L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

# Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario | 24ième année | 4 avril 1990 No 14

# SUCCÈS!

(JCM) Question: Comment assure-t-on le prélèvement d'un million de dollars?

Réponse: On identifie un projet communautaire valable, on lance le défi à la communuaté francophone de Windsor-Essex de le réaliser, et on met les bonnes personnes à la tête du projet.

Question: Comment accélére-t-on le processus?

Réponse: On fait une demande de prêt de 500 000 $ au Conseil municipal et lorsque leur approbation suscite une réaction de colère de la population, on retire gracieusement la demande.

Voilà le résumé des événements d'une semaine qui restera longtemps gravée dans la mémoire de très nombreux francophones de la région.

*Sur la recommandation unanime de son conseil d'administration, les membres du Club Alouette ont contribué 100 000 $ à la campagne de prélèvement de fonds pour le Centre communautaire francophones Windsor-Essex dimanche soir, ce qui fait atteindre le million de $ à la campagne de prélèvement de fonds. On voit, en bas à droite, le président du Centre comunautaire, M. Emmanuel Chayer, qui a accepté deux chèques de 50 000 $ des membres du Conseil du Club Alouette: dans l'ordre habituel, en bas, Mme Claudette Soullière, M. René Verpaelst, M. Jaddus Guiganrd, président, M. Emile Godin, et, derrière, M. Jean Speroni, M. Jean Gauvin, M. Lucien Cyrenne, M. Réginald Bouliane et M. Théogène Guignard.*

En janvier, les représentants du comité d'organisation du Centre communautaire francophone Windsor-Essex ont fait une offre d'achat de l'ancien centre Polonia. La banque qui détenait le pouvoir de vente parce que les anciens propriétaires accusaient de très sérieux retards sur leurs paiements, a accepté l'offre.

Au début de la semaine dernière, la campagne de prélèvement de fonds en vue de l'achat affichait un total d'environ 5,3 millions $, déjà une réalisation remarquable.

Ayant besoin d'un million de $ pour conclure l'entente avec la banque, les responsables ont fait une demande de prêt de 500 000 $ auprès du conseil municipal de la ville qui fut acceptée. Le Conseil avait, quelque temps auparavant, adopté un plan de développement de ses services de culture et de loisirs qui prévoyanit la mise en place de nouvelles installations communautaires, et le comité d'organisation avait déjà indiqué ses intentions de rendre le nouveau centre disponible à toute la population. Le plan prévoyait également que la ville aide à la communauté francophone à se doter d'un centre de rencontre.

Cependant, il semble que les réactions négatives à la décision du conseil affluèrent de toutes parts en particulier des anciens propriétaires du Centre, ce qui poussa un certains nombres d'échevins qui avaient appuyé la proposition à y repenser, au point que le maire John Millson convoqua les représentants des francophones à son bureau mercredi matin. Le message du maire et des échevins présents était très clair. A moins que les francophones ne retirent leur demande, le maire se sentait obligé de convoquer une réunion extraordinaire du Conseil, l'après-midi-même, à laquelle c'était certain que la décision de faire le prêt serait rescindée afin de désamorcer la crise que les membres du Conseil percevaient dans la communauté.

Après un examen intensif de la situation, ayant pesé les conséquences de la décision, et devant l'affirmation des porte-parole municipaux que la ville pourrait subséquemment conclure une entente pour l'achat de services du centre, les représentants du comité d'organisation qui étaient présents ont décidé de retirer la demande.

«La question n'était pas d'essayer de sauver la possibilité du prêt, a expliqué au REMPART M. Emmanuel Chayer, président du comité. Il était éminemment clair que la ville ne l'accorderait pas. La décision était de savoir ce qui assurerait le plus grand bien de la communauté francophone à long terme. Ce fut une décision très difficile. Mais les membres du comité qui étaient présents ont

**Suite page 3**

## Nouveau tarif d'abonnement en mai

Le coût de l'abonnement au REMPART passera à 15 $ par année à compter du premier mai.

Nos lectrices et lecteurs comprendront que cette hausse du tarif est nécessité par l'augmentation constante de nos coûts de production.

Nous tenons à signaler tout de même que c'est la première augmentation du coût de l'abonnement depuis plus de deux ans.

Nous accepterons de renouveler les abonnements pour 13.50 $ jusqu'au premier mai, quelle que soit leur date d'échéance.

La direction

Beaucoup de tout de partout à chez nous

à 18h00 avec Pierre Granger

Radio-Canada Ontario

# *Index des services en français*

## AGENTS D'IMMEUBLE

**M. Omer Dubuc,** Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8191; 734-6369.**

**M.Rénald Paquin,** Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 Promenade Roseville Garden, Suite 200. **944-1234; 735-2552.**

***Jeanne Pouliot***
***représentante***
**Bureau: 945-9955**
**Domicile: 971-0497**
**Fax: 948-1621**

Century 21
Request Realty Inc.

*5135 chemin Tecumseh est,*
*Windsor, Ontario. N8T 1C3*

## APPAREIL S ÉLECTRONIQUES

(Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)**

## APPAREILS MÉNAGERS

**Belisle TV Appliances Ltd.,** M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

## ARTICLES RELIGIEUX

**Brisebois Chistian Book store,** M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

## ARTISANAT

**L.A. Wool Shop,** Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, **944-8112.**

**Le Trésor de laine Tecumseh Wool and sweater Boutique,** Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

## ASSURANCES

**Lajeunesse-Lanoue,** 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

**La Métropolitaine,** M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, pièce 400, Bur.: **255-7500;** Dom.: **728-1048**

**Prudentiel d'Amérique,** Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

**The Co-operators,** M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855, 727-6479;** Rés.: **979-8581**

## AUTOMOBILES-PIÈCES

**A. & L. Auto Recycles Ltd.,** MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

## AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

**Emeryville Collision Inc.,** M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**

## CAMPING

**Windsor South/Amherstburg KOA** ,la famille Florian Brousseau, RR1, ch Texas, McGregor, **726-5200**

## COMPTABLES

**Cox, Hyatt & Company,** M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**

**Robert Séguin,** 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

## CONFECTION DE GÂTEAUX

**Cakes by Fran,** Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436**

## CONSTRUCTION

[voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

## DISC JOCKEY

**Melodies Marion,** M. Louis Marion, **258-6900**

## ÉLECTRICIEN

**Roy Electric,** Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

## ENSEIGNES

**Parent Signs,** M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérence, Tecumseh, **735-1303**

**Suite page 6**

# Atelier sur le bénévolat

(LC) Une ancienne membre du Conseil consultatif à la condition féminine, ancienne présidente de l'API régionale, professeure au Collège St-Clair et représentante bilingue pour TVOntario pour la région, Mme Sandra Manzig présentera six ateliers en français sur le bénévolat.

Le but principal de ces ateliers est de réunir les gens afin de les aider à structurer le bénévolat et avoir une échange d'idée. L'invitation est faite aux femmes et aux hommes.

En donnant ses ateliers, Mme Manzig se servira du matériel de TVOntario qui, a produit une série d'émission portant sur le bénévolat. Chacune de ces émissions aborde un thème différent, comme par exemple, celui du recrutement et de l'intégration des bénévoles ou celui de l'incorporation d'un organisme de bénévolat en Ontario.

Mme Manzig se servira entre autre des émissions "ça y est, je

suis du conseil", "Nos animateurs sont compétents", "Chez nous, on fait face aux conflits", "J"aime que ça change un peu', "Je fais du lobbying sans le savoir" et "Mon bénévolat, c"est payant'. Pour d'autres émissions elle fera un résumé afin que les gens puissent avoir la chance de se rendre compte que ça enrichit la communauté. Mme Manzig a déclaré qu'elle est «à la disponibilité de tous les gens et ouverte à leurs idées».

Ce projet est co-parrainé par TVOntario et l'Association canadienne française del'Ontario (ACFO). Les ateliers se donneront gratuitement les 7, 14 et 21 mai et puis ensuite les 11, 18 et 25 juin, de 19h00 à 22h00 au Centre communautaire francophone.

«Si les gens aimeraient devenir membres de TVO, ils peuvent le faire. L'inscription est déductible pour l'impôt, cela aide à TVO. Une liste de programmation pour l'année leur aussi envoyé. J'invite tout le monde à devenir membre» de dire Mme Manzig.

Pour s'inscrire aux ateliers, on peut contacter l'ACFO au 948-9322 et pour plus de renseignements on peut s'adresser à Mme Manzig au 258-7955.

# Nouvelles cartes santé

(C) Madame Elinor Caplan, ministre de la Santé, a annoncé récemment qu'à partir du printemps, toute personne résidant en Ontario se verra octroyer un nouveau numéro pour les services de santé de la province, lequel figurera sur la carte en plastique qui lui sera remise.

L'assurance-santé, y compris le Régime de médicaments gratuits de l'Ontario, demeureront inchangés. Tout le monde disposera éventuellement de la nouvelle carte comportant un numéro à dix chiffres. Chaque personne recevra un numéro à vie.

Madame Caplan a déclaré: «Le lancement de cette nouvelle carte signifie que les besoins de la population en matière de santé seront mieux desservis.» Un numéro personnalisé permettra de maintenant des registres fiables. Les cartes personnalisées permettront également de mieux sauvegarder la confidentialité.

Ces cartes font partie de la stratégie visant à moderniser et à consolider tous ses systèmes d'information. Dans l'ensemble, ce plan devrait permettre d'économiser plus de 1,5 milliard de dollars au long d'une période de dix ans.

Etant donné que la résidence en Ontario doit être établie afin d'obtenir la nouvelle carte santé, tout usage frauduleux ou accidentel des prestations de soins de santé de la part d'une personne non résidente sera réduit.

Une documentation sur la procédure d'inscription sera expédiée par la poste auprès de chaque foyer de la province au cours d'une période de deux semaines commençant le 17 avril.

# Calendrier des activités

**TOUS LES LUNDIS**
**18h30**
**ACTIVITÉS EN FRANÇAIS POUR LES PETITS**
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

**DIMANCHE 1ER AVRIL ET 8 AVRIL**
**20HOO**
**PARTIE DE CARTE**
Parrainé par le Mouvement des Femmes Chrétiennes
Salle paroissiale St-Jérôme

# Bingo

**Vendredi 13 avril- 18h30**
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **La Résidence Richelieu**

**Vendredi 20 avril - 17h**
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario**

**Mardi 24 avril - 17h**
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario**

# M. Cassivi n'ira pas à Thunder Bay

(LC) Cette année c'est à Thunder Bay, ville qui s'est déclarée unilingue anglaise, qu'aura lieu, du 12 au 16 août prochain, "The 1990 Canadian Parks/Recreation Association Conference".

Une délégation de gens de la région de Windsor s'y rendra mais un membre qui, devait en faire partie ne sera pas du groupe, soit M. David Cassivi, échevin du quartier quatre. Dans une lettre écrite par M. Cassivi et envoyée au maire de cette ville M. Jack Masters, M. Cassivi dit «ma famille et moi ne serons pas présents lors de cette conférence. Comme anglophones de descendance canadienne-française, ma famille ne se sentirait pas bienvenue dans une ville qui a officiellement exclu l'autre nation fondatrice, sa culture et sa langue».

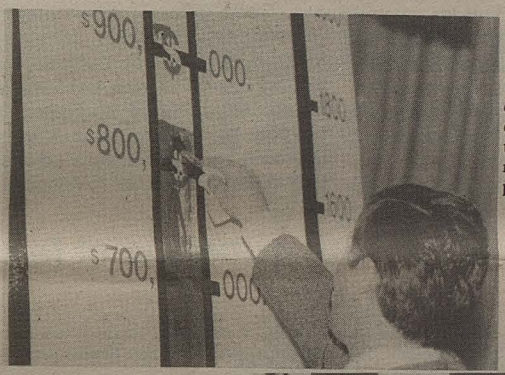
Chaque année, cette conférence se tient dans une ville canadienne différente, mais ce sera la première année que M. Cassivi n'assistera pas à cette conférence.

# Les meneurs

Les membres du comité d'organisation du Centre communautaire francophone Windsor-Essex: en avant, M. Rénald Paquin, Mme Bernadette Grenier, Mgr Jean-Noël, aumônier, M. Emmanuel Chayer, président, Mme Henriette Michaud, M. Donald Lassaline; au milieu, Mme Aline Chayer, Mme Huguette Miglietta, Mme Louise Drainville, M. Jules St-Denis, Mme Nicole Germain, Mme Marie Lebrun, M. Marcel Bergeron, M. Florian Brousseau, M. Raymond Pelland; en arrière, Mlle Julie Boulanger, M. Jacques Moffett, M. Roger Hamel, M. René Verpaelst, M. Gaétan Harvey, M. Raymond Laroche, M. Joseph Gratton, M. Luc Mailloux.

## Sprint final ... et victoire!

M. René Verpaelst peinture le thermomètre pour indiquer le niveau atteint vendredi soir. Le montant n'est pas demeuré longtemps à ce niveau.




M. Bernard Drainville, animateur, fait une entrevue avec M. Donald Lassaline expert-conseil financier du comité d'organisation, pendant l'émission Ontario 30 diffusée en direct du centre communautaire vendredi, à travers tout l'Ontario, ce qui a eu comme résultat la recette de contributions de divers endroits de la province.

Anne-Marie Yvon, animatrice de l'émission «Contact» diffusée en direct du centre vendredi, fait une entrevue avec M. Gilles Morin, ministre ontarien délégué aux personnes âgées.

Le Comité du Centre communautaire francophone Windsor/Essex est à compléter les arrangements pour l'achat de l'édifice Polonia et poursuit sa campagne de recrutement.

Voici la liste des gens qui sont devenus membres à vie (qui jouiront de divers avantages) qui ont offert des obligations (qui seront remboursables avec intérêt) ou qui ont fait des dons depuis la publication de la dernière liste.

*Bastien Rév. Père L., St-Joachim*
*Biron Jacques, Hull*
*Cécile Theobald, Tecumseh*
*Cécile Margueritte, Tecumseh*
*Chauvin Lorraine, P.-aux-R.*
*Chauvin Paul, P.-aux-R.*
*Claveau Yvonne, Windsor*
*Coyne Philippe, Windsor*
*Cyrenne Ginette, Windsor*
*Cyrenne Lucien, Windsor*
*Dionne Emile, Tecumseh*
*Dubois Rodrigue, Belle-Rivière*
*Duguay Bernard, Windsor*
*Gaudet Dominque, Windsor*
*Gaudet Louise, Windsor*
*Gaudet Yvon, Windsor*
*Girard Pierrette, Windsor*
*Hamel Paul, Windsor*
*Hamelin Josée, Windsor*
*Hamelin Luc, Windsor*
*Isabelle Anne, Windsor*
*Isabelle France, Windsor*
*Landry Claire, Windsor*
*Landry Gary, Windsor*
*Landry Henry, Windsor*
*Landry Jocelyne, Windsor*
*Les Papillons Majorettes, Windsor*
*Levers Carole, Windsor*
*Marcotte Alan, LaSalle*
*Marentette Hermeline & Moïse, Tecumseh*
*Morand Antoine, Windsor*
*Noël Fernande, Windsor*
*Parent Jean-Baptiste, Windsor*
*Parent Marcel, Windsor*
*Parent Monique, Windsor*
*Parent William, Tecumseh*
*Pelchat Normand, Windsor*
*Ringuette John, St-Clair-Beach*
*Rivest Brigitte, Belle-Rivière*
*Robertson Claire, Windsor*
*Robinson John, Windsor*
*Robinson Katherine, Windsor*
*Ronconi Donna, Amherstburg*
*Ronconi Gérard, Amherstburg*
*Simard, Lisette, Emeryville*
*Turcotte Judith, Windsor*
*The Lumberjack Restaurant, Chatham*
*Sylvestre Gérard, St-Joachim*
*Sylvestre Gabrielle, St-Joachim*

## succès... suite de la 1

décidé que de retirer l'offre nous attirerait le respect de la ville et ouvrirait la porte à d'autres ententes par la suite.»

La décision suscita deux réactions immédiates:

D'une part, elle eut l'effet prévu par M. Chayer dans la ville en général. Le maire fi des commentaires élogieux à la presse: «Les francophones tirent le conseil municipal d'affaire» titra en manchette le quotidien anglophone le jeudi.

L'autre réaction fut encore plus marquée. Devant l'attitude de la communauté anglophone et le nouveau respect que s'était mérité le comité d'organisation, les francophones de toute la région se rallièrent plus que jamais derrière le projet.

Or le hasard a voulu que le projet du poste français CBEF de diffuser toutes ses émissions direct du centre pendant toute une journée pour stimuler la campagne, projet que l'on avait souhaité pour le vendredi 23 mars avait dû plutôt être fixé au 30, soit immédiatement après ces événements, ce qui contribua beaucoup à faire connaître davantage la situation à la communauté.

A partir donc du moment où lorsque CBEF entra en ondes, vendredi matin, et pendant toute cette journée-là, les contributions de toutes sortes n'ont cessé d'affluer, mme de certaines autres régions puisqu'une des émissions avait été diffusée à sa grandeur de la province.

Le phénomène se poursuivit le lendemain de sorte qu'à la première réunion générale des membres du Centre communautaire tenue dimanche après-midi, on pouvait annoncer que les résultats de la campagne se situaient alors à 832 000 $.

Mais la fièvre se maintenait... et même pendant la réunion, le comité recevait sans trêve de nouvelles contributions, qui, en début de soirée, avaient proté le total prélevé à 941 000 $.

Le point culminant ne se fit pas attendre plus longtemps que le soir-même.

A une réunion spéciale des membres du Club Alouette, propriétaire du Centre canadien-français, rue Central, à la recommandation unanime de son conseil d'administration, et dans une manifestation toute aussi remarquable de solidarité, les membres ont décidé de faire un don de contribuer 100 000 $ à la campagne, portant ainsi son total à 1 000 041 $.

Comme nous allions sous presse, les responsables se préparaient à conclure l'entente avec la banque.

# Editorial

## Fierté!

Ce lundi 2 avril pourrait être comme tout autre lundi aux bureaux du REMPART: journée de travail fiévreux pour finir la préparation du journal pour l'envoyer à l'imprimerie.

Mais, ce n'est **pas** comme tous les lundis ici aujourd'hui, car nous sommes tous saisis d'un sentiment profond de fierté.

Nous sommes fiers, mais combien; de notre communauté francophone du sud-ouest; très, très fiers de sa capacité de se créer une vision, de travailler d'arrache-pied, de surmonter des obstacles, de ne pas perdre l'objectif de vue, de se mériter un nouveau respect, de se rallier, de découvrir un nouveau sentiment de solidarité, et de réussir!

Nous sommes fiers de tous les organismes de langue française de la région qui ont appuyé le projet de centre communautaire, fiers en particulier du conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario qui a mené les premières études de faisabilité du projet et dont le personnel ne cesse d'appuyer le comité d'organisation depuis sa formation.

Nous sommes fiers du poste radiophonique CBEF, qui s'est aussi rallier au succès du projet de dont la participation directe vendredi dernier a contribué beaucoup à son succès.

Nous sommes fiers de la Caisse populaire de Tecumseh qui a contribué financièrement au projet, qui a offert des prêts à un taux de faveur à ceux et celles qui en voulaient afin de participer à la campagne, et dont le personnel a été sur les lieux à tous moments afin de rendre service.

Nous sommes surtout fiers de compter parmi nos compatriotes des gens comme Emmanuel Chayer, Bernadette Grenier, Donald Lassaline, Luc Mailloux, Rénald Paquin, Claire Beaulne, Aline Chayer, René Verpaelst, Gaétan Harvey, Jacques Moffett, Nicole Germain, Jules St-Denis, Raymond Pelland, Joseph Gratton, Lucienne Bushnell, Mireille Whissell, Julie Boulanger, Huguette Miglietta, Henriette Michaud, Marie Lebrun, Raymond Laroche, Thérèse Letarte, Diane Moffett, Paul Letarte, Anita Valentine, Roger Miglietta , Nelly Speroni, Rose Scaly, Camil Gingras, Ginette Cyrenne, Nicole Hamelin, Terry Morais, Daniel Verpaelst, Gaétane Danis, Louise Drainville, Roger Hamel, Florian Brousseau, Marcel Bergeron et les autres membres du comité, et combien d'autres bénévoles (que nous avons pris délibéremment le risque d'oublier de nommer car nous croyons qu'il importe de donner des noms) qui ont mené le projet.

Nous sommes fiers des centaines et des centaines de francophones d'ici qui ont partagé la vision de ces meneurs et meneuses et qui ont contribué à la campagne de prélèvement de fonds.

Eh que nous sommes fiers de la communauté que nous desservons!

**Jean Mongenais**
**Céline Vachon**
**Lucie Collins**
**Johanne Gagnon**
**Diane Yelle**
**Charlotte Mongenais**

# Le jugement de la Cour suprême et la gestion scolaire

OTTAWA (APF): «Si l'article 23 doit redresser les injustices du passé et garantir qu'elles ne se répètent pas dans l'avenir, il importe que les minorités linguistiques aient une certaine mesure de contrôle sur les établissements d'enseignement qui leur sont destinés et sur l'instruction dans leur langue...L'article 23 englobe clairement un droit à la gestion et au contrôle»

Dans leur jugement unanime, les sept juges de la Cour suprême du Canada considèrent que l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés traitant des droits à l'instruction dans la langue de la minorité, accorde «lorsque le nombre le justifie», une certaine forme de gestion et de contrôle des établissements d'enseignement de la minorité linguistique.

Ils estiment que la création d'un conseil scolaire francophone indépendant n'est pas toujours justifiée si le nombre d'élèves inscrits dans les écoles de la minorité est petit. Il croit plutôt qu'une représentation des parents au sein du conseil scolaire de la majorité, avec certains pouvoirs exclusifs, peut satisfaire les besoins de la minorité.

«La création de conseils scolaires complètement séparés n'est pas nécessairement le meilleur moyen d'atteindre l'objectif de l'article 23. Ce qui est essentiel, écrit le juge Dickson, c'est que le groupe linguistique minoritaire ait un contrôle sur les aspects de l'éducation qui concernent ou qui touchent sa langue et sa culture. On peut obtenir ce degré de contrôle, dans une large mesure, en garantissant la représentation de la minorité au sein d'un conseil scolaire mixte et en accordant à ses représentants un contrôle exclusif sur tous les aspects de l'éducation de la minorité qui concernent les questions d'ordre linguistique et culturel».

Cette représentation dans un conseil scolaire de la majorité devrait alors être garantie, et proportionnelle au nombre d'élèves de la minorité linguistique. Les représentants de la minorité, devraient dans ce cas avoir le pouvoir exclusif de prendre des décisions portant sur les dépenses pour l'instruction et les établissements de la minorité, la nomination et la direction des personnes chargées de l'administration de cette instruction et de ces établissements, l'établissement de programmes scolaires, le recrutement et l'affectation du personnel, notamment les professeurs. La minorité devraient aussi pouvoir conclure des accords pour l'enseignement et les services dispensésaux élèves de la minorité.
Mais la Cour suprême dit en même temps qu'il n'est pas possible de décrire exactement ce qui est nécessaire dans chaque cas pour assurer que le groupe linguistique minoritaire exerce un controle sur les aspects de l'enseignement dans sa langue et conclut «qu'il serait irréaliste et vain» d'imposer une forme précise de système d'education à une multitude de situations différentes qui existent dans tout le Canada. Elle ouvre même la porte à une multitude de nouvelles causes juridiques pour les années à venir. « Dans d'autres affaires, les tribunaux auront l'occasion de développer ou de préciser ces principes».

**LE REMPART**

- te parle de ta communauté
- te tient au courant de ce qui se passe dans la francophonie ontarienne et canadienne
- te diverti
- te donne l'occasion d'exprimer tes opinions
- t'offre des points de vue pour t'aider à juger de l'actualité

N'EN MANQUE PAS UN NUMÉRO!

**948-4139**

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
*2418 ave. Central , Windsor, Ontario N8W 4J3*

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
**Johanne Gagnon**
**Diane Yelle**

La copie: **0.60$**
Abonnements: **13.50$**/Canada; **25.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

**COUPON D'ABONNEMENT**

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

# Lettres

## Lettre ouverte pour le REMPART

M. Guy Rocheleau,

Publiée le 14 mars 1990 dans ce journal, votre lettre qui se voulait un essai sur la démocratie m'a laissé quelque peu perplexe: même à la deuxième lecture, je me demandais encore si ce n'était pas plutôt une devinette déguisé.

1) Je ne sais où vous avez appris votre «concept» de démocratie... en 6 points, merci; car à mon avis, il ressemblait plutôt à une phrase passée gratuitement au couperet d'un cuisinier maladroit, ou encore à une phrase drôlement coagulée par quelques gouttes d'un citron ou vinaigre amer.

Heureusement que je suis déjà gagné à la cause démocratique (avant le 14 mars) car je vous assure votre texte n'a guère réussi à me donner l'eau à la bouche.

2) Normalement, lorsqu'on lance publiquement un défi à quelqu'un, on ne lui en soutire pas le privilège d'un même trait sous le nez même des lecteurs et lectrices. Vous vous êtes malheureusement ridiculisé, c'est à en nous couper le souffle.

Avouez-le, ce ne fut guère démocratique!

3) Depuis que je suis arrivé dans la région, j'ai rencontré de trs bonnes et généreuses gens qui savent écouter, de qui j'ai appris de précieuses leçons. (J'en ai rencontré d'autres aussi!). Si j'étais arrivé hier, et que j'avais lu une lettre aussi peu convaincante et si lâche dans le seul hebdomadaire de la région, cela m'aurait encore moins encouragé à rester.

Monsieur Rocheleau, le langage vernaculaire est parfois plus clair pour certains d'entre nous et... si l'on ne peut parler en bien d'autrui, parfois vaut mieux se taire ou se défouler ailleurs.

Jan Munk

## Contre l'interdiction de non-francophones dans les écoles françaises

M. le rédacteur,

De plus en plus, nous entendons parler des lois municipales et provinciales qui empêchent ceci ou cela dans une ou l'autre de nos deux langues officielles. Et voilà que le secteur d'éducation entre dans ce même jeu! Croyez-vous vraiment qu'isoler nos enfants de la culture anglophone assurera la survie de notre culture francophone?

Nous devons premièrement accepter que les différences entre les deux cultures ont toujours existé et existeront probablement encore pendant des siècles. L'influence anglophone est inévitable dans un milieu de majorité anglophone, mais cette influence n'est pas nécessairement négative.

Considérez le scénario suivant: Nous empêchons l'inscription à nos écoles aux «non-francophones». A cause du nombre réduit d'étudiants, nous risquons premièrement de perdre des programmes spéciaux et des subventions. Deuxièmement, nous manquons à fournir nos écoles secondaires. De plus, nous faisons perdre des emplois aux professeurs et employés de soutien francophones. Sans emplois, ces gens quittent la communauté, ou, s'ils décident de rester, ils iront certainement travailler du «côté» anglophone. D'une façon ou de l'autre, nous perdons probablement ces gens (et leurs enfants...) du compte francophone.

Et quoi dire de l'impact culturel et social? J'ai fait mes études primaires secondaires et collégiales en français. Un grand nombre de mes amis d'école avaient appris le français comme deuxième langue. Que ces amis étaient de descendance anglaise, italienne, portugaise ou asiatique,leur présence dans mes classes m'a enrichi la vie, principalement d'un point de vue culturel.

Mais, pensez-y donc!!! Si nous isolons nos enfants des influences de d'autres cultures, n'est-ce pas que l'on suggère une intolérance pour une race ou une culture, différente de la nôtre? Quel exemple donnons-nous aux enfants?

Oui, je comprends la peur du peuple francophone -- en fait, de n'importe quel peuple -- de perdre sa culture, et ainsi, son «identité». Mais, je crois encore plus fortement que si nos enfants perdent leur français, c'est qu'ils n'ont pas vu la beauté, la richesse et l'importance de la culture. Cette fierté ne peut pas être forcée par l'isolement. Elle ne peut être apprise que par le coeur. Et vous? Comme parent, comment l'enseignez-vous cette culture? Comme membre de la communauté francophone, comment l'encouragez-vous? Sans ces deux appuis, l'école ne peut pas porter l'épée seule.

Sincèrement,

Linda Renaud

## L'ACFO provincial intervient en faveur du Centre communautaire

Monsieur le Maire John Millson
Hôtel de ville

Monsieur le Maire,

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) est un organisme voué à la défense et à la promotion des quelque 500 000 francophones en Ontario. Nous oeuvrons au développement de la minorité franco-ontarienne dans les domaines social, économique, politique et culturel et ce, quelque soit leur situation géographique en province.

Vous n'êtes pas sans savoir que les francophones de votre région ont entrepris, depuis quelque temps déjà, des démarches pour acheter le Centre communautaire francophone. Le Centre signifie pour cette population, un véhicule social et culturel privilégié, mais aussi un outil de développement économique pour la communauté francophone et pour toute la région de Windsor et du comté d'Essex.

Dans l'esprit d'un rayonnement potentiel du Centre communautaire francophone sur toute la collectivité de votre région, nous vous exhortons donc à appuyer sans réserve la communauté francophone de la région de Windsor et d'Essex dans ses démarches vers l'achat du Centre communautaire francophone.

Confiants que vous saurez accorder une réponse favorable à notre requête, nous vous prions d'agréer, monsieur le Maire, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

La présidente générale,
Rolande Soucie

MARCEL's GARAGE
& Bodyshop
(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Tecumseh
(angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Profitez des douceurs de l'âge d'or avec VIA Rail.

Vous avez 60 ans ou plus? Parfait! Vous pouvez profiter des agréments de voyager ce printemps, tout en économisant 50 % sur le prix du billet aller simple en voiture-coach dans le corridor Windsor-Québec.

Voici comment. Profitez tout d'abord d'une réduction de 40 % en prenant le train les lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi. Obtenez ensuite une réduction additionnelle de 10 %, sur présentation d'une preuve d'âge.

Voilà une réduction de 50 % qui arrive à point! Passez à une gare VIA ou appelez votre agent de voyages, pour connaître toutes les conditions.

■ *Nombre de sièges limité. Achetez tôt (au moins 5 jours à l'avance) en présentant une preuve d'âge ou votre carte Ambassadeur*
■ *Périodes de restriction : du 15 décembre au 3 janvier et les jeudi, samedi et lundi de Pâques. Les lundis des congés fériés suivants : Fête de la Reine, jour de la Confédération, Fête du Travail, Action de grâce* ■ *Le rabais de 10 % accordé aux personnes de 60 ans et plus est en vigueur tous les jours, sans conditions préalables*
■ *Tarif minimal après la réduction : 7 $*
■ *D'autres restrictions s'appliquent.*

VIA

MCMarque déposée de VIA Rail Canada Inc.

«Soyez de la majorité, appuyez un Canada uni»

# L'ACFO veut sensibiliser les Ontariens sur la situaton relle du bilinguisme

OTTAWA (APF) Face à l'inaction du gouvernement ontarien, l'Association canadienne-française de l'Ontario a décidé de lancer sa propre campagne de sensibilisation sur la situation réelle du bilinguisme en Ontario.

La première étape de cette campagne, qui va s'échelonner jusqu'au mois de juin, a été le dévoilement du Comité d'honneur du Fonds de solidarité de l'ACFO. Lancé sur fond de crise en réaction à la résolution d'unilinguisme adoptée en janvier dernier par la municipalité de Sault-Sainte-Marie, le Fonds de solidarité a quand même permis de recueillir à ce jour la somme de 30,000$.

La plupart des personnalités prestigieuses qui ont accepté de faire du Comité d'honneur du Fonds de solidarité de l'ACFO sont anglophones, et proviennent de tous les milieux. Diane Carlucci, présidente du mouvement Canadian Parents for French, Richard Hatfield, ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, Robert Keaton, président d'Alliance-Québec, Michael Stokes, président de la division ontarienne du Syndicat canadien de la fonction publique, Margaret Atwood, écrivaine, Pierre Berton, historien et écrivain, Allan Blakeney, ancien premier ministre de la Saskatchewan, Ed Broadbent, ancien chef du NPD fédéral, Roy McMurtry, ancien procureur général de l'Ontario et Jeff Rose, président national du Syndicat canadien de la fonction publique, Marion Dewar, ancienne mairesse d'Ottawa, Adrian Clarkson, journaliste et éditrice, de même que l'ancien secrétaire d'Etat du Canada Serge Joyal, le chanteur franco-ontarien Robert Paquette et l'ancien député provincial libéral Albert Roy ont décidé de se porter à la défense de la minorité francophone.

La division ontarienne du Syndicat canadien de la fonction publique a posé récemment le geste de solidarité le plus concret et le plus percutant en prenant la courageuse décision de tenir à Toronto, et non à Sault-Sainte-Marie comme cela était prévu, son congrès annuel qui aura lieu à la fin du mois de mai. Cette seule décision a fait perdre à Sault-Sainte-Marie la somme de 500,000$ en retombées économiques.

Le président du syndicat, Michael Stokes, a expliqué aux journalistes qu'il s'agissait d'une question de principe. Le syndicat a voulu ainsi lancé un message à toutes les minorités en Ontario: «le syndicat canadien de la fonction publique et le mouvement syndical sont derrière vous!». «Nous sommes contre toute sorte de discrimination. Nous allons agir contre les communautés qui veulent légitimer ces gestes». Selon M. Strokes, les résolutions en faveur de l'unilinguisme anglais ne font que nourrir des attitudes racistes. Reconnaissant que la langue anglaise n'est nullement menacée en Amérique du Nord, M. Strokes ajoute que le mouvement d'unilinguisme anglais «reflète l'intolérance grandissante au pays à l'égard des droits linguistiques de la minorité francophone».

Lors d'une récente tournée la présidente de l'ACFO, Rolande Soucie, a perçu chez beaucoup de Franco-Ontariens une volonté de plier bagage et de rentrer au Québec. Elle affirme avoir rencontré des «gens blessés qui supportent une haine qu'ils ne soupçonnaient pas de la majorité». Elle raconte même que des travailleurs subissent dans les usines des «agressions verbales» de la part de leurs collègues.

C'est justement pour aider «des îlots importants, mais isolés de francophones en Ontario, méprisés, parfois menacés, dont les droits les plus fondamentaux sont bafoués» de même que pour lutter contre «certains éléments réactionnaires» qui ont mené «une campagne de désinformation» contre la loi sur les services en français en Ontario, que l'ACFO lance sa campagne de sensibilisation provinciale autour du thème: «Soyez de la majorité, appuyez un Canada uni». Déjà, le secrétariat d'Etat du Canada a accepté de contribuer la somme de 40,000$ au cours des deux prochaines années pour la campagne de sensibilisation que l'ACFO mènera en Ontario. Le secrétariat d'Etat avait déjà versé la somme de 30,000$ pour aider le Centre francophone de Sault-Sainte-Marie lorsque la crise a éclaté dans cette municipalité.

Après le mois de juin, l'ACFO a l'intention de bâtir sa stratégie en fonction des élections municipales de 1992. Elle entend encourager dans les municipalités le recrutement de candidats qui partagent une vision commune du Canada. Si elle affirme ne pas vouloir mousser des candidatures, l'ACFO a néanmoins l'intention de «sensibiliser la population a bien se préparer aux prochaines élections municipales».

D'autre part, la campagne nationale de lettres d'appui lancée par le Centre francophone de Sault-Sainte-Marie le 2 février dernier qui avait pour thème «Faisons le Canada» a permis de recueillir 35,000 lettres qui sont parvenues d'un peu partout au pays. Pas moins de 50 municipalités québécoises ont soit envoyé une lettre d'appui, soit fait parvenir une copie de la résolution de leur conseil condamnant le geste posé par les conseillers de Sault-Sainte-Marie.

Elle songe à poursuivre l'APEC

# LA FFHQ VEUT QUE LE FEDERAL LANCE UNE CAMPAGNE DE PUBLICITE

OTTAWA (APF): Pour contrer les tenants de l'unilinguisme anglais, la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ) demande au gouvernement fédéral d'informer et de sensibiliser les Canadiens sur les avantages de la dualité linguistique par le biais d'une campagne nationale de publicité.

«La Fédération des francophones hors Québec considère qu'il relève de la responsabilité du gouvernement fédéral de prendre des mesures visant à informer les citoyens du pays sur les véritables enjeux de la cohabitation linguistique au Canada» a déclaré le président de l'organisme, M. Guy Matte, alors qu'il comparaissait devant le comité mixte permanent sur les langues officielles.

Selon Guy Matte, l'APEC ne limite pas ses attaques au bilinguisme, mais à toute la communauté francophone. Il en veut pour preuve la récente déclaration du «maître à penser» du mouvement APEC, Jack Andrew qui a comparé la présence francophone au Canada au virus du sida!

«La très grande majorité de la population du Canada exige que cesse toute cette propagande haineuse, raciste et provocatrice. Les mouvements d'extrême-droite ont toujours mené aux pires bêtises et le Canada n'a absolument aucun avantage à tomber dans ce piège grossier, mesquin et tellement inutile», estime M. Matte.

Le président de la FFHQ trouve que le gouvernement fédéral pourrait jouer un plus grand rôle pour résoudre la crise actuelle. Si on a fait une campagne publicitaire pour le multiculturalisme et la TPS, dit Guy Matte, pourquoi n'en ferait-on pas autant pour la dualité linguistiques? Est-ce le bon moment pour mener une telle campagne? "Tous ceux qui croient que ce pays est meilleur parce qu'il y a une dualité linguistique doivent l'exprimer. Le gouvernement canadien y croit, il devrait également l'exprimer haut et fort".


## Index des services en français

**ÉQUIPEMENT DE BUREAU**

**Advance Business Systems,** M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

**ÉQUIPEMENT SPORTIF**

**Belle River Sports Center,** M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle Rivière **728-3717**

**FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN**

**Lazare's Furs,** Mme Lise Lambert-Yee, 493 Ouellette. **253-2418**

**IMPRIMEURS**

**Imprimerie Lacase,** M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**

**Imprimerie Tribune,** M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

**INSTITUTIONS FINANCIÈRES**

**Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches,** C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**

**Caisse Populaire de Tecumseh,** 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

**LAINE**

(Voir **ARTISANAT**)

**LAVEUSES ET SÉCHEUSES**

(Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

**LIBRAIRIES**

(Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

De passe à Toronto... ou par courrier...

**LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS**

*choix complet pour tous les goûts et tous les âges*

**EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE** 107 rue Church
Toronto, Ontario N5C 2G5 **(416) 364-4345**

**Librairie du SUD-OUEST**

**9h a 17h du lundi au samedi**

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
**COMMANDES POSTALES**
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5 **734-1960**

**MONUMENTS DE CIMETIÈRE**

**Excelsior Monuments Limited,** M. Don Lappan,11918 ch.Tecumseh, Tecumseh **735-2445**

**NUTRITION**

**Distributeurs indépendants Herbalife,** Rénald et Carole Allard **735-0476**

**OPTICIEN**

**Union Vision Centre,** Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

**OPTOMÉTRISTE**

**Dr Robert Charron,** 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406;** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611**

**ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAINEMENT**

**Mister Ray's Computers,** M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor. **974-6110.**


**Suite page 7**


**AVIS AUX RÉSIDANTS DE L'EST DE LA VILLE DE WINDSOR, DE TECUMSEH ET DU COMTÉ D'ESSEX**

Sur recommandation de votre médecin, les tests diagnostiques de médecine nucléaire vous sont disponibles à un endroit commode, aux

*The Salvation Army*
TECUMSEH NUCLEAR SERVICES

au
Tecumseh Life Center
11811 ch Tecumseh, Pièce 108

Au besoin,
suggérez à votre médecin de vous envoyer chez nous

Nous pouvons vous servir en français

**979-1045**

# EN BREF

**ETUDE SUR LES GARDERIES EN MILIEU DE TRAVAIL**

Le ministre fédéral du Travail, Jean Corbeil, a publié récemment l'étude <<Les garderies en milieu de travail au Canada>>, qui avait été commandé par le Bureau de la main-d'oeuvre féminine de Travail Canada.

L'un des principaux changements survenus dans la société canadienne au cours des vingt dernières années est l'augmentation du nombre de femmes sur le marché du travail. L'étude <<Les garderies en milieu de travail au Canada>> décrit des cas où un employeur, un groupe syndical ou un autre organisme des services de garde ou d'autres activités à l'intention des enfants dont les parents travaillent. L'étude traite des programmes et services de garderie fournis, telles les garderies sur les lieux de travail ou à proximité de ceux-ci, ainsi que des services d'information et de counseling.

**UN BUREAU REGIONAL D'IMPOT-SANTE DES EMPLOYEURS A WINDSOR**

L'honorable Remo Mancini, ministre du Revenu, a annoncé que le ministère du Revenu de l'Ontario coordonnera l'implantation de six bureaux régionaux d'impôt-santé des employeurs (ISE) répartis à la grandeur de l'Ontario, à commencer par Windsor et Brantford.

Depuis le 1er janvier 1990, l'impôt-santé des employeurs remplace le paiement des primes d'assurance-maladie de l'Ontario. Les employeurs qui exploitent un établissement permanent en Ontario sont tenus de payer cet impôt en fonction de la rémunération qu'ils versent à leurs employeurs.

**DANGERS DES LITS SUPERPOSES**

La Direction de la sécurité des produits de Consommation et Corporation Canada avise les consommateurs que le lit du haut des lits superposés peut représenter un danger s'il est utilisé pour un enfant de moins de six ans.

Un bambin court un sérieux danger dans un lit du haut qui n'est pas équipé de barrières de sécurité. Un enfant risque aussi de glisser entre une barrière trop haute et le matelas et de s'étouffer si sa tête reste prise entre la barrière et le matelas, la figure contre le matelas.

**LE PAPE JEAN-PAUL II NOMME SIMULTANEMENT DE NOUVEAUX EVEQUES A MONTREAL, A QUEBEC ET A TORONTO**

Nouvel archevêque à Toronto. Le pape Jean-Paul II a nommé Mgr Aloysius Ambrozic archevêque de Toronto pour remplacer le cardinal G. Emmett Carter.

Mgr Ambrozic était évêque coadjuteur de l'archidiocèse de Toronto depuis le 28 mai 1986. De 1976 à 1986, il a de plus travaillé comme évêque auxiliaire dans ce diocèse. Le nouvel archevêque de Toronto est âgé de 60 ans. Il est yougoslave d'origine.

Le cardinal Carter était âgé de soixante-dix-huit ans au moment où Jean-Paul II a accepté sa renonciation. Selon les préceptes du droit canon, il a dû présenter sa démission au Saint Père à l'occasion de son 75e anniversaire de naissance.

**DEUXIEME STATION DE MESURE DES POLLUANTS ATMOSPHERIQUES POUR WINDSOR**

Windsor(Ontario)- le 19 mars 1990 - Le ministre fédéral de l'Environnement, M. Lucien Bouchard, a annoncé l'installation prochaine d'une deuxième station de mesure de polluants atmosphériques dans la région de Windsor.

La station existante à Windsor est située au centre-ville de Windsor. Elle est munie d'appareils qui mesurent les composés organisques toxiques comme les HAP, les BPC, les dioxines et les furannes, ainsi que les composés organiques volatils transportés dans l'air. Elle a été installée en 1987 pour évaluer la pollution atmosphérique transfrontière émanant en particulier des incinérateurs de Détroit.

L'emplacement de la nouvelle station sera choisi en consultation avec la ville de Windsor et le ministère ontarien de l'Environnement.


EMPLOYEURS

* Vous voulez un employé qui répond à vos besoins?
* Un employé que vous pouvez entraîné à nos frais?

Communiquez avec:
le CENTRE DE CONSULTATION POUR L'EMBAUCHE DES JEUNES
245, rue Janette, Windsor
**253-4461 poste 48**

Vous pouvez aider à assurer la formation des jeunes en vue d'un emploi



Canada

**Besoin de tuyaux pour votre impôt? Téléphonez-nous!**

Nouvelles heures prolongées en vigueur à partir du 2 avril

En plus du service de demandes de renseignements habituel qui est offert tous les jours de la semaine, Revenu Canada, Impôt met à votre disposition un service téléphonique à heures prolongées. Vous pouvez vous prévaloir de ce service si vous avez besoin d'aide pour remplir votre déclaration de revenus de 1989. Il s'agit d'un service de renseignements gratuit qui opère à des heures prolongées le soir pour mieux vous convenir. Il vous suffit de téléphoner et d'avoir sous la main vos dossiers et votre guide d'impôt pour pouvoir les consulter au besoin.

**HEURES PROLONGÉES DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE**
**Du 2 avril au 30 avril 1990.**
**Du lundi au jeudi de 17h - 21h.**
**Composez le 1-800-267-2279**

*Service offert en français et en anglais.*
*Service available in both French and English.*

Revenu Canada Impôt | Revenu Canada Taxation

Nous assurons également un service supplémentaire, soit S.E.R.T. (Système électronique de renseignements par téléphone). Veuillez consulter votre guide d'impôt pour plus de précisions à ce sujet.



WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

*1700 est, chemin Tecumseh, Windsor*

**Francis Louis Janisse,** président et directeur


## *Index des services en français*

### PHOTOGRAPHES

**St-Louis Studio & Camera Inc.,** M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

**The Photographer,** Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**


**Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui**
PRIX RÉGULIER **70.00$**
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU15 JUIN**19.95$**
*Valable pour adultes, enfants et groupe Séance complète Limite: un par famille*
tp towne portraits
5729 ch. Tecumseh E. **944-2652**


### PLANIFICATION FINANCIÈRE

**Regal Capital Planners,** M. André Comeau, 7290 ch. Malden Rés.: **734-7921** -Bur.: **972-1520**

### QUINCAILLERIE

**Stoney Point Hardware,** M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

### RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

**Centre Canadien-Francais,** (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

### RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES

(Voir APPAREILS MÉNAGERS)

### RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

(voir aussi SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHER)

**LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply,** M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

**National Building Supplies et SBT Construction,** M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**

**Paquette Windows and Home Improvements,** M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

### RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

**Chez Nous Lodge,** M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815, ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches.**798-3611**

**Villa Maria,** 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor. **254-3763**

### SALONS DE COIFFURE

**Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline,** Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 2851 ave Howard. **966-2282**

**Dynamic Hair and Esthetics,** Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-7771.**

**Hair Fashions by Madeleine,** Mme MadeleinePayeur, 7853 est, rue Wyandotte, Widnsor, **974-5161**

**Park Avenue Beauty Salon,** Mme Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, **252-7207; 252-7208**

**The Gallery Beauty Salon,** Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

### SALONS FUNÉRAIRES

**Salons funéraires Marcotte,** M. Jérome Marcotte, 870 rue Wyandotte Windsor. **977-9277**; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-2830**

**Melady's Funeral Home,** 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
**Paul Reaume Funeral Home,** Comber, **687-2128**

Suite page 8

## *Index des services en français*

### SERVICES AGRICOLES

A votre service

**LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES**

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

Gérald Mailloux
gérant-adjoint

**798-3011 798-3012**

### SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

**Alphana,** Mlle Lise Ratté, 758 California, Windsor. **252-5991**

### SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

**Aqua Sana,** M. Espedito Quaglia, 1375 pr. Janisse, **948-9251**

**Culligan's World Wide,** M. Ernest Lalande, **728-4029**

**National Safety Associates,** M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor. **948-8511**

### SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ

**SOS Femmes, 1-800-387-8603**

### SERVICES D'INFIRMIÈRES À DOMICILE

**Para-med Health Services** (personnel francophone disponible,) **258-8660**

### SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

**Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,** Mme Nicole Germain, 2418 ave Central, Windsor. **948-9322**

### SEVICES JURIDIQUES

**Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,** Me Terry Guerrero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**

**Me Brian Ducharme,** 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490**-12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445**; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**

**Me Marianne-P. Kroes,** 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**

**Levesque, Levesque, et Taylor,** Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

### SOUDURE

**Astro Welding,** Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **977-9025**

### STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs

**Stereo Den,** M. Albert Labonté, 2662 ave Howard, Windsor. **972-3055**

### TAILLEURS

(voir **VETEMENTS POUR HOMME**)

### TERRAINS DE CAMPING

(Voir **CAMPING**)

### TRICOT

(voir **ARTISANAT**)

### VÊTEMENTS POUR DAMES

**Boutique Schanel,** Solange Demers, Carole Daneault, 20 rue Erie N., Leamington, **326-6604**

### VÊTEMENTS POUR HOMMES

**DesRameaux Tailors,** M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, **945-3050**

Les services financiers épargnés.

# La TPS affectera la croissance des caisses populaires canadiennes

**Par: Claude Duchesnay (collaboration spéciale).**

MONTREAL (APF): La taxe sur les produits et services (TPS), n'affectera pas trop sensiblement l'équilibre financier du Mouvement des caisses populaires Desjardins et de ses partenaires coopératifs de l'Ontario, du Manitoba et de l'Acadie, mais pourrait influencer le niveau de leurs liquidités. C'est du moins ce qui ressort d'une entrevue accordée à l'APF par M. Raynald Corriveau, directeur de la fiscalité à la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins.

«Ce qui est le plus important, c'est que les services financiers ne seront pas taxés par la TPS. Seuls les biens et les autres services seront taxés», a expliqué M. Corriveau.

Or la main-d'oeuvre constitue la majorité de nos coûts d'opération», fait remarquer le fiscaliste. «Nous allons chercher notre rentabilité dans la marge d'à peu près quatre pour cent qui se situe entre le taux de l'argent des dépôts, et le taux de l'argent qu'on prête». Or, cette marge ne tombe pas sous le couperet de la TPS.

La TPS entrera en vigueur le premier janvier 1991, au taux de sept pour cent. Elle remplace à la taxe fédérale de vente fixée à 13.5 pour 100 pour les fabricants, et à neuf pour cent sur la majorité des matériaux de construction. «Le fédéral a d'abord pensé taxer le quatre pour cent sur lequel nous faisons nos profits, ce qu'aucun pays au monde n'a encore réussi à faire. Toutes les institutions financières étaient contre, et M. Wilson a reculé.

Le Mouvement Desjardins note que les services comptables se préparent à affronter la TPS. Déjà, il existe des logiciels sur le marché pour faire l'apprentissage de la TPS et traiter ses implications pratiques.

Les transactions de services à l'intérieur d'un groupe de caisses de crédit seront exonérées de la nouvelle taxe fédérale. ce qui englobe les transactions entre la Confédération, les fédérations, les caisses, la Caisse centrale et la Corporation de fonds de sécurité. C'est seulement lors de la vente d'un bien qu'elle sera facturée.

Fait à remarquer, les transactions entre une groupe de caisses de crédit et les coopératives financières que ce même groupe détient, ne seront exemptées de la TPS que si la fédération possède directement au moins 90 pour 100 des parts de la coopérative. Cette règle prend toute son importance quand on sait qu'à cause des lois provinciales sur les caisses populaires, ces dernières doivent obligatoirement passer par des fiducies pour gérer certains types de placements comme les REER, ce qui n'est pas le cas des banques qui peuvent le faire directement.

Cette norme désavantage les caisses face aux banques qui ont le droit d'offrir ce genre de service directement sans passer par une société de fiducie. En fait, Desjardins la trouve trop restrictive.

Max Walden brasse la bonne conscience des Canadiens.

## Le Canada: un pays toujours aussi intolérant selon la Commission des droits de la personne

OTTAWA (APF): Le président de la Commision des droits de la personne trouve que l'année 1989 n'a pas été très bonne au Canada au chapitre de la tolérance.

«Nous sommes beaucoup plus forts en parole qu'en action. Nous nous attribuons officiellement de hautes notes pour notre tolérance au pays, mais nous faisons trop de grandes déclarations sur le sujet et pas assez de gestes concrets dans les moments cruciaux» a estimé le président M. Maxwell Yalden lors du dévoilement de son rapport annuel.

Même si le dossier des langues officielles n'est pas sous sa juridiction, M. Yalden trouve quand même «choquant à l'extrême» les prises de position de mouvements comme l'Alliance for the Preservation of English in Canada, et «aussi inacceptables» que toute autre forme de discrimination.

Encore une fois cette année, c'est la situation envers les autochtones qui préoccupent grandement la Commission. «S'il y a un domaine où le Canada n'a pas raison d'être fier devant la communauté internationale, un domaine où nous pouvons être accusés de ne pas nous acquitter de nos obligations, c'est bien celui de nos relations avec les autochtones» liton dans le rapport. M. Walden qualifie toujours la situation faite aux autochtones de tragédie nationale». La Commission va jusqu'à suggérer la mise sur pied d'une Commission royale d'enquête pour contribuer à l'établissement de nouvelles relations avec les autochtones.

Faisant référence au débat entou rant le port du turban par les membres sikhs de la GRC, M. Walden écrit: «les démons des préjugés raciaux et culturels n'ont jamais été ni officiellement ni officieusement exorcisés de notre société». M. Yalden va très loin dans ses critiques et il qualifie même de «légende» le discours officiel canadien voulant que le pays est né et s'est développé dans un esprit de pluralisme culturel. «Notre passé regorge d'histoires de racisme et d'intolérance, dont il n'est d'ailleurs pas difficile de retrouver des traces dans notre quotidien».

En ce qui concerne la propagande haineuse, la Commission souscrit entièrement à la décision du Nouveau-Brunswick d'imposer des lignes directrices sur la nondiscrimination dans son système scolaire, même si cela inquiète les tenants de la liberté. Pour M. Yalden, on ne peut pas exposer «des esprits malléables» (les étudiants), à n'importe quelle interprétation tendancieuse de l'histoire».

Du dossier de la parité salariale entre les hommes et les femmes, M. Yalden dira que «le gouvernement fédéral progresse, au mieux, à pas de tortue». Ce n'est guère mieux du côté des handicapés. «Le fait que très peu de Canadiens handicapés arrivent à gagner leur vie d'une manière décente résulte aussi bien d'une paternalisme bien intentionné que de la négligence».

## *Carrière et professions*

### CAISSIER/IÈRE
### CAISSE POPULAIRE DE POINTE-AUX-ROCHES

**recherche des candidatures pour un poste de caissier/ière**

**Exigences:**

- un diplôme d'études secondaires et expérience de 3 à 6 mois en tant que caissier/ière
- bonnes relations interpersonnelles
- dextérité et précision
- bonne connaissance du français
- connaissance du mouvement coopératif un atout

Toute personne intéressée à poser sa candidature doit remplir une demande d'emploi avant le 30 avril 1990. Les demandes sont disponibles aux bureaux de la Caisse au 6738 chemin Tecumseh, Pointe-aux-Roches.

# Sprint final ... et victoire!

Mme Aline Chayer félcite son mari Emmanuel, président du comité d'organisation, après le succès de la campagne de prélèvement de fonds. Mme Chayera elle-même été l'objet d'un chaleureux témoignage d'appréciation de son travail en faveur de la campagne.

Mme Bernadette Grenier accepte, au nom du comité d'organisation, la cotisation personnelle de l'échevin de 500 $ de l'échevin Rick Limoges après la réunion où le Conseil municipal a approuvé le prêt. M. Limoges s'est avéré le plus ardent défenseur de la proposition.

C'est avec raison que Mme Jeanne Pouliot se montre fière de son nouveau chapeau. Il lui a coûté 260 $! M. Jules St-Denis, à droite, membre du comité de prélèvement de fonds du comité d'organisation, avait eu l'idée de prendre le chapeau donné la veille par CBEF, au président M. Emmanuel Chayer, à gauche, et de le mettre à l'encan que Mme Pouliot a gagné.

M. Donald Lassaline, écoute la présentation faite par Mme Lucienne Bushnell au Conseil municipal de Windsor le lundi 26 mars pour solliciter l'appui du conseil sous la forme d'un prêt de 500 000 $. Le Conseil a accepté, puis est revenu sur sa décision devant un de prestations de diverses sources.

Les membres du Club des 100, Club qui a ramassé plus de 500 000 $ à investir dans le nouveau Centre communautaire, a élu dimanche son premier conseil provisoire qui a le mandat de mettre l'organisme légalement sur pied. On voit, dans l'ordre habituel, Mme Irène Bouchard, M. Luc Mailloux, Mme Pauline Dubuc, M. René Verpaelst, Mme Denise Chabot et M. André Comeau.

* * * * *

**M et Mme Alcide et Claudette Renaud sont très heureux d'annoncer l'arrivée de leur première petite-fille, Rebecca Lyn,** son papa **M. Georges Breselin** et sa maman Mme **Patsy Breselin (Renaud)** sont très émerveillés de leur grosse fille de 8lbs. Félicitations aussi à **nona et nono Breselin.**

* * * * *

**Joël et Jonathan Edwards** (étudiants de l'école Lucien Beaudoin) sont heureux de l'arrivée de leur petit frère pesant 4 lbs, 14 oz.

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux

MONARCH
office supply limited

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

# On parle d'eux d'elles

La professeure **Lynda Davey** du Département d'études françaises, le **Dr Ron Ianni,** président de l'Université de Windsor, et **Mlle Donna Messier,** directrice de la Maison française de l'université ont participé à la récente ouverture du nouveau «Café français». Il est ouverte de 10h à 14h tous les mercredis, à la Maison française, au 478 de la rue Sunset, et les responsables invitent tous à venir y prendre un café et un croissant et d'apporter leur dîner. (Photo James Crump).

* * * * *

Les élèves de la maternelle de l'école St-Paul ont visité la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches récemment. On voit ici une partie du groupe qui s'y est rendu le matin, avec le directeur, **M. Roger Bibeau.** Les employés ont indiqué que les jeunes avaient été impressionnés par la «tirelire géante» - la voûte qui contient les coffres-forts des caissières!

## SOS FEMMES

vous traversez une période dif ficile, si vous avez des problèmes personnels ou familiaux, et vous sentez le besoin d'en parler, en français, ou de savoir où trouver de l'aide...
... ou si vous connaissez quelqu'un pour qui vous pourriez obtenir de tels renseignements, composez-le...

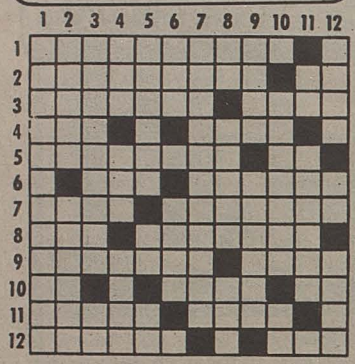
**1-800-387-8603**

Nous sommes là du lundi au vendredi de 8h à 20h, prêtes à vous écouter

***VOTRE APPEL DEMEURERA***
**STRICTEMENT CONFIDENTIEL**

(Le numéro de téléphone de SOS FEMMES est disponible chaque semaine dans l'index des Services en Français, dans LE REMPART sous la rubrique: "Service d'écoute, de renseignements et de conseils pour femmes en difficultés").

# mots croisés



HORIZONTALEMENT

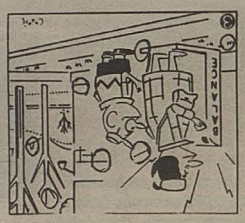
1—Hérité de la royauté par droit de naissance.
2—Soulèverons. — Adv. de lieu.
3—Enduirai de cire. — Refuge.
4—Gros perroquet. — Saros, moins une lettre.
5—Agitée. — Très bien.
6—Du verbe dire. — Le latin de ''Orateur''.
7—Aviron. — Grandes ignorances.
8—Bière anglaise. — Du verbe tenir.
9—Passe, va de main en main. — Principale partie du corps humain.
10—Jumelles. — Riv. de France. — Article espagnol.
11—Au milieu de. — Fleur.
12—Qui n'a pas d'indulgence. — Affaibli.

VERTICALEMENT

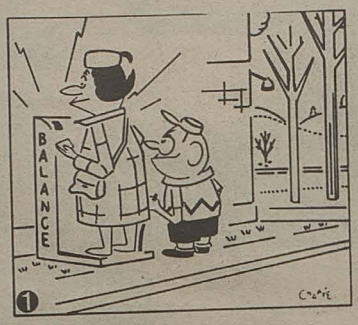
1—Famille de lichens.
2—Nommer par élection. — Mental.
3—Ch. -1 de c. (Vosges). — Télévision.
4—Germandrée. — De la naissance à la mort. — Pasteur.
5—Fins bornes. — Toi. — Inf.
6—Du verbe aller. — Propre aux oiseaux.
7—Qui fait la moisson.
8—Préf. priv. — Donner de l'air. — Peigne du tisserand.
9—Souverain russe. — Os de poissons (pl.).
10—Chaussure. — Obtenu.
11—Conseil de la reine. — Amorce constituée plus souvent par des oeufs de morue.
12—Désagréable à la vue. — Consonnes. — Petit prophète.

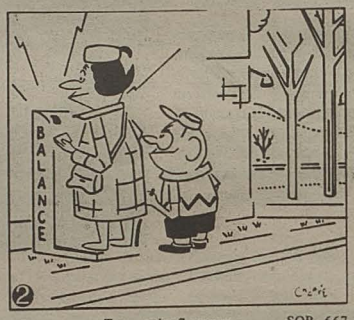
## solutions

MOTS CACHÉS SEXUALITÉ



# jouez avec nous




Trouvez les 7 erreurs. SOP—667

# S.O.S. FEMMES

vous invite à leur 2e Congrès annuel

***le 7 avril 1990***

**au INN GENERAL,**

**430 ave Ouellette**

***de 9h à 21h00***

**Inscription à 9h30** Prix d'entrée: 10,00 $ (comprend lunch, collation, trousse d'information, les 2 ateliers, pièce de théâtre «Au refuge de la violence» présentée par les Sirènes

( Gracieuseté du Réseau des femmes)

17h45 à 18h30: Visionnement vidéo-libre

18h30 à 19h00: Bar ouvert

19h00: Souper

18h30 à 21h.: Divertissement par le Groupe « Clin d'oeil»

**Information: 253-3526**

**Réservations avant jeudi le 5 avril 16h00**

# mots cachés

9 lettres cachées

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | R | U | E | I | R | E | T | I | C | I | L | B | U | P |
| R | U | S | F | U | A | E | V | U | O | N | E | F | O | A |
| U | T | D | E | I | N | E | L | A | M | D | O | S | D | E |
| O | E | T | I | S | T | A | G | E | E | U | E | U | J | G |
| M | C | L | I | T | R | C | X | N | L | N | L | B | O | A |
| A | H | O | B | O | E | T | I | E | I | T | A | T | U | R |
| N | N | E | M | M | R | P | N | F | E | L | D | E | E | T |
| U | I | O | S | M | O | O | U | A | L | A | N | N | R | E |
| E | Q | V | D | P | U | C | L | E | M | E | A | D | M | M |
| N | U | U | R | I | E | N | E | E | I | A | C | U | A | A |
| E | E | I | A | Q | N | C | F | D | M | M | S | G | L | J |
| S | S | U | U | L | R | A | E | O | V | I | E | I | T | E |
| E | I | I | T | I | I | M | M | M | Q | S | N | C | E | U |
| X | P | B | R | R | O | T | M | U | A | T | R | A | I | R |
| E | C | E | H | C | E | N | E | C | S | E | U | G | O | V |

acteur
adulte
âge
air
allée
amant
ami
amour
animé
anodin
art
bis
cas
citérieur
comble
comédien
commun
crise
début
échec
écrire
équipe
espèce
femme
fictif
fin
foule
jouer
majeur
mâle
métrage
mode
moral
musique
neutre
nouveau
nudité
nue
opiné
osé
prise
publicité
qualité
rôle
scandale
scène
sexe
stage
technique
tendu
tension
tumulte
vice
vie
vogue
vue

Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports

## Des champions

La photo fait voir les membres de l'équipe championne du récent tournoi de quilles Fleur-de Lys: de gauche à droite en avant, Gaston Lapierre, Line Duguay, Jocelyne Poulin et Denis Duguay et derrière, Laurent Bellefeuille. Ce n'est que par deux points qu'ils ont dépassé l'équipe «Raisin Hell» composé de Rita Bernier, Camille Nadeau, Lucy Cumming, Jeannine Blanchette et Gaétan Mongeau. L'équipe qui s'est classée troisième était formée de Richard Bienvenue, Patrice Beaulais, Pierre Chrétien, Kim Chrétien et Brigitte Chrétien.

Les plus hauts simples chez les femmes ont été faits par Jeannine Blanchette (234), Ginette Dupuis (221), et Bonnie Mousseau (209) et, chez les hommes, par Dan Aqua (280), John Shanahan (267) et Chris Darbyson (237).

Pour les plus hauts triples, ce fut Line Duguay (634), Tracy Gratton (625) et Mary Goulawski (566), et Dave Rose (721), Chris Vachon (637) et Rick Darling (636).

## Fleurs-de-Lys

**Résultats du 1er avril**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Guy Jolin | 216 |
| Donald Ethier | 212 |
| Daniel Levasseur | 211 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Adelaide Dease | 213 |
| Chantal Morin | 206 |
| France Mossé | 186 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #8 R&D Trucking | 806 |
| #2 Star Custom Con | 778 |
| # 10 Semo Air | 757 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Laurent Bellefeuille | 589 |
| Gilles Roy | 541 |
| Robert Chrétien | 528 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Adelaide Dease | 556 |
| Angèle Lapiere | 536 |
| France Masse | 501 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| # 8 R&D Trucking | 2238 |
| #2 Star Custom Con. | 2173 |
| #7 P.A. Regent | 2170 |

**Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne**

| | |
|---|---|
| Chantal Morin | 51 |
| John Vanderbovenkamp | 46 |

**Quille mystère Pop**
Rina Michaud
**Premier gagnant du 50/50**
Louis Charron
**2e gagnant du 50/50**
Laurent Bellefeuille
**Classement suite au 1er**

| | |
|---|---|
| # 7 P.A. Regent | 56 |
| #6 Dynamite Disco | 55 |
| #3 McKee Gas Bar | 53 |
| #10 Simo Air | 52 |
| #5 M&L Dry Wall | 52 |
| #8 R&D Trucking | 50 |
| #2 Star Custom Con | 48 |
| #9 Bowlero Bowl | 47 |
| #12 Les Roses | 42 |
| #4 P.A.Texaco | 40 |
| #11 Champion Rest | 31 |
| #1 Reid's Trophy | 20 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Dave Pearson | 177 |
| Donald Éthier | 175 |
| Robert Chrétien | 175 |
| Gilles Roy | 172 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Angèle Lapierre | 174 |
| Adelaide Dease | 170 |
| Line Duguay | 162 |

## Joyeux Troubadours

**Résultats du 1er avril**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Richard Paquette | 208 |
| Jack Tracey | 203 |
| Maurice Gagné | 193 |
| Serge Bolduc | 193 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Shelley Girard | 196 |
| Sylvie Chiasson | 177 |
| Françoise Grondin | 174 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| Les Schtroumphettes | 683 |
| Les Tigres | 666 |
| Les Castors | 666 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Jack Tracey | 540 |
| Richard Paquette | 524 |
| Lauent Viel | 515 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Shelley Girard | 550 |
| Françoise Grondin | 469 |
| Suzanne Paquet | 466 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| Les Schtroumphettes | 1928 |
| Les Castors | 1886 |
| Les Aigles | 1876 |

**Classement suite au 1er**

| | |
|---|---|
| Les Tigres | 64 |
| Les Castors | 63 |
| Les Moustaches | 55 |
| Les Moutons Blancs | 51 |
| Les Schtroumphettes | 45 |
| Les Jabas | 44.5 |
| Les Cavaliers | 43 |
| Les Renards | 42 |
| Les Aigles | 41 |
| Les Pizzas | 32 |
| Les Etoiles | 31.5 |
| Les Dolphins | 313 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Maurice Gagné | 174 |
| Jack Tracey | 173 |
| Gilles Chiasson | 171 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Shelley Girard | 178 |
| Suzanne Paquet | 160 |
| Françoise Grondin | 152 |

## L'Érablière

**Résultats du 30 mars**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mario Girard | 217 |
| Jules Lavigne | 201 |
| Armand Hamelin | 191 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Sylvie Chiasson | 201 |
| Solange Ward | 186 |
| Carole Allard | 181 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| # 7 Les Jeunes | 889 |
| #6 Les Diamants | 877 |
| #8 Les PotPourris | 874 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mario Girard | 593 |
| Jules Lavigne | 528 |
| Armand Hamelin | 522 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Solange Ward | 503 |
| Sylvie Chiasson | 503 |
| Sharon Gagnier | 486 |
| Arnolda Godin | 483 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #8 Les Potpourris | 2564 |
| #7 Les Jeunes | 2550 |
| #6 Les Diamants | 2530 |

**Classement suite au 30**

| | |
|---|---|
| # 1 The BS' | 59 |
| # 6 Les Diamants | 53 |
| # 7 Les Jeunes | 53 |
| #5 Cécilia | 50 |
| #12 La Fin | 48 |
| #8 Les Potpourris | 47 |
| #9 Les Pierres à feu | 44 |
| #11 Les Avalanches | 44 |
| #4 Les Défiants | 39 |
| #3 Les Digidoux | 39 |
| #2 On Essale | 38 |
| #10 Les Inconnus | 33 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mario Girard | 186 |
| Jean-Albert Godin | 174 |
| Roger Hamel | 173 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Solange Ward | 161 |
| Madeleine Guignard | 159 |
| Arnolda Godin | 158 |

## Jean-Paul II

**Résultats du 27 mars**
**Plus haut sinple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Germain Roy | 207 |
| Ernest Duguay | 202 |
| Paul Barrette | 172 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Yvette Lapierre | 176 |
| Régina Beaulieu | 169 |
| Adélia Dupuis | 167 |

**Equipes**

| | |
|---|---|
| #3 Les Bourdons | 735 |
| #4 Les Artisants | 671 |
| # 1 Les Joyeuses | 655 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Ernest Duguay | 535 |
| Germain Roy | 517 |
| Paul Barrette | 500 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Yvette Lapierre | 479 |
| Adélia Dupuis | 458 |
| Gemma Bélanger | 450 |

**EQUIPES**

| | |
|---|---|
| #3 Les Bourdons | 1935 |
| #1 Les Joyeuses | 1875 |
| #4 Les Artisants | 1822 |

**Classement suite au 6**

| | |
|---|---|
| #3 Les Bourdons | 69 |
| #1 Les Joyeuses | 49 |
| #5 Les Rayons soleil | 48 |
| #8 Les Frous Frous | 41 |
| #2 Les Bijoux | 40 |
| #4 Les Artisants | 33.5 |
| #7 Les Ambiteux | 33.5 |
| #6 Les Toupies | 22 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Zéphirin Beaulieu | 161 |
| Ernest Duguay | 160 |
| Paul Barrette | 159 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Gemma Bélanger | 159 |
| Yvette Lapierre | 142 |
| Edna Landry | 133 |
| Pauline Bisson | 133 |


Parlons-en.

Quel que soit le sujet qui intéresse votre groupe, nous sommes prêts à prendre part à la discussion.

Nous pouvons discuter avec vous de sujets allant du tableau énergétique actuel et futur de l'Ontario aux économies d'énergie, en passant par l'utilisation sécuritaire de l'électricité.

Le Bureau des conférenciers francophones d'Ontario Hydro met gratuitement à votre disposition des conférenciers qui se feront un plaisir de rencontrer votre groupe, petit ou grand, qu'il s'agisse d'un groupe scolaire, social ou d'affaires.

Appelez-nous sans frais.

1-800-668-8110
Ontario Hydro
Bureau des conférenciers
À Toronto : 592-2220.

*Un programme pour les communautés francophones en milieux minoritaires*

Vous voulez un travail *passionnant* ?

Grâce aux revenus produits par:
LE FONDS DES COMMUNICATEURS
OBJECTIF: $1 MILLION
pour le développement des communications en milieux francophones minoritaires au Canada

Pensez à une carrière en communication! Journaliste, graphiste, publicitaire, ... votre vie sera passionnante. Et pour vous aider à réaliser votre rêve, nous offrons des bourses d'études:

*Bourse Petro-Canada*
*Bourse J.-Donat-Langelier*
*Bourse Banque Nationale*
*Bourse Quebecor*
*Bourse Publications Dumont*
*Bourse Journal LeDroit*
*Bourses des communicateurs*
*Bourses de l'APF*

Renseignements et formulaires de demande disponibles auprès des journaux de l'APF et des bureaux d'aide aux étudiants et du secrétariat de la Fondation.

Demandez-nous une bourse !
*Date-limite pour les demandes de bourses 1990-91 : le 1er juin 1990*

Fondation Donatien Frémont, Inc.
900-325, rue Dalhousie Ottawa, Ontario K1N 7G2 Tél. 613/ 234-6735

*La Fondation Donatien Frémont est financée par les journaux de l'Association de la presse francophone et ses autres bienfaiteurs, dont les gouvernements du Québec et du Canada.*

# Disques en Revue

par Yvan Brunet

**Francis Martin «Drôle de nuit» CBS-80139**

Cet auteur-compositeur-interprète montréalais a débuté sur la scène musicale quelques années passées dans l'opéra-rock «Starmania» dans le rôle de l'Extraterrestre. «Drôle de nuit» enregistré récemment à New York et produit par Peter Wood (Cindy Lauper/Al Stewart) est la première aventure discographique de Francis Martin en tant que soliste. La musique de ce jeune homme est assez dure, très électrique, sans fioritures inutiles, directe et empreinte du rock'n'roll. A signaler ici en particulier: «A nous deux» (version française du grand succès d'Allison Moyet), «Seul» signé Bryan Adams et Jim Vallance en plus de la chanson-titre. Le clou du disques a pour titre «Elle ne C plus» (premier 45 tours et vidéo tiré à Montréal). Une écoute heureuse.

**Francis Poulenc «Les oeuvres complètes pour piano seul» CBS M3K-44921.**

Francis Poulenc (1899-1963) possédait plus que tout autre compositeur titude exceptionnelle d'exprimer une personnalité et une sensibilité hors du commun par une multitude de pastiches et de modèles musicaux de toutes les époques. Ce qui prépare la voie à la musique de Poulenc sur le plan esthétique, ce sont les oeuvres de Stravinski. Les improvisations de Poulenc sont émaillées d'audaces harmoniques avec le tout rendu fort excitant par un toucher extrêmement percutant. Son influence a été considérable sur les pianistes venus après lui. Ce tout nouveau coffret de trois disques lasers regroupe toutes ses oeuvres (105 en tout/ 151 minutes de musique) pour piano seul. Très impressionnant d'un bout à l'autre.

**George Fox «With All My Might» WEA 25-69271.**

George Fox est un chanteur canadien de musique country qui fut grandement influencé dans sa jeunesse par la musique du regretté Hank Williams. Avec «With All My Might» (son deuxième album) George Fox nous livre un produit mûr qui est le cumul de ses propres expériences journalières «Lonely Tears», «With all My Might», «Comin Around», «No Trespassing», etc.. On est servi en plus des versions du «I Threw It All Away» de Bob Dylan et «Long Gone Lonesome Blues» de Hank Williams. De plage en plage, l'accompagnement musical est très bien, émanant de très bons musiciens américains et canadiens: Regie Young, Jerry Berline, etc.. La production de Brian Ahern est également irréprochable. Avec «With All My Might» Fox s'affirme en tant que chanteur de country.

**Jean Sibelius «Symphonie No.2, Op.43» BMG/RCA Red Seal 7919-2-RC.**

Sibelius approchait la quarantaine lorsqu'il composa cette symphonie qui possède un mélange de chaleur italienne et d'intensité nordique. Trois des quatre mouvements sont de forme sonate. On a su ajouter en plus ici «La valse triste» et «Scèneavec grues» (toutes deux tirées de la musique de scène que Sibelius composa l'année suivante pour «Kuolema» (La mort). Également d'intérêt «Promenade à cheval nocturne» (poème symphonique composé en 1908). En somme, tout le disque est truffé d'excellents moments (Finnish Radio Symphony Orchestra sous la tutelle de Jukka-Pekka Saraste.) Une acquisition de choix. La musique douce et suave de Sibelius chante ici librement. Un très bon achat.

# CBEFT

**Mercredi 4 avril-19h00**
**BOUFFÉE DE SANTÉ**
Magazine traitant du loisir et des sports accessibles à tous. Avec Louise Poirier et Michel Picard. Réal. Paule Tremblay, Bob Rioux et Denis Ricard, CBOFT-Ottawa.

**Jeudi 5 avril-8h05**
**LA BOITE A LETTRES**
Jeux, chansons, mime, bricolage, contes et graphiques. Avec Robert Gravel, Dorothée Berryman et Francine Ruel.

**Vendredi 6 avril-17h00**
**L'HEURE DISNEY**
**Maman aime le rock (1re de 2)**
Avec Dyan Cannon, Michael Brandon et Telma Hopkins. Deux adolescents ont la surprise de leur vie quand leur mère devient une super vedette rock du jour au lendemain.

**Samedi 7 avril-16h00**
**EXPÉDITION**
De Sherbrooke. Magazine traitant de la pêche sportive avec Henri Bergeron et Raymond Carignan, pêcheur professionnel. Une pêche de rêve au lac Memprhré-Magog.

**Dimanche 8 avril-10h00**
**LE JOUR DU SEIGNEUR**
Messe célébrée en l'église Notre-Dame-de-Lourdes à Ottawa par Paul Marchand, s.m.m. Anim. Roland Leclerc, Réal. Olivier Caron. Réal.-coord. Thérèse Paiement.

**Lundi 9 avril-16h30**
**BETES PAS BETES**
Les animateurs Sylvie Lussier, vétérinaire, et Pierre Poirier, technicien en santé animale, répondent aux questions des enfants sur le merveilleux monde animal.

**Mardi 10 avril-8h05**
**TAM TAM**
Émission qui aide les enfants à prendre connaissance des mécanismes logiques de leur pensée. Avec Jean-Pierre Chartrand, Louise Laprade et les Mimes électriques.

# Canal 38
## (CFTM Montréal)

**Mercredi 4 avril-11h30**
**LES MINI-STARS DE NATHALIE**
Animateurs-Nathalie Simard et Serge Thibodeau. Chronique vidéothèque-souvenirs (Nathalie chante ses tout premiers succès).

**Jeudi 5 avril-20h00**
**CINÉ-ENQUETE-Police Protection**
Drame policier de T.Wharmby avec Burt Reynolds, Deborah Raffin et Dick Anthony Williams. Un détective de Palm Beach assure la protection d'une riche veuve, tout en enquêtant sur le meurtre de son mari.

**Vendredi 6 avril-13h00**
**CINÉMA-D'APRES-MIDI-Calamity Jane**
Western de J. Goldstone avec Jane Alexander, Frederic Forrest et Ken Kercheval. Les exploits d'une femme aventureuse aux temps héroïques de la conquête de l'Ouest.

**Samedi 7 avril-19h30**
**JEUNESSE D'HIER A AUJOURD'HUI- avec Jacques Salvail**
Rétrospective musicale des succès des années 60-70. Cette semaine: Gilles Brown.

**Dimanche 8 avril-17h00**
**ALF - Par la fenêtre**
Alf croit avoir été témoin d'un homicide commis chez les voisins de la famille Tanner.

**Lundi 9 avril-16h00**
**DOUBLE DÉFI- avec Gilles Payer**
Des jeunes de niveau secondaire rivalisent grâce à leurs connaissances et à leur agilité physique.

**Mardi 10 avril-21h00**
**LE MATCH DE LA VIE - Avec Claude Charron**
Thème: Médecines douces et amères. Erreurs médicales. Médecines douces. Partir en douce.


## AIDEZ À PLANIFIER L'AVENIR DES PÊCHES COMMERCIALES

Vous pouvez aider à planifier la gestion future des pêches commerciales en Ontario.

Le ministère des Richesses naturelles mène présentement une étude pour déterminer comment les pêches commerciales de la province devraient être gérées. Nous avons besoin des commentaires et suggestions de toutes les personnes intéressées pour pouvoir les incorporer à l'étude.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

**M. R. G. Baldwin**
**Gestionnaire-Lac Érié**
**Ministère des Richesses naturelles**
**353, rue Talbot ouest**
**Aylmer (Ontario)**
**N5H 2S8**
**Tél. : (519) 354-7340**
**Bureau de district de Chatham**

**Tous les commentaires écrits doivent nous parvenir au plus tard le 14 mai 1990.**

Information in English: (519) 773-9241.

Ontario Ministère des Richesses naturelles
Lyn McLeod
Ministre


## Petites Annonces

**À VENDRE;** Frigidaire Hotpoint, ivoire (almond) 7 ans, très propre, 700$ ou la meilleure offre. **972-7108** 43->

**À VENDRE:** Ordinateur Adam, clavier imprimante, 8 cassettes vidéo. **776-5534** 3

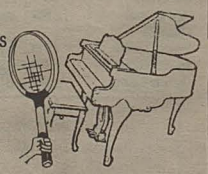
**CHAMBRE À LOUER;** Pour personne dans l'enseignement pour la prochaine saison. **734-7896** 3-1

**CHAMBRE À LOUER:** Section sud-est de la ville. 225$ par mois. **945-4105** 5-1

**A VENDRE:** Motor Home, Classe A, 25 pd. Excellente condition. Bas millage **944-6489** 13-


Aimeriez-vous un peu d'argent suplémentaire?

Avez-vous un article que vous n'utilisez plus que vous pourriez vendre?



(c'est gratuit pour les abonnés non-commerciaux)

Annoncez-le dans **LE REMPART**

948-4139

**Trop tard Balthazar**

**Une jeune fugueuse. Un déserteur traqué. Une histoire touchante.**

**À *Cinéma, Cinéma,* vendredi à 21 h 30.**

TVOntario la chaîne

à Windsor : câble 35

# EN JEU

# ÉDUCATION NATIONAL

☐ VOLUME I
Semaine du
5 mars 1990

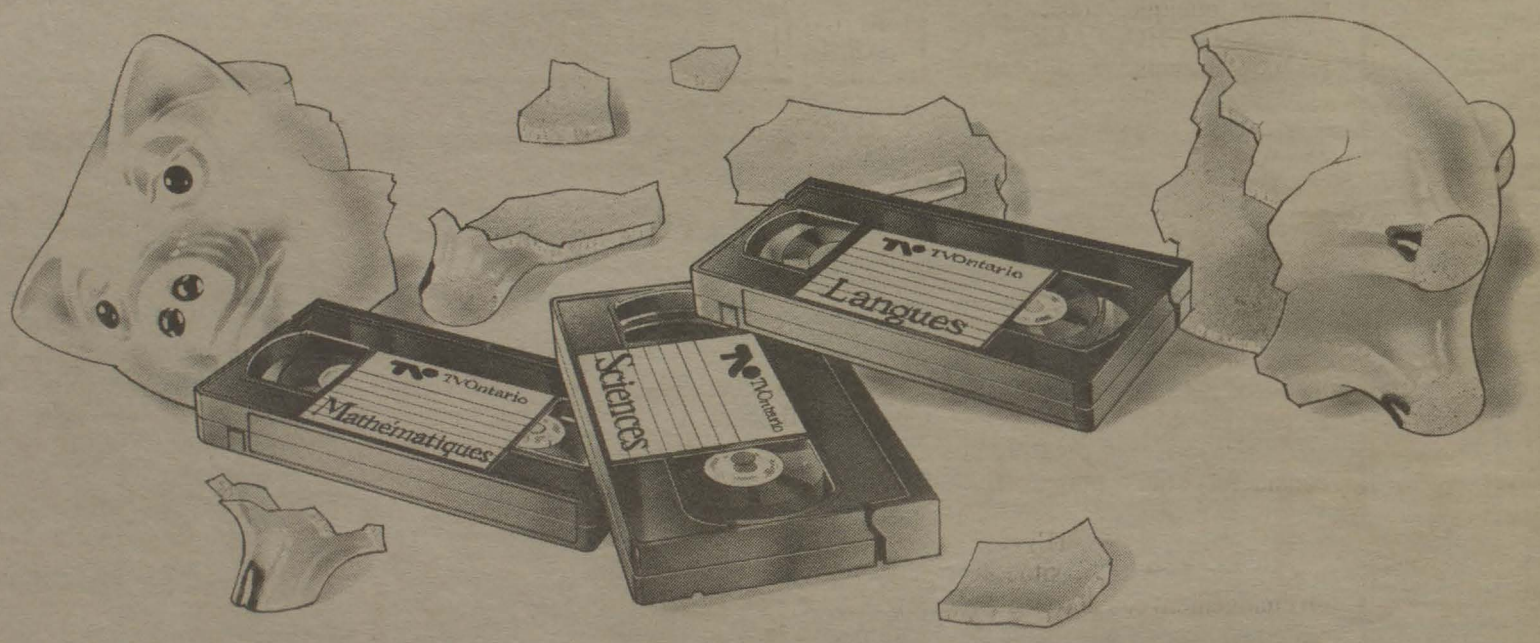
☐ VOLUME II
Semaine du
19 mars 1990

☑ VOLUME III
Semaine du
2 avril 1990

**• Perspectives d'avenir en éducation: la FFHQ et la CNPF se prononcent • Formation à distance: l'exemple du Village électronique fransaskois • Vers un réseau national postsecondaire • La question du financement au primaire, au secondaire et au postsecondaire**

**APF** Ce supplément tiré à 200,000 exemplaires est une initiative de l'Association de la Presse francophone (APF) en collaboration avec la Commission nationale des parents francophones (CNPF). Inséré dans les journaux suivants: • le 2 avril; Le Papier (Chapleau), • le 3 avril; Hebdo LePlus (Caraquet), • le 4 avril; La Voix Acadienne (Summerside), Le Courrier (Yarmouth), Express (Moncton), Le Moniteur Acadien (Shédiac), Pro Kent (Richibucto), Le Voilier (Caraquet), L'Aviron (Campbelton), Le Madawaska (Edmundston), Le Carillon (Hawkesbury), Le Rempart (Windsor), Le Voyageur (Sudbury), La Boîte à Nouvelles (Iroquois Falls), Le Nord (Hearst), L'Édition Prescott Russel (Rockland), LeDroit (Ottawa), • le 5 avril; Le Journal de Cornwall (Cornwall), Le Goût de Vivre (Penetanguishene), L'eau Vive (Régina), • le 6 avril; Le Gaboteur (Stephenville), La Liberté (Saint-Boniface), Le Franco (Edmonton), Le Soleil (Vancouver), L'Aquilon (Yellowknife), • le 20 avril; L'Aurore Boréale (Whitehorse).

# FAITES GRIMPER VOTRE TAUX D'INTÉRÊT GRÂCE À LA BANQUE VIDÉO DE TVONTARIO.




Jusqu'à 10 000 titres en banque! Autant de vidéos de TVOntario qui rendront vos cours encore plus intéressants. Nos séries s'adressent aux élèves de différents niveaux et couvrent de nombreux sujets dont les mathématiques, la géographie, la biologie et la physique. En mariant la théorie aux techniques d'animation ou au divertissement, la télévision éducative vous propose des cours de qualité supérieure. Demandez notre catalogue vidéo... vous y trouverez une petite mine d'or!

En Ontario, composez le 1-800-668-9974. Ailleurs, composez le 1-800-387-8450, poste 2613. Si vous préférez, écrivez à l'adresse suivante :
TVOntario, Service du Marketing
C.P. 200, succursale Q
Toronto (Ontario) M4T 2T1.

TVOntario

LA BANQUE VIDÉO DE TVONTARIO. UNE RICHESSE À PORTÉE DE LA MAIN.

## Note de l'éditeur

# Pour qui veuille y croire

Une étude récente réalisée pour le compte de la Commission nationale des parents francophones (CNPF), nous apprenait que chez les francophones vivant en milieu minoritaire: 350 000 jeunes dont l'âge varie de 5 à 19 ans, ont droit à une éducation en français. De ce nombre malheureusement, plus de la moitié ne parlent déjà plus notre langue. Et de cet autre nombre, il en résulte qu'un peu plus de 155 000 jeunes seulement sont inscrits dans un projet d'éducation en français langue première.

Je dis bien projet d'éducation en français langue première, car il ne s'agit pas nécessairement pour plusieurs, d'une école dotée de tous les services comme nous les connaissons dans nos milieux plus homogènes.

Quelque 155 000 jeunes donc, pour former le tissu social de la société acadienne, franco-ontarienne et de l'Ouest de demain. Ces 155 000 jeunes nageant (oh Meech!) dans un lac, que dis-je, dans un océan de 20 millions d'anglophones.

Voici donc en gros les effectifs dont nous disposons pour assurer l'avenir de la communauté francophone chez nous. Avec un tel constat, APEC et le COR risquent de figurer comme de véritables d'Artagnans dans l'histoire du pays enseignée aux jeunes «Canadians» du troisième millénaire. À condition évidemment que les historiens canadiens de demain en fassent état. Car Dieu sait comme l'histoire canadienne est curieusement différente dans les écoles anglophones par rapport aux écoles francophones.

Peine perdue dira-t-on? Catastrophique? Reste à voir! Il y a trois ans, ces effectifs avaient atteint un seuil encore plus alarmant; 151 000 inscriptions seulement. Les statistiques les plus récentes nous démontrent donc que pour la première fois de notre histoire contemporaine, un plus grand nombre de jeunes font des études en français.

Il est vrai que cette augmentation est minime, mais est-ce là finalement un changement de cap, un signe des temps? Peut-on enfin espérer que ce changement à la hausse puisse atteindre les 300 000 d'ici l'an 2 000? Je me vois déjà faisant un pied de nez à APEC et COR. «French tomorrow? yes sir» Du moins, pour notre communauté.

Mais en attendant, la pente est raide à remonter. La CNPF en sait quelque chose, tout comme la FFHQ, l'ACELF et les autres organismes nationaux, provinciaux ou régionaux oeuvrant au développement de la francophonie.

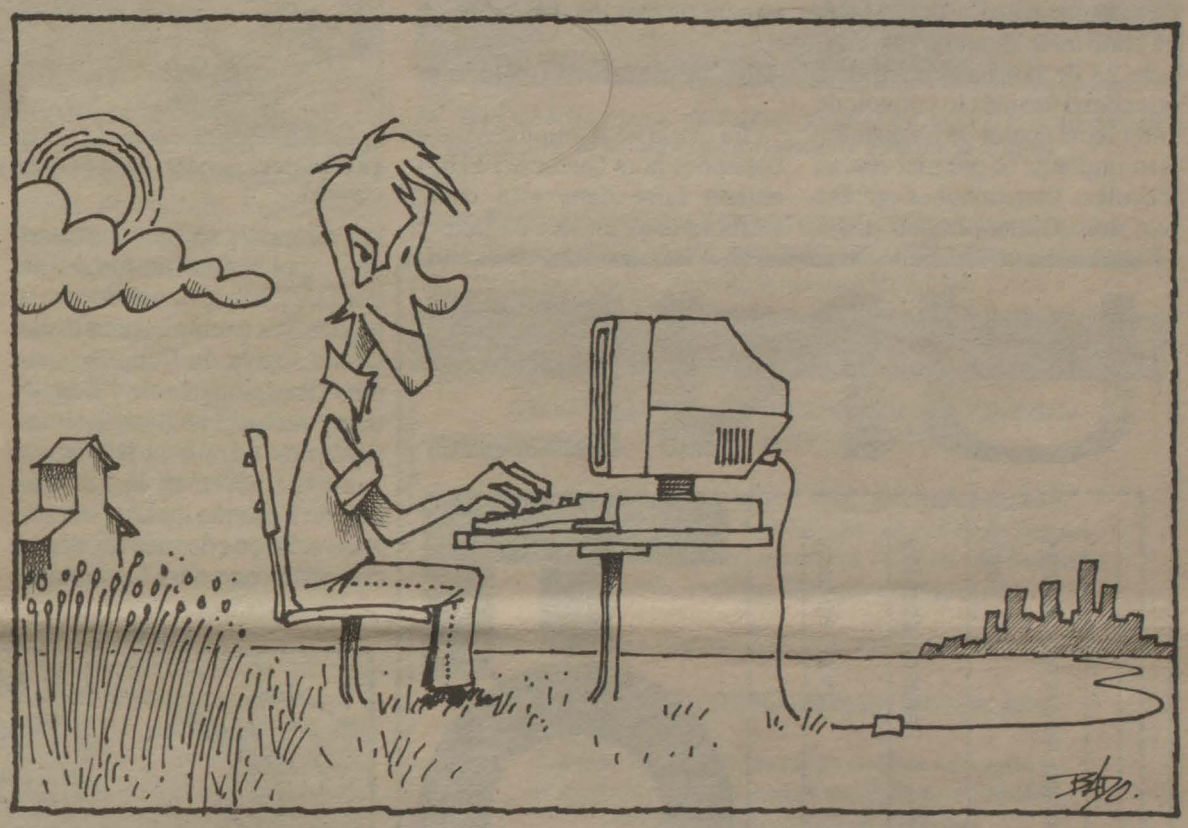
Par contre, jamais n'aurons-nous eu accès à autant d'outils et de possibilités de développement en matière éducationnelle. Regardons tout ce qui existe au Nouveau-Brunswick et ce qui est en devenir en Ontario en terme de structures, de gestion scolaire etc. Et les acquis se font lentement mais sûrement en Nouvelle-Écosse, à l'Île-du-Prince-Édouard. Se poursuivront-ils jusqu'au Manitoba, en Saskatchewan et ailleurs? L'article 23 de notre constitution est-il déjà en train de porter fruit? Il est assurément trop tôt pour le confirmer; cependant une petite lueur d'espoir semble pointer à l'horizon.

Peut-être sommes-nous en train de croître? Peut-être avons-nous une mince chance? Si tel est le cas, nous devons la saisir et foncer! En avant toutes! Non pas aveuglément, mais consciemment car l'heure de la dernière chance a peut-être sonné!

Et il est évident que si nos effectifs scolaires augmentent, notre tissu social se renforcira. De plus, si on ajoute aux francophones «de souche» les personnes aux origines multiples déclarant parler le français, nous comptons 2,5 millions de parlants français au sein du Canada anglais. Tout compte fait, ces immigrants venus de partout, à l'esprit bien plus ouvert qu'on ne croit, auraient de plus en plus envie de s'identifier à une communauté qui s'épanouit, et n'iraient pas nécessairement tous gonfler les rangs de la majorité anglophone!

Et nos cousins du Québec se sentiraient peut-être un peu moins seuls et en danger sur cette terre de Caïn qui pourrait se mettre à avoir des allures de pays de Cocagne. Alors seulement à ce moment là pourrions-nous prendre un moment de répit, car avec les temps qui viennent, il est peut-être encore trop tôt pour descendre des barricades.

***Wilfred Roussel***




Les éditions, Éducation: «Enjeu National» sont une initiative de l'Association de la presse francophone (APF) en collaboration avec la Commission nationale des parents francophones (CNPF).

**Volume III :**
**Semaine du 2 avril 1990**

Direction générale
**Wilfred Roussel**

Direction de la publication
**Luce St-Pierre**

Comité consultatif
**Paul Charbonneau**
**Ginette Gratton**
**Richard Nadeau**

Rédactrice en chef
**Reine Degarie**

Collaborateurs
**Adrien Cantin**
**Paul-Emile Cormier**
**Paul Charbonneau**
**Jean-Pierre Dubé**
**Guy-marc Dumais**
**François Dumaine**
**Anne Gilbert**
**Claude Lévesque**
**Lyne Michaud**
**Jacqueline Pelletier**
**Jean-Pierre Picard**
**Aline Taillefert**
**Aurèle Thériault**
**Bado (caricature)**

Conception et photographie: page couverture
**Guy-marc Dumais**
(Studio Fernand Leclair)

Publicité (OPSCOM)
**Claudia Schiffo**
**André Thivierge**
**Lucie Tremblay**

Typographie et Montage
**Edigraph inc.**

Impression
**Qualimax Inc.**

Les textes n'engagent que leurs auteurs respectifs. Toute correspondance doit être adressée au 900-325, rue Dalhousie, Ottawa, Ontario, K1N 7G2. Tél.: 613.237.1017, Fax: 613. 234.6313

***Nous tenons à remercier le Secrétariat d'État du Canada pour leur contribution au projet.***

## Mot de la rédaction

Que réserve l'avenir aux Canadiens français dans le domaine de l'éducation? Plutôt que de consulter une boule de cristal ou risquer l'enlisement dans des spéculations incertaines, nous avons préféré envisager la réalité présente et considérer ce qui se prépare concrètement. Une certaine place est tout de même faite à l'imagination car, face à une situation en changement et à des difficultés nouvelles, il faut parfois inventer des solutions audacieuses.

Dans le premier cahier de la série *Éducation : «enjeu national»*, nous avons eu un aperçu de *la situation actuelle*, avec un bref rappel historique, et nous avons traité de l'article 23 de la Charte des droits et libertés. Parmi les autres sujets couverts, une attention spéciale a été consacrée aux centres scolaires et communautaires.

Des dossiers chauds ont été abordés dans le deuxième cahier par le biais *des problématiques en jeu.* Nous avons exposé les débats entourant les écoles confessionnelles et publiques, la démocratisation de la gestion scolaire, l'état de la recherche en éducation, le contenu des programmes académiques, l'homogénéité versus l'immersion, la formation et le recrutement des professeurs de même que la relativité des statistiques officielles.

Nous entamons maintenant la troisième étape, celle des *perspectives d'avenir.* Vraiment, il y a du pain sur la planche et les manches sont bien retroussées. Deux organismes nationaux, la Fédération des francophones hors Québec et la Commission nationale des parents francophones font part de leurs priorités d'action, notamment au sujet de l'article 23 qui continuera d'alimenter les tables de travail.

Nous verrons que l'urbanisation risque d'aggraver le morcellement des francophones, en ville comme à la campagne. Mais de nouveaux éléments peuvent venir suppléer à ces difficultés, par exemple une solidarité élargie aux groupes d'origines multiculturelles et l'utilisation de technologies de pointe en communication telle qu'appliquées au Village électronique fransaskois.

D'ailleurs l'isolement des étudiants francophones deviendra probablement une chose du passé si les efforts actuels continuent de fructifier. Une série d'articles relate les démarches explorées ou entreprises pour créer un réseau national réunissant les établissements postsecondaires de la minorité, et pour organiser des programmes de formation à distance. La fondation de trois collèges de langue française en Ontario et celle d'un premier collège communautaire constitué de six centres d'apprentissage en Acadie formeront les premiers maillons d'une chaîne qui reliera la clientèle disséminée à travers ce si vaste pays.

Le succès que remporte l'Université de Moncton sert d'exemple et de motivation aux luttes menées pour l'obtention d'une université francophone en Ontario. Un texte sur le sujet met en relief les forces en présence. Évidemment, la question du financement est déterminante ici. Il en va de même aux autres niveaux scolaires des minorités francophones. Des injustices parfois voilées parfois flagrantes y sont commises et dénoncées. En réponse, un leader étudiant suggère «de proposer de nouvelles idées et de les rendre bruyantes».

Dans cette grande mouvance, les plus démunis ont voix au chapitre. En cette année internationale de l'alphabétisation, un texte démontre que les Canadiens français tirent de l'arrière par rapport à leurs concitoyens anglophones. Mais, des énergies sont mises en branle pour épauler les adultes et permettre aux jeunes de mieux survivre dans la société de demain.

Un fil conducteur sous-tend toutes ces initiatives : à la fragilité, à l'isolement, aux obstacles et aux injustices s'opposent l'étude poussée des dossiers, le partage et le regroupement des ressources, la solidarité, la persévérance et la volonté d'avancer parfois au-delà même du possible connu ...

Les multiples collaborations reçues pour la réalisation de nos trois éditions spéciales démontrent, encore une fois, que la solidarité permet la concrétisation de projets nous ressemblant et nous servant de modèles constructifs pour l'avenir.

***Reine Degarie***

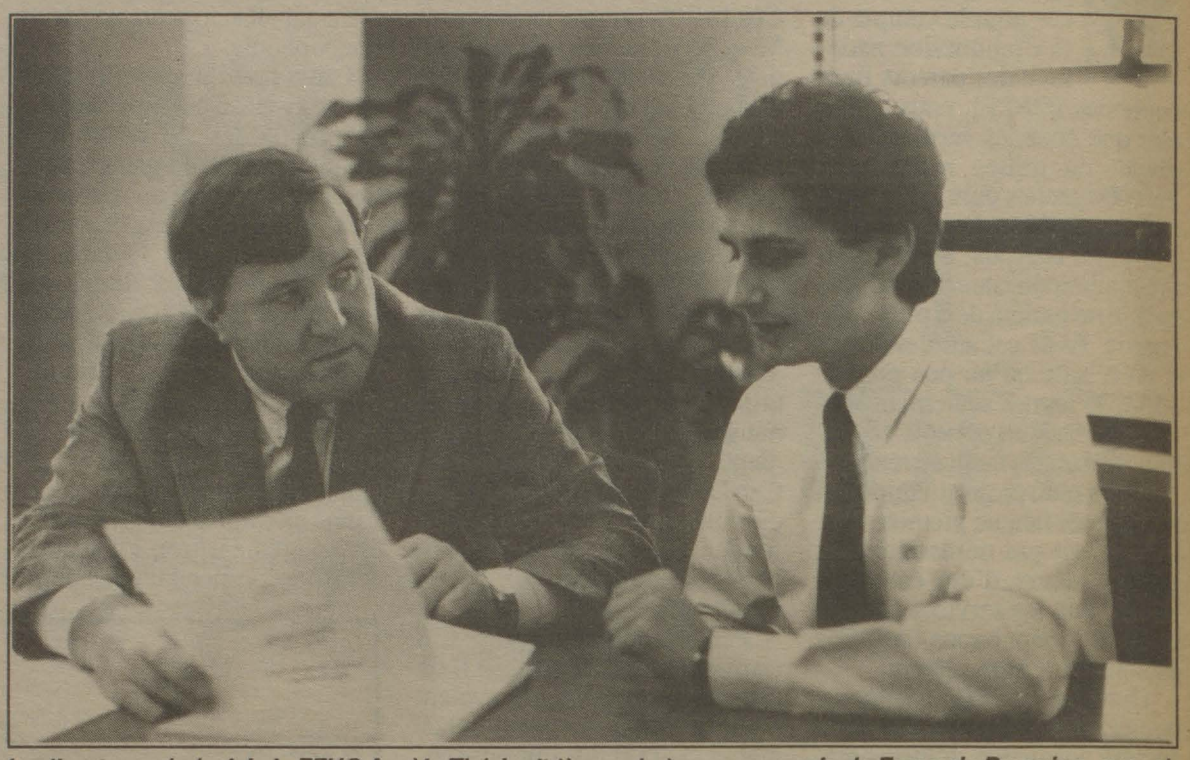
# Des défis à relever solidairement

par Aurèle Thériault et François Dumaine

En 125 ans de régime fédératif canadien, peu de sujets ont intéressé et mobilisé autant les communautés de langues officielles que l'éducation. Le dialogue évolue, le nombre d'intervenants augmente substantiellement et la situation dans chaque province et territoire reste à consolider, bien qu'il soit indéniable que des progrès majeurs se réalisent.

Le portrait national a grandement évolué depuis dix ans. Ainsi, l'Alberta nous donne l'occasion, avec l'affaire Mahé, de confirmer si oui ou non l'article 23 de la Charte accorde à nos communautés le pouvoir de gérer leurs écoles; la Saskatchewan implante le premier réseau d'écoles francophones gérées par les francophones dans l'Ouest canadien tandis que l'Ontario s'ajuste à l'adoption en 1986 d'une loi créant un vaste réseau d'écoles francophones.

En plus, le Nouveau-Brunswick applique une loi qui dépasse les normes de la Charte en matière d'enseignement francophone hors Québec; l'Île-du-Prince-Édouard vient d'adopter un cadre législatif qui assure une véritable reconnaissance de l'école francophone dans ce coin de pays et cela sans compter les changements inévitables auxquels nous assisterons dans les prochains mois en Colombie-Britannique et à Terre-Neuve, ces deux provinces étant actuellement devant les tribunaux.



*Le directeur général de la FFHQ Aurèle Thériault (à gauche) en compagnie de François Dumaine, avocat-conseil.*

## Une application uniforme

Ce que la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ) entend faire dans tout cela? D'abord et avant tout participer aux démarches visant à assurer une application uniforme de l'article 23 de la Charte à travers le pays. Par exemple, nous insisterons auprès du Conseil canadien des ministres de l'Éducation pour qu'il analyse la situation, province par province.

Aussi, advenant la ratification de l'entente du Lac Meech, nous suivrons de près les négociations concernant la situation des communautés de langues officielles. À l'intérieur de ces pourparlers, la question de l'éducation sera traitée surtout si la Cour Suprême en venait à décider que la rédaction actuelle de l'article 23 de la Charte ne permet pas de conclure à l'existence de ce droit essentiel de gestion des écoles francophones par les francophones.

Bien d'autres défis seront à relever. On pense d'abord à l'intégration des enfants se qualifiant en vertu de l'article 23 mais n'ayant pas une maîtrise suffisante du français. Pour pallier à cette problématique, nous appuierons les démarches en vue d'implanter des classes d'accueil.

L'éducation à distance est certainement un de ces domaines qui méritent une attention plus soutenue au cours des prochaines années. Il s'agit d'une méthode particulièrement bien adaptée aux petites communautés urbaines et rurales. Finalement, le concept de centres scolaires et communautaires s'est révélé être un outil de premier plan pour non seulement éduquer la nouvelle génération de francophones, mais pour aussi permettre à cette même langue de s'intégrer davantage dans le quotidien de nos communautés. Il faudra donc voir à étendre le concept, particulièrement dans l'Ouest canadien.

## Agir en complémentarité

Ces défis ne sauraient évidemment reposer sur les épaules d'un seul organisme. L'éducation est l'affaire de tous les intéressés au développement de la spécificité canadienne.

En ce sens, la FFHQ considère que l'ensemble des efforts, qu'elle consacre au niveau national, doivent nécessairement agir en complémentarité avec l'énergie consacrée à travers le pays au niveau local, provincial, territorial et national par d'autres organismes. Il s'agit selon nous d'un grand exercice de solidarité où les grands gagnants sont inévitablement notre avenir: nos enfants. ■

*Aurèle Thériault est directeur général de la FFHQ,*

*François Dumaine est avocat-conseil à la FFHQ.*

UNE FORCE

Veuillez m'envoyer des renseignements sur les programmes suivants:
Nom de famille
Prénom
Adresse postale
App.
Ville
Province
Code postal

Pour demain !
Plus de 130 programmes offerts en français.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA | UNIVERSITY OF OTTAWA
ADMISSION • LIAISON 550, RUE CUMBERLAND, OTTAWA (ONTARIO) K1N 6N5 (613) 564-3928

Le succès d'un océan à l'autre grâce à un diplôme du Collège Northern!

On salue les employeurs de nos diplômés de 1989 en:

Administration des affaires - Informatique
Commerce - Marketing
Administration des affaires - Comptabilité
Administration des affaires - Marketing
Commerce - Comptabilité
Services de bureau généraux
Services de bureau médicaux et administratifs
1-800-461-2167

NORTHERN COLLEGE of Applied Arts and Technology
COLLÈGE NORTHERN d'arts appliqués et de technologie

# Les parents sont un moteur de la survie

**par Jean-Pierre Dubé**

Il y a dix ans, les parents n'exerçaient pas une influence reconnue dans le système d'éducation. Les choses ont changé. Aujourd'hui, on leur donne le crédit d'un réseau d'écoles et de garderies dans toutes les provinces à majorité anglophone.

«Dans la lutte contre l'assimilation, nos priorités d'actions se concentrent sur les écoles françaises, les services préscolaires, et la sensibilisation des parents quant aux choix de la langue parlée à l'enfant dès les premiers balbutiements et au niveau du choix de la langue parlée à la garderie,» souligne le président de la Commission nationale des parents francophones (CNPF), Raymond Poirier. «Le reste ne peut pas marcher sans ça: la revendication politique, les mouvements de jeunes, le secteur culturel, rien ne peut survivre à long terme si les parents ne choisissent pas le français comme langue de la prochaine génération.»

Mais il n'est pas facile d'être prophète dans son pays. Dans quatre provinces seulement (le Nouveau-Brunswick, certaines régions de l'Ontario, l'Île-du-Prince-Édouard et, prochainement la Saskatchewan), les parents ont obtenu la place qui leur revient dans le système scolaire.

Le rôle des parents est donc appelé à changer, selon Raymond Poirier. «Avec l'adoption de la Charte en 1982, les parents sont passés de la revendication politique à la contestation juridique. La prochaine tâche des comités de parents est d'être des partenaires dans la mise en oeuvre de l'article 23. Dans dix ans, il sera trop tard.

### Convaincre les gouvernements

«Une partie de notre travail, poursuit le président, est de convaincre les gouvernements de l'importance de l'offre active de l'éducation française. Quand le gouvernement dit que c'est une chose normale, et prend les devants pour assurer l'accès à l'école, par exemple, cela a un poids énorme pour tout le monde», soutient Raymond Poirier.

Un des objectifs les plus urgents de la CNPF, précise le directeur général de la commission, Paul Charbonneau, est de documenter les besoins éducatifs des francophones du pays. «Nous allons sous peu pouvoir dire, aux gouvernements, exactement où se trouvent les clientèles de l'éducation française, et quels sont les modèles de services pertinents. On ne peut plus négocier sans savoir de quoi on parle au juste.»

Les recherches entreprises par la Commission permettront d'identifier tous les citoyens visés par l'article 23, c'est-à-dire les ayants droit. «Il n'est pas certain que tous les citoyens visés peuvent être admis à l'école française, avise Raymond Poirier. Le rôle de la CNPF est de faciliter le débat sur cette question. Nous étudions divers mécanismes d'accueil des ayants droit. Qu'est ce qu'on fait quand les enfants ne comprennent ou ne parlent pas le français?»

La Commission nationale assistera chacune de ses composantes à découvrir le modèle particulier qui leur convient respectivement. Il en va de même dans un autre débat, celui du développement de centres scolaires-communautaires, le dernier cri dans la lutte contre l'assimilation.

### L'année du préscolaire

Mais les préoccupations immédiates tournent autour de la mise sur pied de services préscolaires. « 1990 est l'année du préscolaire à la CNPF », annonce Raymond Poirier. Contrairement aux écoles, les garderies relèvent entièrement de comités de parents. Elles reçoivent l'assistance des divers ministères de la Santé. «À Ottawa, souligne Paul Charbonneau, il faut s'assurer que le ministère de la Santé précise sa mission en matière linguistique. Et dans les provinces, il est loin d'être acquis que les gouvernements respectent le choix linguistique des parents, lance-t-il. On s'imagine encore que la garderie bilingue répond aux besoins des francophones. En fait, c'est un outil d'assimilation.»

« Un atout important joue en notre faveur, et ce sont les parents eux-mêmes, constate Raymond Poirier. Une transformation s'opère chez les parents au moment d'inscrire leur enfant dans une garderie ou une école. Ils deviennent soudainement préoccupés par la qualité des services et la langue utilisée. Plusieurs commencent ainsi à s'impliquer.»

Le mouvement de parents remplit donc un autre service à la minorité, ont constaté les officiers de la Commission: «il assure le recrutement de leaders. La plupart du temps, leur implication comme parents n'est qu'un début dans une série de contributions dans leur milieu». ■

*Jean-Pierre Dubé est journaliste pigiste au Manitoba.*

*M. Paul Charbonneau, directeur général de la C N P F (à gauche) accompagné du président M. Raymond Poirier (à droite).*

**INSTITUT D'ÉTUDES PÉDAGOGIQUES DE L'ONTARIO**
**THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION**
252, rue Bloor Ouest, Toronto (Ontario) M5S 1V6

*À VOTRE SERVICE ... EN FRANÇAIS !*

**CENTRE DE RECHERCHES EN ÉDUCATION FRANCO-ONTARIENNE**

Centre de documentation CREFO : bureau 6-210
consultation sur place aux heures normales de bureau
liste des publications des membres envoyée sur demande
*info créfo*, bulletin d'information gratuit

agent d'information : Bernard Courte, (416) 923-6641, poste 2736

**ÉTUDES SUPÉRIEURES EN FRANÇAIS**

«Langue et éducation» et «Société et éducation»
deux programmes menant au diplôme de M.Ed.
de l'IEPO-Université de Toronto
offerts par l'entremise de l'éducation à distance
(aussi ouverts aux étudiantes et étudiants de la région torontoise)

Pour plus de renseignements sur les conditions d'admission,
contacter Eleanor Paul, Bureau des études supérieures :
(416) 923-6641, poste 2608
ou Françoise Pelletier, au CREFO : (416) 923-6641, poste 2494

**L'ÉDUCATION DE QUALITÉ EN FRANÇAIS, UNE PRIORITÉ À TOUS LES NIVEAUX.**

LA GESTION DES ÉCOLES FRANSASKOISES

- Les services de garde,
- Le préscolaire,
- Les maternelles,
- Le primaire,
- Le secondaire,
- L'enseignement du postsecondaire

**2132 rue Broad,**
**Régina (Saskatchewan) S4P 1Y5**
**Téléphone 569 -2188**

***Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan***

# Trois collèges de langue française

par Lyne Michaud

Une éducation, de langue française, complète au niveau collégial, en Ontario, est-ce que ça existe, ou commence- t-elle seulement à voir le jour?

Nous sommes venus de loin, mais par où sommes-nous passés? C'est l'année 1967 qui marqua la création de presque vingt collèges d'arts appliqués et de technologie. Pendant les années 1970, le gouvernement fédéral alloue un budget de 300 millions aux collèges communautaires et 6 pour cent de ce montant est attribué à des fin de bilinguisme.

Ce n'est qu'en juillet 1987, qu'un groupe de travail est mis sur pied pour étudier la désignation des collèges. Il est composé des présidents des six collèges bilingues, du Conseil de l'éducation franco-ontarienne, de l'Office des affaires francophones et de représentants du ministère des Collèges et Universités et du ministère de la Formation professionnelle. Quatre mois plus tard, le groupe arrive à la conclusion que le concept d'un collège de langue française doit être examiné avant de poursuivre le plan de désignation.

En janvier 1989, le ministère des Collèges et Universités reçoit l'approbation du Cabinet pour la fondation d'un collège de langue française dans l'est de l'Ontario. Une entente de frais partagés de 100 millions $, étalés sur 8 ans, entre le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral assure la création de la Cité collégiale ainsi que l'élargissement des services en français pour les régions nord et sud.

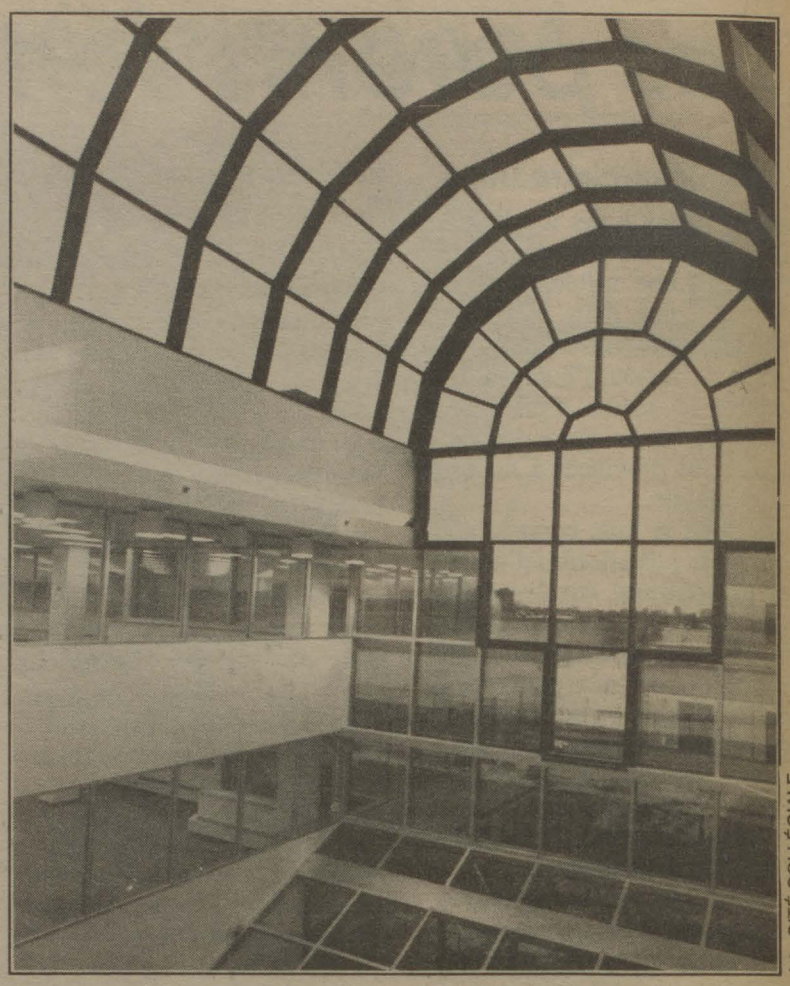
## Trois réalités spécifiques

Le début des années 1990, verra la création de trois collèges francophones dans chacune des régions de l'Ontario (est, nord et sud) afin de permettre à chacun de répondre à des besoins et des réalités spécifiques. Si le gouvernement n'est toujours pas convaincu de la chose, la population franco-ontarienne, elle, n'a aucun doute.

Pour l'est, la Cité collégiale ouvrira ses portes en septembre 1990 et pourra accueillir au-delà de 2 000 étudiants avec 70 programmes offerts à partir du campus d'Ottawa-Carleton. Selon Andrée Lortie, présidente de la Cité collégiale: «Vouloir une institution francophone ne signifie pas le rejet de l'élément anglophone mais un signe de crainte, voir de peur, face à une institution bilingue à majorité anglophone. Nous voulons, nous aussi, donner la chance aux francophones de s'épanouir dans leur langue afin de favoriser une unité et une fierté».

Pour le nord, Carolle Laflamme porte-parole du Collectif (comité composé d'organismes en éducation) souligne que «le collège de langue française dans le nord, doit offrir des outils de développement économique, social, culturel et politique à la communauté franco-ontarienne». Suite à la rencontre de 150 participants l'automne dernier à Sault-Ste-Marie, jeunes et adultes présents se sont engagés à sensibiliser les gens de leur communauté pour l'obtention d'un collège d'ici 1991.

Yolande Jimenez, une jeune, rattachée au secteur éducation-nord de Direction Jeunesse, affirme que «le collège de langue française pour le nord freinera l'assimilation et l'exode des jeunes vers l'est et le sud, il nous donnera un sentiment de fierté et d'appartenance qui suscitera un développement régional et augmentera les effectifs de francophones professionnels».



LA CITÉ COLLÉGIALE

Quand au collège du sud, il est plutôt question de promouvoir le français afin de former des bilingues parfaits. Les jeunes du sud croient fortement au bilinguisme car, pour eux, c'est la seule façon de se faire une place sur le marché du travail. La décision reste à prendre.

## Au sud: trois propositions

Selon la firme ACORD (Association des consultants en organisation, en recherche et en développement) qui a mené une étude sur le sujet, trois modèles sont possibles pour le collège du sud. Le premier modèle proposé, celui de la désignation «confie la responsabilité des services collégiaux en français à un certain nombre de collèges existants de la région en les investissant clairement par la voie de la désignation bilingue».

Le deuxième modèle, celui de la création, «brise les structures collégiales existantes, pour créer une nouvelle institution collégiale recevant un mandat exclusif à l'égard des services collégiaux français».

Tandis que le modèle de la délégation propose une «structure homogène de gestion des services en français dans le centre et le sud-ouest, mais en la rattachant à une institution collégiale francophone existante» comme la Cité collégiale par exemple.

## Chance et espoir

Les années 1990 s'annoncent bien pour les franco-ontariens et franco-ontariennes. En tout cas, la région de l'est ouvrira le premier collège de langue française en Ontario en septembre prochain, la région du nord espère faire de même en 1991 et la région du sud suivra de près.

Chose certaine, les marchands, les commerçants, les industries gagneront à bâtir une main-d'oeuvre francophone formée dans leur milieu. La création d'un réseau de collèges de langue française donnera aux jeunes la chance et l'espoir de s'épanouir dans leur langue. ■

*Lyne Michaud est vice-présidente à Direction jeunesse en Ontario.*


• CORNWALL • HAWKESBURY • OTTAWA •

La Cité collégiale

Collège d'arts appliqués et de technologie

*La Cité collégiale*, le tout premier collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario, offrira, dès septembre 1990, plus de 70 programmes menant à un diplôme postsecondaire.

*La Cité collégiale*
«La route de l'avenir... le collège de l'avenir!»

RENSEIGNEMENTS SUR LES PROGRAMMES
Sans frais 1-800-267-CITÉ
(des indicatifs 613, 416, 705, 819 et 514)

Ottawa 746-CITÉ — Cornwall 938-CITÉ



MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA FORMATION
L'honorable Russell H.T. King, Ministre
C.P. 6000, Fredericton, Nouveau- Brunswick, E3B 5H1

**Les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick préparent les Néo-Brunswickois et les Néo-Brunswickoises au monde de demain.**

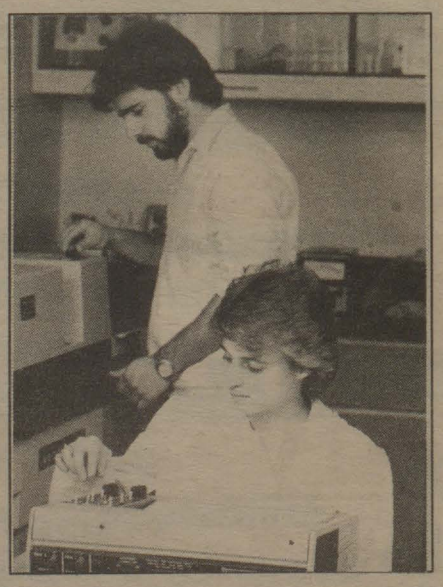
Dans le monde compétitif du marché du travail, il est important de devancer ses compétiteurs. Les Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick procurent chaque année cette possibilité à des milliers de Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises.

Grâce aux programmes de qualité, nos finissants sont prêts à répondre aux exigences et aux nouveaux défis requis au monde du travail.

Choisissez parmi plus d'une centaine de programmes à temps plein ou inscrivez-vous à l'un de nos nombreux programmes à temps partiel afin d'améliorer vos chances de réussite.

**Nous sommes là pour vous servir.**

Pour avoir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:



**CCNB - Bathurst**
Louise Carter-Thériault
Préposé aux admissions
C.P. 1, rue Collège
Bathurst (N.-B.)
E2A 3Z2
Tél: (506) 547-2145

**CCNB - Campbellton**
Paul Bossé
Préposé aux admissions
C.P. 309, rue Village
Campbellton (N.-B.)
E3N 3G7
Tél: (506) 753-7661

**CCNB - Dieppe**
Tilmon Richard
Préposé aux admissions
C.P. 4519, rue Collège
Dieppe (N.-B.)
E1A 6G1
Tél: (506) 856-2200

**CCNB - Edmundston**
Florien Pelletier
Préposé aux admissions
C.P. 70, rue du Pouvoir
Edmundston (N.-B.)
E3V 3K7
Tél: (506) 735-5589

**Collèges Communautaires du Nouveau-Brunswick**

# L'urbanisation cause des ravages

par Adrien Cantin

Les communautés francophones minoritaires du Canada sentent aujourd'hui comme jamais auparavant l'impact de l'urbanisation, surtout en milieu scolaire, même si ce phénomène remonte à bientôt trois décennies.

Il se manifeste différemment qu'on soit en milieu urbain ou rural, mais dans un cas comme dans l'autre, il est tout aussi inquiétant. Dans les petites localités, c'est la détérioration prévisible des services, dans les villes, l'isolement dans une mer anglophone. Le résultat est le même dans l'un et l'autre des contextes: le spectre de l'assimilation envahit l'horizon.

## Les petites localités

Les choses vont bien à l'école secondaire Carrefour Supérieur Nord de Wawa, une petite ville du nord-ouest de l'Ontario. La centaine d'élèves francophones y partage des locaux avec un peu plus de 300 jeunes anglophones, mais chacun se mêle de ses affaires et le climat est bon.

La majorité des francophones viennent du village entièrement français de Dubreuilville, à quelques kilomètres de là, et ils n'essaient même pas de parler anglais pendant les récréations. L'école a son équipe de hockey, son club de photographie et de théâtre, et encore, son journal étudiant. Bref, presque tout ce qu'on retrouve dans une école en milieu urbain.

«Nous n'avons pas de complexe du tout», déclare le directeur Claude Paradis, installé dans cette localité depuis 24 ans et qui «n'irait pas enseigner dans une grande ville, ni dans une grande école».

Mais depuis le milieu de l'hiver, Claude Paradis est inquiet. Depuis l'ouverture de Carrefour, le ministère de l'Éducation fournissait gratuitement un agent de supervision au secteur français. À compter de septembre prochain, c'est le conseil scolaire, majoritairement anglophone, qui devra en faire les frais, et il n'en a pas les moyens.

M. Paradis se demande donc où on décidera de couper et s'il ne perdra pas un ou deux enseignants afin qu'on puisse défrayer les services de cet agent de supervision. Il sait que c'est son école qui devra écoper, puisqu'il s'agit du seul établissement secondaire français de son conseil scolaire.

Ces angoisses, elles sont ressenties par des centaines d'autres pédagogues francophones qui oeuvrent en milieu minoritaire partout au Canada. Non seulement les coûts de l'éducation se multiplient, mais les villages se vident. Les banlieues autour des centres urbains deviennent des villages-dortoirs. La vie de travail et la vie sociale se fait en ville; l'homogénéité se perd et, en même temps, l'impact de la communauté francophone dans son milieu.

## Effritement

Le constitutionnaliste Michel Bastarache expliquait ce phénomène il y a quelques temps à un colloque sur les tendances démolinguistiques au Canada, et il s'en inquiétait.

«Il y a 6 000 francophones à l'Île-du-Prince-Édouard; il faut savoir que sur ces 6 000, 4 000 vivent dans trois villages de la région de Prince où ils constituent 85 pour cent de la population. Cela n'est pas la même chose que de parler des 3 ou 4 pour cent de francophones de la région d'Halifax.»

Parlant des Acadiens de sa province du Nouveau-Brunswick, Me Bastarache enchaînait que «le taux de natalité est faible là comme ailleurs, mais en plus, les jeunes s'en vont (...) Je crois que cette population est en danger, plus qu'il y a 10 ans, même si on peut constater qu'il y a stabilité, parce qu'il n'y a pas de base économique qui permettrait de retenir la jeunesse. Il y a également un effritement des fondements sociaux de la communauté acadienne.»

## Milieu urbain

Dans les régions à haute densité francophone, dans la péninsule acadienne, dans Prescott-Russel, à Ottawa, ou même dans certaines grandes villes à forte majorité anglophone, on réussit très bien à constituer de solides unités scolaires françaises.

Mais cela constitue plus souvent qu'autrement une exception à la règle comme en témoigne le cas de la désormais tristement célèbre ville de Sault-Ste-Marie, située dans le même district administratif que Wawa.

Des 70 finissants des écoles élémentaires de langue française de cette ville cette année, une vingtaine seulement ont choisi de s'inscrire à l'école secondaire française en vue de la prochaine rentrée.

C'est une situation que les francophones de l'Ouest connaissent particulièrement bien. Eux aussi ont vu leurs écoles françaises de Régina, Calgary ou Edmonton, graduellement transformées au cours des années en écoles d'immersion, et tranquillement devenir des foyers d'assimilation.

## Des alliés

Les francophones vivant en milieu urbain ont cependant vu, au cours des dernières années, leurs nombres se gonfler de plusieurs dizaines de milliers avec la manifestation d'un groupe qui jusqu'alors était resté relativement discret: les «multiculturels» de langue française, maternelle ou seconde.

À sa fondation, il y a deux ans, l'Association multiculturelle francophone de l'Ontario disait représenter jusqu'à 200 000 personnes, et l'association albertaine, environ 10 000.

Malgré certaines frictions du départ qui persistent encore, ceux-ci se sont mis à revendiquer leurs droits scolaires aux côtés des Canadiens français et ont ajouté du poids aux représentations faites auprès des gouvernements.

Cela provoque cependant une nouvelle réflexion quant à l'accessibilité à l'école française. Bien qu'aucun cas de refus d'accès d'un enfant d'immigrant francophone ne soit de notoriété publique à l'heure actuelle, ceux-ci ne sont pas des «ayants droit» en vertu de la Charte des droits et libertés. Ce qui est considéré comme carrément insultant, surtout lorsqu'on constate que les parents d'un enfant qui ne parle pas un mot de français peut exiger ce droit dans certaines circonstances.

## Climat politique

La présidente de l'Association canadienne-française de l'Alberta, France Levasseur-Ouimet, indique que le rapport des droits de chacun sera atteint dans les «modèles de gestion» que les francophones, non seulement de l'Alberta, mais de plusieurs autres communautés, sont en train d'élaborer dans l'anticipation d'un jugement positif de la Cour suprême du Canada sur les droits de gestion scolaire. De ce jugement résultera l'épanouissement collectif ou la dépendance au bon vouloir des gouvernements provinciaux.

Mais en plus, selon le président de l'Association des Franco-Manitobains, Raymond Bisson, les minorités françaises ne seront vraiment en paix que lorsque le climat politique aura changé au pays. «S'il y a un climat favorable, dit-il, il y aura toujours moyen de faire des gains. Sinon on sera toujours à la merci de ceux qui ont gagné les dernières élections. Nous traversons une période extrêmement difficile, et à cause de cela, on a tendance à voir des nuages gris à l'horizon».

M. Bisson s'inquiète de l'impasse des dossiers constitutionnels et du cul-de-sac qu'elle pourrait provoquer, de même que de la faiblesse du leadership de nos politiciens nationaux. La question du leadership est également préoccupante pour Mme Levasseur-Ouimet de l'Alberta. «Il faut qu'une fois pour toute on s'assoie avec les provinces et qu'on indique clairement sa vision du Canada». ■

*Adrien Cantin est éditorialiste au quotidien LeDroit, à Ottawa.*

L'Université Sainte-Anne

Pointe-de-l'Église, Nouvelle-Écosse, Canada, B0W 1M0 Tél: (902) 769-2114 Fax: (902) 769-2930

Choisissez
ce qu'il y a de mieux...
rien de moins!

*un site enchanteur pour vos études universitaires*

# «L'unité dans la diversité»

par Claude Lévesque

Le financement de l'éducation en langue française au Canada, aux niveaux primaire et secondaire, est un peu à l'image d'un vieux slogan fédéral: «L'unité dans la diversité.»

À ce chapitre, toutes les provinces négocient en effet, à tous les cinq ans, un protocole d'entente avec le gouvernement fédéral. En outre, elles sont toutes soumises à l'article 23 de la Charte des droits et libertés, qui donne aux francophones et aux anglophones le droit à l'éducation dans leur langue d'un océan à l'autre.

Mais la quantité et la qualité des services éducatifs offerts, de même que les ressources qui y sont consacrées, varient considérablement d'une province à l'autre. En fonction du poids démographique et politique de la minorité francophone, ainsi que de l'interprétation que font le gouvernement ou les tribunaux de la province concernée du fameux article 23.

Dans toutes les provinces, en fait, les francophones se sont adressés aux tribunaux pour faire respecter leurs droits scolaires et leurs démarches en sont rendues à différents stades. Il y a eu très peu de jugements rendus spécifiquement sur la question du financement. Dans la plupart des cas, les juges ont statué que le droit constitutionnel à l'éducation n'était pas respecté, mais sans dire au juste ce qui devait être fait. Sauf en Ontario.

### Des droits et du fric

La Charte garantit donc un droit qui, pour cesser d'être théorique, dépend de l'attitude des législatures ou de décisions judiciaires.

Si le gouvernement fédéral hésite à se mêler d'un domaine de juridiction provinciale, il n'en finance pas moins dans des proportions non négligeables l'éducation dans la langue minoritaire. En vertu du dernier «Protocole sur les langues officielles dans l'enseignement», signé en 1988, il affectera au cours des cinq prochaines années 1,2 milliards $ à ce programme qui existe depuis 1970. Suivant les balises établies dans le Protocole, le gouvernement fédéral signe ensuite des ententes bilatérales avec chacun des territoires et provinces. Ces accords visent essentiellement le financement de quatre catégories de dépenses: infrastructure, programmes, formation et perfectionnement du corps enseignant, appui aux étudiants.

Cette contribution fédérale de 1,2 milliards $ inclut, faut-il le rappeler, les sommes affectées à l'enseignement en langue anglaise au Québec. Elle englobe aussi les écoles d'immersion française et l'enseignement du français langue seconde dans les écoles anglaises. Dans la plupart des provinces, la contribution fédérale représente environ la moitié du coût de l'enseignement dans la langue de la minorité. Au nouveau-Brunswick, elle ne constitue que 10 pour cent, tandis qu'ailleurs elle peut représenter jusqu'à 75 et même 100 pour cent des coûts.

La Commission nationale des parents francophones (CNPF) agit comme chien de garde, voyant par exemple à ce que les sommes affectées à l'éducation de la minorité linguistique ne soient pas détournées au profit des écoles d'immersion.

### Plus fructueux, si reconnus

«Le financement fédéral est indispensable et intéressant, dans la mesure où la province coopère, fait remarquer le directeur général de cet organisme, Paul Charbonneau. Les négociations sont plus fructueuses dans les provinces où les droits ont été reconnus.

**Dans toutes les provinces, en fait, les francophones se sont adressés aux tribunaux pour faire respecter leurs droits scolaires et leurs démarches en sont rendues à différents stades.**

Au Nouveau-Brunswick, où la minorité a ses propres conseils scolaires depuis 1981, le tiers des 486 millions $ consacrés au budget de l'Éducation en 1989-90 est alloué à la quinzaine de conseils scolaires francophones. En Ontario, depuis quelques années, une loi reconnaît aux francophones le droit de gérer leurs écoles, par le biais de sections françaises au sein des conseils scolaires existants; de plus, le gouvernement s'y est engagé à créer des conseils homogènes francophones, ce qui est chose faite à Toronto et Ottawa. Mais le finacement pose toujours problème.

En Saskatchewan et dans l'Île-du-Prince-Édouard, de grand pas ont été franchis, au moins dans le sens du droit à la gestion scolaire, fait remarquer le directeur général de la CNPF. On sait par contre qu'à ce chapitre, les choses sont moins roses dans d'autres parties du pays, notamment au Manitoba où les francophones ont récemment été déboutés en Cour d'Appel provinciale.

En Colombie-Britannique, un programme-cadre institué il y a onze ans a permis l'ouverture de quatre écoles françaises ainsi que des cours en français dans un certain nombre d'autres écoles. Le gouvernement accorde à ces programmes des subventions proportionnelles au nombre d'élèves inscrits. Pour obtenir des services comparables à ceux de la majorité, les francophones doivent toutefois quémander des subventions fédérales, affirme la directrice générale de l'Association des parents du programme-cadre de français, Lyse Hales. Les commissions scolaires refusent, selon elle, de puiser dans les taxes scolaires locales.

### Revendications

Tous les groupes de pression francophones invoquent le même principe de base en ce qui concerne le financement de l'éducation dans leur langue: celui de l'équivalence aux services offerts à la majorité.

Si le droit à la gestion des écoles semble plus ou moins acquis en Ontario, le mode de financement de l'éducation en français n'a pas encore été arrêté dans cette province. Dans un mémoire soumis récemment à un comité législatif spécial, l'Association canadienne française de l'Ontario (ACFO) affirme que «l'enseignement en langue française devra maintenant avoir droit à sa juste part des fonds publics». L'ACFO souligne la nécessité de consentir à certains coûts de rattrapage et prône notamment une redistribution provinciale des taxes scolaires levées auprès des industries et des commerces. Depuis peu, le gouvernement a annoncé que celles-ci seraient redistribuées dans les mêmes proportions que les taxes résidentielles, ce qui ne satisfait pas les francophones qui sont socio-économiquement moins avantagés que leurs concitoyens de langue anglaise.

En outre, l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario tente de faire déclarer inconstitutionnelle la loi constitutive du Conseil scolaire (français) d'Ottawa-Carleton, qui prévoit qu'aux fins du recencement électoral, les électeurs sont automatiquement considérés anglophones à moins de s'inscrire expressément comme francophones. Une poursuite parallèle vise spécifiquement les implications financières de cette situation. Le gouvernement attend le dénouement de ces démarches judiciaires pour arrêter sa politique sur le financement de l'éducation en français.

En Colombie-Britannique, l'Association des parents du programme-cadre a demandé à la Cour Suprême de la province de forcer le ministère de l'Éducation et les commissions scolaires à affecter à l'enseignement en français toutes les sommes qui sont prévues à cette fin. L'organisme estime que les commissions scolaires affectent indûment l'argent aux programmes de la majorité dès qu'elles ont satisfait aux exigences minimales du programme-cadre.

Dans le même ordre d'idée, la Commission nationale des parents francophones souhaite que les ententes fédérales-provinciales soient scindées en accords distincts pour les écoles d'immersion et les écoles françaises.

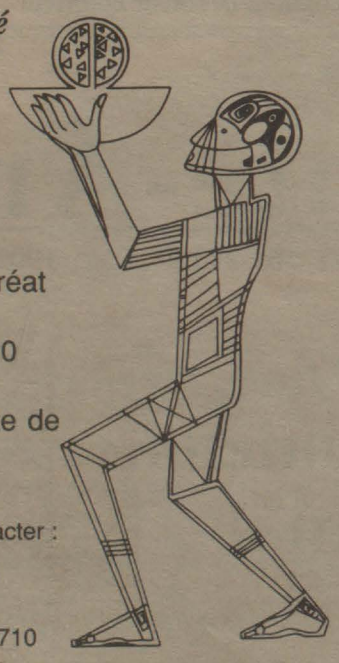
Enfin, un dernier sujet, et non le moindre, apparaît au palmarès des revendications de la diaspora francophone: l'urgence de procéder à des éclaircissements sur les fameuses dispositions législatives ou administratives qui stipulent que les droits s'exercent «là où les nombres le justifient». ■

*Claude Lévesque est journaliste pigiste à Ottawa*

Glendon

*Glendon*
*faculté de l'Université York*

- cours et programmes offerts en français et en anglais
- cours menant au Baccalauréat ès arts (B. A. ) et au Baccalauréat en éducation (B. Éd. )
- enclave de verdure à 20 minutes du centreville
- communauté stimulante de 2 000 étudiants et professeurs



Pour tout renseignement contacter :
Service de liaison
2275, av. Bayview
Toronto (Ontario)
M4N 3M6 tél : (416) 487- 6710

UNIVERSITÉ BILINGUE À TORONTO

L'université adaptée à vos besoins

Situé dans un milieu francophone stimulant, le COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE HEARST offre à ses étudiantes et étudiants un enseignement personnalisé de qualité.

Étudier en français, c'est vivre sa francophonie!

Pour plus de renseignements, communiquer au :
Bureau des admissions
60, 9e rue, C.P. 580
Hearst (Ontario) P0L 1N0
Tél. : (705) 372-1781
Fax : (705) 362-7518

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE HEARST

# Une université francophone en Ontario?

**par Jacqueline Pelletier**

Une université franco-ontarienne, rien de moins. L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) en a fait une de ses priorités depuis son assemblée annuelle de juin 1989. «C'est un modèle qui, bien sûr, va affecter les institutions actuelles» reconnaît Rollande Soucie, présidente de l'ACFO. «Mais ce n'est pas parce que cela demande un changement, même un changement important, qu'il ne faut pas y penser! Il faut s'adapter aux réalités nouvelles de notre société actuelle».

L'ACFO a provoqué un débat orageux parmi les universitaires. Le débat est fondamentalement simple: laquelle, entre l'université bilingue et l'université française peut le mieux servir l'Ontario français? Mais une autre question, celle-là plus complexe, vient compliquer les affaires: c'est celle de la viabilité.

L'urgence saute aux yeux: proportionnellement, la fréquentation universitaire par la population franco-ontarienne est deux fois moins élevée que celle des anglophones. Pourtant, 14 600 francophones étudiaient à temps partiel ou à temps plein dans les universités de la province, au cours de l'année scolaire 1987/1988. Mais seuls 66 programmes étaient offerts en français contre 334 en anglais!

L'Université Laurentienne de Sudbury et son collège affilié de Hearst offrent quelques programmes entièrement en français. À Toronto, le Collège bilingue Glendon de l'université York offre une dizaine de programmes, tous dispensés dans les deux langues officielles. À l'université d'Ottawa, exception faite des sciences et de la médecine, la majorité des programmes sont offerts en français. Mais la population étudiante anglophone augmente, tandis que la population francophone demeure relativement stable.

Selon certains, l'écart grandissant entre les deux groupes produit un résultat inéluctable: la disponibilité de cours en français diminue. On parle d'une grave pénurie de manuels et on déplore l'existence de cours dits «français» mais en réalité offerts en anglais. Plusieurs affirment ne plus sentir un «milieu de vie» français à l'Université d'Ottawa.

## Succès à Moncton

En réponse à ceux et celles qui font valoir l'importance du bilinguisme et de l'ouverture sur le monde que favorise la cohabitation, les partisans et partisanes de l'université franco-ontarienne brandissent les données statistiques sur l'assimilation. Aussi, l'Université de Moncton où tout se fait en français, est cité en exemple. En 1963, Moncton accueillait quelques 600 étudiantes et étudiants. Aujourd'hui, plus de 5 000 sont inscrits dans une centaine de programmes des premier, deuxième et depuis peu, du troisième cycle.

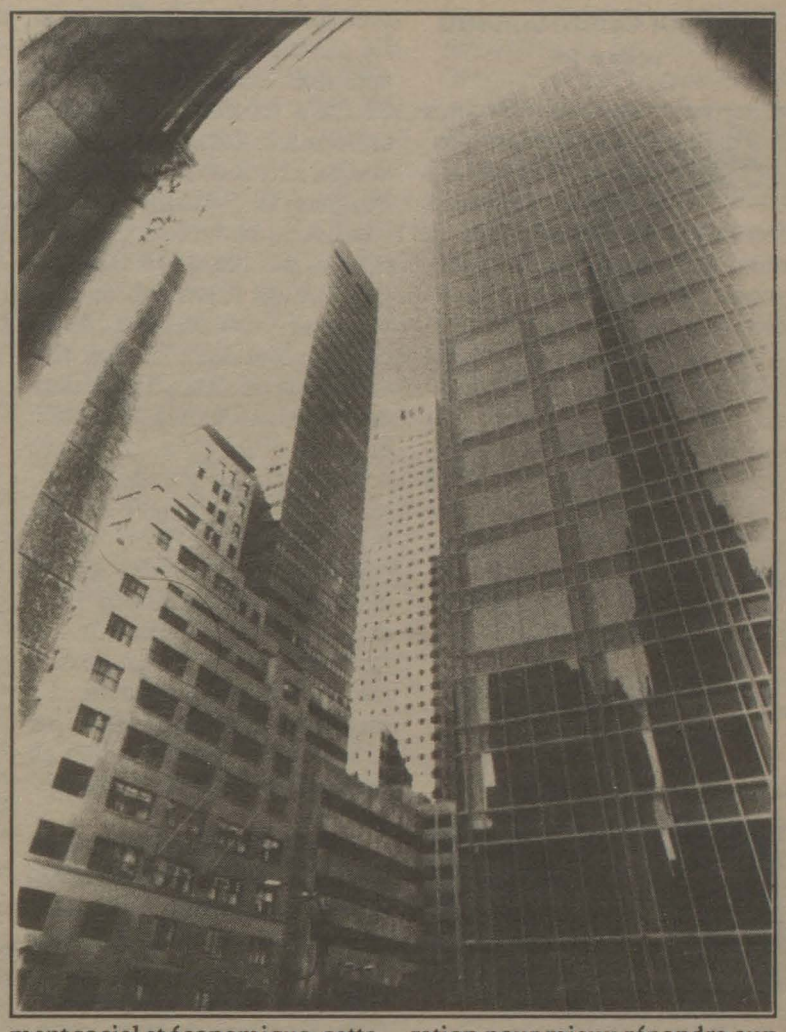
Fernand Arsenault, doyen de la faculté des Arts, à l'Université de Moncton, déclare que «l'université a déjà donné au-delà de 25 000 gradué-e-s au marché du travail. Même dans le domaine de l'industrie et du commerce, on fait de grands progrès.» Le milieu des affaires acadien estime que l'existence de l'Université de Moncton est un facteur déterminant à la croissance économique du Nouveau-Brunswick: la province connaît, depuis une dizaine d'années, le taux de création de petites et moyennes entreprises nettement le plus élevé au Canada.

Il est vrai qu'au moment de la fondation de l'Université de Moncton, la région de l'Atlantique possédait peu de ressources pour sa population acadienne. En Ontario au contraire, il faudrait aujourd'hui démanteler le réseau des universités bilingues. «Améliorons plutôt» réclament certains. Mais les partisanes et partisans de l'université franco-ontarienne partagent la conviction que seule une institution distincte peut éveiller l'intérêt des jeunes francophones pour les études universitaires: ce fut le cas en Acadie avec la création de l'Université de Moncton.

Les adversaires du concept d'une université entièrement française y opposent leur conviction qu'il serait impossible de recruter un nombre suffisant d'étudiantes et d'étudiants pour offrir une gamme complète de programmes. Difficile aussi de constituer un corps professoral: les compétences seraient insuffisantes et on ne voudra pas s'associer à une institution d'envergure restreinte, notamment, en recherche. On affirme de plus que forcément petite, l'université franco-ontarienne ne pourrait s'attirer le respect des milieux universitaires. Enfin, l'argument pragmatique et sans doute le plus facile à démontrer: jamais, à moins d'y être forcées, les universités dites bilingues renonceront aux sommes considérables qu'elles reçoivent pour soutenir leurs services et programmes français.

## Au service de la communauté

De leur côté, les concepteurs de l'université franco-ontarienne veulent innover. Ils encouragent la notion d'une université au service de sa communauté. Point de ralliement, outil de promotion culturelle et de développement social et économique, cette université serait fondée sur le «bon sens»: structure souple, élaboration d'un devis pédagogique conforme aux ressources, intérêts et besoins de l'Ontario français, reconnaissance des retards historiques qu'a subi la communauté et nécessité d'innover pour y pallier.



En même temps, la principale du Collège Glendon, Roseann Runte considère que «peut-être y a-t-il place pour une université francophone. Mais il doit aussi y avoir une place pour une institution comme la nôtre qui, par sa politique de bilinguisme intégral, crée des ponts entre les cultures. Les universités bilingues de l'Ontario poursuivent leurs efforts de collaboration pour mieux répondre aux besoins de l'Ontario français».

Finalement, sous le gouvernement de David Peterson, la tendance est aux institutions distinctes en Ontario: Conseils scolaires de langue française; Cité collégiale dans l'Est, collège français d'arts appliqués et de technologie; cliniques de santé communautaire françaises; deux chaînes à la télévision éducative provinciale. Ces faits représentent-ils un indice valable pour le dossier universitaire? Chose certaine, les enjeux sont grands et plusieurs hésitent encore à prendre position. ■

*Jacqueline Pelletier est animatrice à la Chaîne française de TVOntario.*


**LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR**

TRAVAILLE ACTIVEMENT AVEC LE MOUVEMENT DE PARENTS PROVINCIAL POUR QUE CEUX-CI PUISSENT VOIR LEURS ENFANTS INSTRUITS DANS LEUR LANGUE MATERNELLE ET QU'ILS PUISSENT BÉNÉFICIER D'UNE ÉDUCATION DE QUALITÉ

***Notre implication dans le domaine de l'éducation est vaste:***

- ouverture de la première école française de la province en février 1989, le Centre scolaire et communautaire Ste-Anne à La Grand'Terre;
- soutien aux parents francophones de St-Jean qui sont présentement devant les tribunaux pour l'obtention de classes françaises;
- implantation de programmes français de qualité partout où il y a des communautés francophones dans la province;
- modification de la loi scolaire provinciale afin qu'elle reconnaisse le droit à l'éducation en français pour sa minorité de langue officielle ainsi que le droit de gestion;
- soutien aux parents de Labrador City pour le maintien de leurs acquis en éducation et
- classes d'alphabétisation.

L'ÉDUCATION, UNE PRIORITÉ

**272, rue Duckworth, St-Jean (Terre-Neuve) A1C 1H3 / Tél.: (709) 576-8034 1-800-563-9898 Fax: (709) 722-9904**

# Le rôle des associations des parents

**par Paul Charbonneau**
(suite et fin)

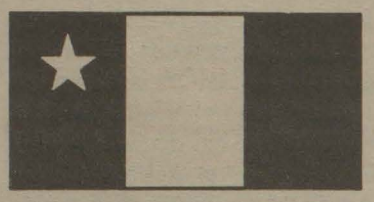
Au cours des dernières années, certaines provinces ont effectué des percées en matière de reconnaissance des droits de la minorité quant à l'accès et à la gestion des écoles par les francophones. Au Nouveau-Brunswick, s'ajoutent maintenant quelques régions de l'Ontario, de l'Île-du-Prince-Édouard et prochainement de la Saskatchewan. Dans ces provinces, grâce à la détermination et à la persévérance des parents, le système d'éducation de la minorité devient une source d'inspiration pour l'ensemble du mouvement.

### Le Nouveau-Brunswick

Les Acadiens de cette province ont certainement développé, au cours des ans, le système d'éducation en français langue première le mieux étoffé au pays. Le principe de la dualité y est appliqué. Les droits de l'article 23 étant reconnus, on pourrait croire que le dossier n'exige plus une participation aussi soutenue des parents. Pourtant non. Les comités de parents du Nouveau-Brunswick Inc. (CPNB), l'organisme de parents de la province, a été créé en 1988. Mais il possède tout de même une histoire riche de 40 ans d'expériences. Jadis affilié à la fédération bilingue des foyers-écoles, ces comités, en très grande majorité, se sont donnés leur autonomie. Mais les CPNB ont été confrontés à une poursuite judiciaire par un petit groupe dissident qui refuse l'autonomie. Par la force des choses, ce dossier est vite devenu prioritaire. La reconnaissance des CPNB, par le ministère de l'Éducation en janvier dernier, en est l'aboutissement.

La prochaine année sera déterminante dans la poursuite des efforts des CPNB pour coordonner l'implication des parents sur la scène provinciale, au niveau du dossier du préscolaire. Déjà les participants au colloque de l'automne dernier ont demandé au gouvernement de reconnaître la maternelle à l'intérieur du système d'instruction publique.

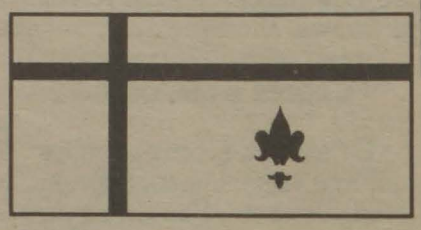
### L'Île-du-Prince-Édouard



La société Saint-Thomas d'Aquin est l'organisme qui représente les parents de l'Île-du-Prince-Édouard dans le dossier de l'éducation.

L'année 1989 s'est caractérisée notamment par la signature d'une entente pour la construction d'un centre scolaire et communautaire à Charlottetown et par les négociations sur la gestion scolaire pour les Acadiens et francophones de l'Île. De plus, un immense travail de sensibilisation a été effectué et porte ses fruits dans les régions de Prince-ouest et de Rustico. Les déboires de certaines provinces en ce qui a trait à la gestion ont été partiellement oubliés par la décision du gouvernement de l'Île de reconnaître officiellement le droit de gestion par la minorité. L'actuel conseil scolaire de l'unité numéro 5 deviendra le conseil provincial, dès juillet 1990. Soulignons enfin un développement préscolaire intéressant: cinq maternelles d'accueil ou françaises (L'Île est la seule région avec le Nouveau-Brunswick où la maternelle n'est pas intégrée au système d'éducation) et une garderie dessert la jeune enfance de la province. De plus la SSTA, qui offre annuellement des bourses d'études postsecondaires d'une valeur de plus de 8 000$, met sur pied depuis cette année des projets d'alphabétisation en français.

### La Saskatchewan



Après le jugement (1988) en faveur de la gestion obtenue par la Commission des écoles fransaskoises (CEF), l'organisme de parents de la province, le Comité Gallant a proposé au gouvernement provincial un modèle de gestion scolaire et un échéancier de réalisation, que le cabinet des ministres a accepté. Selon ce calendrier, les Fransaskois auront la gestion de leurs écoles le premier septembre prochain. Entre-temps la CEF a constitué un secrétariat permanent dont la priorité ira à la sensibilisation et à l'inclusion des parents au processus de mise en oeuvre des recommandations du comité Gallant. Un autre accomplissement a été le rapprochement effectué entre l'organisme provincial responsable du préscolaire et la CEF.

### L'Ontario

La Fédération des associations de parents et d'instituteurs de langue française de l'Ontario, la FAPI, est un des plus anciens rassemblement de parents au pays. Son incorporation date de 1954. Elle est composée de plus de 240 API. Cette fédération représente donc les intérêts de ses membres sur une multitude de comités ministériels. Au cours de la dernière année, la FAPI a retenu les services d'une agente de développement dont la tâche principale est de soutenir et de favoriser l'émergence de nouvelles associations locales. Récemment la FAPI s'est jointe aux autres organismes franco-ontariens intervenant en éducation pour dénoncer «l'inaction du gouvernement à l'égard du dossier sur la gestion de l'éducation en langue française en Ontario». Au nombre de leurs revendications, les Franco-Ontariens demandent, après la création de ceux d'Ottawa-Carleton et de Toronto, de nouveaux conseils scolaires dans la province. ■

*Paul Charbonneau est directeur général de la Commission nationale des parents francophones (CNPF).*

COLLEGE MATHIEU
Centre fransaskois d'éducation
Sac 20, Gravelbourg (Saskatchewan) S0H 1X0

| | |
|---|---|
| *Mission:* | Éducation française et catholique de qualité |
| *Programme scolaire:* | cours secondaire (pré-universitaire) |
| *Pensionnat:* | 7 jours sur 7 (60 places pour filles et 70 places pour garçons) |
| *Campus moderne* | (10 salles de classes, 2 labos, bibliothèque, micro-informatique, salles d'études . . .) |
| *Services:* | chapelle, cafétéria, auditorium, gymnase, piscine, musique, radio-étudiante, photographie, haltérophilie . . . |

Renseignements et inscriptions: (306) 648-3491 ou télécopieur (306) 648-2604



cnpf

## Message à l'intention des PARENTS acadiens et francophones

L'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés reconnait des droits en éducation **aux parents.**

Vous êtes non seulement responsables de l'avenir linguistique et culturel de vos enfants mais aussi de l'avenir de la communauté acadienne et francophone.

Le genre de décisions que vous prendrez pour votre enfant façonnera la société acadienne et francophone de demain.

Vous avez donc à titre de parents la responsabilité de revendiquer une école française et un enseignement de qualité. Mais vous avez surtout le devoir d'inscrire votre enfant dans son école et non dans celle de la majorité.

Pour plus d'information sur le mouvement de parents communiquez avec l'organisme de votre région:

**Listes des membres:**

**Association des parents du programme cadre de français**
Pièce 4/5, 117 est, 15e rue
Vancouver Nord (Colombie-Britannique)
V7L 2P7 Téléphone: (604) 983-2004

**Fédération des parents francophones de l'Alberta**
205-8525, 82e avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2
Téléphone: (403) 468-6934

**Commission des écoles fransaskoises**
203-440, 2e ave. nord
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2C3
Téléphone: (306) 569-2188

**Fédération provinciale des comités de parents**
169, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0T3
Téléphone: (204) 237-9666

**Fédération des associations de parents et instituteurs de l'Ontario**
325, rue Dalhousie, pièce 501
Ottawa (Ontario) K1N 7G2 Téléphone: (613) 235-4321

**La Société Saint-Thomas d'Aquin**
340, rue Court, C.P. 1330
Summerside (Ile-du-Prince-Edouard) C1N 4K2
Téléphone: (902) 436-4881

**Comités de parents du Nouveau-Brunswick Inc.**
421, rue Acadie
Dieppe (Nouveau-Brunswick) E1C 4Z5
Téléphone: (506) 859-8107

**Fédération des parents acadiens de la Nouvelle-Écosse**
5426 Portland Place
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3K 1A1
Téléphone: (902) 425-2760

**Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador**
272, rue Duckworth
Saint-Jean (Terre-neuve) A1C 1H3
Téléphone: (709) 722-0627

**Société des parents francophones du Yukon**
302, rue Strickland C.P. 5205
Whitehorse (Yukon) Y1A 4Z1
Téléphone: (403) 668-2663

*La Commission nationale des parents francophones représente les comités de parents en milieu minoritaire.*

# Les Lois provinciales sur l'éducation

**par Guy-marc Dumais**

(Troisième d'une série de trois articles)

Comme l'ont révélé les deux articles précédents, le pourcentage de la clientèle admissible à qui l'instruction en français est véritablement offerte est extrêmement faible partout à l'extérieur du Québec.

L'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés ne précisant pas que la langue de la minorité soit l'unique langue maternelle déclarée par un citoyen; cela explique, en partie, les écarts considérables constatés entre les chiffres qui représentent la clientèle fréquentant les écoles où l'enseignement est offert dans la langue de la minorité et les chiffres représentant le total des «ayants droit».

La Nouvelle-Écosse, le Manitoba et l'Alberta ne font pas exception à la règle. Dans ces trois provinces, les francophones sont relativement peu nombreux et les écoles capables de les desservir dans leur langue matenelle le sont encore moins. Dans les deux premières, seulement un tiers des élèves admissibles en vertu de la Charte reçoivent l'instruction dans leur langue maternelle minoritaire, en Alberta c'est 10 pour cent des élèves admissibles qui exercent effectivement ce droit.

Nouvelle-Écosse

Les francophones de la Nouvelle-Écosse constituent à peu près 4 pour cent de la population provinciale. Ces quelques 40 000 personnes vivent surtout en milieu rural.

La législation néo-écossaise définit l'école acadienne depuis 1981, elle précise également la mécanique reliée à son instauration; la requête d'un parent soumise à son conseil scolaire est acheminée au ministre de l'Éducation qui peut recommander au Gouverneur en conseil d'accéder à la demande. Il existe actuellement une vingtaine d'écoles acadiennes désignées, dont une douzaine sont homogènes. Plus de 3 500 élèves de la première à la douzième année fréquentent ces écoles non confessionnelles où la proportion de la journée scolaire consacrée à la langue de la minorité est reglémentée par le ministère de l'Éducation. Au secondaire, environ la moitié des cours sont suivis en français et les écoles homogènes n'offrent pas encore de cours au delà de la dixième année.

Les statistiques révèlent malgré tout que seulement un tiers de la clientèle admissible en vertu de l'article 23 bénéficie de l'instruction dans la langue de la minorité. Elles indiquent, par ailleurs, qu'un enfant sur cinq est inscrit dans une école homogène.

Notons que la Cour suprême de cette province a récemment refusé aux francophones du Cap-Breton l'établissement d'une école autonome, jugeant que les 50 élèves inscrits constituaient un nombre insuffisant. Pourtant, la Nouvelle-Écosse compte une soixantaine d'écoles desservant des clientèles d'envergure similaire ou même inférieure.

Dans les 21 conseils scolaires de la Nouvelle-Écosse, un tiers des commissaires est élu, un tiers est nommé par le conseil de la municipalité et un tiers est nommé par le conseil des ministres. Légalement, ce dernier a le pouvoir de désigner des sections acadiennes responsables de la gestion des écoles de leur juridiction. C'est tout de même par hasard que l'on retrouve actuellement un seul conseil scolaire entièrement francophone.

Au palier postsecondaire, finalement, soulignons que l'Université Sainte-Anne dispense tous ses programmes en français.

Manitoba

On dénombre plus de 50 000 francophones au Manitoba, ils représentent près de cinq pour cent de la population provinciale. Depuis la fin du siècle dernier jusqu'aux années 60, l'enseignement en français a été, à toutes fins pratiques, interdit dans cette province. Depuis 1970, le français et l'anglais sont reconnus comme langues d'enseignement par la Loi. Ironie du sort; si les parents de 23 élèves le demandent, un conseil scolaire est tenu d'organiser l'instruction en français .

Selon qu'ils suivent le programme complet consacrant 75 pour cent ou plus de la journée scolaire à l'enseignement en français, ou le programme partiel qui y alloue la moitié de son temps; plus de 5 000 élèves francophones de la première à la douzième année étudient en partie dans leur langue maternelle. En vertu de la Charte, ceux-ci représentent quand même moins d'un tiers de la clientèle potentiellement admissible.

Au Manitoba, on retrouve une quinzaine d'écoles homogènes et un peu plus d'institutions scolaires dites mixtes où les classes francophones sont intégrées à des écoles anglaises ou d'immersion.

Parmi les quelques 50 commissions scolaires de la province qui jouissent de beaucoup d'autonomie en matière d'administration, une seule fonctionne en français. Le ministère de l'Éducation a créé, il y a 15 ans, le Bureau d'éducation française qui coordonne les activités de tous les programmes de français y compris l'immersion et qui avise le ministre responsable.

Les organismes franco-manitobains militent ardemment pour obtenir des droits de gestion tout en proposant la création d'un conseil scolaire provincial. Ils ont porté leurs revendications devant les tribunaux, mettant en cause, entre autres, la question du nombre suffisant relatif à l'article 23. En février 1990, la Cour provinciale du Manitoba interprète le texte constitutionnel et conclut que la Charte canadienne des droits et libertés ne garantit pas à la minorité le droit de contrôler ses établissements d'enseignement.

Au-delà du primaire et du secondaire, une institution, le Collège de Saint-Boniface, offre une formation collégiale et quelques programmes universitaires en français.

Alberta

Près de 60 000 Albertains sont de langue maternelle française. Ces francophones représentent entre deux et trois pour cent de la population totale de la province. Sur le plan démographique, les Franco-Albertains demeurent moins nombreux que les minorités d'origine ukrainienne et allemande.

Jusqu'à 1968, l'enseignement en français était limité à une heure par jour en Alberta. Vingt ans plus tard et quelques droits acquis aux francophones, la province fait de l'anglais la seule langue officielle de l'assemblée législative et des tribunaux en adoptant sa Loi linguistique. La Loi scolaire fait mention du droit à l'instruction en français inspiré par l'article 23 de la Charte, le français est cependant placé au même rang que toutes les langues autres que l'anglais.

En Alberta, les programmes d'immersion se sont avérés très populaires pour les francophones comme pour d'autres minorités ethniques qui ont imité la formule. Sur plus de 20 000 élèves admissibles en vertu de la Charte, moins de 2 000 de la première à la douzième année fréquentent la vingtaine d'écoles où l'instruction est offerte dans la langue de la minorité officielle. Quatre d'entre elles sont homogènes et la plupart sont catholiques.

En ce qui concerne la gestion, les francophones ne disposent actuellement que des comités d'écoles qui peuvent exercer une influence limitée sur les commissions scolaires à majorité anglophone. Cherchant à faire reconnaître leurs droits à une pleine gestion par une structure parallèle à celle de la majorité, les Franco-Albertains attendent depuis un an une interprétation de l'article 23 par la Cour suprême du Canada, dans l'affaire Mahé.

Comme on le sait, ce jugement est attendu par l'ensemble des francophones du pays. (CF: Éducation «Enjeu National» vol. 1)APF.

Du côté universitaire, c'est la Faculté Saint-Jean de l'Université de l'Alberta qui dessert les francophones. ■

*Guy-marc Dumais est rédacteur pigiste.*


L'éducation postsecondaire en français...

Oui, maintenant!

DIRECTION

*Direction-Jeunesse est un organisme de développement au service des jeunes de l'Ontario*

**(613) 238-1213**



**L'Université de Moncton**

La plus grande université canadienne, entièrement de langue française, à l'extérieur du Québec.

- Quelque 160 programmes de 1er, 2e et 3e cycles
- Trois campus : à Edmundston, Moncton et Shippagan
- Plus de 6 800 étudiants et étudiantes
- Carrefour de la jeunesse acadienne et, de plus en plus, de la francophonie canadienne!

Pour renseignements sur les programmes offerts, veuillez communiquer avec le Bureau de liaison de l'un des centres, aux adresses suivantes :
Centre universitaire de Moncton, Moncton, N.-B., E1A 3E9
Centre universitaire Saint-Louis-Maillet, Edmundston, N.-B., E3V 2S8
Centre universitaire de Shippagan, Shippagan, N.-B., E0B 2P0.

UNIVERSITÉ DE MONCTON

Edmundston Moncton Shippagan

# De nouveaux concepts à explorer

**par Aline Taillefert**

Les jeunes Acadiens et Canadiens français en milieux minoritaires fréquentent moins les établissements collégiaux et universitaires que leurs compatriotes canadiens anglais du même âge.

En Ontario, les chercheurs Churchill, Quazi et Frenette soulignaient en 1985 que les Franco-Ontariens ont en moyenne, 50 pour cent moins de chances que le reste de la population de participer à un programme d'études universitaires de premier cycle à plein temps. De son côté, la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick, dans une enquête publiée en 1987, concluait que la différence entre les taux de participation de chaque communauté officielle était significative, avec un avantage marqué chez les jeunes anglophones.

Une telle situation chez les deux minorités les plus larges en nombre au Canada, laisse peu de place à l'optimisme pour les communautés officielles minoritaires des sept autres provinces et des deux territoires.

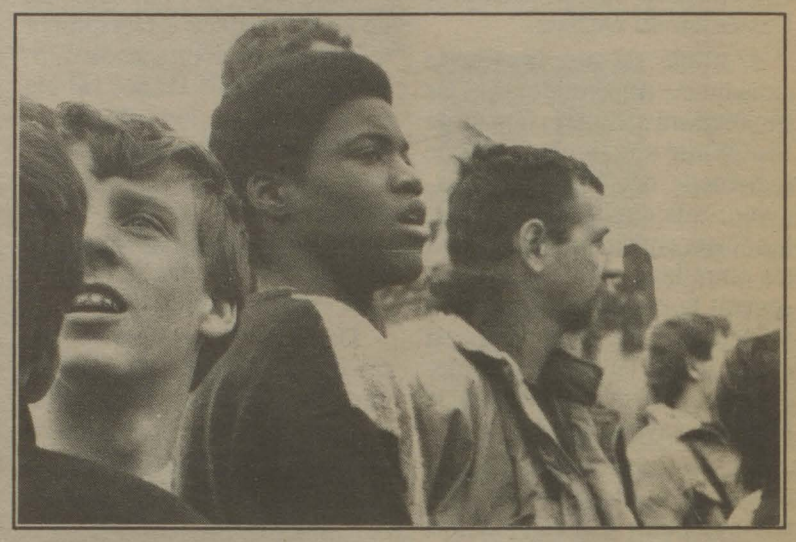
Face à une telle réalité, il faut trouver des solutions. Il va de soi qu'il faut encourager les jeunes Acadiens et Canadiens français minoritaires à poursuivre leur formation scolaire dans les établissements postsecondaires de coeur et de culture française. Les études postsecondaires sont la clef de voûte du développement économique au Canada. Dans cette mesure, il faut augmenter l'accès aux études postsecondaires chez les jeunes Acadiens et Canadiens français afin qu'ils participent davantage au développement de leur communauté. Ajoutons que l'amélioration du niveau de scolarité des Acadiens et des Canadiens français aura une incidence considérable par rapport à une plus grande prestation de services en français. Elle agira sur le dynamisme économique de nos communautés et favorisera la création d'espaces de travail de langue française.

## Facteurs à considérer

Pour élaborer des solutions, il faut faire la lumière sur les difficultés que rencontrent les jeunes Acadiens et Canadiens français. L'accès au postsecondaire en français est défini à partir de son sens premier, à savoir: la possibilité d'être admis au postsecondaire en français au Canada. Deux genres de facteurs sont à considérer, soit des facteurs physiques et des facteurs comportementaux.

Dans le cadre d'une étude portant sur l'opinion des jeunes Acadiens et Canadiens français sur l'accès au postsecondaire en français, la Fédération des jeunes Canadiens français élabore sur les deux facteurs de la façon suivante. Les facteurs physiques sont: l'existence ou non d'un système scolaire français de la maternelle au postsecondaire; les distances géographiques entre le lieu de résidence du jeune Canadien de culture et de langue française et le lieu de l'établissement postsecondaire français le plus près; l'aide financière accessible aux étudiants; et la disponibilité ou non-disponibilité de programmes en français langue première au niveau des études supérieures.

Les facteurs comportementaux quant à eux relèvent de différentes influences psychosociales. Il s'agit, par exemple, des influences positives ou non à vouloir poursuivre des études postsecondaires en français. De fait, la motivation varie en fonction de l'opinion qu'on se fait sur la pertinence de poursuivre ses études en français au-delà du secondaire. La Fédération des francophones hors Québec va plus loin en affirmant que le problème fondamental à résoudre concerne le comportement



des élèves au cours des programmes précédant l'entrée à l'université ou au collège, car dès la 8e ou la 9e année, l'élève a déjà pris une décision par rapport à ses études.

Parmi les solutions à mettre en place ici, il faut sensibiliser nos communautés, les parents, les enseignants du primaire et du secondaire, les conseillers en orientation et les commissaires scolaires à l'importance d'encourager les jeunes à poursuivre leurs études au postsecondaire en français.

## Une vision nationale

Nos établissements postsecondaires ont également un rôle primordial à jouer. Il faut absolument que ces établissements visent les écoles secondaires françaises afin de recruter de façon assidue les jeunes du Canada français d'un océan à l'autre. Il faut créer une vision nationale de l'éducation postsecondaire. Entre autres, cela résoudrait le problème de l'accréditation de cours d'un établissement postsecondaire francophone à un autre, facilitant la poursuite des études des jeunes Acadiens et Canadiens français d'un établissement à l'autre sans avoir à recommencer des cours déjà accrédités dans un premier établissement.

Nos établissements postsecondaires doivent être entièrement associés à toutes les facettes de la vie de nos communautés. Ils doivent être des lieux de rassemblement pour les divers organismes de la communauté, autant pour les jeunes que pour les moins jeunes. Les établissements postsecondaires français de coeur et de culture doivent répondre à deux éléments d'importance en faveur de nos communautés: pourvoir à leurs besoins socio-économiques et culturels et être gérés par celles-ci. Nous devons pousser la réflexion en vue de réaliser cette vision nationale, à tous ces niveaux.

La décision de poursuivre des études postsecondaires en français dépend d'une action qui doit être globale. Nos chefs de file acadiens et canadiens français doivent favoriser l'attrait du postsecondaire francophone. De nouveaux établissements postsecondaires français de coeur et de culture doivent voir le jour et s'inspirer des projets de l'Université de l'Ontario français et des collèges homogènes français dans le nord et le sud de cette province. Il faut également appuyer les démarches de Francophonie Jeunesse de l'Alberta pour la création d'un collège communautaire de l'Ouest canadien.

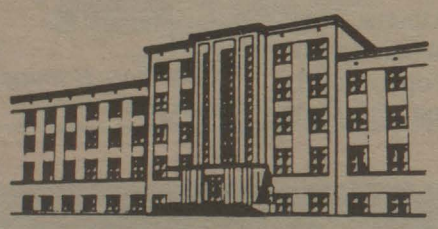
La citation d'un militant étudiant franco-ontarien peut bien résumer le rôle que la jeunesse étudiante acadienne et canadienne française joue pour améliorer le sort de la francophonie canadienne en facilitant l'accès au postsecondaire:

«Souvent nous demandons-nous en tant qu'étudiants à quoi il nous sert de discuter de ces choses, étant donné que nos maigres ressources en lobbying politique ne nous permettent pas d'influencer. S'il est vrai qu'en nombre et en argent nous n'avons guère d'influence, il en est autrement au niveau des idées... Tous les progrès dans le discours politique sont le résultat, ni plus ni moins, de la propagation d'idées nouvelles. Or, ça ne coûte rien (en dollars canadiens du moins) de proposer de nouvelles idées et de les rendre bruyantes. Grâce à nos ressources intellectuelles, nos bibliothèques, nos recherches, etc., l'influence que nous pouvons avoir est à la base du processus de changement social en tant que colporteurs de concepts nouveaux.»(1) ■

*Aline Taillefert est présidente de la Fédération des jeunes Canadiens français.*

(1) Christian Hyde (ex-président de la Fédération étudiante de l'Université d'Ottawa), lors de la première rencontre nationale des associations étudiantes acadiennes et canadiennes françaises minoritaires, en avril 1989.


L'Université Saint-Paul
Un siècle à transmettre l'expérience de Dieu



NOTRE PASSÉ GARANT DE VOTRE AVENIR
1889 1989
LET OUR PAST GIVE YOU A FUTURE

Depuis 100 ans, l'Université Saint-Paul poursuit son travail de formation au sein du peuple de Dieu et offre un large éventail de cours à tous ceux et celles qui veulent:

- explorer les questions fondamentales de la destinée humaine
- approfondir la connaissance de la société moderne à la lumière de l'Évangile
- s'initier aux théories de la communication et se familiariser avec les médias modernes (télé, radio, cinéma, audio-visuel)
- animer, améliorer et transformer les milieux de vie
- se préparer à assumer des fonctions pastorales dans l'Église.

L'Université Saint-Paul offre des cours et des sessions conduisant à des degrés universitaires en théologie, études pastorales, counseling individuel et matrimonial, droit canonique, sciences de la mission, communications sociales, animation.

**Renseignements:**
Bureau du registraire, Université Saint-Paul, 223 rue Main
Ottawa K1S 1C4 Canada (613) 236.1393

USP

# Le financement au postsecondaire est injuste

**par Aline Taillefert**

La façon dont les gouvernements des provinces et des territoires gèrent les fonds destinés aux Acadiens et aux Canadiens français minoritaires dans le domaine postsecondaire, s'avère fort injuste.

Le programme des langues officielles dans l'enseignement du Secrétariat d'État entretient des ententes bilatérales entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux et territoriaux. Comme nous le savons tous, le domaine de l'éducation postsecondaire dans son ensemble est de compétence provinciale. Il n'en demeure pas moins que le gouvernement fédéral en subventionne la plus grande partie.

Le hic c'est que les gouvernements provinciaux et territoriaux n'ont aucun compte à rendre au gouvernement fédéral sur la façon dont ils dépensent les argents reçus de ce dernier pour l'éducation française. Dans le cas des jeunes Acadiens et Canadiens français minoritaires, la situation inquiète énormément.

Prenons quelques exemples. Lorsque l'on examine de près les sommes que les provinces investissent dans l'éducation supérieure, comparativement au gouvernement fédéral, on s'aperçoit vite que la plupart des gouvernements provinciaux et territoriaux ne sont plus dans la course en termes de financement, même s'ils contrôlent l'orientation des programmes d'enseignement. Les gouvernements provinciaux et territoriaux devraient chacun investir autant que le fédéral dans le postsecondaire pour les francophones minoritaires, soit un ratio de 1 pour 1. C'est-à-dire que la province ou le territoire devrait investir le même montant de dollars dans ses institutions postsecondaires, que le montant transféré du fédéral.

### Détournement de fonds

La réalité ne reflète pas la théorie. Ainsi, en 1986-1987, le fédéral a transféré 549,6 millions $ en Colombie-Britannique. Or cette dernière n'a investi que 6,07 millions $, ce qui correspond à un ratio de 92 pour 1 ou 98,9 pour cent de contribution de la part du gouvernement fédéral. Les Territoires du Nord-Ouest, eux, remportent la palme de cette course au détournement de fond. Ainsi pour 1986-1987, le fédéral a investi plus dans le postsecondaire de ce territoire que ce qui est rapporté avoir été dépensé: le fédéral a transféré 8,28 millions $ alors que le postsecondaire a bénéficié de 7,95 millions $ seulement, soit un pourcentage d'investissement du fédéral de 104,2 pour cent! Nous sommes bien loin ici du ratio 1 pour 1!

**Un étudiant francophone voulant poursuivre ses études en français ne doit pas se voir refuser une bourse à cause d'un étudiant anglophone voulant apprendre le français**

Cette façon de faire doit cesser. Avec cette analyse, il est évident que les Canadiens se font jouer. Pour ce qui est des Acadiens et des Canadiens français minoritaires, face à cette situation, nous qui sommes plus souvent qu'autrement bafoués dans nos droits pour une éducation homogène française, il ne fait pas l'ombre d'un doute que la déviation des fonds du fédéral par des gouvernements provinciaux et territoriaux, nous touche très durement. Comment améliorer cette situation?

D'abord le gouvernement fédéral devrait demander aux provinces de rendre compte des argents qu'elles dépensent pour l'éducation au postsecondaire. Ces comptes ne devraient pas seulement présenter le total des dépenses mais aussi représenter un rapport détaillé des secteurs financés.

Il y a également un manque d'information et de publicité à l'égard des bourses qui sont disponibles pour les étudiants qui en ont besoin. Il faudrait donc établir un réseau de publicité des bourses afin d'informer les jeunes.

De plus, il faudrait faire une distinction à l'égard des récipiendaires possibles pour les différentes bourses. On constate dans certaines provinces que les bourses destinées aux étudiants francophones sont remises aux étudiants anglophones voulant apprendre le français. Un étudiant francophone voulant poursuivre ses études en français ne doit pas se voir refuser une bourse à cause d'un étudiant anglophone voulant apprendre le français. ■

*Aline Taillefert est présidente de la Fédération des jeunes Canadiens français.*


*À LA FINE POINTE DU SERVICE AUX ORGANISATIONS FRANCOPHONES DE L'ONTARIO*

**CREDO**

SESSIONS DE PERFECTIONNEMENT
**PRINTEMPS 1990**

| THEMES | DATES |
|---|---|
| **Lobbying** (Toronto) | **19-20-21 mars** |
| **Aspects juridiques de l'entreprise** (Ottawa) | **23-24-25 avril** |
| **Planification et animation de projets** (Ottawa) | **27 mai au 1 juin** |
| **Techniques d'animation avancées** (Ottawa) | **27 mai au 1 juin** |
| **Communication médiatique** (Toronto) | **27-28-29 juin** |

Renseignements et formulaire d'inscription:
**Réjean Bernard 1(800)267-1802**
A.C.F.O.
255 Chemin Montréal,
Vanier (Ontario). K1L 6C4

ACFO
Association canadienne-française de l'Ontario

**APF**

*L'Association de la presse francophone, un réseau de 26 journaux à travers le Canada.*

- Vancouver (Le Soleil)
- Régina (L'Eau Vive)
- Cornwall (Le Journal de Cornwall)
- Hearst (Le Nord)
- Penetanguishene (Le Goût de Vivre)
- Sudbury (Le Voyageur)
- Chapleau (Le Papier)
- Edmundston (Le Madawaska)
- Shédiac (Le Moniteur)
- Moncton (Express),
- Summerside (La Voix Acadienne)
- Campbellton (L'Aviron)
- Yellowknife (L'Aquilon).
- Edmonton (Le Franco-Albertain)
- Saint-Boniface (La Liberté)
- Hawkesbury (Le Carillon)
- Iroquois Falls (La Boîte à Nouvelles)
- Rockland (L'Edition Prescott Russell)
- Windsor (Le Rempart)
- Caraquet (Le Voilier)
- Richibouctо (Pro-Kent)
- Caraquet (Hebdo Le Plus)
- Petit Rocher (Ven'd'Est: magazine)
- St-Jean /Terre Neuve (le Gaboteur)
- Yarmouth (Le Courrier)
- Whitehorse (L'Aurore Boréale)

325, rue Dalhousie, pièce 900, Ottawa, Ontario K1N 7G2
Tél: (613) **237-1017** Fax: (613) **234-6313**

*La librairie Trillium, bonne première en français*

**librairie Trillium** inc.
321, rue Dalhousie, Ottawa (Ontario) K1N 7G1 (613) 236-2331

**L'Université Laurentienne et l'avenir.**

L'année 1990 marque notre 30e anniversaire. L'Université Laurentienne bâtit sur son héritage afin d'élargir les horizons éducationnels dans l'ensemble du Nord-Ontario. Avec l'ouverture de notre nouvelle bibliothèque J.N. Desmarais en juin, la région sera dotée d'un important centre d'archives.

La Laurentienne offre une grande diversité de cours et de programmes dans de nombreuses disciplines, aussi bien à temps partiel qu'à temps plein. Peu importe où vous habitiez au Canada, vous pouvez suivre nos cours de formation à distance.

Dans les années 1990, l'Université Laurentienne sera un vibrant centre de recherche, d'apprentissage et de loisirs au service du Nord-Ontario.

Laurentian University / Université Laurentienne
Sudbury Ontario Canada P3E 2C6 (705) 675-1151

Nova Scotia **Ministère de l'Education**
Trade Mart
rue Brunswick
CP 578
Halifax, Nouvelle-Ecosse
Canada B3J 2S9

Pour répondre aux besoins des francophones de la Nouvelle-Écosse, le Ministère de l'Éducation a établi une Section française avec son propre directeur. Cette section s'occupe de l'élaboration et de l'implantation des programmes pour les écoles acadiennes et francophones de la province.

À partir de 1979, un centre provincial de ressources pédagogiques fut établi. Le triple mandat de ce centre est d'offrir aux enseignants une bibliothèque de prêt; en deuxième lieu, le centre offre un service de publication. Le centre offre aussi un service d'animation auprès des enseignants constitué d'ateliers pédagogiques pour les enseignants et les élèves.

# Vers un réseau national postsecondaire

**par Anne Gilbert**

Hors du réseau, point de salut. Un nombre croissant de francophones hors Québec en sont convaincus face aux difficultés pour accéder aux études postsecondaires. Ils sont peu nombreux et inégalement répartis sur un territoire immense. Leur poids relatif est souvent très faible. De fait, pour reprendre l'expression employée par le Commissaire aux langues officielles dans son rapport de 1987, ils ont été en règle générale «exclus du banquet» auquel a été conviée la clientèle potentielle des services et programmes d'études postsecondaires presque partout au pays.

La solution serait de coordonner les efforts en matière d'éducation supérieure en français par le biais d'une structure commune de planification et de gestion des ressources. En d'autres mots, elle résiderait dans la création d'un réseau réunissant les établissements postsecondaires de la minorité, existants et à venir.

Un tel réseau aurait l'avantage de pouvoir offrir des programmes et des services diversifiés et de haute qualité. Il refléterait les intérêts, les besoins et les aspirations de la francophonie, tout en étant un de ses principaux outils de développement.

### Principe inaltérable: l'autogestion

«Le contrôle des écoles par les francophones est essentiel», rappelait Raymond Poirier, président de la Commission nationale des parents francophones, à l'issue du jugement de la Cour d'appel du Manitoba sur les garanties incluses dans la Charte canadienne des droits et libertés. La gestion francophone de l'éducation en français est nécessaire pour assurer un projet éducatif qui réponde aux besoins et aux aspirations des communautés francophones.

Ce principe devenu leitmotiv des groupes et associations francophones à l'échelle du pays s'applique autant, en toute logique, aux paliers élémentaire et secondaire qu'au palier postsecondaire. Son respect au niveau des études avancées nécessite néanmoins des ajustements majeurs d'un système d'éducation dont l'efficacité est ralentie par les frontières provinciales, quand elle n'est pas assujettie à la soi-disante autonomie des universités.

### Contraintes de la géographie

La réalité est simple. La clientèle réduite et les ressources limitées imposent une organisation des services qui déborde le cadre étroit des provinces. Une planification d'ensemble est nécessaire. Elle exige une collaboration étroite entre les institutions desservant les communautés francophones des différentes régions du pays.

Cette concertation doit permettre l'unité d'action nécessaire à la prestation d'une gamme complète de services. Elle doit en même temps préserver l'authenticité des communautés francophones des différentes régions et des besoins particuliers de leur économie. D'un bout à l'autre du pays, on est inflexible quant à la nécessité de mettre en place une structure la plus décentralisée possible, qui parte des acquis de l'éducation postsecondaire en français.

### Bases du réseau

Ces acquis sont loin d'être négligeables. Il existe cinq campus au réseau d'éducation collégiale en français au Nouveau-Brunswick. La Cité collégiale vient d'être créée à Ottawa. Sur le plan universitaire, la communauté acadienne s'est dotée de l'Université de Moncton. Le Collège Saint-Boniface et la Faculté Saint-Jean jouent un rôle important dans l'éducation universitaire des francophones de l'Ouest. Des universités ontariennes offrent un certain éventail de programmes et de services en français à la communauté franco-ontarienne.

Reste maintenant, au-delà des difficultés pratiques à contrer, à faire collaborer ces institutions entre elles et avec leur communauté respective afin d'en constituer des pôles plus importants du développement des francophones du pays. L'expérience des collaborations naissantes dans le secteur de la formation à distance montre que c'est possible.

### Amorce de collaboration

Le développement conjoint de programmes de formation à distance s'intensifie partout au Canada. De l'avis de Pierre Pelletier, président du Réseau francophone d'enseignement postsecondaire à distance du Canada, «il faut voir là une indication sérieuse du désir des institutions à travailler ensemble à l'expansion des programmes offerts aux francophones».

L'Ontario français a vu naître des collaborations extrêmement fructueuses à ce chapitre: par exemple l'Université d'Ottawa et l'Université Laurentienne collaborent à l'extension de la maîtrise en éducation, dans diverses localités de la province. Ce programme est également accessible aux francophones de la Saskatchewan, grâce à la collaboration du Collège Mathieu. Les possibilités sont infinies. Et si on se fie à l'enthousiasme montré autour d'un projet comme celui qui a réuni quatre institutions ontariennes pour le développement d'un programme professionnel de baccalauréat pour infirmières et infirmiers licenciés, les expériences actuelles sont porteuses d'espoir.

### Au centre des revendications

L'idée d'un réseau d'éducation en français fait son chemin en Ontario. Le Conseil de l'éducation franco-ontarienne (CEFO), soutenu par les organismes franco-ontariens en éducation, en a fait la pierre angulaire de ses revendications en faveur d'un système d'éducation en langue française complet: de la garderie à l'université. Le président sortant de l'organisme, Marc Godbout, a défendu à maintes reprises l'idée de créer non pas seulement un, deux ou même trois collèges de langue française dans la province mais un réseau d'enseignement collégial, capable de rationaliser les services et programmes offerts, en tenant compte des particularités régionales.

Il est tout aussi catégorique sur le besoin d'un tel réseau au niveau universitaire: «Il nous faut dans les plus brefs délais et sans gymnastique incroyable un réseau chapeautant les programmes et services universitaires de langue française en Ontario. Ne créons pas d'empire régional, ne créons pas de monuments à la prospérité, créons un réseau de services et de programmes qui répondent aux besoins et aux attentes des nôtres».

### Un certain consensus

La mise en place d'un tel réseau ontarien serait-elle pour bientôt? Le concept fait l'objet d'un consensus de plus en plus étendu. Il rallie même les institutions bilingues actuelles aux partisans les plus acharnés de l'université de langue française.

Pour Pierre Pelletier, qui est aussi directeur du service de l'Éducation permanente de l'Université d'Ottawa, «l'avenir de l'éducation universitaire en français est lié à la création de mécanismes de concertation entre les institutions qui en ont la responsabilité». Il croit que leurs actions concurrentielles freinent l'expansion des programmes en français, au double détriment des institutions et de la communauté.

Dans ce contexte, le réseau apparaît comme un instrument de choix pour assurer aux francophones un plus grand contrôle des ressources humaines, physiques et financières à leur disposition. En reliant, au sein d'une même structure, les éléments d'éducation universitaire en français disséminés au sein du territoire, le réseau annonce l'avènement de l'université de langue française préconisé par les délégués à la dernière Assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française de l'Ontario, en juin 1989.

### Responsabilité du fédéral

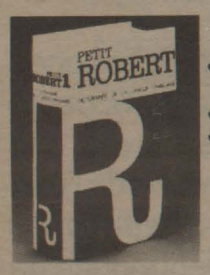
Une question subsiste, et non la moindre. Qui doit assumer la responsabilité du dossier? Certains diront que les institutions se dirigent tout naturellement vers une plus grande collaboration, dans un contexte budgétaire de plus en plus serré. Ils ajouteront, à la lumière du peu de succès rendu par la plupart des initiatives gouvernementales non soutenues des communautés, qu'il faut laisser le réseau se bâtir peu à peu, grâce au travail de personnes convaincues de ses retombées dans leur milieu respectif.

Les associations francophones insistent au contraire sur la lenteur des progrès réalisés en matière de concertation. Elles demandent des comptes aux institutions bilingues qui ne feraient pas le réseautage nécessaire à une éducation postsecondaire de qualité en français.

Pour les leaders francophones du pays, le principal responsable du dossier reste sans contredit le gouvernement fédéral. Ne s'est-il pas engagé «à favoriser l'épanouissement des minorités francophones du Canada et à appuyer leur développement» (article 41, Loi sur les langues officielles)? À leur avis, la mise en place du réseau national d'éducation postsecondaire en français est une occasion rêvée de traduire cet engagement dans la réalité. ■

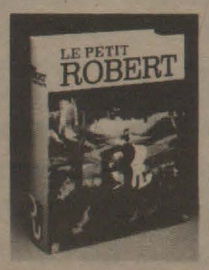
*Anne Gilbert est journaliste pigiste à Ottawa*

LE MOT JUSTE :
ROBERT




- dictionnaire analogique de la langue française
- 59 000 mots
- 2 200 pages

MICRO ROBERT




- dictionnaire de la langue française
- 35 000 mots
- 1 470 pages

- un vrai dictionnaire pour les enfants
- 20 000 mots
- 1 220 pages
- 80 planches en couleurs

DICOROBERT (514) 745-0510

# Toute la communauté doit s'impliquer

**par Paul-Émile Cormier**

En cette année internationale de l'alphabétisation, il est devenu évident qu'être analphabète en 1990 prend une nouvelle signification. Beaucoup plus qu'être une question de ne pas savoir lire ou écrire, c'est également ne pas pouvoir s'intégrer au monde scientifique et technologique dans lequel nous vivons.

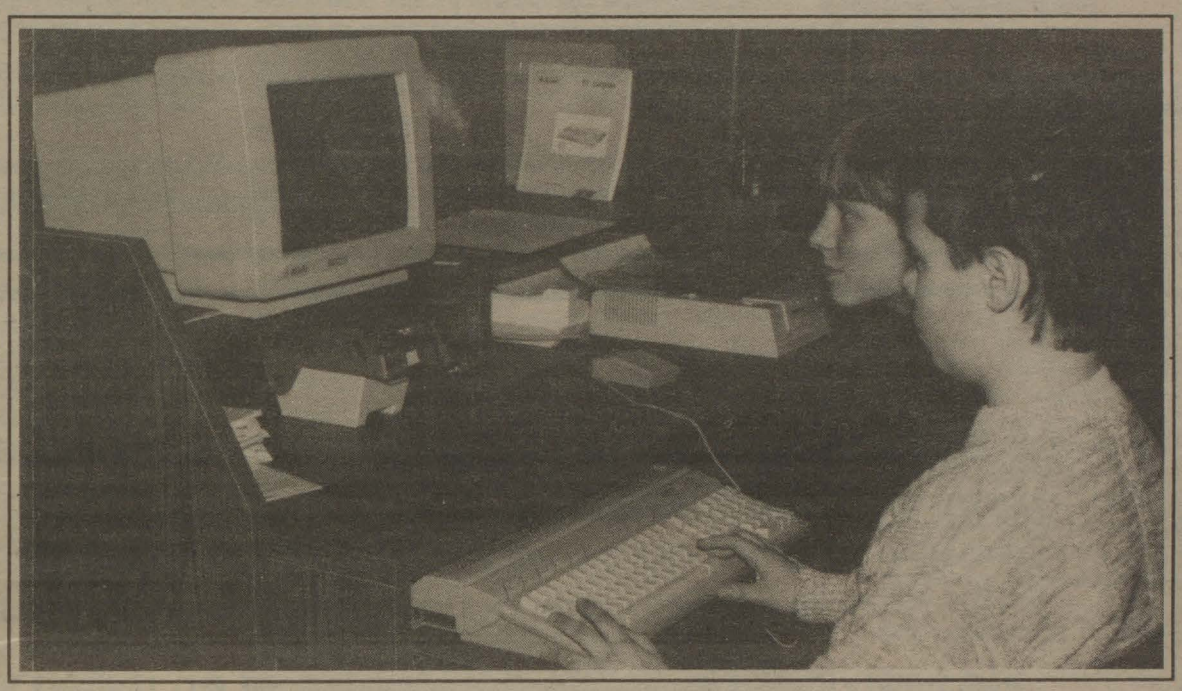
Il est d'importance capitale de sensibiliser la population à l'envahissement des ordinateurs dans notre vie quotidienne car la plupart d'entre nous n'avons pas encore réalisé l'impact de ces transformations sur la société d'aujourd'hui. Et, si tel est le cas, comment peut-on s'attendre à ce que les personnes dites analphabètes puissent fonctionner elles?

C'est dans cet esprit que la Fédération Canadienne des associations Foyer-École et Parents-Maîtres lançait en juin 1989 son projet sur l'aphabétisation. Ce projet veut tenter de trouver une solution pour que les jeunes, sur les bancs d'école actuellement, ne connaissent pas le sort des travailleurs analphabètes. Ceux-ci pourraient perdre leur emploi au profit de la technologie.

Un exemple frappant peut être celui d'un ouvrier dans une entreprise de pâte et papier: il ajoutait manuellement les produits chimiques nécessaires à assurer la résistance du papier jusqu'au jour où... l'ordinateur est entré. Il connaissait bien son métier mais il a été congédié parce qu'il ne savait ni lire, ni écrire les instructions, du moins pas assez pour comprendre les manuels d'opération de centaines de pages.

### Action communautaire

Également le projet veut mobiliser des personnes volontaires dans les communautés pour voir à remédier et prévenir l'analphabétisme. Cette implication comprend la participation de tous les secteurs de la société. Donc c'est une action communautaire qui va explorer des manières de grouper les ressources du milieu pour favoriser un climat favorable à l'alphabétisme. Cette action s'appelera «Échanges pour l'alphabétisation.»



En tout, trois projets pilotes ont été lancés en juin 1989, en vue de l'année internationale de l'alphabétisation. Les projets se concrétisent actuellement à Terre-Neuve, au Manitoba rural ainsi qu'au Nouveau-Brunswick francophone. Au Nouveau-Brunswick, c'est un petit coin de l'Acadie appelé Kent-Sud qui fait l'objet de ces échanges.

La région de Kent-Sud a été sélectionnée à cause de son taux élevé d'analphabètes. En effet, sur une population d'environ 18 000 personnes, 44,1 pour cent des gens sont analphabètes complets ou fonctionnels.

Ces statistiques peuvent expliquer en partie pourquoi 20 pour cent de la population active est bénéficiaire de l'assistance sociale. Et près de 50 pour cent de ceux-ci sont analphabètes.

### Deux fois plus

Chez l'ensemble des autres communautés canadiennes françaises, bien que moins effarants, les chiffres demeurent alarmants: le taux d'analphabétisme frise les 30 pour cent, soit deux fois plus que le taux de 15 pour cent chez les anglophones du pays.

Dans la région de Kent-Sud beaucoup de gens dépendent de l'industrie de la pêche ou du bois et occupent donc des emplois saisonniers. Les bureaux de la Santé et des Services Communautaires de cette région rapportent une haute incidence du problème d'alcool, de cas de protection à l'enfance, de violence familiale, d'enfants carencés et de criminalité. Et s'il y a corrélation, dit-on, entre le taux de chômage, les problèmes sociaux et l'alphabétisme, il est donc évident que cette région connaît de nombreux malaises économiques et sociaux.

Le recensement de 1986 révèle qu'environ 13 pour cent des gens de 15 à 24 ans avait un degré de scolarité inférieur à la 9e année. Et chez les 25 ans et plus le taux dépassait encore 50 pour cent.

Il est intéressant aussi de noter que cette région à forte majorité francophone démontre des statistiques peu reluisantes au niveau de la scolarité par rapport aux anglophones. En effet, le taux de personnes avec moins de cinq années de scolarité est de 17 pour cent, soit 9 pour cent de plus que chez les anglophones.

Lors d'une réunion regroupant 26 organismes communautaires, l'automne dernier, il a été accepté de combattre le problème à la base, c'est-à-dire faire la promotion dans le milieu et dans les familles de l'importance de la lecture et des sciences.

Il reste maintenant à rencontrer les milieux d'affaires, les commerces et les industries. Eux également doivent recevoir le message que l'analphabétisme doit être combattu. Leurs employés sont-ils encouragés à se recycler, leur laisse-t-on le temps voulu pour suivre des sessions de perfectionnement, est-ce que ces employés sentent qu'ils sont encouragés à améliorer leur qualité de vie, leur rendement au travail, etc.

### Une deuxième chance

Il existe dans notre milieu toutes sortes de possibilités pour les analphabètes. Suite à un rapport intitulé «Une deuxième chance» rédigé en 1982-83 les Collèges Communautaires de la province furent impliqués dans le dossier.

Ainsi donc le Collège du Sud-est, celui de Dieppe, offre des activités d'alphabétisation sous forme de cours en petits groupes, soit sur les lieux mêmes du collège ou encore dans des institutions locales. Les matières enseignées sont la lecture, l'écriture et le calcul sous forme d'enseignement individuel. Les dirigeants de commerces ou d'industries sont invités à encourager leurs employés à joindre ces cours. Certains sont offerts le jour et d'autres en soirée.

Il existe aussi des Conseils régionaux d'alphabétisation formés en Fédération provinciale qui se penchent sur l'aspect sensibilisation, recrutement de bénévoles et d'apprenants.

Il est aussi possible de suivre des cours réguliers. Tous les services mentionnés sont gratuits ainsi que le matériel nécessaire.

La chance est donc offerte à la population. Avec ce travail de concertation entre collèges communautaires, conseil d'alphabétisation, fédération provinciale et projets spéciaux, il est prévisible que la population de Kent-Sud au Nouveau-Brunswick, comme ailleurs au Canada, sache en profiter. ■

*Paul-Émile Cormier est directeur du Projet en Alphabétisation 1990, au Nouveau-Brunswick.*

Les centres scolaires et communautaires sont des outils de premier ordre pour permettre à la langue et à la culture française de se manifester quotidiennement.

***Le président, Guy Matte***
***Le directeur général, Aurèle Thériault***

**La Fédération des Francophones Hors Québec Inc.**

1404-1, RUE NICHOLAS, OTTAWA (ONTARIO) K1N 7B6, TÉL.: (613) 563-0311 TÉLÉCOPIEUR (613) 563-0288
2 PLACE QUÉBEC, SUITE 416, QUÉBEC (QUÉBEC) G1R 2B5, TÉL.: (418) 523-8471 TÉLÉCOPIEUR (418) 522-6449

saanb

Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick

C.P. 670
Petit-Rocher (N.-B.)
E0B 2E0

Téléphone :
506-783-4205
Télécopieur :
506-783-2859

Président :
Réal Gervais

Directeur général :
Norbert Roy

**L'éducation en français au Nouveau-Brunswick a beaucoup changé depuis les vingt dernières années. De plus en plus, la collectivité acadienne prend conscience de sa force et apprend à maîtriser son développement.**

**En effet, les luttes des dernières années en matière d'éducation nous ont permis d'acquérir une structure dualiste anglaise et française au sein du ministère de l'Éducation; structure distincte essentielle à la survivance de notre communauté. Cette survivance de notre collectivité passe premièrement par un contrôle effectif des moyens d'éducation, tel la gestion de nos cent-cinquante écoles publiques et de nos quinze districts scolaires francophones. Nous devons assurer que la pérennité de cette structure dualiste ne soit jamais remise en question.**

**L'Université de Moncton, avec ses trois campus à Moncton, Shippagan et Edmundston, ainsi que notre réseau de collèges communautaires francophones à Edmundston, Campbellton, Bathurst et Dieppe, permettent l'accessibilité à une éducation postsecondaire de qualité, à un plus grand nombre d'acadiens et d'acadiennes. Cependant, nous devons assurer que la dualité que l'on retrouve au ministère de l'Éducation soit aussi transposée de la garderie et la maternelle jusqu'à l'enseignement post-secondaire.**

**Soulignons finalement que le Nouveau-Brunswick a l'un des taux les plus élevés d'analphabètes au Canada. Nous devons relever dès aujourd'hui un nouveau défi, en assurant la mise en place de programmes d'alphabétisation en français destinés à notre communauté.**

**L'éducation en français est un droit fondamental et une richesse d'avenir pour la survie du peuple acadien et la francophonie canadienne.**

La Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick a comme mission première de défendre les intérêts de la communauté acadienne.

SPFY

## La Société des parents francophones du Yukon

apporte un support au développement de l'école française. En outre la SPFY, qui se veut un regroupement des différents intervenants en éducation,s'implique dans les dossiers suivants:

- **Les services de garde préscolaire et en milieu scolaire**
- **Les activités parascolaires**
- **Le futur de l'école française**
- **La loi scolaire**

**La Société des parents francophones du Yukon**
(Comité de parents de l'Association franco-yukonnaise)
C.P.5205, Whitehorse, (Yukon) Y1A 4Z1
Tél.: (403) 668-2663 Télécopieur: (403) 668-3511

# La Fédération Franco-TéNOise

## L'égalité en éducation... un droit

**Au mois de septembre dernier, la Fédération Franco-TéNOise organisait un colloque sur l'éducation en français, langue première. Ce colloque avait comme objectif principal d'élaborer un plan d'action pour l'implantation d'un réseau éducationnel en français dans l'ensemble des territoires.**

**Au même moment, les premières classes de français, langue première, voyaient le jour à Yellowknife. L'école qui les regroupe s'appelle l'école Allain Saint-Cyr et s'addresse aux élèves de maternelle, 1ère et 2ième années.**

**L'éducation se veut une priorité pour la F.F.T.. Avec l'entrée en vigueur de la Loi sur les langues officielles qui établit l'égalité du français et de l'anglais dans les T.N.-O., l'éducation devient alors un outil de développement important pour la francophonie ténoise. L'objectif ultime à atteindre étant naturellement la gestion de l'éducation en français, langue première, certaines communautés ont créé un comité de parents pour définir leurs besoins en matière d'éducation, c'est le cas de Yellowknife et d'Iqaluit. Hay River et Fort Smith travaillent également en ce sens. Cette mobilisation au niveau local mènera à moyen terme à un regroupement territorial des comités de parents.**

**La F.F.T. croit que l'éducation est l'instrument nécessaire pour tout groupe minoritaire qui veut s'assurer une participation culturelle dans son milieu, participer aux changements sociaux et surtout maintenir sa culture et sa langue.**

**C.P. 1325, Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest, X1A 2N9, tél. : (403) 920-2919, fax : (403) 873-2158**

# Une voie prometteuse d'avenir

par Anne Gilbert

La formation à distance en français connaît actuellement une vague d'énergie sans précédent hors du Québec. Entrant de plein pied dans l'ère technologique, les communautés francophones explorent ce moyen inégalé d'offrir leurs ressources au plus grand nombre.

Les institutions sautent sur cette opportunité inespérée d'élargir leur clientèle de langue française: des réseaux se développent en Nouvelle-Écosse, en Ontario, en Saskatchewan et en Alberta afin de répondre aux besoins de formation des communautés francophones. La formation à distance est en train de devenir une des solutions pour pallier au manque d'accessibilité des francophones aux programmes et aux activités de formation dans leur langue.

### Un premier collège communautaire à distance

Le Collège de l'Acadie, premier collège communautaire à être créé sans mur, sera constitué de six centres d'apprentissage qui offriront les programmes du Collège dans les régions à forte concentration acadienne. Apprentissage des métiers, amélioration du niveau de connaissances, formation générale et professionnelle: la gamme de cours pouvant être offerts est d'autant plus variée que différentes technologies seront utilisées en fonction des besoins particuliers des programmes. Le Collège de l'Acadie devient une solution prometteuse pour une communauté de près de 40 000 personnes disséminées à l'échelle d'un vaste territoire.

### L'extension des programmes universitaires en région

Les universités Laurentienne et d'Ottawa profitaient, depuis quelques années déjà, des possibilités de la formation à distance pour étendre leurs programmes dans diverses localités de la province. Devant la pénurie d'enseignantes et d'enseignants francophones, elles unissent maintenant leurs efforts afin de rendre la maîtrise en éducation accessible à une clientèle plus vaste. Avec la collaboration du Collège Mathieu, ce même programme est aussi offert en Saskatchewan, aux trois sites de Gravelbourg, Régina et Prince-Albert.

Toujours avec le même objectif de permettre aux enseignantes et enseignants de parfaire leur formation sans pour autant devoir quitter leur milieu, le Collège universitaire de Saint-Boniface offre un cours de français langue seconde par voie téléphonique aux enseignants et enseignantes de français de base. Ces initiatives ont toutes connu un franc succès. L'expérience de formation à distance offerte par la Faculté Saint-Jean à la communauté franco-albertaine suscite pour sa part un tel enthousiasme que le Secrétariat d'État a choisi de la faire mieux connaître dans un document d'information commandé par la Promotion des langues officielles qui sera publié sous peu.

### L'appui des gouvernements

Le Secrétariat d'État consacre des sommes importantes pour promouvoir la formation à distance en milieu francophone hors Québec. C'est avec son aide que le ministère des Collèges et Universités de l'Ontario a mis sur pied le programme FORMA-DISTANCE, destiné à encourager les établissements postsecondaires à offrir des cours et des programmes à distance en français.

Il est intéressant de noter que des stages d'initiation et de formation intensive ont permis à plus de cinquante personnes d'être formées à l'intérieur de ce programme au cours du seul été 1989. Certaines d'entre elles sont déjà affectées comme concepteurs pédagogiques, administrateurs ou planificateurs de programmes.

Les stages ont aussi donné naissance à un réseau d'intervenants francophones intéressés à travailler ensemble au développement de nouvelles avenues pour la formation à distance.

### Des projets pour l'avenir

Le dernier bulletin du Réseau francophone d'enseignement postsecondaire à distance du Canada (REPSAD) souligne qu'en Ontario, «la Cité collégiale, premier collège communautaire francophone qui ouvrira ses portes en septembre 1990, prévoit déjà une place pour l'enseignement à distance». La Cité collaborerait avec trois autres collèges de la province pour mettre sur pied un programme en éducation des petits.

Le Bulletin nous apprend aussi que, grâce à la concertation entre les universités d'Ottawa et Laurentienne, le Collège Glendon et le Collège universitaire de Hearst, un programme professionnel de baccalauréat pour infirmiers et infirmières licenciés est en développement; il sera offert à distance et simultanément dans différents sites de l'Ontario». Autant d'initiatives qui, grâce à l'augmentation prévue de la clientèle, permettront d'offrir les ressources nécessaires à la mise en place des services en français auxquels la communauté francophone a droit. ■

*Anne Gilbert est pigiste à Ottawa.*

Institut maritime du Québec
Cégep de Rimouski

CAP SUR L'EXCELLENCE

INDUSTRIES MARITIMES

ON CRAINT UNE PÉNURIE DE MAIN-D'OEUVRE

**La reprise des activités et la nécessité de remplacer le personnel vieillissant dans les industries de la construction navale et du transport maritime au Canada laissent présager une pénurie de main-d'oeuvre qualifiée au début des années 90. En effet, selon une étude intitulée *Emploi-avenir: perspectives professionnelles jusqu'en 1995*, publiée par le ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada, on prévoit devoir combler un nombre important d'emplois reliés à la mécanique de marine et à la navigation. D'autre part, les relances effectuées au cours des trois dernières années auprès des sortants et sortantes de l'Institut maritime du Québec ont permis de constater que le placement était excellent dans toutes les spécialités, particulièrement en architecture navale, mécanique de marine et en radiocommunication maritime.**

***Une réputation d'excellence***

Depuis plus de quarante ans, l'Institut maritime du Québec forme une main-d'oeuvre compétente dans quatre champs de spécialisation: architecture navale, navigation, mécanique de marine et communication et électronique maritime. La qualité supérieure de la formation offerte à l'Institut est reconnue mondialement. Depuis 1983, l'Institut maritime accueille des membres de la Marine canadienne. Ceux-ci sont inscrits en mécanique de marine et sont intégrés à la vie pédagogique de l'Institut.

***Un enseignement coopératif***

Les enseignements en navigation et en mécanique de marine sont du type coopératif. Des stages en mer réalisés par les élèves totalisent douze mois à la fin de leurs études collégiales et les rendent aptes à se présenter aux examens du ministère des Transports du Canada pour l'obtention d'un premier brevet d'officier de marine marchande.

***Un équipement ultramoderne***

Depuis 1980, l'Institut a investi plusieurs millions de dollars dans l'aménagement de laboratoires et d'ateliers: automation et contrôle, électronique, radiocommunication, informatique, mécanique... L'Institut a aussi investi dans l'achat de matériels didactiques et d'un équipement ultramoderne: système de simulation de navigation au radar, postes de travail pour la conception et le dessin assistés par ordinateur, logiciels...

L'excellente formation acquise à l'Institut maritime du Québec et l'expérience ont permis à plusieurs de ses diplômés d'accéder à des postes-clés dans l'industrie maritime et au sein d'organismes publics et parapublics au Canada.

**Si tu désires plus de renseignements sur les programmes d'études offerts par l'Institut maritime du Québec, complète et poste ce coupon-réponse.**

**Je désire des renseignements sur**

☐ Architecture navale
☐ Navigation
☐ Mécanique de marine
☐ Communication et électronique maritime
☐ Le logement
☐ autres: (spécifiez) _____

Nom: _____
Adresse: _____
_____
Code postal _____ Tél.: _____

**Service de l'information scolaire et professionnelle**
**Institut maritime du Québec**
**53, rue Saint-Germain Ouest**
**Rimouski (Québec)**
**G5L 4B4** **Tél.: (418) 724-2822**

**La coopération:**
une puissance à découvrir.

- 9 conseils provinciaux membres
- 3600 coopératives
- 5,6 millions de coopérateurs
- 43 milliards de dollars d'actif

**Conseil Canadien de la Coopération**

450, rue Rideau, suite 201, Ottawa, Ontario, K1N 5Z4
Tél.: (613) 234-5492

***Vous êtes intéressé(e) par les revues, les livres et les vidéocassettes?***

Oui, ça m'intéresse.
Je désire recevoir GRATUITEMENT votre mini-sélection.

Nom

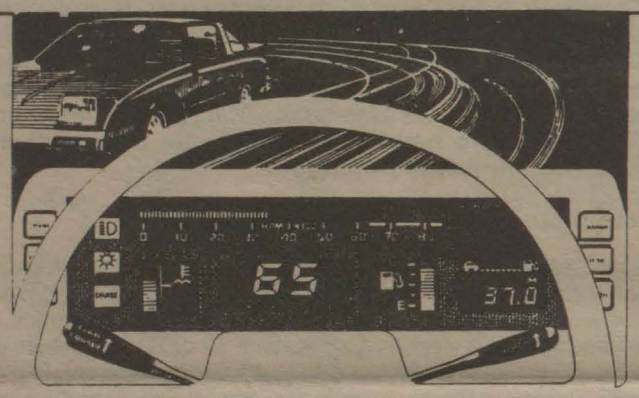
Adresse

Ville Code postal

RLV-005

Postez dès aujourd'hui à :
**PERIODICA, la maison de l'abonnement**
**C.P. 444, Outremont, Qc H2V 4R6**

PERIODICA



# Marketing Automobile

*Une carrière dans le commerce au détail de la vente automobile et du service après-vente.*

Ce programme bilingue offre une formation aux étudiants et étudiantes désireux de travailler comme gestionnaires à l'intérieur d'établissements concessionnaires automobiles.

**Options de carrières:**
Les titulaires de ce diplôme seront en mesure:
- d'occuper un poste de gérant des départements suivants:
  ventes de voitures neuves et d'occasion
  location-vente de véhicules
  pièces et service après-vente
  comptabilité
- de devenir entrepreneur dans le commerce automobile.

**Vie étudiante:**
- une vie étudiante active
- des enseignants et enseignantes professionnels
- une réputation nationale pour son excellence
- des compétitions sportives intercollégiales
- des programmes sportifs intramuraux
- des résidences sur campus

Ce programme vous offre aussi la possibilité de poursuivre un degré universitaire.

Georgian College, One Georgian Drive, Barrie, Ontario L4M 3X9
Telephone: (705) 728-1951, poste 391 FAX: (705) 722-5123

Institut canadien de l'automobile

Georgian College

90-15-Ad

**Pour vaincre les distances**

# *Le village électronique fransaskois*

**par Jean-Pierre Picard**

Les communautés rurales font face au grave problème que représente l'exode des jeunes vers les centres urbains. Le facteur majeur incitant un jeune à quitter son village et sa famille est le désir de poursuivre des études postsecondaires.

En Saskatchewan, comme dans d'autres régions canadiennes, ce problème démographique prend une dimension culturelle. Le jeune fransaskois qui se rend à Saskatoon ou Régina pour poursuivre ses études, se retrouve confronté avec un système d'éducation anglophone.

Les universités de Régina et de Saskatoon ont des départements de français, mais ceux-ci sont principalement conçus pour former des enseignants de français. Il existe, en effet, une grande pénurie de professeurs de français dans les provinces de l'Ouest à cause de la grande popularité des programmes d'immersion.

Donc le jeune Fransaskois qui désire poursuivre des études en français dans un domaine autre que la pédagogie, doit non seulement quitter son village mais également sa province.

C'est pourquoi le Service fransaskois d'éducation des adultes (SFEA), basé au Collège Mathieu à Gravelbourg, explore depuis deux ans diverses formules d'éducation à distance. Parmi celles-ci on retrouve la télé-conférence, le tableau électronique et l'utilisation de l'hebdomadaire L'Eau vive pour offrir des cours universitaires.

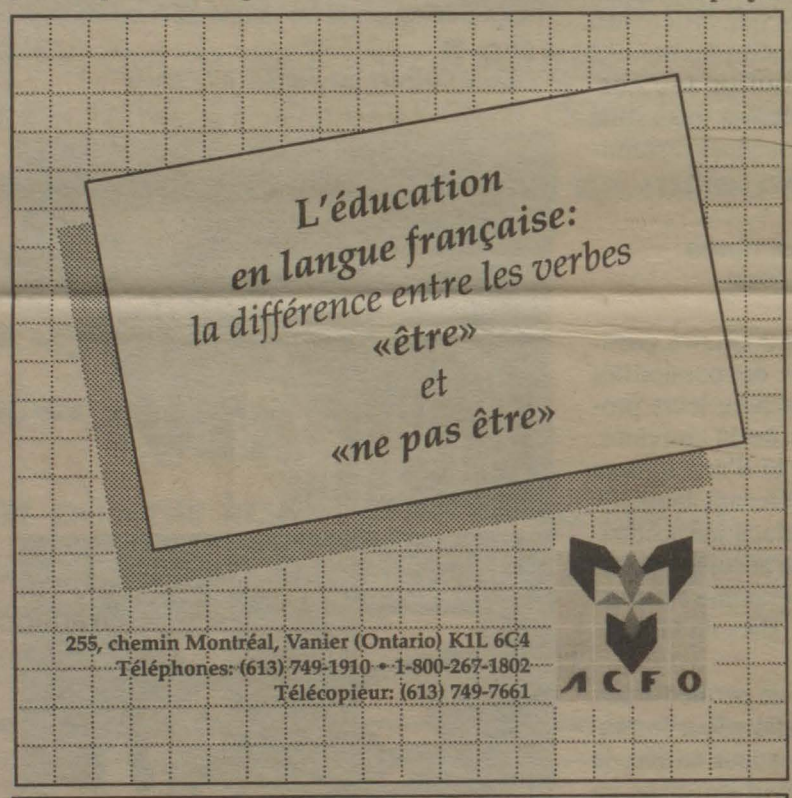
### Solution idéale

Mais la solution idéale pour la formule de l'éducation à distance semble être celle du projet de Village électronique fransaskois. Ce projet vise l'installation d'ordinateurs et de télécopieurs entre les diverses communautés fransaskoises afin de vaincre les distances qui séparent les communautés francophones dispersées aux quatre coins de cette vaste province.

Ces ordinateurs, en plus de rendre plus accessibles les cours offerts par le SFEA, permettront aux Fransaskois d'avoir accès à diverses banques de données sur une foule de sujets et aux ressources déjà disponibles mais difficilement accessibles telles que le matériel du Lien (Le Centre fransaskois de ressources pédagogiques et culturelles).

La voie technologique offre d'infinies possibilités pour vaincre les contraintes sociales et démographiques qui peuvent entraver le développement culturel d'une communauté. Le Village électronique fransaskois donnera un atout de plus aux francophones de la Saskatchewan désireux de fortifier leur culture par une meilleure éducation et une communication plus efficace. ■

*Jean-Pierre Picard est directeur du journal L'Eau Vive à Régina.*




255, chemin Montréal, Vanier (Ontario) K1L 6C4
Téléphones: (613) 749-1910 • 1-800-267-1802
Télécopieur: (613) 749-7661

ACFO

COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES
COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES

Je félicite l'Association de la presse francophone, ainsi que la Commission nationale des parents francophones, pour avoir pris l'initiative de publier trois suppléments approfondis sur l'éducation et les minorités francophones du Canada.

La pleine mise en œuvre de l'article 23 est une question cruciale et urgente à laquelle j'attache aussi une très grande importance car il y va de l'avenir des minorités et de la dualité linguistique canadienne.

Commissaire aux langues officielles

**Le dictionnaire des francophones d'Amérique**

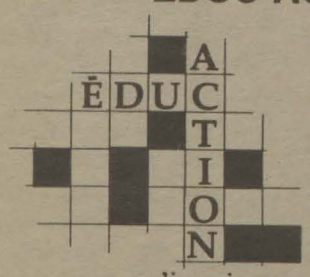
- 62 000 mots dont 4 000 canadianismes
- des milliers d'exemples qui tiennent compte du contexte canadien
- des centaines de développements encyclopédiques

CEC
CENTRE ÉDUCATIF ET CULTUREL INC.
8101, boul. Métropolitain Est,
Montréal (Québec) H1J 1J9

# *Étudier en français au postsecondaire, c'est une question d'habitude*

Le ministère des Collèges et Universités a mis sur pied deux programmes afin de mieux desservir la communauté francophone de l'Ontario en matière d'éducation postsecondaire.

## ÉDUC-ACTION

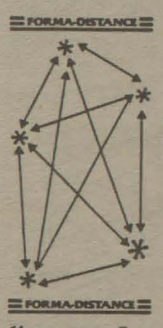



Créé en vue d'encourager les Franco-Ontariens à poursuivre des études postsecondaires, ÉDUC-ACTION a adopté l'approche consultative. Quatre rencontres régionales visant à identifier les différents moyens de motiver les francophones à s'inscrire aux études postsecondaires ont donné lieu à l'élaboration de stratégies :

- ✓ communautaire
- ✓ institutionnelle
- ✓ médiatique
- ✓ interministérielle

ÉDUC-ACTION regroupe des intervenants provenant d'organismes communautaires, d'établissements d'enseignement postsecondaire et du ministère des Collèges et Universités.

## FORMA-DISTANCE




Dispersée sur un vaste territoire, la communauté franco-ontarienne fait appel à l'éducation à distance afin d'accroître son accessibilité aux études postsecondaires. FORMA-DISTANCE a été conçu dans le but d'encourager les établissements d'enseignement postsecondaire à offrir davantage de cours et de programmes à distance. Le programme offre, de plus, deux stages de formation aux professeurs de collèges et d'universités sur l'éducation à distance.

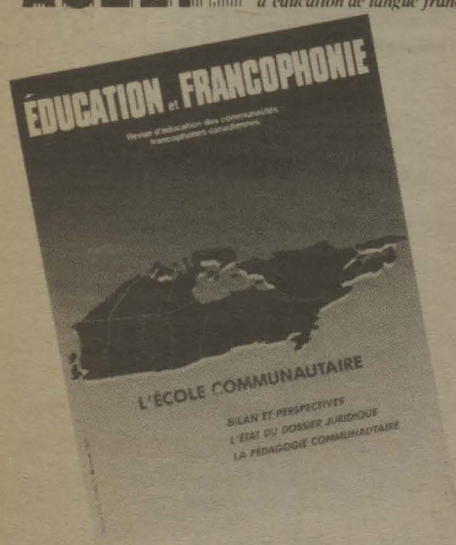
Le Comité de planification stratégique de FORMA-DISTANCE regroupe des représentants de la communauté, des établissements d'enseignement postsecondaire et des ministères provinciaux.

Étudier en français au postsecondaire, c'est une question d'habitude!
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction des affaires francophones au (416) 965-2257.

Ministère des Collèges et Universités
Ontario
Sean Conway, ministre

Ces programmes sont financés en collaboration avec le Secrétariat d'État du Canada.

ACELF — Association canadienne d'éducation de langue française




# ÉDUCATION et FRANCOPHONIE

**Revue d'éducation des communautés francophones canadiennes**

- ◆ Un reflet des principales tendances et préoccupations en éducation au sein des communautés francophones du Canada et des autres pays.
- ◆ Des dossiers percutants qui contribuent à établir le fait de l'éducation en français dans chaque province.
- ◆ Un instrument d'échanges, de réflexion et de proposition sur l'éducation et la culture françaises au pays.

***Cette revue s'adresse à toutes les personnes et tous les organismes qui œuvrent en éducation au sein des communautés francophones au Canada.***

**ÉDUCATION et FRANCOPHONIE** — **ABONNEMENT**

En vous abonnant à Éducation et Francophonie vous recevez, en plus des trois numéros prévus, les Actes du Congrès annuel de l'ACELF.

COCHEZ: ☐ pour un an 21 $ ☐ pour deux ans 40 $

MODE DE PAIEMENT: ☐ chèque ☐ mandat ☐ facturez-moi

NOM _____ PRÉNOM _____

N° _____ RUE _____ APP. _____

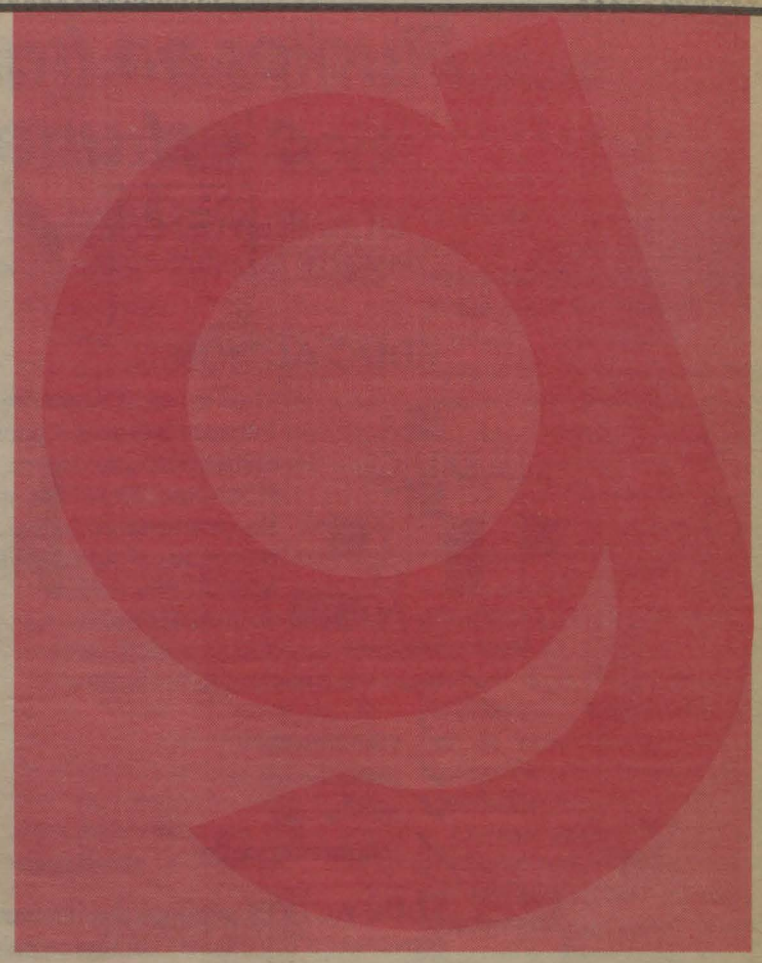
CODE POSTAL _____ N° TÉL. _____

# guérin

Guérin, l'éditeur des écoles, rend hommage aux professeurs(es), aux auteurs(es) et à tous ceux et celles qui collaborent au développement intellectuel de nos élèves. Votre travail rigoureux, honnête et constant assure à notre jeunesse une formation pédagogique adéquate.

Guérin vous invite à vous joindre à cet effort collectif qui nous assure une production nationale de qualité.

**Avec vous Guérin marque le passé, exprime le présent et dresse l'esquisse d'un avenir prometteur.**



## bienvenue

4501, rue Drolet, Montréal (Québec) H2T 2G2
Tél.: (514) 842-3481 Fax: (514) 842-4923

*Une équipe de production et de distribution chevronnée, une entreprise dynamique dont le souci premier est la qualité de l'éducation.*

*Une entreprise qui se veut...*

# LIDEC

*LE REFLET DE VOTRE CRÉATIVITÉ*

*MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE POUR LE*

*PRIMAIRE*

*SECONDAIRE*

*COLLÉGIAL*

*UNIVERSITAIRE*

4350, avenue de l'Hôtel-de-Ville, Montréal (Québec) H2W 2H5
Tél.: (514) 843-5991 Fax: (514) 843-5252

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

# Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 24ième année 11 avril 1990, No 15

# Le Festival '90 débute à Pain Court

(LC) Cette année, il n'y aura pas d'artistes de renommée qui seront présentés dans le cadre du Festival francophone. Par les années passées, ces concerts étaient parrainés par CBEF mais le Festival francophone du Sud-Ouest a subis une perte d'argent à cause du manque de présence des gens. Le Festival '90 s'en vient à grands pas: il aura lieu du 20 au 29 avril et promet d'être très intéressant. Quelques-uns des spectacles seront présentés, au Nouveau Centre communautaire Windsor/Essex.

Le Festival est organisé par un comité de quatre: Mme Hélène Perron, M. Donald Lassaline, Mlle Paulette Richer, présidente et M. Roger Lozon, qui ont tous mis beaucoup d'effort afin d'offrir un autre bon festival. Le slogan de cette année, "La francophonie me tient à coeur", a été choisi par le comité-même.

L'ouverture du Festival se déroulera à Paincourt en commençant à 13h30 le 20, avec Mme Bernadette Grenier comme conférencière. Puis à 19h, aura lieu un concert avec artistes locaux, dont M. Roland Lozon, violoniste et le groupe Clin d'Oeil, et des invités des écoles primaires et secondaires de Tilbury, Chatham, Grande Pointe et Pain Court.

Depuis quelques années, l'assemblée annuelle de l'ACFO régionnale a lieu durant le Festival et dette année, elle aura lieu le 21 avril à compter de 9h00 et la journée se terminera avec la pièce de théâtre "Le théâtre de la maintenance" présenté par la troupe Soleil-Sud à 20h00.

Le dimanche 22, il y a un déjeuner aux crêpes pour ceux et celles qui aiment se réveiller tôt le matin avec ensuite un tournoi de ballon-volant à l'Ecole L'Essor.

En s'en allant dans le comté, les gens peuvent se rendre à St-Joachim pour un souper-partage à 18h00, le 23 avril.

Un tout nouveau spectacle sera présenté par les Majorettes 'Les Papillons'.

Depuis qu'existe le Club Richelieu 'Les Campagnards', un souper mixte avec le Club Richelieu Windsor a lieu chaque année pendant le Festival. Cette année, ce sera le mercredi 25.

Le groupe de l'Âge d'or Jean-Paul II offrira un banquet, le 26 et, ce même soir, l'école Georges P. Vanier présentera un concours oratoire.

Ceux et celles qui veulent se lever de très bonne heure et se joindre à l'équipe 'CBEF Bonjour' pourront le faire à 6h00 du matin le vendredi. L'endroit sera annoncé.

Pour les mordus de la lecture, une vente de livre de la Librairie Champlian de Toronto sera offerte les 24, 25 et 26 avril à l'école secondaire Pain Court.

Du 20 au 27, le film 'l'Ours' sera projeté et la pièce 'Le mot de passe' sera présenté pour les élèves de la prématernelle à la troisième année dans les six écoles française de Windsor. (Cette pièce aura déjà circulé dans les comtés d'Essex et Kent).

L'Union Culturelle des faranco-ontariennes présentera à toutes les dames de langue française son congrès régional.

Pour clôturer le Festival annuel, un déjeuner-causerie aura lieu le 29 à midi à la salle paroissiale de Pointe-aux-Roches. Les gens présents auront l'occasion d'entendre M. Denis Levert, surintendant au Conseil des écoles catholiques de Windsor. Puis à 19h00, il y aura la 'Soirée de synchronisation des lèvres' à Grande Pointe.

"La suggestion a été faite que le comité culturel du Centre communautaire francophone soit responsable d'organiser le Festival à l'avenir, a indiqué Mlle Richer. Cela donnerait peut-être plus de bénévoles pour mettre sur pied le festival '91. Nous comprenons que cette année les énergies étaient dirigées vers le nouveau centre communautaire, ce qui a compliqué un peu l'organisation du Festival mais nous aimerions remercier tout le monde qui a aidé à mettre sur pied ce Festival. Il est quand même très beau de voir que notre demande d'appui financier a été bien reçu par plusieurs."

Tous les détails de l'horaire du Festival seront publiés dans le prochain numéro du REMPART.

## Les francophones prennent possession du nouveau centre

*A une conférence de presse en fin d'après-midi lundi de la semaine dernière, M. Emmanuel Chayer, président du comité d'organisation du nouveau centre communautaire francophone Windsor-Essex a annoncé que les responsables venaient juste de signer les documents d'achat de l'édifice, le succès de la campagne de prélèvement de fonds ayant permis au comité de rencontrer tous les termes de l'offre d'achat qui avait été acceptée en janvier par la banque qui avait le pouvoir de vente.*

*Dans la photo ci-dessus, on voit cinq des six membres de l'exécutif du comité trinquer au succès du projet: M. Rénald Paquin, directeur, Mme Bernadette Grenier, vice-présidente, M. Raymond Pelland, directeur, M. Chayer et M. Donald Lassaline, trésorier. (La secrétaire, Mme Henriette Michaud, était absente.)*

*Ci-dessous, M. Anthony Paniccia, représentant de la firme Coopers & Lybrand qui agissait comme conseiller-financier auprès de la banque pour cette affaire, présente les clés de l'édifice à M. Chayer.*

Editorial

## Le nouveau centre communautaire...

page 4

## *Index des services en français*

### AGENTS D'IMMEUBLE

**M. Omer Dubuc,** Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8191; 734-6369.**

**M.Rénald Paquin,** Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 Promenade Roseville Garden, Suite 200. **944-1234; 735-2552.**

***Jeanne Pouliot***
***représentante***
**Bureau: 945-9955**
**Domicile: 971-0497**
**Fax: 948-1621**

Century 21
Request Realty Inc.

*5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3*


### APPAREIL S ÉLECTRONIQUES

(Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)**

### APPAREILS MÉNAGERS

**Belisle TV Appliances Ltd.,** M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

### ARTICLES RELIGIEUX

**Brisebois Chistian Book store,** M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

### ARTISANAT

**L.A. Wool Shop,** Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, **944-8112.**

**Le Trésor de laine Tecumseh Wool and sweater Boutique,** Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

### ASSURANCES

**Lajeunesse-Lanoue,** 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

**La Métropolitaine,** M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, *pièce 400, Bur.: 255-7500; Dom.: 728-1048*

**Prudentiel d'Amérique,** Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

**The Co-operators,** M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855, 727-6479;** Rés.: **979-8581**

### AUTOMOBILES-PIÈCES

**A. & L. Auto Recycles Ltd.,** MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

### AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

**Emeryville Collision Inc.,** M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**

### CAMPING

**Windsor South/Amherstburg KOA** ,la famille Florian Brousseau, RR1, ch Texas, McGregor, **726-5200**

### COMPTABLES

**Cox, Hyatt & Company,** M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**

**Robert Séguin,** 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

### CONFECTION DE GÂTEAUX

**Cakes by Fran,** Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436**

### CONSTRUCTION

[voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

### DISC JOCKEY

**Melodies Marion,** M. Louis Marion, **258-6900**

### ÉLECTRICIEN

**Roy Electric,** Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

### ENSEIGNES

**Parent Signs,** M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérence, Tecumseh, **735-1303**

**Suite page 6**

# Une garderie à l'école secondaire L'Essor à l'étude

(LC) Un comité de l'école secondaire L'Essor est en train de faire une étude afin de connaître les besoins des gens qui auraient intérêt à utiliser ce service. Il serait offert à l'école-même, aux étudiantes qui ont un enfant à charge et qui fréquentent cette même école, aux professeurs et à la communauté. "On pourrait en même temps utiliser la garderie comme lieu de formation, pour les étudiants du programme co-op et les étudiants du cours de sciences sociales," a dit Mme Petra Creede, conseillère en orientation à l'école secondaire L'Essor.

Mme Creede, M. Daniel Mercier et M. Jean Sauvé font tous partie du comité. "Les gens intéressés sont invités à faire partie de ce même comité, ce qui nous aiderait à avoir des points de vue différents" a commenté Mme Creede.

Le service de garderie serait offert avant, pendant et après les heures de classe, de 7h00 du matin à 17h30. Le tout serait offert dans une ambiance française avec toutes les activités dans cette même langue. Il serait offert afin d'accomoder les jeunes filles qui ont un enfant à charge et qui fréquentent cette école et qui aimeraient faire garder leur enfant, ainsi que les parents qui travaillent. Les enfants de quelques mois jusqu'à onze ou douze ans pourraient jouir de ce service.

Mme Creede fait présentement un sondage afin de connaître le besoin et l'utilisation prévue de ce service pour ensuite faire une demande auprès des Services sociaux et communautaires. "Nous aimerions savoir si les gens auraient besoin de ce service et l'utiliseraient à temps partiel ou à temps plein selon le besoin. Afin de me communiquer les informations requises, les gens peuvent communiquer avec moi au 735-4115" de dire Mme Creede.

# La crise linguistique: Fortier n'est pas inquiet

OTTAWA (APF): La crise linguistique qui fait rage en Ontario depuis le début de l'année n'empêche pas de dormir le Commissaire aux langues officielles.

Dans son rapport annuel, D'Iberville Fortier ne fait aucunement mention de la crise linguistique en Ontario, ne mentionne pas la ville de Sault-Sainte-Marie, et ne fait aucun commentaire sur le mouvement extrémiste Alliance for the Preservation of English in Canada (APEC). Raison: le rapport porte sur l'année 1989. M. Fortier écrit toutefois que «les Anglo-Québecois ont eu beaucoup de mal à se remettre d'un double choc à la fin de l'année 1988: l'adoption de la Loi 178, et l'incendie des locaux d'Alliance-Québec.

M. Fortier a tenu devant la presse parlementaire des propos beaucoup moins durs envers l'APEC, que ceux tenus une semaine plus tôt par le président de la Commission des droits de la personne, Max Yalden, lors du dévoilement de son rapport annuel. «Chacun a son style» s'est contenté de répondre M. Fortier.

Il continue à croire que le mouvement d'unilinguisme est «un phénomène passager». «Nous ne sommes pas indûment alarmé du fait qu'un petit village de Colombie-Britannique s'est joint aux 50 municipalités ontariennes (qui ont proclamé l'unilinguisme)». Il parle même de la crise comme d'un «mouvement assez régional».

De l'APEC, M. Fortier dira que ses membres «représentent le passé plus que l'avenir» et que bon nombre de leurs allégations «sont trompeuses». Mais M. Fortier est serein devant l'adversité. «Je ne pense pas qu'on devrait accorder trop d'attention à ces gens-là. Ils ne sont pas très puissants». Optimiste, M. Fortier estime que les Canadiens «sont peut-être inquiets, mais pas défaits».

Il trouve d'ailleurs son réconfort dans les récents sondages qui indiquaient que trois parents sur quatre étaient en faveur de ce que leurs enfants apprennent la langue seconde, alors que 80 pour 100 des Canadiens reconnaissaient l'égalité des deux langues officielles.

## Calendrier des activités

**TOUS LES LUNDIS**
**18h30**
**ACTIVITÉS EN FRANÇAIS POUR LES PETITS**
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

**DIMANCHE 22 AVRIL**
**20h00**
**PARTIE DE CARTE: Bridge et Euchre**
Parrrainé par la Fédération des Femmes Canadienne-Française -Section Jeanne Mance
Salle Immaculée Conception , rue Wyandotte
3,00 $ - Prix de présence, goûter
Diane Serré, 945-1481

**SAMEDI 28 AVRIL**
**9h30 à 10h00 - inscription**
**CONGRES REGIONAL DE L'UNION CULTURELLE DES FRANCO-ONTARIENNES DE WINDSOR-ESSEX-KENT**
Riverside Sportmen Club
10 $ pour le repas
Informations: Windsor: Angéline Larocque-Brown- 735-8551, Laurette Lapointe- 944-3000; Rivière-aux-Canards: Lucille Bondy- 734-7936; Chatham - Pain Court : Suzanne Desforges- 352-7978


Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

**MONARCH**
office supply limited

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

**966-2400**

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

*MARCEL's GARAGE & Bodyshop*

**(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)**

**Alignement**
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

**945-1181**

**5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)**

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Collèges en français.

# Le gouvernement ontarien fait un pas en avant

TORONTO (APF): Après plusieurs mois sur la glace, les dossiers francophones en Ontario commencent à profiter de la débâcle du printemps.

Le ministère de l'Education a annoncé la nomination de M. Jean-Louis Bourdeau en tant que président des deux commissions consultatives sur les services collégiaux en français dans les régions du Nord et Centre/Sud-Ouest de l'Ontario. M. Bourdeau a occupé le poste de surintendant des affaires du Conseil des écoles séparées de Nipissing ainsi que celui de président de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO).

Les membres de la Commission Bourdeau dans le nord de l'Ontario sont Léo Lefebvre et Monique Cousineau.

Egalement sous la présidence de M. Bourdeau, la commission du Centre Sud-Ouest est composée d'Alcide Gour et de Charlotte Tessier. Surintendant des écoles françaises au Conseil des écoles séparées catholiques du district de Sudbury, M. Gour a également occupé la présidence de l'ACFO de Sudbury. Charlotte Tessier est conseillère principale en stratégie à l'échelle nationale de Radio-Canada et siège au Conseil d'administration du Théâtre français de Toronto.

La création de ces commissions fait suite à deux rapports préparés par la firme Acord et qui ont énoncé les principes sur lesquels le système collégial devrait être établi.

On suggère notamment: que le modèle retenu doit offrir aux francophones un service équivalent à ceux des anglophones; qu'on doit privilégier une coordination provinciale des services collégiaux en français; que le modèle choisi doit être solidement enraciné dans la communauté, et que l'éducation aux adultes doit également venir en priorité.

La firme Acord évalue que le coût d'implantation d'un réseau adéquat de services collégiaux en français dans le Centre/Sud-Ouest sur cinq ans entre 19.3 et 37.9 millions.

Les francophones du Nord et du Centre/Sud-Ouest attendent avec impatience le début des audiences publiques. La région du Centre-Sud-Ouest a formé un collectif composé de représentants de 14 organismes de cette région, qui est sous la présidence de Daniel Saint-Louis." C'est avec impatience que nous attendons les séances de consultation du ministère, dit-il, parce que c'est avec impatience que nous attendons la création d'un collège de langue française dans la région».

Le Comité du Centre communautaire francophone Windsor/Essex est à compléter les arrangements pour l'achat de l'édifice Polonia et poursuit sa campagne de recrutement.

Voici la liste des gens qui sont devenus membres à vie (qui jouiront de divers avantages) qui ont offert des obligations (qui seront remboursables avec intérêt) ou qui ont fait des dons depuis la publication de la dernière liste.

*Beaulieu Regina, Windsor*
*Bélanger Euclide,Windsor*
*Bélanger Rose, Windsor*
*Bellehumeur Luc, Windsor*
*Berthiaume Catherine, Windsor*
*Bézaire Arthur, Emeryville*
*Bilodeau Simone, Sudbury*
*Bisson Réal, Pointe-aux-Roches*
*Boivin Claire, St-Clair Beach*
*Boivin Roger, St-Clair Beach*
*Bolduc Gemma, Windsor*
*Bondy Annette, Amherstburg*
*Bondy Lucille, Amherstburg*
*Bornais Paul, St-Joachim*
*Bornais Pauline, St-Joachim*
*Boucher Mario, Tecumseh*
*Bourgoin-Fraser Lissa, Windsor*
*Brousseau Constant, McGregor*
*Campeau Estelle, Windsor*
*Charbonneau Pauline, Windsor*
*Club Richelieu Campagnards, P-aux-Roches*
*Cormier Aloca, Pointe-aux-R.*
*Cyr Patricia, Windsor*
*Cyrenne Patrick, Windsor*
*Doucet Noël, Amherstburg*
*Drainville Bernard, Windsor*
*Dugan J.S., Windsor*
*Duguay Alfred, Windsor*
*Duguay Anna, Windsor*
*Duguay Severin, Maidstone*
*Dupuis Léo, Windsor*
*Ferland Thérèse, Windsor*
*Fournier André, Windsor*
*Fournier Annette, Windsor*
*Gagnon Carole, Windsor*
*Gagnon Children's Trust, St-Joachim*
*Gagnon Michel, Windsor*
*Gascon Francine, Woodslee*
*Gascon Laurent, Woodslee*
*Giasson Robert & Rachelle, St-Joachim*
*Gingras Stella, Windsor*
*Godin Ovide, Windsor*
*Goudreault Germaine, Windsor*
*Grossman Mina, Windsor*
*Guay Suzanne, Windsor*
*Guignard André, Windsor*
*Guignard Linda, Windsor*
*Guignard Ronald, Windsor*
*Hinse Marcel, Windsor*
*Heging Edgar, Windsor*
*Ianni Ronald, Windsor*
*Inglis Michael, Windsor*
*Janisse Yvette, St-Joachim*
*J.D Renovations, Emeryville*
*Labonté Diane, Windsor*
*Labonté Jean-Denis, Windsor*
*Lachance Adrien, Windsor*
*Lachance Paul, Emeryville*
*Lalonde Joseph, Belle-Rivière*
*Lalonde Pauline, Belle-Rivière*
*Lamarche Jacques, Windsor*
*Landry Frederick, Windsor*
*Lanoue Gilbert, Belle-Rivière*
*Lantaigne Georgeline, Windsor*
*Losier Gilberte, Windsor*
*Mailloux Louise, Pointe-aux-R.*
*Mailloux Maurice, Pointe-aux-R.*
*Michaud Pauline, Windsor*
*Michel Nicole, Windsor*
*Miles Ross, Windsor*
*Parenteau Lucie, Windsor*
*Pelchat Reina, Windsor*
*Picard Joseph, Windsor*
*Pitre Gérard, Windsor*
*Poliquin Julienne, Kingsville*
*Prévost Robert, Belle-Rivière*
*Rossignol Enoïl, Windsor*
*Savard Suzanne, Kingston*
*Stockstill Heather, Windsor*
*Académie Ste-Cécile, Tecumseh*
*AEFO -AEFO , Ottawa*
*Albert Joseph, Windsor*
*API St-Edmond, Windsor*
*Bédard Marcel, Maidstone*
*Bédard Pauline, Maidstone*
*Bénéteau Blanche, Pointe-aux-R.*
*Bénéteau Freda, Amherstburg*
*Bénéteau Martin, Amherstburg*
*Bisnaire Joseph, Windsor*
*Bondy Yvette, Pointe-aux-R.*
*Bonenfant Paul, LaSalle*
*Bonenfant Julie-Ann, LaSalle*
*Bordeleau Camil, St-Clair B.*
*Bouliane Reggie, Windsor*
*Chabot Linda, LaSalle*
*Chabot Marcel, LaSalle*
*Charbonneau John, Windsor*
*Chauvin Carmel, Belle-Rivière*
*Chauvin Pierre, Pointe-aux-R.*
*Chauvin Robert, Pointe-aux-R.*
*Chenier André, Willowdale*
*Chenier Anita, Willowdale*
*Chiasson Denis, Windsor*
*Claude Clot, Windsor*
*Club Alouette, Windsor*
*Club Richelieu Penetanguishene*
*Cormier Hélène , Windsor*
*Côté Thérèse-Marie, Windsor*
*Creiche James, Windsor*
*Deschamps Sylvie, Belle-Rivière*
*Desrosiers Diane, Windsor*
*Dubois Jean-Luc et Fernande, Windsor*
*Duguay Pamphille, Windsor*
*Dupuis Gilles, Windsor*
*Fournier Bertrand, Tecumseh*
*Fournier, Eileen, Tecumseh*
*Gadoury Hélène, Windsor*
*Gadoury Thérèse, Windsor*
*Gagnon Joanne, Windsor*
*Gagnon Roger, Windsor*
*Gauthier Claudette, Windsor*
*Gauthier Gilles, Windsor*
*Giasson Yvan, Windsor*
*Gilbert Jo-Anne, Windsor*
*Gingras BÉBÉ, Windsor*
*Gingras Patrick, Windsor*
*Grenier Claude, Pointe-aux-R.*
*Grenier Michelle, Pointe-aux-R.*
*Guignard Etienne, Windsor*
*Huot Dolorès, Windsor*
*Huot Léonide, Windsor*
*Labonté Marcel, Tecumseh*
*Labonté Rita, Tecumseh*
*Landry Jean-Charles, Chrysler*
*Langlois Cécile, Windsor*
*Langlois Réjent, Windsor*
*Lanthier Lorenzo, Windsor*
*Lanthier Thérèse, Windsor*
*LaRochelle Nicole-Denis, Windsor*
*LaRochelle Paul, Windsor*
*Lavigne Jules, Tecumseh*
*Lavigne Lise, Tecumseh*
*Leboeuf Paul, Pointe-aux-R.*
*Leboeuf Ursule, Pointe-aux-R.*
*Legault Jeannine, Ottawa*
*Monette Marc, Windsor*
*Nadeau Stéphane, Windsor*
*Nunes Arthur, Windsor*
*Pambrun Ginette, Tecumseh*
*Pelchat André, Windsor*
*Pfaff Lucie, Windsor*
*Pharand Chantal, Windsor*
*Poisson Dr T.C., Belle-Rivière*
*Poisson Julie-Anne, Belle-Rivière*
*Pouliot Jeanne, Windsor*
*Quenneville Blanche, Belle-Ri.*
*Quenneville René, Belle-Rivière*
*Rail Etienne, Windsor*
*Raymond Daniel, Windsor*
*Regnier Lucille, Roscom*
*Regnier Ronald, Roscom*

**Suite page 6**

## Le mem bre le plus jeune du Centre communautaire

La journée où les membres du nouveau centre communautaire tenaient leur première réunion générale et où la campagne de prélèvement de fonds a atteint son but, naissait Steven André Gingras, au nom de qui ses parents souscrirent une obligation le jour-même. Steven est le fils de M. et Mme Camil et Colette Gingras qui ont aussi un autre garçon, Patrick, et le petit-fils de M. et Mme Roger et Rose Malo de Windsor, de Lionel Gingras de

## A vos appareils

(LC) La compagnie de produits pour bébés Johnson & Johnson invite tous les gens à participer au quatrième Concours de photos «Adorables bébés» en leur donnant la chance de gagner 25,000 $ pour le premier prix et onze autres prix de 10,000 $ chacun, tous comme bourses d'études postsecondaires. Les photos présentées seront jugées d'après le charme du sujet de même que l'originalité de la légende de la photo.

Les parents, les grands-parents, les oncles, les tantes, les photographes amateurs et les amis de ces adorables bébés sotn tous invités de présenter la photo préférée de leur bébé pourvu que l'enfant soit né après le 31 mars, 1987. Avec la photo, on doit joindre un commentaire descriptif approprié.

Voici une chance de gagner une bourse d'études postsecondaires pour son enfant. On peut obtenir des bulletins de participation aux étalages de produits Johnson ou en composant le 1-800-265-8383. Toutes inscriptions au concours doit être affranchie au plus tard le 30 avril, '90 et devrait parvenir avant le 15 mai, '90 à Johnson & Johnson, Casier postale 937, STATION M, Montréal, Québec, H1V 9Z9.

*Des gagnants du concours de l'an dernier*

## ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

**ECHEC AU CRIME** offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté .

Le 24 février, '90 à 1h30 du matin, des voleurs sont entrées par effraction dans une maison au 443 rue Greendale. Parmi les articles volés se trouvaient un stéréo de marque Fisher, de l'alcool, des bijoux, une collection de monnaies étrangère, de vieux billets canadiens de dix dollars et de l'argent anglaise et jamaicaine.

Trois hommes de race blanche, entre 18 à 20 ans, ont été vus dans ce secteur. La police croit qu'ils se sont sauvés dans un véhicule de marque Mustang avec des abat-vent noir.

# Editorial

## En rapport avec le nouveau Centre communautaire..

**Le comité d'organisation**

Un des facteurs principaux qui ont contribué au succès de la campagne de prélèvement de fonds est la persévérance et l'ardeur au travail des membres du comité d'organisation. Il faudrait compter le nombre de réunions qu'ils ont tenues, le nombre d'activités qu'ils ont mises sur pied, et le nombre d'heures que chacun d'eux a passé au centre pour en avoir une mesure.

Mais il y a deux autres qualités à leur reconnaître:

Il y a leur sens de relations publiques, en particulier celui du président Emmanuel Chayer. Il fallait savoir d'une part comment présenter un tel projet à la communauté francophone, et d'autre part, comment traiter avec les médias pour assurer qu'il y serait bien décrit. Ils ont su le faire.

Mais avant tout, il y a leur vision. Il faut se rappeler la rencontre au Centre canadien-français en novembre dernier où le Club Alouette a annoncé qu'il ne se sentait pas capable de mener le projet où plusieurs étaient bien tentés de concéder que ça avait été un beau rêve, mais où Emmanuel Chayer a lancé le défi de former un nouveau comité et où, sans hésitation, vingt et une personnes se sont jointes à lui pour repartir à zéro. Il fallait une foi inbranlable et une vision épique, à ce moment-là, pour voir l'édifice entre les mains de la communauté francophone. Ils l'avaient.

**Le Conseil municipal**

Pour un bref moment, le Conseil municipal de Windsor a eu la vision large, lui aussi, avant qu'elle s'évanouisse devant les protestataires à la vision bien plus étroite.

Plutôt que de vouloir rescinder, le Conseil aurait pu insister, devant ceux et celles qui voulaient qualifier leur acceptation d'accorder un prêt de geste de favoritisme envers un groupe ethnique parmi plusieurs autres, que ce n'était pas du tout le cas. Il aurait pu insister que la ville profitait d'une excellente occasion d'assurer la disponibilité d'installations importantes à toute la communauté, qu'elle agissait en conformité avec son propre plan de développement de la culture et des loisirs, et qu'elle profitait d'une occasion de faire cela à un coût beaucoup moindre qu'il pourrait lui coûter autrement. Il aurait même pu rappeler la dualité canadienne et dire qu'il n'hésitait pas à la reconnaître. Mais les politiciens n'ont pas tous la même échine.

Et que l'on ne vienne pas nous dire que c'est le volte-face du conseil municipal qui a assuré le succès de la campagne. Sans doute, il a contribué à faire de la publicité pour le projet. Mais ce sont les raisons que nous avons énumérées ci-dessus qui ont assuré le succès du projet, et il faut être naïf pour croire que si le conseil municipal n'avait pas posé son triste geste, le comité n'aurait pas pu trouver d'autres moyens de continuer à sensibiliser la communauté francophone.

**La Caisse populaire de Tecumseh**

Ce que l'on peut dire, par contre, c'est que sans la collaboration de la Caisse populaire de Tecumseh, le projet aurait eu énormément de difficulté à réussir, et peut-être n'aurait pas réussi du tout. La caisse a contribué directement au projet, a offert des prêts à taux d'intérêt de faveur de très nombreux individus qui ont voulu y participer, et a assuré la disponibilité de son personnel sur les lieux-mêmes pendant presque toute la campagne.

Voilà un excellent exemple de l'importance de force économique pour le progrès d'une communauté, et de la participation directe d'une caisse populaire à ce progrès.

Chapeau à la Caisse de Tecumseh et à ses dirigeants!

**La Fédération des caisses populaires de l'Ontario**

Peu de gens savent que dans le cadre de son projet, le comité d'organisation du centre a tenté d'obtenir un prêt important de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario.

La Fédération n'a pas refusé carrément, mais a continué à dire qu'il lui fallait de nouvelles informations avant de pouvoir se prononcer, et cela même à la fin mars. En conséquence, elle n'a pas eu à avancer de fonds.

On se souviendra qu'au moment où sombrait l'ancienne caisse populaire de Windsor, la Fédération s'était dite dans l'impossibilité de poser le geste nécessaire pour la sauver, afin de défendre un principe important vis-à-vis le gouvernement ontarien qui imposait de nouveaux règlements à l'ensemble des coopératives d'épargne.

Il n'y a pas lieu de poser un jugement à ce sujet-là. Mais les événements ayant pris la tournure que l'on sait, la Fédération vient de rater une excellente occasion de démontrer sa solidarité auprès de ses «anciens membres» de la ville de Windsor.

**Radio-Canada**

La Société Radio-Canada a aussi joué un rôle important dans le projet, d'abord en tenant ses auditeurs bien au courant du projet dès ses débuts, ensuite en diffusant toutes ses émissions du centre-même pendant une des journées du dernier sprint. Elle a donc non seulement aidé à sensibiliser la population locale, mais, par le biais d'une émisison diffusée à travers la province, a renseigné tous les franco-ontariens au sujet de la situation des francophones de Windsor.

Maintes fois par le passé, nous avons louangé dans ces pages la façon dont le personnel de CBEF s'est toujours intégré à fond à la communauté qu'il dessert.

Nous venons d'en avoir un autre exemple des plus éclatants.

**Le Club Alouette**

Le don des plus généreux du Club Alouette n'a pas été une simple contribution financière. Ca a été la concrétisation d'une nouvelle solidarité parmi les francophones de la région.

L'on peut comprendre qu'au début le Club Alouette se soit senti menacé en quelque sorte par le projet d'achat du nouveau centre et par l'ardeur des artisans du projet.

C'est donc à l'honneur des membres du comité d'organisation du nouveau centre qu'ils aient démontré une candeur exemplaire devant leurs collègues du Club Alouette, et à l'honneur du Conseil d'administration du Club qu'il ait compris alors l'importance d'appuyer le comité.

Il n'y a certes aucune raison pourquoi les francophones ne peuvent pas administrer deux centres, chacun poursuivant sa vocation propre. Et il est donc à souhaiter que non seulement le Centre canadien-français puisse continuer à générer des profits qui pourront servir à la communauté francophone, mais qu'il continuera aussi à être le lieu de certaines des activités de cette communauté, agissant en espèce de «satellite» du nouveau centre.

**Le Rempart**

Puisque nous touchons à tant d'aspects du projet, mentionnons que nous aussi, nous avons été heureux de pouvoir jouer notre rôle de renseigner la population et d'appuyer le comité autant que nous le permettent nos ressources. Ce n'était d'ailleurs pas difficile d'aider un groupe si convaincu et si enthousiaste.

Comme nous l'avons exprimé collectivement dans notre éditorial de la semaine dernière, nous ne pourrions pas être plus fiers de cette communauté francophone que nous desservons.

**L'avenir**

L'acquisition de l'ancien centre Polonia, et surtout, l'esprit dans lequel le projet fut réalisé, est d'excellente augure pour l'avenir de notre communauté.

Ce n'est cependant que le début. Il faut finir de le payer, et surtout, en faire un centre d'activité intense.

Il faut donc continuer à recruter des membres, à appuyer les activités de prélèvement de fonds, à encourager nos connaissances, francophones comme anglophones, à utiliser les services qu'il offrira aux uns comme aux autres. Mais avec quelle fierté nous pouvons faire cela dans nos «nouvelles circonstances!»

Et, il faut le dire, il y aura toujours d'autres entreprises à poursuivre pour que notre communauté s'épanouisse totalement.

Mais quel resplendissant avenir s'ouvre devant nous!

**Jean Mongenais**

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
*2418 ave. Central , Windsor, Ontario N8W 4J3*

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
**Johanne Gagnon**
**Diane Yelle**

La copie: **0.60$**
Abonnements: **13.50$**/Canada; **25.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

**COUPON D'ABONNEMENT**

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

# Lettres

## Des lectrices enchantées de la collaboration entre les centres

*Monsieur l'éditeur,*

*J'aimerais, par le biais du Rempart, faire vivre aux absents l'euphorie qui règnait au Centre Canadien-Français le soir du 1er avril.*

*On a très bien souligné, à la touchante réunion de dimanche soir, combien symbolique était la fête. En effet, l'idée de l'achat du Polonia a pris racine et germé dans ce Centre, sous l'impulsion de l'ACFO régionale et plus tard du Club Alouette, pour finalement éclore de façon grandiose à ce même Centre Canadien-Français où le Club Alouette mettait la dernière pierre du million à ce projet qu'on qualifiait d'utopie, de lubie, de rêve en couleurs.*

*On dit que c'est du choc des idées que jaillit la lumière. Eh bien il semble qu'il y en a eu des chocs! Tant mieux! C'est pourquoi la lumière était si éclatante dimanche soir, sous un tonnerre d'applaudissements, devant l'amicale accolade des deux présidents: messieurs Guignard et Chayer, lors de la présentation des deux chèques de $50,000.00 chacun. Merci cent mille fois.*

*Il est donc possible que deux centres français existent en harmonie dans une même région, surtout s'ils ont des buts et objectifs différents. L'un est géré par un club privé de membres fondateurs et associés, et continuera à offrir d'excellents services" malgré l'espace limitée, comme le disait M. Émile Godin, qui répond difficilement aux besoins d'une population francophone toujours grandissante."*

*Le Polonia est un centre comunautaire offrant une grande variété de services: salle de banquet à plus de 900 sièges, centre de conditionnement physique, piscine pour les petits, les grands, les handicapés, des cours de squash, de racketball, un bon nombre de bureaux où se logeront plusieurs organismes communautaires et sociaux, salles de conférence, restaurants, etc. On nous dit que la Librairie du Sud-Ouest déménagera dans ce beau centre. Quelle merveille ce sera!*

*C'est donc bien vrai que les francophones du sud-ouest sont des gens "O.K.", comme le dit si bien Rénald Paquin.*

*Un million de mercis au comité organisateur.*

*Un million de mercis aux bénévoles qui ont fait reluire le centre.*

*Un million de mercis à nous tous; les plus de 675 membres à vie.*

*Longue vie au Centre Communautaire Francophone! Bienvenue à tous ceux qui ne sont pas encore des nôtres.*

*Aline Harrison*

*Monsieur l'éditeur,*

*Au mois de novembre dernier, après une réunion des membres du Club Alouette, j'avais exprimédans le REMPART, le découragement que je ressentais devant l'animosité et la méfiance qui avaient régné au cours des discussions concernant l'achat du "Polonia".*

*Il est donc juste aujourdh'ui que j'exprime ma joie à la suite de la réunion de ces mêmes membres, le 1er avril. La salle vibrait d'enthousiasme, il y avait des sourires en masse et la fraternité y régnait. C'était évident que les membres présents avaient le même but ce soir-là: atteindre le fameux million pour l'achat d'un nouveau centre communautaire francophone - "l'ancien Polonia". Ce soir-là, l'ancien et le nouveau se sont rejoints pour s'embarquer vers l'an 2 000, vers l'avenir. J'ai trouvé que c'était juste que ce soit là, sur la rue Central, que le million soit atteint et célébré, car c'est là que tout a commencé.*

*Hommage à tous ceux qui se sont donnés pour le Centre canadien-français par le passé qui ont décidé dimanche soir de donner encore pour le développement du nouveau Centre Communautaire Francophone. C'est formidable ce que l'on peut accomplir quand on s'y met tous ensemble! Vive les francophones du Comité d'Essex et de Widnsor.*

*Renée Y. Parent*

*Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.*

# Renseignements sur la TPS proposée à l'intention de tous les Canadiens

Afin d'aider les Canadiens à mieux comprendre la TPS* proposée, des brochures d'information faciles à consulter ont été préparées. Pour vous les procurer, appelez sans frais:

**la LIGNE INFO**

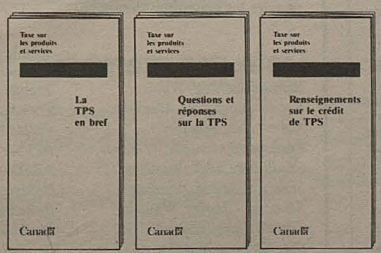
**1 800 267-6640**

du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

Appareils de télécommunications pour malentendants:

**1 800 267-6650**

* Le projet de loi sur la TPS est à l'étude au Parlement.




**Saviez-vous que . . .**

- Le 1er janvier 1991, la TPS proposée remplacera la taxe fédérale de vente actuelle;
- Un crédit de TPS sera versé aux Canadiens à faible et moyen revenu;
- Il n'y aura pas de TPS sur les produits alimentaires de base;
- Il n'y aura pas de TPS sur la plupart des services médicaux et dentaires incluant les services offerts dans les hôpitaux et les maisons de retraite, ni sur les médicaments sur ordonnance;
- Il n'y aura pas de TPS sur les loyers résidentiels ni sur la vente de maisons existantes;
- 95% des acheteurs de maisons neuves seront admissibles à une ristourne de TPS sur le logement au moment de l'achat de leur maison.

Les brochures d'information suivantes sont également offertes:

**Pour la population en général:**
- le logement
- les personnes âgées
- les étudiants

**Pour les entreprises:**
- la petite entreprise
- les dépanneurs
- les agriculteurs et les pêcheurs
- les commerçants indépendants
- les coiffeurs et les stylistes
- les vendeurs de véhicules d'occasion
- les agents à commission
- les exportateurs
- les agents immobiliers
- les professeurs indépendants
- les agents de voyage
- les professions libérales
- les pharmacies
- les organismes de charité
- les organismes à but non lucratif
- les stations – service
- les chauffeurs de taxi et de limousine
- les hôtels
- les restaurants

**La TPS. C'est important de vous renseigner.**

Ministère des Finances Canada | Department of Finance Canada

Canada

## Votre entreprise

*en collaboration*

*avec le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario*

# Les assurances pour les petites entreprises

Les risques font partie des entreprises. Mais il y a une règle dans les affaires qu'il ne faut pas prendre à la légère: s'assurer contre les pertes imprévues. Un sinistre imprévu - un incendie ou des poursuites en responsabilité civile - peut détruire une entreprise dépourvue de protection d'assurance. Le plus difficile évidemment pour le chef d'une petite entreprise, c'est de souscrire une assurance à un prix intéressant.

Le choix du bon agent ou courtier d'assurance qui comprend les besoins de votre entreprise est vital. Plus vous pourrez lui parler de vos affaires, mieux il pourra vous aider dans votre choix, dit Gordon Findlay, porte-parole de l'Assurance Royale Canada, l'une des plus grandes compagnies d'I.A.R.D. du Canada. La tâche de votre courtier est de trouver une police d'assurance tous risques qui offre les avantages les plus abordables à vous et à vos employés.

Il existe environ 200 compagnies d'assurance au Canada. Un agent d'assurance travaille pour une compagnie, alors qu'un courtier indépendant travaille habituellement pour au moins six compagnies d'assurance. Puisque la compagnie d'assurance paie la commission ou le salaire de cette personne, veillez donc, en tant que titulaire d'une police, à ce que votre représentant compare effectivement les prix pour vous faire souscrire la meilleure police d'assurance possible.

Pratiquement tout ce qui touche votre entreprise est assurable, mais on peut habituellement regrouper la plupart des besoins des petites entreprises dans les catégories suivantes: assurance des biens, assurance des pertes d'exploitation, assurance contre les vols et les détournements, assurance I.A.R.D., assurance achat-rachat et avantages sociaux.

Peu importe le genre d'assurance dont votre entreprise a besoin, ce qu'il faut c'est bien comprendre les conditions et modalités de votre police, le fonctionnement du système de règlements et l'étendue de vos garanties.

Les clauses expliquent exactement ce qui est couvert en cas de sinistre. Une police d'assurance de dommage-matériels de base, par exemple, ne vous remboursera pas la valeur totale de votre propriété si elle brûle. L'indemnisation est fondée sur la valeur réelle en espèce des biens au moment du sinistre, le montant de votre intérêt ou les limites de garantie, soit le montant le moins élevé, souligne M. Findlay. Une police plus coûteuse rembourserait la valeur intégrale du bâtiment sans déduction pour dépréciation.

Évidemment, toutes les entreprises ne courent pas les mêmes risques. Certaines entreprises à risques élevés ont même de la difficulté à s'assurer à n'importe quel prix. Quoi qu'il en soit, toute entreprise commerciale devait souscrire une police d'assurance responsabilité civile d'au moins un million de dollars.

Dans les petites entreprises, c'est souvent le patron qui représente l'actif le plus sérieux. Pour protéger l'entreprise en cas de décès du chef d'entreprise, il existe l'assurance personne-clé. Cette assurance signifie que les prestations de l'assurance-vie sont directement versées à la société. On injecte ainsi de l'argent dans l'entreprise jusqu'à ce qu'on trouve un nouveau chef d'entreprise.

Les petites entreprises commencent de plus en plus à souscrire des régimes d'assurance-maladie et d'assurance-vie pour le personnel, étant donné que l'on peut maintenant assurer des groupes de cinq personnes ou moins. Et, un régime d'assurance-vie et d'assurance-maladie ne coûte pas aussi cher que la plupart des chefs d'entreprise le pensent.

M. Richard Sambrook, directeur du service des programmes d'avantages sociaux offerts aux petites entreprises, Sun Life du Canada, souligne qu'un régime collectif pour le patron et cinq employés peut coûter la somme modique de 40 $ par mois. Grâce à l'assurance collective, on peut souscrire à des taux très favorables en raison des économies d'échelle. De même, l'assurance collective confère un avantage fiscal à l'employeur, car on peut fixer les primes pour qu'elles soient déductibles aux fins d'impôt.

«Cette entreprise, à laquelle j'ai fait souscrire une assurance vendredi dernier, vient d'appeler pour dire qu'elle a été cambriolée vendredi soir, que son sous-sol a été inondé samedi et qu'elle vient d'être rasée par un incendie!»

## Index des services en français

### ÉQUIPEMENT DE BUREAU

**Advance Business Systems,** M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

### ÉQUIPEMENT SPORTIF

**Belle River Sports Center,** M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle Rivière **728-3717**

### FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN

**Lazare's Furs,** Mme Lise Lambert-Yee, 493 Ouellette. **253-2418**

### IMPRIMEURS

**Imprimerie Lacase,** M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**

**Imprimerie Tribune,** M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

### INSTITUTIONS FINANCIÈRES

**Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches,** C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**

**Caisse Populaire de Tecumseh,** 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

### LAINE

(Voir **ARTISANAT**)

### LAVEUSES ET SÉCHEUSES

(Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

### LIBRAIRIES

(Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

De passe à Toronto... ou par courrier...

**LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS**

*choix complet pour tous les goûts et tous les âges*

**EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE** 107 rue Church
Toronto, Ontario N5C 2G5 **(416) 364-4345**

**Librairie du SUD-OUEST**

**9h a 17h du lundi au samedi**

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
**COMMANDES POSTALES**
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5 **734-1960**

### MONUMENTS DE CIMETIÈRE

**Excelsior Monuments Limited,** M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-2445**

### NUTRITION

**Distributeurs indépendants Herbalife,** Rénald et Carole Allard **735-0476**

### OPTICIEN

**Union Vision Centre,** Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

### OPTOMÉTRISTE

**Dr Robert Charron,** 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406;** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611**

### ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAINEMENT

**Mister Ray's Computers,** M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor. **974-6110.**

**Suite page 9**

## Liste des membres... suite de la page 3

*Renaud Richard, Windsor*
*Robert Jacqueline, Windsor*
*Robert Ken, Windsor*
*Robichaud Monique, Windsor*
*Rouillard Lionel, Windsor*
*Senechal Azilda, Windsor*
*Senechal Charles, Windsor*
*Simard Guy, Tecumseh*
*Simard Yves, Windsor*
*Sleiman Michel , Windsor*
*Smith Hugh, Windsor*
*Smith Maria, Windsor*
*Soucie Rolande et Pierre, Orléans*
*St-Denis Donald, Windsor*
*St-Denis Louise, Toronto*
*St-Pierre Josette, Tecumseh*
*St-Pierre Simone, Tecumseh*
*St-Pierre William, Tecumseh*
*Sylvestre Charles-H., Belle-R.*
*Sylvestre Elmira, St-Joachim*
*Sylvestre Gabrielle, St-Joachim*
*Sylvestre Gérard, St-Joachim*
*Sylvestre René, Pointe-aux-R.*
*Thibault Dr Jean-Paul, Windsor*
*Tremblay Jacqueline, Windsor*
*Tremblay Larry, Windsor*
*Vallée Paul, Windsor*
*API Ste-Anne, Windsor*
*AEFO , Tecumseh*
*Bolduc Gilles, Windsor*
*Bouchad Claude, Tecumseh*
*Bouchard Irène, Tecumseh*
*Brivoal Robert, Windsor*
*Brooks Christine, Windsor*
*Brûlé Alex, Windsor*
*Champoux Hélène, Tecumseh*
*Champoux Victor, Tecumseh*
*Chevalier Marie-Mae, P.-aux-R.*
*Cyr Gérald, Windsor*
*CDEFO, Belle-Rivière*
*Dagenais Gloria, Windsor*
*Dagenais Marcel, Windsor*
*Deschamps Jean-Paul, Tecumseh*
*Drogosz Bernadette, Belle-R.*
*Drogosz John, Belle-Rivière*
*Fox Fred, Windsor*
*Gagnier Marie-Anne, Tecumseh*
*Galipeau Patricia, McGregor*
*Godin Arnolda, Tecumseh*
*Godin Jean-Albert, Tecumseh*
*Gosselin Denise, Tecumseh*
*Gosselin Yves, Tecumseh*
*Harvey Johanne, Windsor*
*Jean Gérard, Windsor*
*Kenney Louise, Windsor*
*Labonté Gisèle, Windsor*
*Labonté Roger, Windsor*
*Lachance Paul, Emeryville*
*Lanoue Jeannette, Emeryville*
*Leboeuf Isidore et Alice, St-Joachim*
*Leboeuf Louise P., St-Joachim*
*Limoges Rick, Windsor*
*Malfait Lise, Windsor*
*Marentette Moïse et Hermeline, Tecumseh*
*May Fred, Windsor*
*Ouellette Jean-Paul, Windsor*
*Paquet Georges, Belle-Rivière*
*Parent Frank, Windsor*
*Parent Philippe, Windsor*
*Pignal Claudette, McGregor*
*Pignal Marcel, McGregor*
*Renaud M. et Mme, Windsor*
*Ringuette Francine, Windsor*
*Roy André, Windsor*
*Roy Michelle, Windsor*
*St-PierreHector,Belle-Rivière*
*St-Pierre Margaret, Belle-R.*
*Thibault France, Windsor*

**DESTINATION TORONTO**
Vous ou quelqu'un de vos connaissances déménagez à Toronto et ses environs? Rendez le transfert facile! Communiquez avec:
**JULES DROUIN**
Représentant des ventes
**RE/MAX MARKVILLE REALTY LTD**
Service de Relocation
Bur. (416) 447-5500
Rés. (416) 475-7973

Rapport Annuel du Commissaire aux langues officielles

# Le nombre de plaintes en hausse de 25 pour 100 au pays

OTTAWA (APF): Le nombre total de plaintes déposées au Commissariat aux langues officielles a augmenté de 25 pour 100 en 1989, et la grande majorité touchaient le service au public. Plus de 20 pour 100 de ces plaintes proviennent de la presse minoritaire.

Le rapport annuel du Commissaire aux langues officielles révèle une insatisfaction croissante des communautés minoritaires devant l'absence d'application de la nouvelle Loi sur les langues officielles en ce qui a trait à la langue de service au public et la langue de travail. «C'est le pas de tortue» constate le Commissaire D'Iberville Fortier.

Le Commissariat a reçu 2,743 plaintes en 1989. Personne ne sera surpris d'apprendre que 86.7 pour 100 de toutes les plaintes formulées en 1989 provenaient de francophones. De toutes les plaintes reçues, 19 pour 100 portaient sur l'absence de publicité dans la presse de langue minoritaire. En fait, le Commissaire a reçu pour la seule année 1989, 450 plaintes touchant l'utilisation de la presse de langue minoritaire par les ministères et les sociétés d'état, dont 111 ont été portées contre Air Canada par les journaux membres de l'Association de la presse francophone.

C'est évidemment l'absence de règlements et de directives claires et précises au sein des ministères et sociétés d'Etat qui est à l'origine de cette hausse spectaculaire. Vingt mois se sont écoulés depuis l'adoption de la Loi sur les langues officielles en 1988, et le dépôt de l'avant-projet sur les règlements devant définir les modalités d'application de la Loi se fait toujours attendre.

Le gouvernement devrait avoir «le courage de ses convictions» et ne pas «se laisser intimider par des groupes restreints» en déposant rapidement devant la Chambre des communes le projet de réglementation de la Loi sur les langues officielles.

Dans son rapport annuel déposé à la Chambre des communes, D'Iberville Fortier indique que la Loi sur les langues officielles n'a eu que peu d'effet «dans au moins 80 pour 100 des institutions fédérales. Selon lui, c'est le retard du gouvernement à déposer les règlements d'application qui explique l'attentisme et la confusion qui règnent dans les ministères et les sociétés d'Etat.

Qui est le plus à blâmer pour cette lenteur? M. Fortier pointe du doigt «le chef d'orchestre», et le Conseil du Trésor, qui «a laissé planer un doute très artistique sur les obligations immédiates des ministères et encore davantage sur celles des sociétés d'Etat qui n'ont pas reçu de directives collectives depuis le début des années '80. Or, rappelle le Commissaire, les directives sont «le pain quotidien» des organismes fédéraux.

M. Fortier critique le président du Conseil du Trésor, Robert René de Cotret, qui avait promis que les règlements seraient déposés en Chambre avant la fin de l'année 1989. «On nous dit que la consultation se poursuit. Nous ne savons pas avec qui. Tout le monde a été consulté» a déclaré M. Fortier.

Le cas de la compagnie Air Canada est révélateur. Même si elle est soumise aux obligations contenues dans la Loi sur les langues officielles, Air Canada «à toutes fins utiles, a cessé de diffuser des annonces publicitaires dans la presse minoritaire de langue française à l'extérieur du Québec», écrit le Commissaire D'Iberville Fortier.

Dans son rapport, M. Fortier indique que les mentions au recours aux médias de la minorité dans les politiques existantes «sont trop dispersées et imprécises pour être utiles aux institutions». Il réclame des «lignes directrices claires touchant le recours aux médias desservant les minorités de langue officielle». Ces directives, écrit le Commissaire, auront pour but «d'obliger les ministères et les organismes à appliquer le principe de l'équivalence à toutes leurs communications avec le public».

Les journaux francophones de l'extérieur du Québec ont fait un tel tapage en 1989, que le Commissaire a jugé bon cette année de consacrer sur le sujet davantage que quelques lignes dans son rapport. Selon D'Iberville Fortier «l'utilisation éclairée des médias dans les deux langues officielles, notamment de la presse en langue minoritaire, doit faire partie intégrante du plan de communication entre le gouvernement et le public".

(Air Canada, pour un, aura bientôt l'occasion de s'expliquer devant les députés et sénateurs lors de sa prochaine comparution devant le Comité mixte sur les langues officielles. L'Association de la presse francophone a demandé comparaître à son tour devant ce comité.)

M. Fortier trouve également qu'il y a eu un manque d'information langues officielles depuis son adoption. L'information «des plus chétives» qui a été diffusée n'a pas, ajoute le Commissaire, «contré la désinformation à laquelle certains groupes et individus se livraient sans vergogne». M. Fortier aimerait bien que le gouvernement entreprenne une campagne d'information auprès du public avec «la même imagination créatrice» qu'il a déployée pour faire connaître la nouvelle Loi sur le multiculturalisme.

En Chambre, le député libéral et critique de son parti en matière de langues officielles, Jean-Robert Gauthier, a demandé pour la quatrième fois cette année le dépôt rapide des règlements. M. de Cotret a indiqué que les consultations avec les minorités «avaient fait ressortir le besoin de faire certaines modifications dans l'avant-projet». M. de Cotret n'a pas indiqué quand l'avant-projet serait déposé en Chambre.


**Pélerinage**

**Medugorge,Yougoslavie**

Où la Ste-Vierge apparaît et révèle un message pour le monde entier

**Départ de Widsor: 27 mai**
**Retour:3juin**

Si vous êtes intéressés, appelez immédiatement Rita Forton:

**256-8585**


**Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres**

**Savez--vous que...?**

## *NOTRE NOUVELLE ÉCOLE N'A PAS ENCORE DE NOM!!*

**Que faire?**

*La section de langue française du Conseil catholique de Windsor annonce le lancement d'un concours auprès de la population francophone pour trouver un nom à la nouvelle école secondaire de languue française.*

*On vous demande de faire parvenir toutes vos suggestions à*

**Monsieur Denis Levert**
**Surintendant**
**Section de langue française**
**Conseil des écoles catholiques séparées de Windsor**
**1485 avenue Janette**
**Windsor, (Ontario)**
**N8X 1Z2**

**Hâtez-vous!!!! Nous attendons vos suggestions pour le 5 mai 1990 au plus tard.**

*L'école a besoin d'un nom*

## *Carrières et professions*

## Offre d'emploi

**Projet #3273HL6**

Sous la Section 25 de l'acte de l'assurance-chômage, pour être éligible, il faut recevoir des prestations d'assurance-chômage.

**But du projet:**

Le but du projet sera de mettre sur pied et organiser le nouveau Centre Communautaire francophone de Windsor-Essex.

**Description des tâches:**

### *Menuisier (#1139558)*

2 personnes ayant 2 à 3 ans d'expérience en réparation de tout genre aimant travailler en équipe. 40 heures par semaine. Ces personnes devront sous la surveillance de l'agent du Centre, effectuer du travail de menuiserie et tout autre tâche relative.

### *Peintres (#1139633)*

2 personnes ayant 2 à 3 ans d'expérience en décoration et rénovation qui a trait à la peinture après que le travail du menuisie sera complété. 40 heures par semaine. Ces personnes devront aimer à travailler en équipe sous la surveillance de l'agent et effectuer tout autre tâche relative.

### *Secrétaires (#1139317)*

2 personnes avec 2 ans d'expérience qui seront responsables de mettre sur pied le bureau central du Centre qui inclus: dactylographier 30 à 60 mots à la minute, recueillir et donner de l'information, aider l'agent de bureau à préparer des rapports, assister à la planification et l'organisation, répondre au téléphone, faire du classement et assister l'agent dans tout autre tâche reliée. Personnes motivées qui aiment travailler avec les autres. Heures flexibles entre 7h30 et 22h00.

**Les intéressés, hommes ou femmes devront se présenter à l'un ou l'autre des centres d'emploi du Canada à Windsor en mentionnant le numéro de l'ordre d'emploi**

# La FFHQ veut que l'Ontario traîne en cour un membre de l'APEC pour propagande haineuse

OTTAWA (APF): La Fédération des francophones hors Québec veut que le Procureur général de l'Ontario dépose une plainte contre le maître à penser du mouvement Alliance for the Preservation of English in Canada (APEC) pour «fomentation volontaire à la haine».

La FFHQ considère «incendiaires, haineuses et provocatrices» les paroles prononcées par M. Jock Andrew lors d'une assemblée des membres de l'APEC de St-Catherine. M. Andrew établissait un parallèle entre les francophones et le sida. M. Andrew déclare: «La vérité est que les parlants anglais au Canada ont besoin de la langue française autant que du virus du sida. Pensez-y: ils sont tous les deux transmis de la même façon et le résultat est le même dans les deux cas». L'APEC a vendu trois vidéos de ce discours, dont une copie à The Journal, avant de le retirer du marché.

La FFHQ considère que les mouvements anti-francophones comme l'APEC sont la source de la vague d'unilinguisme au niveau municipal en Ontario, et trouve «tout à fait inacceptable» que des propos aussi incendiaires soit diffusés «sans qu'aucune forme de sanction légale ne soit prise».

Il existe déjà un précédent en Ontario. Au début des années '80, raconte l'avocat-conseil de la FFHQ Me François Dumaine, des Franco-Ontariens désireux de fouetter leur communauté avaient produit un document haineux...contre les francophones! Ils furent condamnés en première instance mais acquitté par la suite, le juge ayant compris que la véritable intention de ces francophones étaient uniquement de brasser leurs compatriotes.

«La Fédération trouve légitime que des gens expriment publiquement des opinions différentes des nôtres, pourvu que cela se fasse en respectant les lois du pays» explique le directeur général Aurèle Thériault. Le geste que pose la FFHQ, dit M. Thériault, est conforme à la décision prise en février à Winnipeg par le Conseil national des présidentes et des présidents de ne plus rester silencieux face aux attaques contre les francophones.

# Conférence agricole de lents progrès

OTTAWA (APF): Les agriculteurs sans argent pour les semailles auront l'aide d'Ottawa à condition que les gouvernements provinciaux délient eux aussi les cordons de leur bourse.

Au terme de la conférence fédérale-provinciale des ministres de l'agriculture à Ottawa, le gouvernement fédéral a annoncé un soutien de revenu supplémentaire de 500 millions de dollars pour permettre aux agriculteurs à court de liquidité d'ensemencer leurs champs. Ottawa tient cependant à ce que la contribution des provinces soit égale à la sienne.

Cependant, cet argent n'est pas disponible tout de suite. Il sera accordé selon un certain nombre de modalités qui ne sont pas encore définies. Le ministre de l'Agriculture Don Mazankowski admet qu'il y aura certains délais, que les travaux d'ensemencement devront peut-être commencer avant que l'argent soit disponible. Mais il ne croit pas que cette difficulté soit insurmontable. L'important, dit-il, c'est que l'on donne «le signal que l'aide s'en vient».

Le premier ministre du Saskatchewan, Grant Devine, qui était absent au moment où l'annonce du programme fédéral a été faite, avait indiqué la veille qu'Ottawa se devait d'intervenir. Monsieur Devine a insisté sur le caractère international des difficultés éprouvées par les agriculteurs de sa province. «Notre plus gros problème, c'est la guerre internationale des prix. Les autres pays ne font que saborder les prix qui vont chuter encore de 25 pour 100 même si les réserves sont basses» a souligné M. Devine en ajoutant que les prix actuels ne sont que la moitié de ce qu'ils devraient être.

Il juge par ailleurs impossible pour un gouvernement provincial, quel qu'il soit, de tenir tête au Japon, aux Etats-Unis, à la France, à l'Allemagne et à l'Angleterre, lesquels d'après lui font tout ce qu'ils peuvent pour maintenir les prix artificiellement bas. «Ma province emprunte pour se battre contre les gouvernements étrangers», conclut-il.

D'autre part, les ministres de l'agriculture du fédéral et des provinces prévoient proposer un programme de stabilisation des revenus agricoles au printemps. Il reste cependant beaucoup de chemin à parcourir pour que ce programme voit le jour, et que la politique agro-alimentaire canadienne soit révisée.

Ni le fédéral, ni les provinces ne sont en mesure de préciser le contenu et la forme de ce programme. Le ministre fédéral de l'Agriculture indique cependant qu'il devrait «protéger le revenu brut et fournir une assurance contre les fluctuations des prix sur le marché de même qu'une protection contre les mauvaises récoltes».

Les travaux des ministres de l'agriculture à Ottawa ont aussi porté sur le problème de l'endettement. Sans proposer de solutions, le ministre Mazankowski indique que cette question est à l'étude comme toutes les autres questions touchant l'agro-alimentaire canadien.

Les ministres qui ont participé à la dernière rencontre admettent par ailleurs que le rôle de la femme, de même que la possibilité pour elle et son époux d'exercer une activité rémunératrice à l'extérieur de la ferme, doit faire l'objet d'une attention particulière.

L'élimination des barrières commerciales entre les provinces a également retenu l'attention des ministres.

L'examen de la politique agro-alimentaire canadienne se poursuivra dans les mois qui viennent. Tous les points étudiés lors de leur derniers travaux à Ottawa feront l'objet d'une autre réflexion au mois d'août alors que les ministres se rencontreront à Moncton, au Nouveau-Brunswick.

# Les Franco-Albertains négocient avec leur gouvernement

**Par: Jacques Beaupré**

EDMONTON (APF): Les négociations ont commencé entre le gouvernement de l'Alberta et les francophones pour que la province mette en application les droits reconnus par le récent jugement de la Cour suprême du Canada.

Le ministre albertain de l'Éducation, Jim Dinning dit rechercher une solution souple qui répondrait aux besoins spécifiques de chaque région. Des écoles françaises existent à Calgary et à Edmonton, alors qu'une seule école française régionale dessert le centre nord de la province. Il n'y en a pas dans les autres régions.

L'orientation que prendra le ministre demeure toutefois incertaine. Jim Dinning a dit qu'il consulterait tout le monde.

Du côté des Franco-Albertains, il existe une entente générale quant aux revendications, mais trois groupes sont en compétition pour se faire reconnaître comme interlocuteur privilégié auprès du ministre. L'Association canadienne-française de l'Alberta dit que son rôle de porte-parole de la communauté franco-albertaine en fait l'interlocuteur principal. L'Association Georges et Julia Bugnet dit que tous les groupes sont complémentaires, mais qu'ils ont un important rôle à jouer parce que ce sont eux qui ont porté la cause Mahé-Bugnet devant les tribunaux. Enfin, la Fédération des parents francophones, qui regroupe une vingtaine de comités de parents francophones répartis dans toutes les régions de la province, croit que le ministre devrait surtout écouter les comités de parents francophones.

L'une des questions les plus épineuses demeure le modèle de gestion scolaire. La Cour suprême a ouvert la porte à différents modèles, et a déclaré que la création de conseils scolaires n'est obligatoire que «si le nombre le justifie».

GOUVERNEMENT DU CANADA

Le Plan vert
UN DÉFI NATIONAL

L'environnement à l'heure de la concertation

L'environnement, ça concerne tout le monde.
Dans le cadre de l'opération "Le Plan vert, un défi national", vous êtes invités à participer aux séances d'information suivantes:

| | | |
|---|---|---|
| **Windsor** | 21 avril | 10 à 18 heures |
| **Ottawa** | 25 avril | 8 à 10 heures<br>Midi à 20 heures |
| **Toronto** | 27 avril<br>28 avril | Midi à 21 heures<br>10 à 18 heures |
| **St. Catharines** | 1er mai | Midi à 21 heures |
| **Thunder Bay** | 5 mai | 10 à 18 heures |
| **Sudbury** | 9 mai | Midi à 21 heures |

Pour obtenir votre copie du document "Le plan vert, un défi national", ou tout autre renseignement au sujet du processus de concertation, composer sans frais le

**1-800-265-5350**
**(Habitants de Toronto: 531-1545)**

Canada

## Petites Annonces

**CHAMBRE À LOUER:** Section sud-est de la ville. 225$ par mois.
**945-4105** 5-1

**RECHERCHÉ:** Chauffeur(e) pour une fourgonnette ou auto qui peut également préparer des repas rapides
**973-6157** 15-1

**À VENDRE:** Une paire de bottes "Cougar" très propres, point 9, 20 $. Une paire de patins " Bayer" très propres, point 7, 20 $,
**776-5534** 15-2

# Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports

## Jean-Paul II

**Résultats du 3 avril**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Paul Barrette" | 191 |
| Albanie Chiasson | 180 |
| Zéphirin Beaulieu | 175 |
| Jérémie Beaulne | 175 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Gemma Bélanger | 187 |
| Mona Cormier | 174 |
| Yvette Lapierre | 172 |

**Equipes**

| | |
|---|---|
| #3 Les Bourdons | 682 |
| #2 Les Bijoux | 660 |
| #7 Les Ambitieux | 649 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Paul Barrette | 517 |
| Albanie Chiasson | 472 |
| Zéphirin Beaulieu | 458 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Gemma Bélanger | 488 |
| Mona Cormier | 463 |
| Pauline Bisson | 448 |

**EQUIPES**

| | |
|---|---|
| #3 Les Bourdons | 1947 |
| #2 Les Bijoux | 1852 |
| #8 Les Frous-frous | 1817 |

**Classement suiteau 3 avril**

| | |
|---|---|
| #3 Les Bourdons | 72 |
| #1 Les Joyeuses | 54 |
| #5 Les Rayons de Soleil | 48 |
| #8 Les Frous-frous | 48 |
| #2 Les Bijoux | 44 |
| #7 Les Ambitieux | 40.5 |
| #4 Les Artisants | 35.5 |
| #6 Les Toupies | 22 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Zéphirin Beaulieu | 161 |
| Paul Barrette | 160 |
| Ernest Duguay | 159 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Gemma Bélanger | 160 |
| Yvette Lapierre | 142 |
| Edna Landry | 133 |
| Pauline Bisson | 133 |

## L'Érablière

**Résultats du 6 avril**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Rénald Allard | 224 |
| Mario Girard | 215 |
| Pamphile Duguay | 198 |
| Jacques Germain | 198 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Solange Ward | 192 |
| Cécile Langlois | 186 |
| Carole Allard | 181 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| # 11 Les Avalanches | 902 |
| # 6 Diamants | 901 |
| # 9 Les Pierre-à-Feu | 883 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mario Girard | 595 |
| Jean-Albert Godin | 545 |
| Rénald Allard | 542 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Solange Ward | 522 |
| Marianne Gagné | 520 |
| Cécile Langlois | 511 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| # 9 Les Pierre-à-Feu | 2538 |
| # 4 Les Défiants | 2528 |
| # 5 Cécilia | 2501 |

**Classement suite au 8**

| | |
|---|---|
| #1 The B.S. | 62 |
| #5 Cécilia | 57 |
| # 6 Diamants | 57 |
| #7 Jeunes | 53 |
| # 12 La Fin | 53 |
| # 8 Potpourri | 49 |
| # 9 Les Pierres-à-feu | 49 |
| # 11 Les Avalanches | 46 |
| # 4 Défiants | 44 |
| # 3 Les Digidous | 41 |
| # 2 On essaie | 40 |
| #10 Inconnus | 38 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mario Girard | 187 |
| Jean-Albert Godin | 174 |
| Roger Hamel | 172 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Solange Ward | 161 |
| Arnolda godin | 159 |
| Madeleine Guignard | 158 |

## Fleurs-de-Lys

**Résultats du 8 avril**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Donald Michaud | 212 |
| Robert Chrétien | 204 |
| Guy Jolin | 196 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Adelaide Dease | 196 |
| Micheline Lapierre | 191 |
| Anglèle Lapierre | 189 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #8 R&D Trucking | 808 |
| #6 Dynamite Disco | 763 |
| #9 Bowlero Bowl | 758 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Donald Michaud | 1592 |
| Gilles Roy | 548 |
| Robert Chrétien | 531 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Angèle Lapierre | 534 |
| Renette Morin | 512 |
| France Massé | 475 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| # 8 R.D. Trucking | 2304 |
| # 6 Dynamite Disco | 2181 |
| # 9 Bowlero Bowl | 2174 |

**Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne**

| | |
|---|---|
| Micheline Lapierre | 60 |
| Renette Morin | 31 |

**Quille mystère Pop**
David Labelle
Raymond Laroche
Gaston Lapierre

**Premier gagnant du 50/50**
Mike Johnston

**2e gagnant du 50/50**
Martin Nault

**Classement suite au 8**

| | |
|---|---|
| # 6 Dynamite Disco | 62 |
| # 3 McKee's Gas Bar | 58 |
| # 8 R.D.Trucking | 57 |
| # 7 P.A.Regent | 56 |
| #9 Bowlero Bowl | 54 |
| #10 Semo Air | 54 |
| #5 M.L. Dry Wall | 52 |
| # 2 Star Custom Conc. | 48 |
| # 12 Les Roses | 45 |
| # 4 P.A.Texaco | 44 |
| # 11 Champion's Rest. | 34 |
| # 1 Reid's Trophy | 24 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Dave Pearson | 176 |
| Donald Éthier | 175 |
| Robert Chrétien | 175 |
| Gilles Roy | 172 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Angèle Lapierre | 174 |
| Adelaide Dease | 170 |
| Line Duguay | 162 |

# PARTICIPaction

par François Lagarde

## Une super-alimentation pour la super-femme

Qu'est-ce qu'une super-femme? Ce n'est pas une femme qui réussit à voler dans les airs ou à plier des barres de fer comme le Surhomme.

Non: c'est tout simplement la femme moderne — celle qui bien souvent travaille à plein temps à l'extérieur . . . et à plein temps à la maison. Elle a une carrière, des enfants, un mari (la plupart du temps, mais pas nécessairement), et elle n'arrête jamais, entre le bureau ou l'usine, l'épicerie et la cuisine, la lessive et les devoirs des enfants.

Bref, la super-femme, c'est de plus en plus la femme ordinaire. Vous, peut-être.

Beaucoup de super-femmes savent qu'elles doivent surveiller leur alimentation. Elles ont ainsi appris à limiter leur consommation de gras. Ce qui est très bien en soi, mais leur donne deux problèmes supplémentaires, justement parce qu'elles sont des femmes.

Pour réduire le gras, elles mangent moins de viande rouge — ce qui limite leur consommation de fer. Et une carence de fer peut causer l'anémie, un problème fréquent chez les femmes qui sont en âge d'avoir des enfants.

Pour consommer moins de gras, il arrive aussi que les femmes évitent les produits laitiers. En buvant moins de lait, elles se privent de calcium, ce qui peut entraîner éventuellement chez la femme des maladies des os comme l'ostéoporose.

Voici donc quelques conseils alimentaires pour que la super-femme demeure une super-femme.

D'abord, oui, il faut limiter la consommation de graisse. Mais cela ne veut pas dire qu'il faut éviter toutes les viandes et tous les produits laitiers. Il vaut mieux choisir des aliments comme les viandes rouges maigres, le poisson, la volaille, les produits laitiers peu gras, les fruits, les légumes et les pains et céréales de grain entier ou enrichis. Et limiter les vinaigrettes riches, les crèmes, les hot-dogs, les saucissons, les aliments frits, la margarine, le beurre, les huiles de cuisson, les gâteaux et autres pâtisseries riches.

De plus, il faut vous assurer de prendre chaque jour de trois à quatre portions d'aliments riches en calcium: lait écrémé ou 2%, yogourt léger, fromage cottage 1% ou 2%, fromages partiellement écrémés.

Et vous devez aussi veiller à consommer suffisamment de fer, que vous trouverez dans la viande rouge maigre, dans la volaille (sans peau), dans le porc et dans le poisson. D'autres aliments — comme les pruneaux, certaines légumineuses et les pains et céréales de grain entier — contiennent aussi du fer, qui sera mieux assimilé si ces aliments sont consommés avec d'autres, que ce soit pendant le repas ou lors d'un goûter.

Finalement, PARTICIPaction s'en voudrait de ne pas vous rappeler que faire de l'exercice est aussi un bon moyen de maintenir votre poids-santé ou de le retrouver, tout en prévenant l'ostéoporose.

Ainsi, vous arriverez à limiter l'accumulation des calories sans limiter votre santé. Et vous serez plus que jamais une super-femme — à la fois femme de fer . . . et femme de calcium!


SANS EMPLOI?

*Tu n'es plus étudiant*
*Tu as de la difficulté à retrouver du travail*
*Tu est âgé entre 16 et 24 ans*

Communique avec:
*le Centre de Consultation pour l'embauche des Jeunes*
*245, rue Janette, Windsor*

**253-4461 poste 48**

On peut vous associer aux programmes l'Avenir
On veut vous aider à trouver et à garder un emploi


## *Index des services en français*

### PHOTOGRAPHES

**St-Louis Studio & Camera Inc.,** M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

**The Photographer,** Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**


**Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui**
PRIX RÉGULIER **70.00$**
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU15 JUIN**19.95$**
*Valable pour adultes, enfants et groupe Séance complète Limite: un par famille*
lp towne portraits
5729 ch. Tecumseh E. **944-2652**


### PLANIFICATION FINANCIÈRE

**Regal Capital Planners,** M. André Comeau, 7290 ch. Malden Rés.: **734-7921** -Bur.: **972-1520**

### QUINCAILLERIE

**Stoney Point Hardware,** M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

### RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

**Centre Canadien-Francais,** (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

### RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES

(Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

### RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

(voir aussi **SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHER**)

**LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply,** M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

**National Building Supplies et SBT Construction,** M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**

**Paquette Windows and Home Improvements,** M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

### RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

**Chez Nous Lodge,** M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815, ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches.**798-3611**

**Villa Maria,** 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor. **254-3763**

### SALONS DE COIFFURE

**Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline,** Rolande Tremblay, Caroline Melcche, 2851 ave Howard. **966-2282**

**Dynamic Hair and Esthetics,** Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-7771.**

**Hair Fashions by Madeleine,** Mme Madeleine Payeur, 7853 est, rue Wyandotte, Widnsor, **974-5161**

**Park Avenue Beauty Salon,** Mme Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, **252-7207; 252-7208**

**The Gallery Beauty Salon,** Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

### SALONS FUNÉRAIRES

**Salons funéraires Marcotte,** M. Jérome Marcotte, 870 rue Wyandotte Windsor. **977-9277**; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-2830**

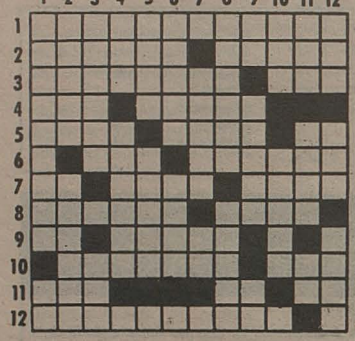
**Melady's Funeral Home,** 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
**Paul Reaume Funeral Home,** Comber, **687-2128**

Suite page 12

# mots croisés

jouez avec nous

# mots cachés

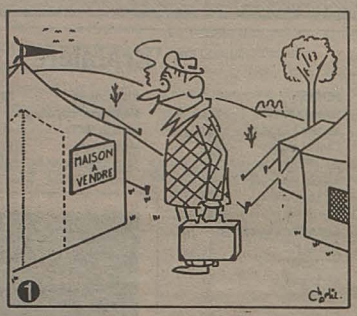


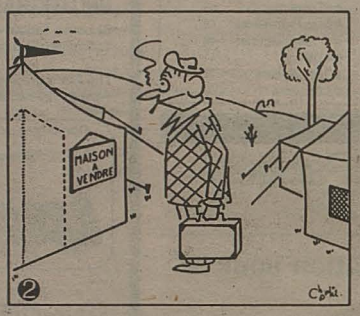
## HORIZONTALEMENT

1—Captivante.
2—Récent. — Troisième personne.
3—Historien latin. — Cravate (angl.)
4—Epoque. — Qui rend service.
5—Ville d'Espagne. — Pron. pers. — De l'alphabet grec.
6—Rôti. — Fatiguées.
7—Lui. — Excédé. — Amaigri.
8—Voies de terre pratiquées. — Facilité.
9—Reçu. — Qui n'existe qu'en pensée.
10—Diversité. — Indubitable.
11—Eau salée. — Lac au Soudan. — Tellement.
12—Évaluèrent.

## VERTICALEMENT

1—Défendre. — Moi.
2—Sombre. — Femelles du loup.
3—Qui soutient une jeune plante. — Adresse.
4—Première femme. — Aller dehors.
5—Lu une seconde fois. — Sommet des Alpes suisses.
6—La meilleure partie. — Fatiguée.
7—Cité. — "Ta", inversé.
8—Prén. de femme. — Outil du cordonnier.
9—Inflammation des synoviales du poignet. — Estonie. — Pron. indéf.
10—Propre. — Sutées.
11—Choix. — Femme qui a un enfant. — Usage.
12—Dans la rose des vents. — Banal, pour avoir été trop répété. — Tribu sauvage.



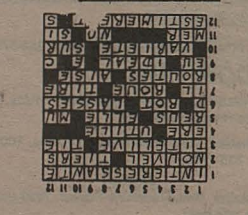

Trouvez les 7 erreurs. SOP—670

9 lettres cachées

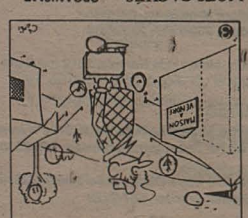
| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | E | N | E | I | T | N | I | A | M | O | E | P | N | I |
| O | I | E | I | N | E | D | E | M | E | R | G | I | O | N |
| I | C | D | C | C | O | H | O | P | I | T | A | L | I | S |
| T | A | O | R | N | E | M | C | U | R | E | N | U | T | O |
| P | M | C | I | I | E | D | R | R | E | V | E | L | A | M |
| I | R | T | A | O | O | C | E | O | A | R | M | E | R | N |
| R | A | E | E | S | I | A | S | M | H | M | R | T | I | I |
| C | H | U | E | C | B | P | S | E | G | A | U | S | P | E |
| S | P | R | G | A | O | R | A | R | L | L | S | E | S | R |
| E | E | R | I | R | C | O | P | I | E | A | A | I | E | U |
| R | N | N | T | I | A | P | E | O | I | D | V | S | R | T |
| P | O | S | E | E | S | R | R | B | E | I | V | N | S | L |
| F | A | T | I | G | U | E | T | I | R | E | M | M | O | U |
| E | E | N | I | M | A | T | I | V | E | T | N | A | S | C |
| E | D | A | L | A | M | E | D | I | C | A | M | E | N | T |

âge
air
aise
bain
boire
carie
cas
convalescence
copie
culture
cure
docteur
dose
fatigue
hôpital
hormone
insomnie
lever
maintien
malade
maladie
marche
médecin
médicament
mérite
pharmacie
pilule
pose
prescription
propreté
remède
repas
respiration
rire
santé
sieste
soin
sport
surmenage
vie
vitamine

# solutions



MOTS CACHÉS ORGANISME



# LES PETITES DÉBROUILLARD

## Jouons avec les mots

Beppo aime bien les jeux de mots, comme ce classique: « Comment vas-tu...yau de poêle? ». Hum, enfin! Mais il y a des façons plus instructives — et tout aussi amusantes — de jouer avec les mots.

Et voici quelques-unes. Tu peux t'y amuser seul, ou faire des compétitions avec tes amis.

**1. La bataille du A à Z**

Le défi: faire une phrase en utilisant *toutes* les lettres de l'alphabet. Certaines lettres peuvent bien sûr revenir plusieurs fois. Dans une compétition, le gagnant est celui qui fait la phrase la plus courte (ou celui qui finit sa phrase le premier, au choix).

**2. La découverte des palindromes**

Un palindrome, c'est un mot (ou une phrase) qui peut être lu indifféremment de gauche à droite ou de droite à gauche. Par exemple, le nom LAVAL. Ou la phrase: « élu par cette crapule »: lis-la à partir de la droite, tu verras.

Le défi, c'est de trouver de tels mots ou de former de telles phrases. Les noms propres sont admis.

Je te préviens, ce n'est pas facile!

**3. Le jeu de Guggenheim**

Ce jeu se joue à deux ou plusieurs joueurs. Chaque joueur dessine un quadrillé sur sa feuille de papier. Sur les lignes horizontales, écrivez de cinq à dix noms de catégories (les mêmes pour tous les joueurs). Par exemple: pays, aliment, scientifique, joueur de hockey, animal, moyen de transport, etc. Puis, en haut, écrivez n'importe quel mot de quatre lettres ou plus. C'est le mot-témoin.

La partie peut alors commencer. Sur sa feuille, chaque joueur écrit, vis-à-vis chaque catégorie, un mot qui entre dans cette catégorie (voir l'exemple ci-dessous). Ce mot doit avoir le même nombre de lettres que le mot-témoin.

Lorsqu'un joueur a rempli sa grille, la partie est terminée. Les joueurs comparent alors leurs grilles. *Un joueur fait un point pour chaque mot qu'il est le seul à avoir écrit.* Ainsi, dans l'exemple ci-contre, si deux joueurs ont écrit *Québec*, aucun ne fait de point. Le gagnant est celui qui a le plus de points.

| | |
|---|---|
| | C R A Y O N |
| Ville | Q U E B E C |
| Poisson | T R U I T E |
| Joueurs de hockey | G A I N E Y |
| Scientifique | N E W T O N |
| Animal | G I R A F E |
| Minéral | C U I V R E |
| Vedette de cinéma | C R U I S E |
| Oiseau | P I N S O N |
| Insecte | M O U C H E |
| Profession | A V O C A T |

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

## Dixième chasse annuelle aux boulets de canon à Fort-Malden

Dimanche 22 avril, le parc historique national du Fort-Malden, à Amherstburg, accueillera la 10e chasse annuelle aux boulets de canon. Cet événement compte un exercice d'orientation au cours duquel, en marchant ou en courant, les participants devront, dans un délai déterminé, trouver dans le parc des renseignements historiques. Le groupe qui aura reçu le plus de points à partir des indices donnés gagnera un boulet de canon en chocolat massif. Les groupes qui arriveront en deuxième et en troisième recevront également un prix.

En attendant que les gagnants soient annoncés, les visiteurs pourront profiter du passage du Essex Hunting Retriever Club, dont des chiens d'arrêt montreront leurs aptitudes à la chasse. Il sera possible d'acheter des boissons et de pique-niquer dans le parc.

L'inscription des participants à la chasse aux boulets de canon commencera à 13h, à la caserne restaurée.

Fort-Malden, situé une rue à l'ouest de l'autoroute 18, à Amherstburg est ouvert tous les jours de 10h à 17h, et l'entrée est gratuite.

Pour obtenir de plus amples renseignements, on peut téléphoner au 736-5416 et s'addresser à Shelagh Price.

# TVOntario

## En avril, *Cinéma, Cinéma* vous clouera à votre fauteuil...

Voici le printemps qui s'amène avec plein de bonnes nouvelles pour ceux et celles qui se sentent oubliés par les chaînes de télévision. En effet, la chaîne française de TVOntario vous réserve un programme de cinéma qui tiendra les plus exigeants d'entre vous cloués à leur fauteuil.

Tous les vendredis à 21 h 30, *Cinéma, Cinéma* met à l'affiche des productions récentes de haute qualité.

Le 6 avril, ne manquez pas *Trop tard Balthazar*, production française de 1986. Une fillette ignorée par ses parents jeunes et égoïstes profite du départ pour les vacances pour s'enfuir. Elle rencontre un légionnaire, lui aussi en fuite, qui l'emmène sur sa moto.

*Dust* est une coproduction France-Belgique, réalisée par Marion Hänsel avec Jane Birkin et Trevor Howard, qui vous sera présentée le 13 avril. Une fille soumise cherche en vain des signes d'amour pour elle chez son père. Ce dernier a une aventure avec une de ses esclaves, ce qui a pour effet de bouleverser les rapports entre chacun des personnages.

Le 20 avril, toujours à *Cinéma, Cinéma*, *Les Noces barbares*. Ce drame psychologique réalisé par Marion Hänsel raconte l'histoire touchante d'un jeune adolescent mal aimé de sa mère parce qu'il est le fruit d'un viol.

Le 27 avril, *Les Modernes* vous plongera dans le milieu artistique parisien des années 20. Cette production américaine de 1988, réalisée par Alan Rudolph, met en vedette Keith Carradine, Geneviève Bujold et Geraldine Chaplin.

**Un film de Marion Hänsel avec Jane Birkin et Trevor Howard**

*Ciné Couche-Tard* vous offre tous les samedis à 23 heures un programme qui ne vous laissera pas indifférent.

À l'affiche le 7 avril, *La Panthère noire*. Cette production britannique de 1977, réalisée par Ian Merrick, est basée sur l'histoire vécue de l'enlèvement de Leslie Whittle.

*Ciné Couche-Tard* vous présentera aussi *Le Succès à tout prix* avec Anouk Aimée, le 14 avril, *L'Homme à la peau de serpent* avec Marlon Brando, le 21 avril, et *Le Tartuffe*, avec Gérard Depardieu, le 28 avril.

**Mercredi 11 avril - 20h00**
**VISIONTARIO**

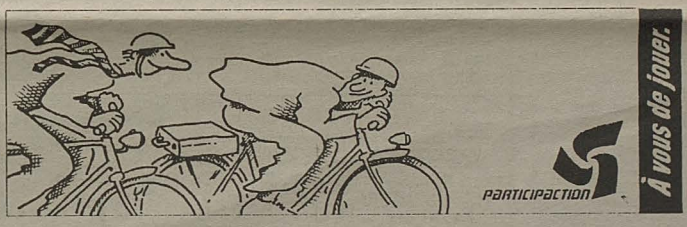
Pour le consommateur, les services funéraires en Ontario représentent une industrie de plus en plus complexe où il est facile de se retrouver avec une facture très élevée. L'équipe de reportage de Visiontario a réalisé une enquête sur les services funéraires offerts aux Ontariens, et plus particulièrement sur la popularité grandissante des pré-arrangements funéraires.

**Jeudi 12 avril - 21h00**
**CONNAISCIENCES:**
**Saqqarah, la légende des pyramides**

Ce documentaire vous fera découvrir un endroit magique. Situé à 35 kilomètres du Caire, Saqqarah regorge de richesses. Cinq mille ans après sa construction, cette nécropole qui s'étend sur sept kilomètres demeure un lieu très convoité. Plusieurs grands archéologues et égyptologues ont consacré leur vie à l'histoire des pyramides de Saqqarah.

**Mardi 17 avril - 20h30**
**CARTE BLANCHE:**
**Les Évadés de Sobibor**

Le 14 octobre 1943, près de 300 prisonniers s'évadaient de Sobibor, l'un des plus importants camps de la mort allemands. Déterminés à ne pas ébruiter l'affaire, les nazis détruisirent tout document qui mentionnait l'existence de cet endroit. Quarante ans après la fin de la guerre, on savait à peine ce qui s'était passé à Sobibor. Mais aujourd'hui bien documentée, la grande évasion de Sobibor est devenue un film pour la télévision que vous propose la chaîne française de TVOntario, en deux épisodes.



## A l'antenne de CBEF 540 à Windsor et 103,1 à Leamington

**Vendredi 13 avril - 15h à 17h30**
**ÉMISSION SPÉCIALE**

La radio française de Radio-Canada dans le Sud de l'Ontario, diffusera une émission spéciale qui sera retransmise simultanément à Sudbury et à Windsor.

S'inspirant de textes anciens et contemporains et de pièces musicales, **Paroles pour le coeur** se penchera en première partie sur les émotions, les mobiles et les sentiments qui nous meuvent.

En deuxième partie, une rencontre, entrecoupée de musique, avec trois personnes qui ont une vie intérieure particulièrement riche: Jocelyne Benedek, clairvoyante, Raymond Gauthier, massothérapeute, et...

Pour terminer, une tribune téléphonique permettra à nos auditeurs de faire parvenir de leur point de vue et d'échanger des expériences spirituelles ou personnelles.

Vous voulez exprimer votre reconnaissance pour un service rendu?
Vous êtes en maudit au sujet d'un événement quelconque?
Une décision d'un gouvernement vous inquiète!
Vous avez une opinion à exprimer?

**ÉCRIVEZ AU REMPART!**
**2418 ave Central**
**Windsor, Ontario**
**N8W 4J3**
**948-4139**

(Où si vous hésitez à rédiger vous même, téléphonez nous et nous nous en chargerons (948-4139)

LE REMPART EST LÀ POUR VOUS SERVIR!

## Bingo

**Vendredi 13 avril- 18h30**
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **La Résidence Richelieu**

**Vendredi 20 avril - 17h**
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario**

**Mardi 24 avril - 17h**
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario**

**Jeudi 26 avril - 18h**
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association des Sports et Loisirs Windsor-Essex**


## Les Évadés de Sobibor

**La cruauté des uns. L'héroïsme des autres. Une histoire vraie.**

**En deux parties, dès le mardi 17 avril à 20 h 30.**

TVOntario la chaîne

à Windsor : câble 35

# *Index des services en français*

## SERVICES AGRICOLES

A votre service

**LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES**

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

Gérald Mailloux
gérant-adjoint

**798-3011 798-3012**

## SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

**Alphana,** Mlle Lise Ratté, 758 California, Windsor. **252-5991**

## SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

**Aqua Sana,** M. Espedito Quaglia, 1375 pr. Janisse, **948-9251**

**Culligan's World Wide,** M. Ernest Lalande, **728-4029**

**National Safety Associates,** M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor. **948-8511**

## SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ

**SOS Femmes, 1-800-387-8603**

## SERVICES D'INFIRMIÈRES À DOMICILE

**Para-med Health Services** (personnel francophone disponible.) **258-8660**

## SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

**Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,** Mme Nicole Germain, 2418 ave Central, Windsor. **948-9322**

## SERVICES JURIDIQUES

**Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,** Me Terry Guerrero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**

**Me Brian Ducharme,** 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445**; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**

**Me Marianne P. Kroes,** 700-176 ave Université ouest, Windsor, **971-7311**

**Levesque, Levesque, et Taylor,** Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

## SOUDURE

**Astro Welding,** Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **977-9025**

## STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs

**Stereo Den,** M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

## TAILLEURS

(voir **VETEMENTS POUR HOMME**)

## TERRAINS DE CAMPING

(Voir **CAMPING**)

## TRICOT

(voir **ARTISANAT**)

## VÊTEMENTS POUR DAMES

**Boutique Schanel,** Solange Demers, Carole Daneault, 20 rue Erie N., Leamington, **326-6604**

## VÊTEMENTS POUR HOMMES

**DesRameaux Tailors,** M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, **945-3050**

**Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs**

# La chorale Georges P. Vanier au centre-ville de Windsor

(LC) Le maire de Windsor, M. John Millson a lancé la campagne de mise en valeur du centre-ville qui durera tout l'été en coupant le ruban traditionnel. Le programme est parrainé par le 'Windsor Downtown Business Association' qui invite toute la population à profiter des nouvelles heures de magasinage. La campagne a aussi pour but de démontrer de la diversité des commerces et les avantages de faire ses emplettes au centre-ville.

Lors de cette campagne 'Do spring in downtown Windsor', la chorale de l'école Georges P. Vanier, sous la direction de Mme Diane Desrosiers a présenté des chants à l'angle des rues Ouellette et University vendredi soir dernier.

La chorale Vanier a fait ses débuts sous la direction de Mme Nora Curnutte et avait été formée afin de pouvoir participer au concert 'Enchor '89'. Actuellement, elle est composée de 40 élèves de la troisième à la sixième année sous la direction de Mme Desrosiers. M. Jean-Paul Ledoux, professeur de musique pour les six écoles de langue française est l'accompagnateur.

Étant propriétaire d'un restaurant du centre-ville et ayant pris connaissance de l'événement, un des parents d'un des enfants de cette même école, la famille Plunkett, a contacté la directrice, Mlle Francine Létourneau, afin de voir si la chorale pourrait y chanter, et ensuite les démarches ont été faites auprès de Mme Desrosiers.

# *Disques en Revue*

par Yvan Brunet

**Richard Huet «Ma vie est une histoire d'amour» Sélect/Star STR-CD-8017.**

Richard huet est un grand chanteur québécois qui connaît précisément le public qu'il entend toucher. De plage enplage il berce ici d'une douce nostalgie les amours et les peines du quotidien: «Je t'attendrai toujours» de la plume de Patrick Norman, «Aurais-tu déjà oublié» signé Michel Lefrançois, «Ne parle pas» de Jean-Jacques Egli (Sweet People) d'après un thème du 3ième mouvement de la 6ième symphonie de Tchaikovski, et la chanson-titre (également de la plume d'Egli). Un cocktail musical romantiquement vôtre.

**Mario Pelchat «Couleur passion» Trans-Canada SHCD-808.**

Mario Pelchat est celui qui familiarise avec une notion de qualité qui se veut transcendante à chaque microsillon. «Couleur passion» enregistré outremer, poursuit la tradition avec les mêmes soulèvements émotionnels. Des titres tels que «Sur ta musique», «Les enfants solitaires», «Arrête-moi», et «Quand on y croit» donnent à Pelchat la plénitude d'expression. Bref, «Couleur passion» n'est pas le plus grand pressage de Mario Pelchat, mais sa bonne qualité continue de nous livrer cet art d'écriture que passe dans les musiques qu'importe les tempos de celles-ci. Un très bon achat.

**John McLaughlin «Concerto Méditerrané» CBS FM_45578.**

John McLaughlin (Return To Forever) est un superbe guitariste. Accompagné ici du London Symphony Orchestra sous la tutelle de Michael Tilson Thomas, il nous livre «Concerto Méditerrané» (un morceau original pour guitare sèche et orchestre symphonique) en plus de divers duos avec Katia Labèque (musicienne accomplie et douée d'un fabuleux talent). Quant aux morceaux eux-mêmes, il s'agit de simples chansons plus ou moins abstraites mais néanmoins très personnelles. Le guitariste John McLaughlin et la pianiste Katia Labèque sont deux excellents musiciens qui présentent ici beaucoup de prouesses musicales.

**Divers artistes «Born On The Fourth Of July» (trame sonore).**

La grande vedette de ce film de guerre est naturellement Tom Cruise. Sur la première face du disque on nous présente des versions assez intéressantes du «Hard Rain's Gonna Fall» de Dylan, interpreté ici par Edie Brickell & New Bohemians, «Born On The Bayou» (ancien succès de CCR) de la part de Broken Homes, «Brown-Eyed Girl» de Van Morrison, «American Pie» de Don McLean, «My Girl» des Temptations, etc... La deuxième face du disque comprend les nouvelles mélodies de John Williams (Indiana Jones, Superman, Jaws). A achetez absolument pour sa musique et ses souvenirs.

# Canal 38 (CFTM Montréal)

**Jeudi 12 avril - 19h00**
**LA VIE DES GENS RICHES ET CÉLÈBRES**
Avec Robin Leach
Une incursion dans la vie privée des grandes personnalités du monde.

**Vendredi 13 avril - 19h30**
**9 - 1 - 1**
Avec Benoît Johnson et Richard Desmarais
Pout tout savoir sur les activités policières de la semaine.

**Samedi 14 avril - 20h00**
**CINÉ-EXTRA -» Labyrinthe»**
Une adolescente retrouvera son petit frère si elle parvient à traverser en temps voulu le labyrinthe qui mène au château du roi des lutins.

**Dimanche 15 avril - 18h30**
**LA BELLE ET LA BETE**
Les habitants du monde souterrain doivent décider s'ils sont prêts à prendre la responsabilité d'un homme affreusement déformé par des tumeurs et veut vivre avec eux.

**Lundi 16 avril - 12h30**
**MIMÉMO - avec Gaston Lepage**
Des artistes miment des mots ou des expressions avec humour et originalité.

**Mardi 17 avril - 11h30**
**LES MINI-STARS DE NATHALIE**
Animateurs: Nathalie Simard et Serge Thibodeau. Chronique «Cinéma» avec Véronique Cloutier.

# CBEFT

**Mercredi 11 avril-19h00**
**BOUFFÉE DE SANTÉ**
Magazine traitant du loisir et des sports accessibles à tous. Avec Louise Poirier et Michel Picard. Réal. Paule Tremblay, Bob Rioux et Denis Ricard, CBOFT-Ottawa.

**Jeudi 12 avril-13h30 à 16h00**
**JÉSUS DE NAZARETH (Début)**

**Vendredi 13 avril -9h00 à 13h00**
**LA PASSION SELON SAINT-JEAN**
Jésus de Nazareth (Conclusion)

**Samedi 14 avril-22h35**
**LA VEILLÉE PASCALE**
Célébration liturgique en l'église Ste-Catherine-Labourée à LaSalle et présidée par André Cousineau, p.s.s. Réal. Thérèse Paiement.

**Dimanche 15 avril-12h00**
**LA SEMAINE VERTE**
«La Complainte du béluga», un film de Alain Belhumeur. Le cacaoyer. La biologie du rat musqué et du vison. L'élevage des brebis. Le sirop de bouleau.

**Lundi 16 avril-10h15**
**INIMINIMAGIMO**
**Les trois plumes(1re de 5)**
Conte adapté pour les enfants d'âge préscolaire. Avec Louise Lavoie, Christine Séguin, Joël Legendre et Dominic Philie.

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

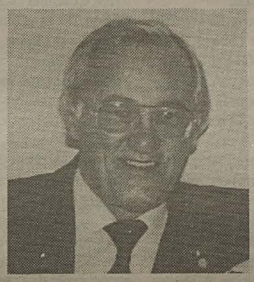
# Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario | 24ième année | 18 avril 1990, No 16

# Le nouveau centre communautaire se met en branle.

(JCM) Le Club de conditionnement physique au nouveau Centre communautaire est maintenant ouvert au public. Les membres à vie du Centre peuvent utiliser les installations de conditionnement à des conditions très avantageuses, mais tout le monde est bienvenu.



La direction du Club a été confiée à MM. René Verpaelst et Terry Morais qui sont assistés par un personnel de quatre membres dont deux assurent les services de réception au Club et les deux autres conseillent la clientèle quant à l'utilisation de l'équipement.

Environ 150 des membres qui utilisaient le Club sous ses anciens propriétaires sont déjà revenus; 50 des membres à vie du Centre et quelques autres membres du public s'y sont aussi inscrits jusqu'à maintenant.

Le comité d'organisation du Centre a nommé M. Jules St-Denis gérant général intérimaire, poste qu'il occupe à titre de bénévole et auquel il est appuyé par son épouse Denise qui agit en quelque sorte comme assistante-gérante.

M. Jacques Moffett a été engagé pour l'entretien de l'édifice qu'il assure avec trois assistants.

De plus, trois employés travaillent au bureau dans le cadre d'un programme d'emploi d'Emploi et Immigration Canada. La réception est en fonction de 7h30 à 23h sept jours par semaine et les heures de bureau sont de 9h à 17h du lundi au vendredi.

Des salles de diverses grandeur sont à louer pour diverses sortes de réunions. On peut également y tenir des banquets pour lesquels le service de traiteur est assuré par Metro Executive Class Catering.

Un brunch est servi tous les dimanches de 11h à 14h30.

D'autre part, des organismes francophones ont commencé à s'installer au Centre. Le Centre culturel Tournesol et l'Union culturelle des franco-ontariennes y sont déjà aménagés, comme l'est le Centre d'alphabétisation Alphana qui y donne déjà ses cours. Le conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario et le journal Le Rempart y iront sous peu.

Tous les services du Centre sont offerts dans les deux langues.

**Concours de poésie... p. 2**

**Revue de disques... p. 15**

**Programme du Festival... p. 16**

**Un petit loup et sa maman visitent les écoles**

*Grâce à une subvention du Ministère des Services Sociaux et Communautaires et à la contribution de différents conseils scolaires, le spectale 'Le mot de passe' est présenté dans presque toutes les écoles de la région. Il a été coordonné par le comité d'intervention S.O.S. Femmes de Essex/Kent, le Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario et la Clinique juridique bilingue de Windsor/Essex.*
*On peut voir dans la photo dans l'ordre habituel Mmes Louise Lavallée et France Dansereau lors du spectacle la semaine dernière à l'école St-Joseph de Rivière-aux-Canards.* *(Voir article en page 14)*

## Nouvelles subventions de la Fondation franco-ontarienne

(C) Une subvention à une maison d'édition pour aider à publier un roman d'un auteur franco-ontarien natif de la région figure sur la liste de la dernière série de subventions accordées par la Fondation franco-ontarienne. Les Éditions L'Interligne recevront 1 000 $ pour la publication de «Terre Natale», oeuvre de Paul-François Sylvestre qui avait été diffusée en feuilletons sur les ondes du poste CBEF de Radió-Canada et qui sera publié à l'occasion du 20e anniversaire du poste.

La liste complète des subventions se chiffre à plus de 23 000 $ et comprend, entre autres, de l'aide à la Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario pour la production de matériel de promotion, au Tournoi franco-ontarien de hockey des écoles secondaires, à «Cap Nord», un regroupement de treize centres d'alphabétisation du nord pour un concours de création de romans pour les apprenants, ainsi que pour l'établissement d'une garderie francophone, «Le Petit Navire», à Sarnia.

La Fondation a pu augmenter le total des valeurs des subventions pour cette cinquième série, grâce à l'augmentation de son fonds perpétuel par divers événements au cours de la dernière année.

Elle a été créée en 1986 dans le but d'appuyer financièrement des initiatives sociales, éducatives, culturelles et communautaires de la collectivité franco-ontarienne.

On peut communiquer avec elle au C.P. 7340, Vanier, Ontario, K1L 8E4.

# Index des services en français

## AGENTS D'IMMEUBLE

**M. Omer Dubuc**, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8191; 734-6369.**

**M.Rénald Paquin**, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 Promenade Roseville Garden, Suite 200. **944-1234; 735-2552.**

*Jeanne Pouliot*
*représentante*
Century 21
**Bureau: 945-9955**
**Domicile: 971-0497**
**Fax: 948-1621**
Request Realty Inc.
*5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3*


## APPAREIL S ÉLECTRONIQUES

(Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)**

## APPAREILS MÉNAGERS

**Belisle TV Appliances Ltd.**, M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

## ARTICLES RELIGIEUX

**Brisebois Chistian Book store,** M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

## ARTISANAT

**L.A. Wool Shop,** Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, **944-8112.**

**Le Trésor de laine Tecumseh Wool and sweater Boutique,** Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

## ASSURANCES

**Lajeunesse-Lanoue,** 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

**La Métropolitaine,** M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, pièce 400, Bur.: **255-7500;** Dom.: **728-1048**

**Prudentiel d'Amériaue.** Mme Lise Bellehumeur. secrétaire. 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

**The Co-operators,** M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855, 727-6479;** Rés.: **979-8581**

## AUTOMOBILES-PIÈCES

**A. & L. Auto Recycles Ltd.,** MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

## AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

**Emeryville Collision Inc.,** M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**

## CAMPING

**Windsor South/Amherstburg KOA** ,la famille Florian Brousseau, RR1, ch Texas, McGregor, **726-5200**

## COMPTABLES

**Cox, Hyatt & Company,** M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**

**Robert Séguin,** 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

## CONFECTION DE GÂTEAUX

**Cakes by Fran,** Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436**

## CONSTRUCTION

(voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)**

## DISC JOCKEY

**Melodies Marion,** M. Louis Marion, **258-6900**

## ÉLECTRICIEN

**Roy Electric,** Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

## ENSEIGNES

**Parent Signs,** M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérence, Tecumseh, **735-1303**

**Suite page 6**

# Poètes en herbe: à vos plumes!

LE REMPART se fait un plaisir de s'associer au Windsor Star comme il l'a fait l'automne dernier, pour encourager la création littéraire chez les jeunes de la région.

Cette fois, il s'agit d'un concours de poésie.

Le concours est ouvert à tous les élèves des écoles élémentaires et secondaires ou à n'importe qui d'autre qui a 19 ans ou moins et qui demeure à Windsor ou dans le comté d'Essex. Il faut bien sûr que le poème soit une oeuvre originale, pas encore publiée, soumise au Windsor Star avant minuit le 7 mai, écrit à interlignes, préférablement à la machine.

Le Windsor Star invite des soumissions en français qui seront jugées séparément de celles en anglais, et pour lesquelles jusqu'à trois prix seront offerts. Les poèmes gagnants en anglais seront publiés dans le Windsor Star et ceux en français dans LE REMPART et leurs auteurs seront honorés à une soirée spéciale.

Les détails du concours et le bulletin de participation ont déjà été envoyés à chacune des écoles de la ville et du comté.

"Nous sommes heureux de collaborer avec le Windsor Star pour encourager la création littéraire chez les jeunes, a déclaré M. Jean Mongenais, éditeur du REMPART. Nous apprécions l'ouverture des dirigeants du Windsor Star vis-à-vis la participation en français et nous espérons donc que plusieurs jeunes profiteront de l'occasion."

M. Mongenais a indiqué que les enseignantes ou enseignants des écoles françaises qui veulent plus de détails peuvent communiquer avec lui au bureau du REMPART.

# EN BREF

**UNE PREMIÈRE ÉTUDE SUR LES GARDERIES FRANCOPHONES EN MILIEU MINORITAIRE SERA FINANCÉE PAR OTTAWA**

APF Une première étape menant à la création d'un réseau de garderies francophones en milieu minoritaire sera franchie avec l'aide du ministère de la Santé nationale et du Bien-Être social.

Le ministre de la Santé Perrin Beatty, a annoncé l'octroi d'une subvention de 56,000 $ à la Commission nationale des parents francophones (CNPF) pour la première phase d'un vaste projet d'étude sur les besoins culturels et linguistiques des garderies pour les francophones vivant en milieu minoritaire.

"C'est dès la naissance que débute le phénomène de l'assimilation", indique le président de la CNpf Raymond Poirier. A l'heure actuelle, plus de la moitié des enfants issus de familles monoparentales ne parlent pas le français régulièrement à la maison.

**SUBVENTIONS DE 10 000 $ À LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DU COMTÉ D'ESSEX**

Une subvetnion de 10 000 $ aidera à la bibliothèque publique du comté d'Essex à acheter des livres d'enfants en français à l'intention de la population francophone de la région.

"Cette subvention encouragera les francophones de la région, ainsi que le nombre croissant d'enfants inscrits dans les classes d'immersion française, à fréquenter davantage la bibliothèque," de dire Mme Christine Hart, ministre de la Culture et des Communications.

La subvention entre dans la catégorie ministériel du développement des services en français et est octroyée dans le cadre du Programme de subvetnions de projets pour les bibliothèques.

# Bingo

**Vendredi 20 avril - 17h**
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Consell Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario**

**Mardi 24 avril - 17h**
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Consell Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario**

**Jeudi 26 avril - 18h**
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

**Mardi 8 mai - 18h30**
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu Windsor**

# Calendrier des activités

**TOUS LES LUNDIS**
**18h30**
**ACTIVITÉS EN FRANÇAIS POUR LES PETITS**
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

**DIMANCHE 22 AVRIL**
**20h00**
**PARTIE DE CARTE: Bridge et Euchre**
Parrrainé par la Fédération des Femmes Canadienne-Française -Section Jeanne Mance
Salle Immaculée Conception , rue Wyandotte
3,00 $ - Prix de présence, goûter
Diane Serré, 945-1481

**Suite page 8**

# Classement

## Jean-Paul II

**Résultats du 10 avril**

| | |
|---|---|
| **Plus haut sinple** | |
| **HOMMES** | |
| Paul Barette | 191 |
| Zéphirin Beaulieu | 185 |
| Ernest Duguay | 163 |
| **FEMMES** | |
| Gemma Bélanger | 181 |
| Rita Beaulieu | 180 |
| Denise Barette | 173 |
| **Equipes** | |
| #8 Frous-Frous | 636 |
| #6 Toupies | 632 |
| # 2 Les Bijoux | 627 |
| **Plus haut triple** | |
| **HOMMES** | |
| Paul Barrette | 508 |
| Zéphirin Beaulieu | 507 |
| Ernest Duguay | 447 |
| **FEMMES** | |
| Gemma Bélanger | 492 |
| Rita Beaulieu | 462 |
| Yvette Lapierre | 453 |
| **EQUIPES** | |
| #6 Toupies | 1865 |
| # 8 Les Frous-frous | 1823 |
| # 2 Les Bijoux | 1815 |
| **Première place** | |
| # 3 Les Bourdons | 77 |
| **Deuxième place** | |
| # 8 Les Frous-frous | 53 |
| **Meilleures moyennes** | |
| **HOMMES** | |
| Zéphirin Beaulieu | 161 |
| Paul Barrette | 160 |
| Ernest Duguay | 159 |
| **FEMMES** | |
| Gemma Bélanger | 160 |
| Yvette Lapierre | 143 |
| Edna Landry | 133 |
| Pauline Bisson | 133 |
| Rita Beaulieu | 133 |

Congrès régional de l'UCFO

# Exposition d'artisanat au 'Riverside Sportmen's Club'

(LC) Mme Marie Paquin sera la conférencière qui développera le thème de la journée "Femme Francophone, fais ton choix" lors du congrès régional de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO) de Windsor/Essex/Kent, qui aura lieu samedi , le 28 avril au Riverside Sprotmen's Club et qui sera présenté dans le cadre du Festival Francophone du Sud-Ouest.

Ce congrès sera offert sous les auspices du cercle "Le Rouet" de Windsor. Mme Doris Thibodeau, présidente provinciale et Mme Micheline Mainville secrétaire-trésorière provinciale, seront présente lors de cet événement auquel sont bienvenues toutes les femmes francophones, membres, ou non-membres.

Une exposition d'artisanat pourra être examinée pour toutes les femmes présentes cette journée-là, mais seulement les membres de l'UCFO peuvent exposer, et pendant la journée chacun des objets sera évalué par des juges désignés. Il y a environ 20 différentes catégories et huit objets seront choisis afin d'être présentés à Ottawa cet été lors d'une grande exposition.

L'inscription au congrès se fera de 9h30 à 10h00, au coût de 10 $ pour les membres et de 12 $ pour les non-membres, repas inclus.

"Je trouve que ce congrès est une journée plutôt du côté affaire ou aura lieu nos élections. C'est une journée pour nos membres qui ont travaillé fort pendant toute l'année. J'invite tous les membres et les non-membres à venir nous voir. Plusieurs prix de présence seront distribués pendant la journée" de dire Mme Angéline Larocque-Brown, présidente régionale.

On doit réserver sa place avant le 25 avril. Pour plus d'information, ou pour réserver ses billets, on peut contacter Mme Larocque-Brown au 735-8551 ou Mme Laurette Lapointe au 944-3000 pour la région de Windsor/Essex, Mme Lucille Bondy au 734-7936 pour la région de Rivière-aux-Canards et Mme Suzanne Cubaynes-Desforges au 352-7978 pour la région de Chatham/Pain Court.

# L'ACFO invite la population à venir lui aider à fixer sa programmation pour la prochaine année

Toute la population de Windsor, Essex et Kent est invitée à se rendre à l'assemblée annuelle du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario qui aura lieu au nouveau Centre communautaire francophone ce samedi 21 avril à compter de 9h.

Les responsables du Conseil donneront un rapport sur les activités du Conseil au cours de l'année écoulée. Puis il y aura discussion sur les priorités et les plans d'action pour la prochaine année. "Nous souhaitons une bonne participation à l'assemblée, de dire le président, M. Marcel Bergeron, car il est important que nous ayons une bonne idée des dossiers auxquels la population veut que nous travaillions en son nom".

Il y aura aussi des élections. Outre les membres de l'exécutif, il y a quatre directeurs ou directrices à choisir de chacune des trois régions du territoire du conseil.

De plus, deux présentations seront faites, l'une au sujet de la loi sur les Services en Français par M. Gérard Bertrand, un des membres de l'équipe de rédaction qui a préparé le texte législatif, et l'autre au sujet des services du ministère des Services sociaux et communautaires par M. Raymond Blanchette, coordonnateur régional des services en français du ministère.

Un souper sera servi à 17h auquel la conférencière sera Mme Rolande Soucie, présidente provinciale de l'ACFO.

En soirée, la troupe Soleil-Sud présentera une pièce. (Voir article en page 15).

Les frais de participation sont de 5$ pour ceux qui ne prendront que le dîner et 25 $ pour le souper et la pièce qui suivra.

Pour faire des réservations, ce que l'on prie les gens de faire dès que possible, ou pour renseignements, on peut communiquer avec le bureau de l'ACFO au 948-9322.

*Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.*

Le Comité du Centre communautaire francophone Windsor/Essex est à compléter les arrangements pour l'achat de l'édifice Polonia et poursuit sa campagne de recrutement.

Voici la liste des gens qui sont devenus membres à vie (qui jouiront de divers avantages) qui ont offert des obligations (qui seront remboursables avec intérêt) ou qui ont fait des dons depuis la publication de la dernière liste.

*Alamargot Daniel, Windsor*
*Barnaby Gisèle, McGregor*
*Barnaby Marcel, McGregor*
*Bastien Jeanne, Windsor*
*Beaudoin Joël, Windsor*
*Bédard Noëlla, Windsor*
*Bézaire Yvonne, Belle Rivière*
*Bouchard Linda, Windsor*
*Bouchard Regis, Windsor*
*Bouchard-Lavoie André, Windsor*
*Bournival Grégoire, Windsor*
*Brassard Gyliane, Windsor*
*Brochu Johanne, Belle Rivière*
*Brousseau Louiselle, McGregor*
*Caron Mae, Pain Court*
*Caron Michel, Windsor*
*Charette Roxanne, Tecumseh*
*Chauvin Maurice, P.-aux-Roches*
*Cyrenne Carmen, Windsor*
*Cyrenne Rénald, Windsor*
*Danis Edith, Windsor*
*Danis France, Windsor*
*Dion Jacques, Drayton*
*Donais Bernadette, St.Joachim*
*Donais Charles, St.Joachim*
*Dubé Camille, Windsor*
*Gagné Claude, Belle Rivière*
*Genest Emilia, Windsor*
*Genest Léo-Paul, Windsor*
*Girard Mario, Tecumseh*
*Godin René, Belle Rivière*
*Gratton Jeanne, Ottawa*
*Janisse Albert, St.Joachim*
*Janisse Maurice, St.Joachim*
*Janisse Patricia, St.Joachim*
*Janisse Stéphanie, St.Joachim*
*Langlois Joseph, St.Joachim*
*Lassaline Priscilla, Windsor*
*Lauriault Tim, Windsor*
*Lavoie Yvon, Windsor*
*Leblanc Lily-May, Essex*
*Leblanc Roger, Essex*
*Ledoux Elizabeth, Windsor*
*Ledoux Gérard, Windsor*
*Ledoux Jeannette, Windsor*
*Lemire Adolphe, Tecumseh*
*Lemire Marguerite, Tecumseh*
*Levesque Brigitte, Windsor*
*Losier Jean-Yves, St.Joachim*
*Losier Juliette, St.Joachim*
*Marion Francis, Belle Rivière*
*Martin Cécile, Windsor*
*Moison Louis, Belle Rivière*
*Montigny Daniel, Windsor*
*Ouimet Jacques, Windsor*
*Paquin Carl, Windsor*
*Parent Jacques, Windsor*
*Pattenaude Daniel, Windsor*
*Perron Jean-Paul, P.-aux-Roches*
*Regimbal Josette, Windsor*
*Regimbal Raymond, Windsor*
*Robitaille John, Windsor*
*Roy Jocelyn, Tecumseh*
*Sauvé Jean, Belle Rivière*
*Seguin Domina, Coniston*
*Symons Marie-Flore, Tecumseh*
*Tanguay Bernard, Gloucester*
*Tremblay Murielle, Windsor*
*Turcotte Gaétan, Windsor*
*Vaz Richard, Windsor*
*Verpaelst Daniel, Windsor*
*Verpaelst Micheline, Windsor*
*Ward Alouisi, Windsor*
*Ward Solange, Windsor*
*Webster Denise, Windsor*
*Whitehead Léo, Tecumseh*
*Whitehead Sarah, Tecumseh*

# On parle d'eux d'elles

**M. Marc Lachance,** fils de **M. et Mme Clément et Jeannette Lachance** de Tecumseh, a épousé récemment **Mlle Rowena Farrer,** fille de **M. et Mme Raymond et Sherrill Farrer** de Windsor.

*****

Quatre étudiants de l'école secondaire L'Essor se rendront à "Virus 14" la 14e Assemblée annuelle de la Fédération des Élèves du Secondaire Franco-Ontarien (FESFO), qui aura lieu à Penetanguishene les 20, 21 et 22 avril.

Ces élèves sont **Guy Gagnier, Tanya Buzzanga, Luc Lalonde et Claude Dubois.**

Au "Virus 14", des délégués, et déléguées des 70 écoles françaises ou mixtes de l'Ontario auront l'occasion de se prononcer sur cinq programmes de la Fédération: le regroupement, l'animation, la formation, l'information et la représentation.

**M. Phil Charette,** directeur de l'école secondaire L'Essor quittera à la fin de l'année scolaire pour prendre le poste de directeur à l'école Belle River High School. Il a été vice-principal à L'Essor pour 9 ans et directeur pour 2 ans. Il y a déjà trente ans qu'il est dans l'enseignement, à Kingsville, Simcoe, Essex, Althouse College, Amherstburg et Belle-Rivière ou il retourne.

"Ce qui m'a motivé à faire ce changement, c'est que j'ai toujours cru que quand on a mis un certain nombre d'années, c'est le temps de renouveler. Ce dont je suis le plus fier, c'est l'esprit de corps à L'Essor. C'est une école pas comme les autres. On a du monde très spécial, un certain je ne sais quoi. On a même une école de famille où l'amitié règne entre élèves et professeurs."

"Je souhaite pour les prochaines années à l'école secondaire L'Essor que les élèves restent dans la même piste, qu'ils s'épanouissent davantage et qu'ils retiennent l'esprit de famille qui parfois risque de partir avec une école qui grandit très vite."

"J'espère que les élèves peuvent et pourront se rendre compte du fait qu'ils ont une école telle que L'Essor et qu'ils ont la chance de s'épanouir dans leur langue et leur culture et du fait qu'elle est là pour appuyer ces buts. De plus, qu'ils aient l'occasion de profiter du don linguistique est culturel qui et l'envie de bien d'autres" de dire M. Charette.

## DÉCÈS

**M. Maurice Langevin** de Jonquière, Québec, frère et beau-frère de **Mme Berthe** et **M. Emile Lamarche** de Windsor. Un neveu, **M. Jacques Lamarche** et deux nièces, **Mmes Margot Lavoie** et **Sonia Logan** demeurent aussi à Windsor.

# bloc-notes

## Jean

Comme l'indique notre manchette, le développement des services au nouveau Centre communautaire est démarré.

Avant longtemps, il faudra dresser une constitution et embaucher du personnel.

Mais je souhaite qu'une chose capitale ne soit pas perdue dans tout ça c'est le rôle du bénévolat.

Il n'y a aucun doute que c'est grâce au bénévolat que le centre a pu être acheté, et qu'il a pu être remis en bon état. En fait , ce ne fut que du bénévolat.

Il ne faudrait donc pas que les règlements qui seront éventuellement adoptés et la structure administrative qui sera mise en place nuisent aux chances que ce bénévolat se poursuive.

Car s'il a été nécessaire que du travail bénévole assure la prise en main du centre, il sera aussi nécessaire que ce travail bénévole continue pour en assurer la réussite.

Les responsables ont donc intérêt à voir que la façon que sera administré le centre laisse la porte grande ouverte à une participation bénévole importante qui sera recherchée, bien reçue, bien appréciée et pas mise en comparaison avec le travail rémunéré.

---

**Et en parlant de bénévolat, salut au couple Jules et Denise St- Denis qui assure la direction de l'entreprise, à titre bénévole, jusqu' à ce que administrateur soit engagé.**

**«Nous voulions que le conseillait tout le temps nécessaire pour faire un choix convenable pour combler ce poste, explique Jules et Denise, car ce sera critique pour la réussite.»**

**Or le couple oeuvrait déjà au projet dès la mise sur pied du comité d'organisation. Mais voilà que depuis quelques semaines, il met les bouchées triples pour que tout démarre bien .**

**Ce n'est d'ailleurs pas le premier service important que le couple rend à notre communauté.**

**Merci, Denise et Jules.**

---

Une autre pensée par rapport au nouveau centre.

Tous ont loué l'esprit et la générosité avec lesquels le Club Alouette a démontré sa solidarité et son appui du projet du nouveau centre.Tous ont exprimé la conviction que les deux institutions peuvent collaborer au bien-être de notre communauté.

Bien arrive bientôt la première occasion de le démontrer.

Le 13 mai, le Club Alouette présente son souper traditionnel au homard à l'occasion de la Fête des mères.

Au tour donc des responsables du nouveau centre de démontrer leur appui au Club Alouette. Il ne faudrait pas qu'il y ait une activité qui attirerait les francophones au nouveau centre cette soirée-là, et il conviendrait que plusieurs des membres du nouveau centre appuient le Club Alouette. D'ailleurs, d'aller prendre un délicieux souper au homard n'est pas une façon difficile de montrer son appui!

---

**Notre manchette de la semaine dernière et l'annonce à la dernière page de ce numéro donnent les détails du programme d'activités du Festival francophone du sud-ouest.**

**Un vaillant comité de seulement quatre personnes a coordonné la planification de cette 17e édition du Festival, à un moment où, et on comprend pourquoi, toutes les attentions étaient tournées vers le projet du nouveau centre.**

**Eh bien, puisque nous le possédons ce nouveau centre, nous avons plus que jamais quelques chose à fêter comme communauté culturelle, et le Festival se veut justement cela: une célébration de ce que nous sommes.**

**Bravo pour la présidente du comité, Mlle Paulette Richer, et ses trois collègues, pour avoir réussi d'organiser le Festival dans les circonstances. Les francophones se rendront certainement en grands nombres aux divers événements.**

**Au plaisir de s'y voir!**

---

Deux rappels:

J'ai invité récemment ceux et celles qui seraient intéressés à siéger à un sous-comité du comité municipal de Windsor sur les relations internationales. Le comité se charge d'alimenter les rapports entre Windsor et ses villes jumelles dans différentes parties du monde. Et le sous-comité dont il est question ici sera chargé de faire cela avec la ville de St-Etienne de France.

Il n'est pas encore trop tard de me signaler votre intérêt à ce rapport afin que je vous donne d'autres renseignements et que j'indique votre intérêt aux responsables municipaux qui ont communiqué avec LE REMPART à ce sujet.

D'autre part, nous avons annoncé que nous publierons le mois prochain un cahier spécial pour marquer le 20e anniversaire du poste de radio CBEF.

Nous avons l'intention d'y inclure les messages contenant leurs sentiments à l'endroit de CBEF que nos lecteurs et lectrices voudraient bien nous faire parvenir.

Merci à ceux et celles qui nous en ont déjà fait parvenir. Et je répète l'invitation aux autres. Nous devons les recevoir pour le 30 avril.

---

**Le Bureau du tourisme et des Congrès Windsor-Essex-Ile Pelée a une liste de bénévoles auxquels il fait appel de temps à autre pour faire l'accueil ou servir de guide à divers groupes qui viennent visiter notre région.**

**Le bureau souhaiterait avoir quelques francophones sur cette liste pour pouvoir bien recevoir les groupes francophones.**

**Il s'agit d'offrir quelques heures de son temps à l'occasion lorsque le bureau fait appel.**

**Les intéressés peuvent communiquer avec Francine Chick au 255-6556 ou 255-6530.**

---

Et après ces demandes d'aide, voici deux offres d'aide:

La Fondation Donation Frémont annoncera bientôt son concours de bourses pour l'année 1990.

Les bourses sont offertes à des jeunes francophones qui vont poursuivre des études post-secondaires en français, surtout dans le domaine des communications.

Si vous connaissez des jeunes qui pourraient profiter d'une telle bourse, invitez-les à communiquer avec moi. Il me fera plaisir de leur aider à préparer leur demande.

La Fondation cherche à disperser son aide dans toutes les régions du pays où les francophones sont minoritaires, et il y a lieu d'avoir confiance qu'une demande de cette région aurait d'excellentes chances d'être acceptée.

D'autre part, comme on peut le lire dans l'article en page 1, la Fondation Franco-ontarienne vient d'annoncer sa cinquème série de récipiendaires d'aide financière.

Cette fondation existe pour aider aux groupes et aux individus à réaliser des projets dans les domaines sociaux, culturels, éducatifs ou communautaires qui peuvent bénéficier à notre collectivité.

Cette fondation cherche à disperser son aide dans tous les coins de la province et offre des subventions deux ou trois fois par année, mais il n'y a pas eu de demandes de la région Windsor-Essex depuis quelques temps.

S'il y a un groupe ou un individu qui songe à un projet qui serait utile à la communauté, il me fera plaisir de leur aider à eux aussi à prépraper une demande de subvention.

# Lettre

## Des gagnants

*Succès! Succès! Voilà la réaction suscitée avec l'achat de l'ancien Centre Polonia chez la population francophone de Windsor-Essex. Ce centre deviendra le centre communautaire des francophones de notre région pour tout un avenir. Dans le passé jamais une cause a servi à unir un si grand nombre de francophones de notre région sous un seul toit.*

*Maintenant, la réalité est évidente. Nous devons faire un apprentissage tout nouveau, celui d'unir tous les groupes de francophones qui se retrouvent à tous les niveaux et qui autrefois opéraient de façon autonome. Ceux-ci devront avoir un idéal commun. La bonne communication et le bon développement de ses projets détermineront le bien-être de la grande communauté.*

*Le 1er avril 1990 peut devenir une date mémorable dans les archives de notre région. Le courage et la conviction de réaliser son grand rêve, celui d'établir un centre communautaire francophone Windsor/Essex, a été un vrai coup de fierté pour la population francophone de chez-nous.*

*Donnons donc les honneurs aux suivants: aux 110 membres du Club de 100; au comité administratif; au comité social; au comité de prélèvement de fonds; au comité d'entretien; au comité de publicité; au comité de présentation scolaire; au Rempart; à Radio-Canada et finalement au Club Alouette, non seulement pour sa belle contribution monétaire mais aussi pour sa belle coopération et son désir de s'unir et de réussir dans ce projet.*

*Tous ceux qui ont travaillé à ce succès se ressentent des gagnants et doivent le demeurer pour toujours.*

*Luc Mailloux*

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
*2418 ave. Central , Windsor, Ontario N8W 4J3*

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
**Johanne Gagnon**
**Diane Yelle**

La copie: **0.60$**
Abonnements: **13.50$**/Canada; **25.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

**COUPON D'ABONNEMENT**

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

*Votre entreprise*

*en collaboration*

*avec le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario*

## L'étude de marché: un outil indispensable

Pour prospérer, une petite entreprise doit satisfaire les besoins de sa clientèle, et la découverte de ces besoins est la clé qui détermine l'orientation de l'étude de marché. Tout entrepreneur vous dira que, pour réussir, il ne suffit pas d'avoir une bonne idée, il faut aussi avoir un marché pour l'exploiter.

Une bonne étude de marché est cruciale pour toute entreprise, qu'elle soit établie de longue date ou qu'elle se lance. Elle a pour objet d'éliminer l'incertitude et d'accroître ainsi la confiance de l'entrepreneur dans ses décisions.

C'est indispensable, dit Jeffrey Stutz, chef de la Section de la défense des petites entreprises du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, et essentiel au succès de toute entreprise.

Selon Paul Homer, du service de consultation aux petites entreprises du MICT, les petites entreprises se laissent souvent intimider par le coût élevé, à leurs yeux, de l'étude de marché. Beaucoup d'entrepreneurs choisissent de se fier à leur intuition plutôt que de consacrer du temps et de l'argent à une étude de marché. Or, si leur impression est fausse, cela peut donner des résultats catastrophiques.

Une bonne étude de marché, explique M. Homer, vous permet de minimiser l'investissement comme risque commercial et, par conséquent, peut jouer un rôle important dans l'accès aux fonds nécessaires.

L'étude de marché est l'outil qui permet au petit entrepreneur de savoir comment et où ses produits et ses services s'insèrent dans le marché, de connaître, l'importance de son marché en termes de dollars, de connaître ses concurrents et ses produits, et surtout, de connaître ses clients, ses particularités et ses besoins.

Armé de ces données, vous pouvez anticiper les changements au niveau des consommateurs et du marché et, au lieu d'en souffrir, les exploiter à votre avantage.

Un projet d'étude de marché nécessite parfois une recherche préliminaire. Les moyens les plus employés sont: un questionnaire adressé à des groupes cibles qui peut être envoyé par la poste ou utilisé dans le cadre d'une enquête par téléphone ou en personne; et le marché test, qui consiste à introduire un nouveau produite ou service dans une région spécifique.

La plupart du temps, vous trouverez tous les renseignements voulus dans la documentation déjà publiée, recherche complémentaire qui consiste à étudier les bases de données internes, comme le chiffre d'affaires, le coût du marketing et la performance du produit et des sources extérieures.

Canadian Shield Spring Water fournit un bon exemple de la valeur de l'étude de marché.

A partir des résultats de leur étude sur la manière dont les Américains perçoivent le Canada, cette petite entreprise de Sault Ste. Marie a conçu le conditionnement de son produit et sa campagne publicitaire directement en fonction du marché américain. Avec la saveur propre, pure et rafraîchissante et la présentation attrayante de son eau, Canadian Shield affronte la concurrence de maisons comme Perrier.

Une fois votre entreprise lancée, vous devez continuer de suivre la concurrence, le marché et la performance de votre produit.

Malheureusement, il arrive trop souvent qu'une étude de marché soit réactive plutôt que dynamique, qu'on l'entreprend lorsque les ventes commencent à ralentir et que la croissance devient stagnante, au lieu d'en faire un aspect quotidien de l'exploitation.

Un propriétaire ou un gérant de petite entreprise a tout intérêt à poser des questions dès le début et à bien tenir compte des réponses.

«J'en déduis que votre étude de marché a été fructueuse – est-ce que je me trompe?»


# Renseignements sur la TPS proposée à l'intention de tous les Canadiens

Afin d'aider les Canadiens à mieux comprendre la TPS* proposée, des brochures d'information faciles à consulter ont été préparées. Pour vous les procurer, appelez sans frais:

**la LIGNE INFO**

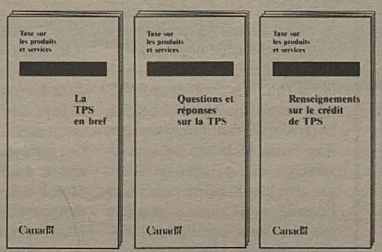
**1 800 267-6640**

du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

Appareils de télécommunications pour malentendants:

**1 800 267-6650**

* Le projet de loi sur la TPS est à l'étude au Parlement.




**Saviez-vous que . . .**

■ Le 1er janvier 1991, la TPS proposée remplacera la taxe fédérale de vente actuelle;

■ Un crédit de TPS sera versé aux Canadiens à faible et moyen revenu;

■ Il n'y aura pas de TPS sur les produits alimentaires de base;

■ Il n'y aura pas de TPS sur la plupart des services médicaux et dentaires incluant les services offerts dans les hôpitaux et les maisons de retraite, ni sur les médicaments sur ordonnance;

■ Il n'y aura pas de TPS sur les loyers résidentiels ni sur la vente de maisons existantes;

■ 95% des acheteurs de maisons neuves seront admissibles à une ristourne de TPS sur le logement au moment de l'achat de leur maison.

Les brochures d'information suivantes sont également offertes:

**Pour la population en général:**
- le logement
- les personnes âgées
- les étudiants

**Pour les entreprises:**
- la petite entreprise
- les dépanneurs
- les agriculteurs et les pêcheurs
- les commerçants indépendants
- les coiffeurs et les stylistes
- les vendeurs de véhicules d'occasion
- les agents à commission
- les exportateurs
- les agents immobiliers
- les professeurs indépendants
- les agents de voyage
- les professions libérales
- les pharmacies
- les organismes de charité
- les organismes à but non lucratif
- les stations – service
- les chauffeurs de taxi et de limousine
- les hôtels
- les restaurants

**La TPS. C'est important de vous renseigner.**

Ministère des Finances Canada | Department of Finance Canada

Canada

Langues officielles

# "Le courant ne passe pas" déplore D'Iberville Fortier

OTTAWA (APF): Le Commissaire aux langues officielles estime que «le courant ne passe pas» au sein du gouvernement en ce qui a trait à l'application pratique de la Loi sur les langues officielles de 1988.

D'Iberville Fortier trouve d'abord «très tièdes» les premières réactions gouvernementales face à son rapport annuel, dans lequel il formule de sévères critiques face à l'absence de règlements et de directives dans les ministères et les sociétés d'Etat, vingt mois après l'adoption de la loi.

«Ça ne laisse pas entrevoir une détermination réelle, ou alors le gouvernement fait une autre analyse selon laquelle ce ne serait pas le bon moment d'agir parce que ça susciterait des réactions qui pourraient nuire à l'Accord du lac Meech...Nous ne partageons pas cette analyse-là du tout» a déclaré M. Fortier lors d'une entrevue accordée à l'APF quelques jours après la publication de son rapport.

M. Fortier, qui a également critiqué le manque d'information sur la Loi sur les langues officielles, n'a pas manqué de relever avec une certaine ironie la décision du ministère de la Justice de lancer une brochure explicative sur cette loi, le jour même du dévoilement du rapport annuel. «Il aurait dû le faire il y a un an» De toute façon ajoute-t-il «ce n'est pas à coup de dépliants dans notre société qu'on défend des causes». Autrement dit: c'est à toute la classe politique, à l'Etat, de vendre auprès de la population une loi aussi fondamentale. Ceci dit, il ne remet pas en cause les convictions profondes du premier ministre en matière de langues officielles, mais vise en premier lieu le Bureau du Conseil privé qui «fait passer des impulsions» au sein de tout l'appareil gouvernemental. Le Conseil du Trésor et le secrétariat d'Etat, qui ont tous deux une responsabilité face à l'application et à l'information concernant la Loi sur les langues officielles, sont aussi des joueurs importants dans le dossier des langues officielles.

Ultimement, M. Fortier dit qu'il est prêt à démissionner de son poste si le gouvernement ne prend pas plus au sérieux ses critiques. Et il avertit qu'il ne partira pas sur la pointe des pieds si jamais il est acculé au pied du mur. M. Fortier est en poste depuis plus de cinq ans, et son mandat en est un de sept ans.

Au rythme où vont les choses, il est presque impossible que les règlements portant sur la langue de service soient adoptés d'ici la fin de l'année, estime M.Fortier. Il faudra ensuite adopter des règlements portant sur la langue de travail et la participation équitable des francophones et des anglophones au sein de la fonction publique. Selon ses calculs, ce n'est que cinq ans après l'adoption de la Loi sur les langues officielles, soit en 1993, que toute la réglementation devrait être finalement adoptée et en vigueur. Pour le Commissaire, c'est un délai beaucoup trop long, surtout qu'il s'agit du pain quotidien des fonctionnaires «Qu'est-ce que ça mange un fonctionnaire: des règlements»! La situation actuelle, ajoute D'Iberville Fortier, en est même une de «quasi-illégalité ou d'illégalité» parce que les vieux règlements présentement en vigueur dans des ministères et des sociétés d'Etat, ne sont pas conformes à la nouvelle Loi sur les langues officielles.


*Index des services en français*

**ÉQUIPEMENT DE BUREAU**

**Advance Business Systems,** M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

**ÉQUIPEMENT SPORTIF**

**Belle River Sports Center,** M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle Rivière **728-3717**

**FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN**

**Lazare's Furs,** Mme Lise Lambert-Yee, 493 Ouellette. **253-2418**

**IMPRIMEURS**

**Imprimerie Lacase,** M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**

**Imprimerie Tribune,** M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

**INSTITUTIONS FINANCIÈRES**

**Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches,** C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**

**Caisse Populaire de Tecumseh,** 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

**LAINE**

(Voir *ARTISANAT*)

**LAVEUSES ET SÉCHEUSES**

(Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

**LIBRAIRIES**

(Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

De passe à Toronto... ou par courrier...

**LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS**

*choix complet pour tous les goûts et tous les âges*

**EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE** 107 rue Church
Toronto, Ontario N5C 2G5 **(416) 364-4345**

**Librairie du SUD-OUEST**

9h a 17h du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
**COMMANDES POSTALES**
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5 **734-1960**

**MONUMENTS DE CIMETIÈRE**

**Excelsior Monuments Limited,** M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-2445**

**NUTRITION**

**Distributeurs indépendants Herbalife,** Rénald et Carole Allard **735-0476**

**OPTICIEN**

**Union Vision Centre,** Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

**OPTOMÉTRISTE**

**Dr Robert Charron,** 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406;** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611**

**ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAINEMENT**

**Mister Ray's Computers,** M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor. **974-6110.**


Suite page 9

## Le Nouveau-Brunswick veut que le Fédéral fasse la promotion de ses minorités linguistiques

OTTAWA (APF): Le Nouveau-Brunswick veut que le gouvernement fédéral ait l'obligation constitutionnelle de promouvoir la langue et la culture des deux minorités linguistiques au pays.

*Fidèle à ses déclarations antérieures* le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna, s'est à nouveau porté la défense des minorités linguistiques au pays. Il a profité de sa comparution devant le Comité spécial qui examine justement le projet de résolution complémentaire à l'entente du lac Meech proposé par le Nouveau-Brunswick, pour réitérer sa foi en la dualité linguistique.

L'entente du lac Meech prévoit que le gouvernement fédéral et les provinces ont l'obligation de protéger la dualité linguistique. Pour Frank McKenna, cela est insuffisant. «Le maintien de la langue et de la culture françaises dans l'ensemble du Canada ne peut être assuré qu'au moyen d'une promotion active». M. McKenna ne croit pas que la promotion de la dualité linguistique par le gouvernement fédéral irait à l'encontre du rôle du gouvernement du Québec de promouvoir sa société distincte. «La présence de francophones canadiens d'un océan à l'autre est une réalité et l'on ne peut s'attendre que le Québec assume à lui seul la responsabilité de la protection de ces collectivités». Frank McKenna s'interroge toutefois sur la volonté réelle du gouvernement du Québec d'accepter qu'Ottawa fasse la promotion des minorités linguistiques partout au pays.

Selon le premier ministre McKenna, l'adoption sans modification de l'entente du lac Meech serait «inacceptable» et dangereux pour la stabilité du Canada. A l'inverse, le rejet de l'entente auraient aussi des conséquences graves pour le pays dit-il, car cela mènerait à une instabilité économique et à une paralysie constitutionnelle. Il estime donc que l'entente du lac Meech doit être adoptée plus ou moins simultanément que sa résolution complémentaire.

Outre la promotion des minorités linguistiques par le fédéral, la résolution du Nouveau-Brunswick prévoit entre autres la tenue d'audiences publiques partout au pays avant toute nouvelle modification constitutionnelle, l'enchâssement dans la Constitution canadienne de la Loi 88 reconnaissant l'égalité des deux communautés linguistiques du Nouveau-Brunswick, le pouvoir exclusif du fédéral de créer de nouvelles provinces dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon, et la participation des autochtones aux discussions constitutionnelles portant sur leurs droits. M. McKenna a insisté à plusieurs reprises pour dire que sa résolution ne faisait qu'ajouter à l'entente du lac Meech, et ne retranchait rien du texte initial.

Tout en saluant l'initiative du premier ministre McKenna parce qu'elle a le mérite de faire avancer le débat, la Société des Acadiens et des Acadiennes du Nouveau-Brunswick dit de son côté qu'il ne faut rien faire pour mettre en péril l'entente du lac Meech. «Oui nous voulons la promotion de la dualité linguistique, mais pas au péril de l'entente du lac Meech» a indiqué aux membres du comité spécial le président de l'organisme, Réal Gervais.

Après Ottawa, le Comité spécial tiendra des audiences publiques à Yellowknife le 17 et 18 avril, à Whitehorse le 19 avril, à Vancouver (20 et 21 avril), Winnipeg (23 au 16 avril au matin), et à St-John's Terre-Neuve le 30 avril, le 1er mai, et le 2 mai au matin. Les audiences se termineront à Ottawa les 3 et 4 mai. Le Comité spécial doit remettre son rapport à la Chambre le 18 mai. Il restera alors un mois avant l'échéance du 23 juin pour la signature de l'entente du lac Meech par toutes les provinces.


*EMPLOYEURS*

** Vous voulez un employé qui répond à vos besoins?*
** Un employé que vous pouvez entraîné à nos frais?*

*Communiquez avec:*
*le CENTRE DE CONSULTATION POUR L'EMBAUCHE DES JEUNES*
*245 , rue Janette, Windsor*
***253-4461 poste 48***

*Vous pouvez aider à assurer la formation des jeunes en vue d'un emploi*

# L'Ontario lorgne du côté de l'Europe

**Par: Marc Pichette**
**(Collaboration spéciale)**

TORONTO (APF): Le gouvernement ontarien a conclu récemment quatre projets conjoints de recherche et de développement scientifiques et technologiques avec un gouvernement régional de la France, le Conseil régional Rhône-Alpes.

Les deux gouvernements prévoient investir la somme d'un million de dollars dans les domaines de la céramique, de la protection de l'environnement, du domaine bio-médical et de l'imagerie médicale.

Le premier ministre David Peterson a souligné l'importance pour les hommes d'affaires canadiens de penser en fonction du marché européen. «Trop souvent les hommes d'affaires canadiens ne pensent qu'en fonction du marché nord-américain».

Cet accord avait été amorcé par la visite du premier ministre ontarien en Europe. La province ontarienne y avait conclu une entente entre quatre régions hautement industrialisées de l'Europe soit la Lombardie (Italie), l'Etat de Baden-Wuertemberg (Allemagne), Catalogne (Espagne), et la région de Rhône-Alpes (France). L'Ontario est le seul membre non européen à faire partie de ce regroupement de régions fortement industrialisées.

Une autre orientation des relations entre l'Ontario et la région de Rhônes-Alpes concerne les échanges universitaires. Les discussions sont amorcées vers un accord d'échange d'étudiants de niveau supérieur avec notamment, l'université McMaster d'Hamilton et l'Institut national polytechnique de Grenoble.

La délégation lyonnaise n'a pas caché son intérêt pour la situation géographique particulière de l'Ontario. «Nous souhaitons effectivement utilisé l'Ontario comme la porte d'entrée sur l'Amérique du Nord et nous souhaitons que Rhônes-Alpes puisse être utilisée comme la porte sur toute l'Europe, et en particulier l'Europe de 1992.


# La nouvelle carte Santé de l'Ontario s'en vient.

## Elle remplace votre carte du RASO/OHIP et vous confère les mêmes bénéfices.

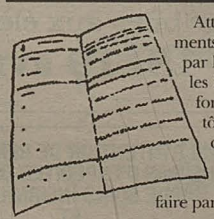
### En quoi consiste la nouvelle carte Santé de l'Ontario?

C'est une carte en plastique portant votre nom et un nouveau numéro individuel. Elle vous permet de bénéficier des mêmes privilèges auxquels vous aviez droit en vertu du RASO/OHIP.

### Comment puis-je obtenir une trousse de renseignements sur la carte Santé?

Une trousse de renseignements sur la carte Santé sera livrée à chaque foyer de l'Ontario. On peut se procurer des trousses supplémentaires aux bureaux de poste ou aux bureaux locaux du ministère de la Santé.

### Comment puis-je obtenir ma nouvelle carte Santé?



Attention! La trousse de renseignements sur la carte Santé vous parviendra par le courrier. Lisez attentivement les instructions, puis remplissez le formulaire et retournez-le au plus tôt dans l'enveloppe affranchie qui l'accompagne. Dès que nous recevrons votre formulaire, nous nous empresserons de vous faire parvenir votre nouvelle carte Santé.

### Je suis une personne âgée. Est-ce que je vais recevoir une nouvelle carte Santé et une nouvelle carte de personne âgée de l'Ontario?

Votre nouvelle carte Santé 65 remplace à la fois votre carte du RASO/OHIP et votre carte de personne âgée de l'Ontario. À compter du 1er juillet 1990, le numéro sur la nouvelle carte Santé 65 vous conférera tous les mêmes bénéfices.

### Pourquoi ai-je besoin d'une nouvelle carte Santé?

Elle remplace votre carte du RASO/OHIP et assure la continuation de votre couverture pour des services médicaux.

Votre numéro individuel est imprimé sur votre nouvelle carte Santé.

Personne d'autre ne peut s'en servir.

Il vous appartient pour la vie.

Continuez de vous servir de votre carte du RASO/OHIP jusqu'à ce que votre nouvelle carte Santé arrive.

### Pourquoi le système change-t-il?

Le ministère de la Santé de l'Ontario améliore le système pour mieux vous servir.

La nouvelle carte facilitera la collecte de données fiables sur les services utilisés. En indiquant les tendances dans le domaine de la santé, ces données permettront au ministère de planifier de façon efficace les besoins futurs en matière de soins.

Ce numéro individuel assurera la plus haute confidentialité.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le bureau du ministère de la Santé le plus près de chez vous ou appelez sans frais la ligne directe sur la carte Santé: 1-800-268-1154. Appareils de télécommunications pour malentendants (ATME): 1-800-387-5559.

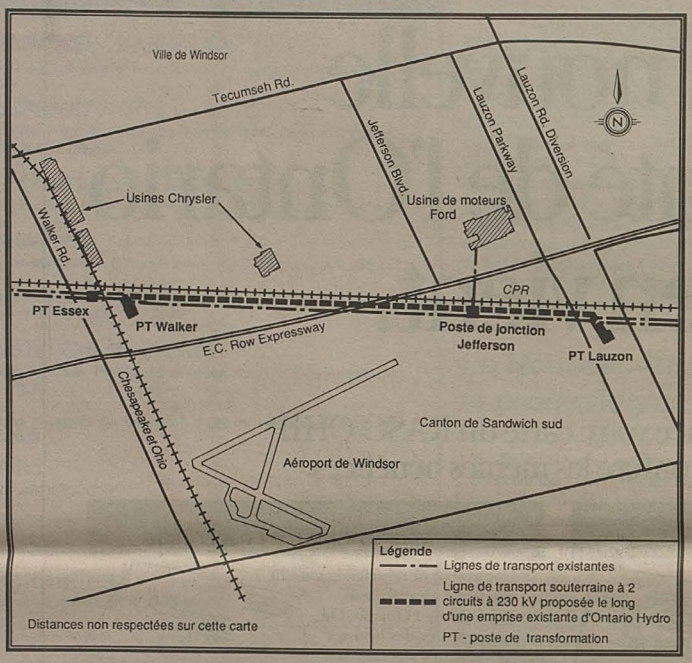
Ministère de la Santé
Ontario
Ministry of Health

# PREMIER ET DERNIER AVIS

**LOI SUR LES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES, 1980**

## Installation d'une ligne souterraine à deux circuits à 230 kV entre les postes de transformation Windsor Lauzon et Windsor Walker

Ontario Hydro propose l'installation de deux circuits souterrains entre le poste de transformation Windsor Lauzon et le poste de transformation Windsor Walker. Le tracé proposé est indiqué sur la carte figurant ci-dessous :




Cette nouvelle ligne souterraine, qui est nécessaire pour assurer un meilleur approvisionnement en électricité dans la région de Windsor, sera aménagée le long d'une emprise existante d'Ontario Hydro et ne nuira aucunement aux lignes de transport aériennes existantes. On prévoit l'entrée en service des cables souterrains pour le mois de mai 1992.

Ce projet avait déjà été annoncé au début de 1989. Après avoir consulté les responsables de l'aéroport de Windsor, nous proposons maintenant d'aménager cette ligne sous terre.

Conformément au document intitulé Class Environmental Assessment for Minor Transmission Facilities, Ontario Hydro fait connaître par la présente son intention de réaliser ce projet. Les personnes intéressées ont 30 jours civils, à partir du 17 avril 1990, pour faire connaître leurs commentaires ou leurs inquiétudes concernant le projet. Veuillez faire parvenir vos commentaires par écrit à l'adresse suivante d'ici le 17 mai 1990 :

**M. D.E. Horrocks**
**Chef de service**
**Lignes de transport**
**Etudes et Développement – Transport d'énergie**
**Ontario Hydro**
**H9 A10**
**700, avenue University**
**Toronto (Ontario) M5G 1X6**

Si aucun problème d'importance n'est soulevé d'ici là, Ontario Hydro soumettra son rapport d'étude environnementale au ministre de l'Environnement, et les préparatifs de la construction commenceront.

Si vous avez des questions sur ce projet ou sur le processus d'approbation, ou si vous désirez de plus amples renseignements concernant l'étude environnementale, veuillez téléphoner à frais virés à notre ligne de renseignements au (416) 592-7943.

ontario hydro

## En bref... suite de la page 2

**ONTARIO HYDRO ANNONCE SA PROPOSITION D'AUGMENTATION DES TARIFS POUR 1991**

Ontario Hydro propose une augmentation tarifaire moyenne de 7,8 % à compter du 1er janvier 1991. C'est ce qu'a annoncé récemment son président du conseil et président-directeur général, Robert Franklin.

"Ontario Hydro ne peut maintenir l'augmentation de 1991 au même niveau que celles des années précédentes, a déclaré M. Franklin. Nous faisons en effet face à un accroissement considérable de nos charges."

Les tarifs de 1991 doivent permettre de récupérer les coûts liés à la construction de nouvelles centrales et de nouvelles lignes de transport, aux exigences en matière de protection environnementale, et au salaires et prix qui augmentent sous l'effet de l'inflation.

**64 400 $ AU COMITÉ D'ESSEX POUR L'ÉTUDE DU COMPOSTAGE**

M. Jim Bradley, ministre de l'environnement, a annoncé récemment que le comté d'Essex recevra une subvention de 64 400 $ pour couvrir la moitié des frais admissibles qu'il aura à débourser dans le cadre d'une étude de faisabilité du compostage.

Au cours de la phase II de l'élaboration du plan directeur de la gestion des déchets d'Essex-Windsor, il a été observé que près de 35 % des ordures ménagères solides produites dans le comté pourrait servir à la fabrication du compost.

*MARCEL's GARAGE & Bodyshop*
**(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)**
**Alignement**
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
**945-1181**
5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

**Pélerinage**
**Medugorje, Yougoslavie**
Où la Ste-Vierge apparaît et révèle un message pour le monde entier
**Départ de Windsor: 27 mai**
**Retour: 3juin**
Si vous êtes intéressés, appelez immédiatement
Rita Forton:
**256-8585**

## AVIS AUX PARENTS DES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE L'ESSOR

Veuillez prendre note que les bulletins sco laires seront distribués aux élèves les

**18, 19 avril**

## AVIS D'INTENTION DE RENOUVELER LE PERMIS D'EXPLOITER UNE MAISON DE SOINS INFIRMIERS ET APPEL D'OFFRES PROJET 356-90

Conformément à la Loi sur les maisons de soins infirmiers, avis est donné par la présente de l'intention du Directeur des maisons de soins infirmiers de renouveler le permis d'exploiter une maison de soins infirmiers de l'établissement suivant:

Brouillette Manor Nursing Home
Windsor (Ontario)

Des soumissions orales ou écrites au sujet du renouvellement du permis pourront être présentées à l'occasion d'une réunion publique qui se déroulera le mardi 29 mai 1990, à 13 h, à l'Hôtel de ville de Windsor (Council Chambers), bureau 300, 350 place City Hall, Windsor (Ontario).

Il convient d'adresser les propositions relatives au renouvellement du permis au Directeur, Direction des maisons de soins infirmiers, Ministère de la Santé de l'Ontario, 15, boul. Overlea, 5e étage, Toronto (Ontario) M4H 1A9, (416) 963-1038, au plus tard le 21 mai 1990.

Veuillez indiquer le nom de la maison de soins infirmiers et le numéro de projet sur votre proposition.

Le directeur étudiera toutes les soumissions avant de prendre une décision.

Ministère de la Santé
Ontario
Elinor Caplan, ministre

# Un centre d'Information sur la Nutrition Laitière

**LES VERTUS DE LA VARIETE**

Le Guide alimentaire canadien est le meilleur guide pour une saine alimentation. Choisissez quotidiennement divers aliments dans chacun des groupes.

Il y a quatre groupes d'aliments : le lait et les produits laitiers; la viande, le poisson, la volaille et les substituts; les fruits et les légumes; le pain de grains entiers et enrichis et les céréales.

Chaque groupe est unique du fait qu'il fournit des quantités importantes de certains éléments nutritifs. Ainsi, nous comptons sur le lait et les produits laitiers pour leur apport en calcium, les fruits et les légumes pour la vitamine C, la viande pour le fer, le pain et les céréales pour les vitamines B et les fibres.

Les portions recommandées dans le Guide alimentaire canadien fournissent entre 1 000 et 1 400 calories. Toutefois, la plupart des gens ont besoin d'un apport énergétique quotidien plus considérable; ils y parviennent en augmentant le nombre et la grosseur des portions des différents groupes d'aliments ou en consommant des suppléments.

Voici l'apport nutritionnel minimum recommandé de chacun de ces groupes :

*Lait et produits laitiers*
— enfants jusqu'à 11 ans, 2 à 3 portions
— adolescents, femmes enceintes et qui allaitent, 3 à 4 portions
— adultes, 2 portions

Exemples d'une portion : 250 mL de lait, 1-1/2 once de fromage, 175 mL de yogourt.

*Viande, poisson, volaille et substituts — 2 portions*
Exemples d'une portion : de 60 à 90 g de viande, de poisson, de volaille ou de foie maigres, cuits; 60 mL de beurre d'arachide; 125 mL de noix ou de graines; 60 g de fromage; 125 mL de Cottage; 2 oeufs.

*Pains et céréales* — de 3 à 5 portions (de préférence enrichis ou de grains entiers)

Exemples d'une portion : une tranche de pain; 1 petit pain; 125 mL de céréales cuites; de 125 à 175 mL de macaroni, de spaghetti, de nouilles ou de riz cuits. 1/2 pain à hot dog ou à hamburger.

*Fruits et légumes* — de 4 à 5 portions
Comprend au moins deux légumes dont des légumes jaunes, verts ou verts feuillus.
Exemples d'une portion : 125 mL de légumes, de fruits ou de jus; une pomme de terre, une carotte, une tomate, une pêche, une pomme, une orange ou une banane moyenne.

Les matières grasses sont une source de vitamines solubles mais elles contiennent beaucoup de calories. Le sucre n'est rien d'autre que des calories. Une consommation raisonnable de matières grasses et de sucre donnera du goût à vos aliments et vous rassasiera.

Manger des aliments provenant des quatre groupes alimentaires est plus facile et plus amusant que vous ne le croyez. Par exemple, nous vous suggérons une recette idéale pour le lunch et qui fait appel aux aliments des quatres groupes. Le PITA FOURRÉ 4 ÉTOILES est fait de pain pita, du groupe pains et céréales, de saumon, du groupe viande, poisson, volaille et substituts, de laitue et de tomate, du groupe fruits et légumes, et enfin, de yogourt, du groupe lait et produits laitiers. Avoir une régime équilibré est facile lorsqu'on fait appel aux quatre groupes de base.

**PITA FOURRÉ 4 ÉTOILES**

1 boîte (7-1/2 oz/213 g) de saumon égoutté
1/4 de tasse (50 mL) de concombre haché
1 oignon vert tranché mince
1/4 de tasse (50 mL) de yogourt nature
1 c. à table (15 mL) de mayonnaise
1/2 c. à thé (2 mL) de graines d'aneth
Sel et poivre
2 pains pita moyens, ronds et coupés en deux
Feuilles de laitue
Tranches de tomate

Enlever et jeter la peau du saumon. Émietter le saumon et ses os dans un petit bol. Ajouter le concombre et l'oignon vert. Mélanger. Ajouter en remuant le yogourt, la mayonnaise et les graines d'aneth. Ajouter le sel et le poivre, au goût. Mettre les feuilles de laitue et les tranches de tomate dans les pains pita. Répartir la préparation au saumon également dans chaque pain. Donne 2 portions.

# *Le «bon» cholestérol réduit les risques de maladies coronariennes*

*Relever le taux de «bon» cholestérol et abaisser le taux de «mauvais» cholestérol est un moyen de lutter contre les maladies coronariennes, qui sont la principale cause de décès au Canada.*

On blâme souvent le cholestérol pour les maladies coronariennes, sans se rendre compte qu'un certain type de cholestérol peut avoir des effets bénéfiques et préventifs. Pour bien comprendre cette fonction protectrice du cholestérol, il faut d'abord savoir en quoi il consiste et quel rôle il joue dans l'organisme.

Le cholestérol est un type de graisse qui se forme naturellement dans le corps et qui provient aussi de la consommation d'aliments comme les produits laitiers entiers, les abats et les jaunes d'oeufs. En fait, le cholestérol ne se compose pas d'une mais de plusieurs substances qui, dans une proportion équilibrée, permettent au corps de fonctionner normalement. Un déséquilibre, tel qu'un taux de cholestérol trop élevé dans le sang, peut provoquer des troubles cardiaques.

Le cholestérol ne peut pas cheminer librement dans le corps. Il se fixe donc à des particules qui circulent dans le sang. Le cholestérol à lipoprotéines de faible densité (LDL), ou «mauvais» cholestérol, se dépose sur les parois des vaisseaux sanguins. Ces dépôts peuvent causer un épaississement ou un blocage des artères qui amènent le sang au coeur. C'est ce qu'on appelle l'athérosclérose. Lorsque les vaisseaux sanguins sont trop étroits, le muscle cardiaque ne reçoit pas suffisamment d'oxygène. Il peut en résulter des douleurs à la poitrine (angine), une crise cardiaque ou une mort soudaine.

Mais tout le cholestérol n'est pas mauvais. Le cholestérol à lipoprotéines de haute densité (HDL), ou «bon» cholestérol, s'attaque au cholestérol des parois artérielles et contribue à son élimination. En relevant le taux de cholestérol HDL, on peut réduire les dépôts accumulés sur les parois artérielles et ainsi ralentir ou arrêter la progression des maladies coronariennes.

Un certain nombre d'études ont montré l'importance d'un taux élevé de HDL dans la luttre contre les maladies coronariennes. L'étude Framingham, qui a suivi des milliers de personnes pendant plusieurs décennies, a révélé que la hausse du taux de HDL avait pour effet de réduire le risque de mort soudaine par maladie coronarienne.

La célèbre étude d'Helsinki portant sur 4 000 hommes d'âge moyen présentant des taux de lipides anormaux a eu des résultats concluants: le relèvement du taux de HDL, ou «bon» cholestérol, et l'abaissement du taux de LDL, ou «mauvais» cholestérol, au moyen du médicament Lopid (gemfibrozil), qui diminue le taux de lipides, a réduit de 67 % l'incidence des maladies cardiaques la cinquième et dernière année de cette étude.

Ces conclusions se sont révélées très intéressantes pour la communauté médicale. Il s'agissait de la première preuve clinique que l'élévation du taux de cholestérol HDL réduisait le risque de maladies coronariennes. Le Lopid augmente le taux de cholestérol HDL et réduit le taux de cholestérol LDL. Autrement dit, le médicament modifie de façon positive l'équilibre entre les deux cholestérols.

Certains spécialistes recommandent de vérifier le taux de cholestérol HDL des personnes ayant des antécédents personnels ou familiaux de maladies coronariennes, même si leur taux global de cholestérol ou leur cholestérol LDL est normal. Les premières précautions à prendre sont d'ordre diététique. Si le changement de régime et de mode de vie ne donne aucun résultat, l'usage de médicaments est alors indiqué. Cesser de fumer, conserver un poids idéal, faire régulièrement de l'exercice et utiliser des médicaments comme le Lopid sont autant de moyens de relever le taux de cholestérol HDL.

# Carrière et profession


## Commis-Dactylo

**449 $ - 492 $ par semaine**

**(en cours de révision)**

Profitez au maximum de vos excellentes aptitudes au laboratoire de santé publique de Windsor du **ministère de la Santé.** Vous devrez: fournir des services complets de dactylographie, de travail de bureau et de réception; recevoir et remplir les commandes de contenants d'échantillons; compiler les statistiques mensuelles; utiliser un système de courrier électronique. Vous travaillerez un samedi sur deux. **Lieu de travail: Windsor.**

**Exigences:** Expérience comme commis-dactylo; excellentes aptitudes à dactylographier; bonne connaissance de l'orthographe et de la grammaire; capacité de communiquer clairement, de faire preuve de précision en calcul/de souci du détail et d'utiliser différentes machines de bureau telles qu'une calculatrice, un photocopieur et un système de courrier électronique, bon jugement; diplomatie; maîtrise de l'anglais et du français.

**Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae, d'ici le 7 mai 1990, à: Dossier HL-88-1/90, Directeur (trice), Laboratoire de santé publique, Ministère de la Santé, 3400, chemin Huron Church, C.P. 1616, Windsor (Ontario) N9A 6S2. Tél.: (519) 969-4341.**

**Fonction publique de l'Ontario**

Pour l'équité de l'emploi


# *Index des services en français*


## PHOTOGRAPHES

**St-Louis Studio & Camera Inc.,** M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

**The Photographer,** Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

**Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui**
PRIX RÉGULIER **70.00$**
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU15 JUIN**19.95$**
**towne portraits** *Valable pour adultes, enfants et groupe Séance complète Limite: un par famille*
5729 ch. Tecumseh E. **944-2652**

## PLANIFICATION FINANCIÈRE

**Regal Capital Planners,** M. André Comeau, 7290 ch. Malden Rés.: **734-7921** -Bur.: **972-1520**

## QUINCAILLERIE

**Stoney Point Hardware,** M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

## RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

**Centre Canadien-Francais,** (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

## RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES

(Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

## RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

(voir aussi **SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHER**)

**LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply,** M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

**National Building Supplies et SBT Construction,** M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**

**Paquette Windows and Home Improvements,** M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

## RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

**Chez Nous Lodge,** M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815, ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches.**798-3611**

**Villa Maria,** 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor. **254-3763**

## SALONS DE COIFFURE

**Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline,** Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 2851 ave Howard. **966-2282**

**Dynamic Hair and Esthetics,** Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-7771.**

**Hair Fashions by Madeleine,** Mme Madeleine Payeur, 7853 est, rue Wyandotte, Widnsor, **974-5161**

**Park Avenue Beauty Salon,** Mme Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, **252-7207; 252-7208**

**The Gallery Beauty Salon,** Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

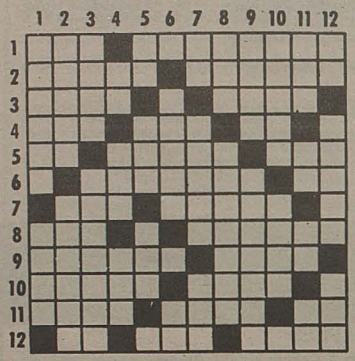
## SALONS FUNÉRAIRES

**Salons funéraires Marcotte,** M. Jérome Marcotte, 870 rue Wyandotte Windsor. **977-9277;** 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-2830**

**Melady's Funeral Home,** 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
**Paul Reaume Funeral Home,** Comber, **687-2128**


**Suite page 11**

# mots croisés



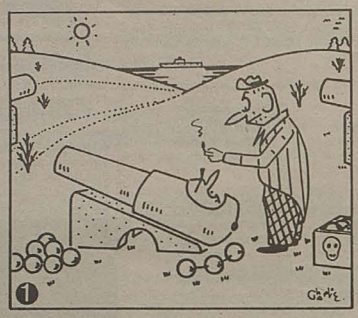
HORIZONTALEMENT

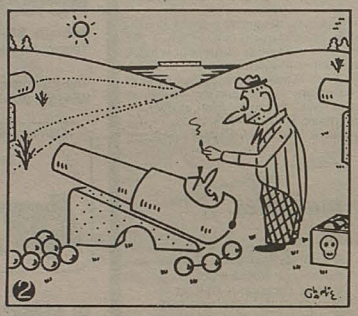
1—Que l'on prononce. — Qui a beaucoup de pouvoir.
2—Femme de lettres anglaises. — Donner du velouté aux draps.
3—Sac pour recouvrir l'oreiller. — Dernier repas.
4—Eux. — Près de. — Venu au monde.
5—Jumelles. — Diriger son coup vers. — Ancien bouclier.
6—Universel. — Note.
7—Grande étendue d'eau salée. — Emule.
8—Berceau. — Amiral anglais.
9—Appareil dont on entoure les arbres pour les protéger. — Joindre.
10—Couronne papale. — Grêle.
11—Continent. — Certaine. — Lac africain.
12—Dans. — Trois fois. — Non vicié.

VERTICALEMENT

1—Profession manuelle. — Port d'Afrique.
2—Qui a la forme d'un oeuf. — Fruit.
3—Ne dis point. — Prén. masc.
4—Créé. — Animal mou. — Bison sauvage.
5—*Post scriptum.* — *Pape.* — *Prairie.*
6—Comparer le poids. — Pron. pers.
7—Lui. — Oiseau chanteur. — Ouvrage de maçonnerie.
8—Petite poche. — Avaler de nouveau.
9—A lui. — Femelles du lapin.
10—Douze mois. — Endroit.
11—Venue au monde. — Conseil du roi. — Terminaison de verbe. — Nég.
12—Consonnes. — Humeur aqueuse. — Bruit.

# jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs. SOP—668

# mots cachés

6 lettres cachées

| E | F | F | O | R | T | S | O | N | T | N | F | L | C | E |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | F | U | A | E | S | E | R | N | E | U | I | A | A | L |
| L | O | U | V | A | I | N | N | E | U | A | L | O | S | L |
| L | P | S | M | A | N | U | E | L | V | A | C | L | S | E |
| I | I | S | M | T | S | O | L | A | I | E | N | E | E | C |
| A | C | I | A | Q | E | T | R | S | S | E | R | C | L | I |
| M | O | T | I | F | U | T | E | M | T | P | N | T | E | F |
| A | T | U | N | O | U | A | E | L | Y | D | U | E | O | N |
| C | R | O | C | H | E | T | L | S | L | M | I | L | A | N |
| H | E | G | T | N | I | O | P | I | E | I | S | I | A | O |
| I | R | R | U | E | L | U | O | C | T | I | U | F | R | T |
| N | B | E | R | E | D | O | R | B | G | E | A | G | T | O |
| E | M | A | R | T | E | C | H | N | I | Q | U | E | I | C |
| C | O | U | S | S | I | N | E | U | Q | I | L | P | P | A |
| B | R | O | C | H | E | U | E | L | L | E | T | N | E | D |

aiguille
Alost
appliqué
art
broche
broder
Caen
Calais
Cassel
coton
couleur
coussin
coût
crochet
dentelle
effort
ficelle
fil
filet
goût
lien
Louvain
machine
maille
main
manuel
métier
Milan
motif
noeud
nuance
ombre
orné
picot
point
qualité
réseau
revers
signe
soin
style
technique
tête
tissu
trame
travail
tulle
Ypres

# Le morceau de liège obéissant

Voici une petite expérience toute simple et très amusante, qui vous permettra de jouer un bon tour à vos parents ou amis!

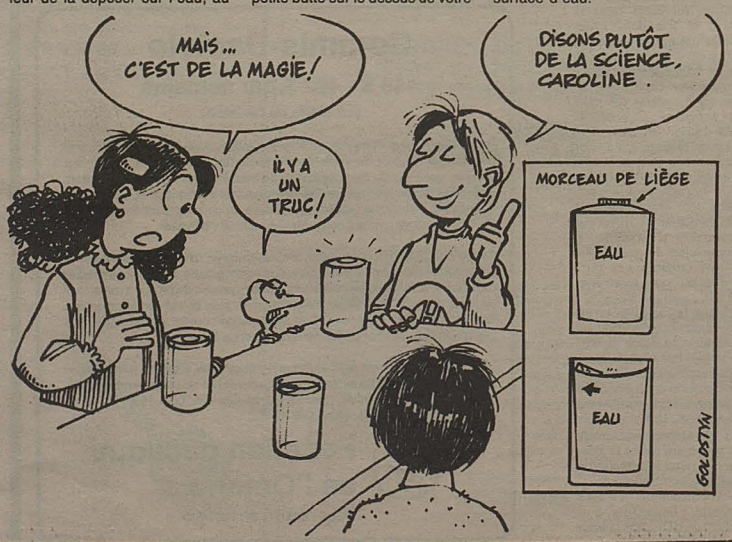
Découpez d'abord des rondelles dans un bouchon de liège (bouchon de bouteille de vin, par exemple). Cette opération peut être difficile pour un enfant, alors demandez l'aide d'un adulte pour ne pas risquer de vous blesser.

Remplissez maintenant quelques verres d'eau, pour que chacun de vos amis ou parents en ait un. Puis remettez à chacun une rondelle de liège, et demandez-leur de la déposer sur l'eau, au milieu du verre. Insistez : *au milieu* de la surface de l'eau.

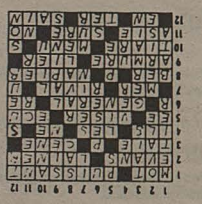
Le problème, c'est que après quelques secondes, les morceaux de liège dérivent sur le bord du verre. Aucun ne reste au milieu... sauf le vôtre. Comment?

Voici votre secret : lorsque vous avez rempli les verres d'eau de vos amis, vous avez arrêté juste avant d'atteindre le haut du verre. Mais votre verre à vous, vous l'avez rempli à ras bord; vous avez arrêté d'y mettre de l'eau juste avant qu'il ne déborde. Ainsi, l'eau a formé comme une petite butte sur le dessus de votre verre. Au contraire, la surface des verres de vos amis est un peu creusée, parce que l'eau a tendance à remonter sur le rebord du verre (voir l'illustration).

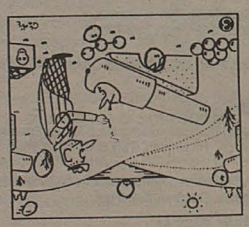
Voilà ce qui explique votre succès... et l'échec de vos amis. En effet, les forces horizontales qui agissent sur le morceau de liège le poussent vers le centre lorsque la surface est bombée, alors qu'elles le repoussent vers les côtés lorsque la surface est creusée. Vous pouvez d'ailleurs voir facilement ces légères courbures en plaçant vos yeux au niveau de la surface d'eau.




## solutions



MOTS CACHÉS FUSEAU



# Les théières sont devenues des pièces de collection

*Les théières, purement fonctionnelles, sont devenues des objets d'art.*

Qu'il s'agisse de la traditionnelle et pratique théière brune en faïence ou des plus récentes théières aux dessins avant-gardistes, le choix est infini. Il existe toute une gamme de formes, de couleurs et de formats. Les styles vont de classique au «look» moderne.

Les opinions sont partagées quant au matériau idéal. La plupart des experts considèrent que la faïence et la porcelaine font les meilleures théières. L'argent et l'acier inoxydable conviennent aussi. Toutefois, certains ustensiles en métal peuvent réagir aux liquides et donner un goût métallique aux boissons.

Selon le Conseil canadien du thé, les facteurs importants dans une théière sont: 1) une forme bien conçue et un matériau qui ne transfère pas les saveurs et 2) une propreté constante. Comme avec toute boisson ou aliment, des résidus peuvent s'accumuler à l'intérieur de la théière si elle n'est pas nettoyée correctement et régulièrement. Évitez les détergents à vaisselle; ils ne retirent pas tout le résidu et peuvent laisser un goût désagréable. Le Conseil canadien du thé recommande l'emploi du bicarbonate de sodium pour nettoyer la théière et le rinçage à l'eau chaude.

Quelque soit le style que vous préférez, choisissez une théière assez grande pour servir la quantité habituelle. La mesure est donnée en «tasses de thé», mais si vous buvez votre thé dans une grosse tasse, comptez une grosse tasse pour deux tasses de thé. Il faut aussi tenir compte de l'équilibre et de la stabilité de la théière et s'assurer que le bec ne dégoutte pas. Le couvercle doit avoir un orifice d'aération et demeurer en place quand on verse le thé.

Si, en plus, elle est jolie, vous avez la théière parfaite. Voici d'autres suggestions offertes par le Conseil canadien du thé pour obtenir une boisson rafraîchissante en tout temps.

• Pour préparer une bonne tasse de thé, portez à ébullition complète de l'eau froide fraîchement tirée, dans une bouilloire. Réchauffez la théière avec de l'eau chaude du robinet et videz-la juste au moment où l'eau arrive à ébullition dans la bouilloire.

Employez un sachet de thé ou deux cuillerées à thé de feuilles de thé pour deux tasses d'eau. Mettez le thé dans la théière, versez l'eau bouillante sur le thé, couvrez et laissez infuser de 3 à 5 minutes.

• Des enquêtes ont démontré qu'en général, les Canadiens infusent leur thé pendant 3 minutes. Le temps d'infusion est affaire de goût, tout comme la marque de thé. Le Conseil canadien du thé recommande d'utiliser du thé de bonne qualité; il insiste sur l'importance de réchauffer d'abord la théière, d'utiliser de l'eau fraîche qui bouillonne et de couvrir la théière durant l'infusion. Le Conseil suggère aussi de retirer les sachets ou de passer les feuilles de thé une fois l'infusion terminée. Des sachets ou feuilles qui restent trop longtemps dans la théière donnent au thé un goût amer.

• Conservez le thé dans une boîte de métal ou un bocal hermétique, dans un endroit sec et frais. Les boîtes de métal et les bocaux sont préférables aux contenants de plastique car le thé peut prendre le goût du plastique. Les contenants en verre doivent être verts ou jaunes pour filtrer les rayons du soleil.

• Facultatif, le couvre-théière garde la théière chaude pendant l'infusion.

Le thé contient seulement la moitié de la caféine du café. Le tannin du thé ralentit la libération de la caféine et ne provoque pas le même choc au système nerveux que la caféine du café.

• Quand on ajoute du lait au thé, la protéine du lait réagit avec le tannin et empêche l'organisme d'absorber le tannin. De plus, le calcium du lait neutralise l'acidité du thé.

• Si vous ajoutez du lait à votre thé, versez-le avant d'ajouter le thé. Ceci empêche le lait de coaguler.

• Le thé est une boisson naturelle. Il n'y a ni additif, ni saveur artificielle, ni colorant dans le thé. Il contient des traces de riboflavine (vitamine B2) ainsi que du fluor, du manganèse, du zinc, du potassium et du magnésium, mais pas de glucides ni matières grasses. Il est aussi faible en sodium.

• Le thé est une boisson naturelle sans calories qui fournit une sensation de bien-être tout en calmant l'appétit.

•On peut acheter des sachets, des feuilles, des mélanges secs, des poudres instantanées, des canettes de boissons au thé et des boîtes à boire traitées de façon aseptique.

• Comme avec le vin, le test ultime pour le thé est la dégustation. Il existe un si grand nombre d'excellents thés que la meilleure façon de trouver celui que vous préférez est d'en essayer plusieurs.

• Quand vous avez terminé votre tasse de thé, vous pouvez même utiliser les restes. Les feuilles et les sachets sont une bonne addition au compost. Les plantes d'intérieur aiment l'arrosage au thé refroidi. Pour soulager les yeux fatigués et bouffis, pressez l'excès de liquide de deux sachets et placez-les sur les yeux. Prenez une petite sieste et laissez le thé agir comme léger astringent pour réduire le gonflement.


**LE REMPART**

- te parle de ta communauté
- te tient au courant de ce qui se passe dans la francophonie ontarienne et canadienne
- te divertit
- te donne l'occasion d'exprimer tes opinions
- t'offre des points de vue pour t'aider à juger de l'actualité

N'EN MANQUE PAS UN NUMÉRO!

**948-4139**


## *Index des services en français*

### SERVICES AGRICOLES

A votre service

**LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES**

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

**798-3011 798-3012**

**Gérald Mailloux**
**gérant-adjoint**

### SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

**Alphana,** Mlle Lise Ratté, 758 California, Windsor. **252-5991**

### SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

**Aqua Sana,** M. Espedito Quaglia, 1375 pr. Janisse, **948-9251**

**Culligan's World Wide,** M. Ernest Lalande, **728-4029**

**National Safety Associates,** M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor. **948-8511**

### SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ

**SOS Femmes, 1-800-387-8603**

### SERVICES D'INFIRMIÈRES À DOMICILE

**Para-med Health Services** (personnel francophone disponible,) **258-8660**

### SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

**Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,** Mme Nicole Germain, 2418 ave Central, Windsor. **948-9322**

### SERVICES JURIDIQUES

**Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,** Me Terry Guerrero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**

**Me Brian Ducharme,** 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**

**Me Marianne P. Kroes,** 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**

**Levesque, Levesque, et Taylor,** Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

### SOUDURE

**Astro Welding,** Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **977-9025**

### STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs

**Stereo Den,** M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

### TAILLEURS

(voir **VETEMENTS POUR HOMME**)

### TERRAINS DE CAMPING

(Voir **CAMPING**)

### TRICOT

(voir **ARTISANAT**)

### VÊTEMENTS POUR DAMES

**Boutique Schanel,** Solange Demers, Carole Daneault, 20 rue Erie N., Leamington, **326-6604**

### VÊTEMENTS POUR HOMMES

**DesRameaux Tailors,** M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, **945-3050**

# L'hyperactivité chez les enfants : un dépistage précoce pourrait être bénéfique

AGENCE science-presse

Michaël Constantin

Claude a six ans. Sa première année d'école a mal débuté. Ses performances scolaires n'ont cessé de se détériorer. Il est rejeté et se trouve au cœur de toutes les frictions. Alertés par l'institution de l'école, ses parents ont consulté un médecin. Le diagnostic : hyperactivité. Pendant les prochaines années, Claude devra prendre des médicaments pour l'aider à se concentrer. Toutefois, il demeurera toujours au sein du groupe le mouton noir. L'enfant impossible. Pourtant, un diagnostic précoce aurait pu arranger bien des choses.

L'histoire de Claude, c'est en fait celle que vivent de dizaines de milliers d'enfants. En Amérique du Nord, on parle de un à six pour cent d'hyperactifs. La très grande majorité sont identifiés seulement à l'âge scolaire, au moment où un mode relationnel négatif s'est déjà installé entre l'enfant et le monde extérieur.

« Les enfants hyperactifs ne le deviennent pas du jour au lendemain. Ils sont souvent identifiés tardivement. La plupart du temps, les parents auront pris leur mal en patience », note le Dr Gilles Fortin, neurologue et pédiatre à l'hôpital Sainte-Justine, à Montréal.

On connaît mal les causes de l'hyperactivité. On pense toutefois qu'il existe un problème physique au niveau des substances chimiques responsables de la transmission des influx nerveux à l'intérieur du cerveau. Ce qui est sûr, c'est que l'hyperactif est un enfant qui a plus que les autres besoin d'être aidé.

« Un enfant hyperactif n'est pas un enfant malin, explique le Dr Fortin. Contrairement aux autres enfants, qui peuvent se concentrer sur un stimulus et ignorer les autres, l'hyperactif reçoit tous les stimuli de façon presque égale et il a le besoin de répondre à tous en même temps. Il a donc une action extrêmement discontinuée qui perturbe son environnement. »

L'hyperactivité se manifeste bien avant l'âge scolaire et les symptômes peuvent habituellement être perçus très tôt. Certains spécialistes vont même jusqu'à affirmer que des bébés braillards, qui font difficilement leurs nuits et qui sont constamment en mouvement, sont de futurs hyperactifs.

Un des signes les plus probants, selon le Dr Fortin, est la difficulté de garder un contact visuel avec l'enfant. Le parent se trouve dans l'impossibilité de conserver l'attention de l'enfant plus que quelques instants. À tout moment, l'enfant sera attiré par un son, une image, un jouet laissé par terre et voudra passer à une autre activité.

Laissé à lui-même, l'enfant ira d'un jouet à l'autre. Il ne construit rien mais change les objets d'endroit. « Si vous examinez le terrain de jeu de l'enfant hyperactif, vous n'êtes pas capable de dire à quoi il a pu s'intéresser. Il n'y a rien qui ressemble à un schéma cohérent », décrit Gilles Fortin. Simultanément, c'est souvent le début d'une mauvaise relation parents-enfant.

« La réaction spontanée des parents a des conséquences plus néfastes que bénéfiques : *Arrête, assieds-toi, ne touche pas à ça.* Finalement, l'enfant reçoit tout le temps des messages négatifs. Il se sent toujours rejeté. » Ce qui prépare très mal l'entrée à l'école.

C'est avant que s'installe ce type de relation que les parents doivent consulter le médecin de famille ou un pédiatre, estime le Dr Fortin. À l'âge préscolaire, les médicaments n'ont habituellement pas d'effets ou peuvent même empirer la situation. On doit se tourner plutôt vers une approche d'encadrement où on tentera d'élaborer des activités constructives qui favorisent l'échange, la relation, pour arriver à susciter la participation et l'intérêt de l'enfant. Il faudra donc lui apprendre à contrôler un peu plus ses activités.

« L'intervention à l'âge préscolaire pourrait prévenir une relation altérée irréversible avec les autres enfants ou avec l'autorité en général. Il ne sert donc à rien d'instaurer une relation basée sur l'agressivité et le rejet, poursuit Gilles Fortin. Si on part sur le sentier de la guerre, on va obtenir des guerriers. ».

Canada

**Besoin de tuyaux pour votre impôt? Téléphonez-nous!**

Nouvelles heures prolongées en vigueur à partir du 2 avril

En plus du service de demandes de renseignements habituel qui est offert tous les jours de la semaine, Revenu Canada, Impôt met à votre disposition un service téléphonique à heures prolongées. Vous pouvez vous prévaloir de ce service si vous avez besoin d'aide pour remplir votre déclaration de revenus de 1989. Il s'agit d'un service de renseignements gratuit qui opère à des heures prolongées le soir pour mieux vous convenir. Il vous suffit de téléphoner et d'avoir sous la main vos dossiers et votre guide d'impôt pour pouvoir les consulter au besoin.

**HEURES PROLONGÉES DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE**
**Du 2 avril au 30 avril 1990.**
**Du lundi au jeudi de 17h - 21h.**
**Composez le 1-800-267-2279**

*Service offert en français et en anglais.*
*Service available in both French and English.*

Revenu Canada Impôt | Revenue Canada Taxation

Nous assurons également un service supplémentaire, soit S.E.R.T. (Système électronique de renseignements par téléphone). Veuillez consulter votre guide d'impôt pour plus de précisions à ce sujet.

PROVIDING THE BALANCE OF POWER

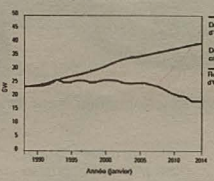
**Pour un équilibre énergétique**

**Ontario Hydro au service de sa clientèle par la planification de l'offre et de la demande d'électricité.**

**Qu'apporterait aux Ontariens l'installation de turbines au gaz à la centrale J.C. Keith?**

La demande d'électricité ne cesse de croître en Ontario; on prévoit qu'elle pourrait doubler d'ici 25 ans.

Demande d'électricité




Le plan "Pour un équilibre énergétique" élaboré par Ontario Hydro tente de faire face à cette croissance en proposant un ensemble de solutions, dont l'ajout de turbines au gaz à différents sites possibles.

Les nouvelles turbines au gaz produisent de l'électricité de façon économique, et leur impact sur l'environnement est réduit.

**Comment atteindre un équilibre énergétique?**

Le plan d'Ontario Hydro propose la rénovation des centrales existantes, l'aménagement de nouveaux sites hydrauliques, l'accroissement de la part du nucléaire, l'achat d'électricité, et bien entendu, d'importants programmes encourageant l'utilisation judicieuse de l'électricité à la maison et au travail.

Les grandes lignes de ces solutions sont présentées dans un Résumé de 56 pages du plan d'Ontario Hydro, qu'il est possible d'obtenir en composant, sans frais, le numéro donné ci-dessous, ou en retournant le coupon à cet effet.

**Comment chacun peut-il faire sa part?**

Ontario Hydro a créé des programmes spéciaux à l'intention des entreprises de la province pour les aider à réduire leur consommation d'électricité en installant, par exemple, des systèmes d'éclairage et des moteurs plus efficaces. Déjà, plus de 1 000 grandes entreprises ont commencé à adopter des mesures qui mettent l'Ontario sur la voie des économies d'énergie.
A la maison, tout le monde peut faire sa part en prenant quelques bonnes habitudes, comme celle d'éteindre les lumières qui ne sontpas nécessaires, d'utiliser des pommes de douche à débit réduit et de faire un meilleur usage des appareils électriques.
Pour vous aider à économiser l'électricité, nous vous offrons, gratuitement, une série de brochures remplies de conseils sur les façons d'utiliser l'électricité de façon plus rationnelle à la maison. Pour l'obtenir, utilisez le coupon figurant ci-dessous ou téléphonez-nous.

Utilisez ce coupon pour commander les documents désirés.

☐ Veuillez m'envoyer le Résumé du plan «Pour un équilibre énergétique». Code LGS
☐ Veuillez m'envoyer la série de brochures traitant des économies d'énergie à la maison.

(M./Mme) Prénom_____ Nom de famille_____

No_____ Rue_____ No d'app._____

Ville_____ Code postal_____

Téléphone: Indicatif(____) Numéro_____

Vous pouvez commander ces mêmes documents en composant,sans frais, le 1-800-263-9000.
Veuillez envoyer ce coupon à: Pour un équilibre énergétique, C.P. 3 000, Concord (Ontario) L4K 4J6.

1-800-263-9000

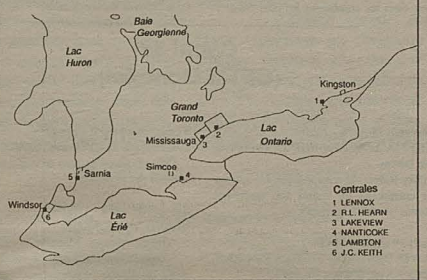
PROVIDING THE BALANCE OF POWER

## Pour un équilibre énergétique
## Journée d'information du public

### Loi sur les évaluations environnementales (1980)
**Notification de sites possibles pour l'installation de groupes à turbines à combustion.**

Dans le cadre des efforts entrepris pour continuer à pouvoir répondre à la demande d'électricité en période de pointe, Ontario Hydro a amorcé des études ayant pour objectif d'identifier deux sites acceptables pour l'installation de groupes à turbines à combustion (GTC). Six sites possibles correspondent aux centrales thermiques exitantes indiqués sur la carte figurant ci-dessous.

**Sites possibles pour l'installation de groupes à turbines à combustion.**




Chacun des sites sera pris en considération pour l'installation soit de quatre groupes de grande capacité, soit de huit groupes de capacité moyenne, pour une production maximale de 640 MW par site. Les GTC fonctionnent principalement au gaz naturel, mais peuvent aussi fonctionner au mazout. Les installations connexes comprennent des réservoirs de mazout, une usine de traitement de l'eau avec réseau de canalisations, des transformateurs et une voie ferrée.

Les journées d'information permettront aux membres du public de donner leur avis sur le choix des sites. La journée d'information concernant la centrale J. C. Keith se tiendra:

**Le mardi 24 avril 1990**
**au Royal Marquis Inn**
**590, Grand Marais est,**
**Windsor**

La journée d'information du public se tiendra de 14h à 17h et de 19h à 21h. Des représentants d'Ontario Hydro se trouveront sur place pour répondre aux questions du public concernant l'installation envisagée de GTC sur le site de la centrale J. C. Keith, ainsi qu'à celles concernant les GTC dans la perspective du Plan de l'offre et de la demande d'Ontario Hydro.

Une évaluation environnementale identifiant les sites privilégiés et soumettant des études particulières à l'appui sera déposé auprès du ministère de l'Environnement d'ici à la fin de l'année. Sous réserve d'approbation, il est prévu que le premier site soit mis en service vers la fin de 1993 et le deuxième, fin 1994.

S'il vous est impossible d'assister à cette journée d'information mais que vous ayez des questions, vous pouvez écrire à l'adresse suivante ou appeler à frais virés:

**Christopher Jones**
**Préposé principal aux relations avec les collectivités**
**Vice-présidence Conception et Construction**
**700, avenue University, H8 C2**
**Toronto, (Ontario)**
**M5G 1X6**
**Téléphone: (416) 592-2344**
**Télécopieur: (416) 592-8890**
**Répondeur automatique (24 heures sur 24):**
**(416) 592-7943**

1-800-263-9000
Ontario Hydro
700, avenue University
Toronto (Ontario)
M5G 1X6

**Vous pouvez aussi laisser un message sur notre répondeur automatique 24 heures sur 24 en composant le:**

**(416) 592-7943**

# Un centre d'Information sur la Nutrition Laitière

### NOUS AVONS TOUS BESOIN DE FIBRES

Petit, on vous a probablement dit de manger du son ou des crudités afin de prévenir la constipation. On parle maintenant de fibres. Les fibres permettent non seulement de prévenir la constipation mais, des recherches ont démontrées que les fibres de divers légumes, fruits et céréales peuvent être un élément important dans le traitement de certains problèmes médicaux.

*Qu'est-ce que la fibre alimentaire?*

La fibre est la partie de la plante que l'appareil digestif ne parvient pas à assimiler et qui se rend jusqu'au colon. C'est la matière filamenteuse à la base de la rigidité des plantes.

Il y a deux types de fibres alimentaires : les fibres solubles et les fibres insolubles. Les fibres solubles se dissolvent dans l'eau et se retrouvent dans les haricots, l'avoine et certains fruits et légumes. Il semble que les fibres solubles aient un effet potentiel sur certains problèmes de santé. Il est toutefois nécessaire d'approfondir les recherches dans ce domaine. Le son de blé, les grains entiers et certains légumes contiennent des fibres insolubles. Ces fibres retiennent l'eau ce qui augmente le volume des selles et favorise la régularité. La consommation d'aliments riches en fibres est inversement proportionnelle à la consommation de calories. Pourquoi? Parce que les aliments contenant de la fibre doivent être bien mastiqués et vous donnent l'impression d'avoir mangé jusqu'à satiété.

*De quelle quantité de fibres alimentaires avons-nous besoin chaque jour?*

Bien que cette quantité varie, il est recommandé de consommer de 25 à 30 grammes de fibres alimentaires quotidiennement. Une portion d'haricots au four contient environ 15 grammes de fibres alimentaires, une portion de céréale de son en contient environ 18, les pruneaux en contiennent 8, le maïs en épis, 2,4 et les épinards, 2,3. Il y a dans une portion d'autres fruits et légumes de 0,1 à 3 grammes de fibres alimentaires et dans une tranche de pain de blé entier 1,4 gramme. Il y a environ 5 grammes de fibres dans une portion de beurre d'arachide.

Vous consommez probablement la quantité recommandée de fibres si vous consultez le Guide alimentaire canadien au moment de choisir divers produits de grains entiers et vos fruits et légumes. N'oubliez pas de boire du lait et de manger des produits laitiers, de la viande, du poisson, de la volaille et des substituts puisqu'ils fournissent des éléments nutritifs que l'on ne retrouve pas dans les aliments riches en fibres.

Comme nous l'avons déjà mentionné, les haricots cuits sont un bon moyen d'ajouter des fibres alimentaires à votre diète. Vous pouvez vous en servir pour créer un repas délicieux et nutritif en les combinant avec le lait et le fromage et en les mettant en purée pour en faire une SOUPE VITE FAITE AUX FÈVES ET AU BACON. Servez cette soupe nourrissante avec une salade et un petit pain de blé entier et vous avez là un repas constitué des quatre groupes d'aliments recommandés par le Guide alimentaire canadien, en plus de fibres alimentaires.

### SOUPE VITE FAITE AUX FÈVES ET AU BACON

3 tranches de bacon, hachées
1/2 tasse (125 mL) d'oignon haché
2 c. à thé (10 mL) de mélange de bouillon de poulet
3/4 c. à thé (3 mL) de sauce Worcestershire
2 tasses (500 mL) de lait
1 boîte (19 oz/540 mL) de fèves cuites en sauce tomate
1 tasse (250 mL) de fromage Cheddar CANADIEN râpé
Persil haché

Cuire le bacon dans une poêle de grosseur moyenne jusqu'à ce qu'il soit croustillant. Bien égoutter et conserver le gras; mettre le bacon de côté. Faire revenir l'oignon dans le gras du bacon jusqu'à ce qu'il soit tendre. Incorporer le mélange de bouillon et la sauce Worcestershire. Ajouter en mélangeant le lait. Ajouter les haricots et le fromage. Cuire à feu moyen et mélanger jusqu'à ce que le fromage soit fondu et que la soupe soit bien chaude. Ne pas faire bouillir. Mettre dans le récipient du mélangeur. Ajouter le bacon. Couvrir et mélanger jusqu'à consistance lisse. Garnir chaque portion de persil. Donne environ 5 tasses (1,25 L).

### RENSEIGNEMENTS AUX ATHLÈTES

Bon nombre d'athlètes cherchent constamment à améliorer leur performance. Certains sont malheureusement prêts à tout pour atteindre cet objectif.

*Est-il vrai que la consommation de protéines et de suppléments protéiniques augmentent la masse musculaire?*

Il n'y a aucune preuve à cet effet. En fait, le surplus de protéines à l'instar des matières grasses et des glucides, est emmagasiné dans le corps sous forme de tissu adipeux. De plus, une consommation excessive de protéines mais déficiente en eau peut entraîner des problèmes rénaux ou hépatiques. Un régime alimentaire équilibré contient suffisamment de protéines pour favoriser le développement des muscles.

*Est-il vrai que de manger du miel, du sucre, des sucreries ou de boire des boissons gazeuses avant une compétition fournit un surcroît rapide d'énergie?*

En réalité, lorsque l'on consomme des aliments riches en glucides moins d'une heure avant une compétition, l'insuline fait monter et baisser la glycémie trop rapidement. Il est donc possible que l'athlète ait un faible taux de glycémie et qu'il se sente épuisé.

*Le lait est-il la cause de la "bouche de coton"?*

L'expression "bouche de coton" décrit la salive blanche et épaisse produite par l'assèchement de la bouche. Ce phénomène n'a rien à voir avec le lait. L'écoulement et la consistance de la salive dépendent de la déperdition d'eau au cours d'une activité. La tension émotionnelle peut également entraîner cette condition.

*Le lait provoque-t-il une perte d'endurance et dérange-t-il l'estomac?*

La consommation de lait lors du repas précédant l'activité physique n'entraîne ni perte d'endurance, ni maux d'estomac. Des tests d'endurance ont démontré que le lait n'a aucun effet contraire sur la performance s'il est consommé pendant le repas qui la précède. Même si le lait caille dans l'estomac au cours du processus normal de la digestion, cette action ne cause pas de maux d'estomac chez l'athlète et ne nuit pas à son endurance.

En fait, les breuvages de lait chaud sont les breuvages par excellence durant l'hiver pour les athlètes de votre maison, jeunes et moins jeunes. Le CAFÉ AU LAIT plaira au goût des adultes alors que le REMONTANT AU CHOCOLAT ET AU BEURRE D'ARACHIDES plaira aux amateurs de beurre d'arachides de tout âge. Nous aurons toujours besoin de lait ainsi que des minéraux qu'il contient, dont le calcium. Maintenant que les journées froides d'hiver sont arrivées, hâtez-vous d'essayer ces breuvages.

### REMONTANT AU CHOCOLAT ET AU BEURRE D'ARACHIDE

2 c. à table (30 mL) de beurre d'arachide
1-3/4 de tasse (425 mL) de lait au chocolat
*Cannelle moulue*

Mettre le beurre d'arachide dans une petite casserole. Ajouter graduellement le lait. Cuire à feu doux et mélanger jusqu'à ce que le mélange soit chaud. Pour servir, verser dans de grandes tasses, saupoudrer de cannelle. Donne environ 2 tasses (500 mL).

### CAFÉ AU LAIT

2 tasses (500 mL) de lait
4 c. à thé (20 mL) de grains de café instantané
Sucre
Chocolat râpé

Mélanger le lait et le café instantané dans une petite casserole. Faire chauffer à feu doux et remuer jusqu'à ce que le mélange soit chaud. Ajouter du sucre au goût. Verser dans le récipient du mélangeur. Couvrir et mélanger jusqu'à l'obtention d'un mélange mousseux. Pour servir, verser dans de grandes tasses et saupoudrer de chocolat. Donne environ 2 tasses (500 mL).

# JAMES WILSON MORRICE

## UN DON À LA PATRIE : LA COLLECTION G. BLAIR LAING

**Exposition au Musée des beaux-arts du Canada du 30 mars au 21 mai 1990.**

G. Blair Laing, collectionneur et marchand d'art de Toronto, a fait un don superbe au Musée des beaux-arts du Canada, soit 84 oeuvres du peintre canadien James Wilson Morrice (1865-1924).

Cette collection exceptionnelle — elle couvre toute la carrière de Morrice — rend un resplendissant hommage à un collectionneur sensible et avisé qui, par son geste généreux envers le Musée, a contribué à enrichir la vie de tous les Canadiens.

Parallèlement à cette exposition, les Services éducatifs présentent un programme d'activités. Renseignements: (613) 990-8049.

James Wilson Morrice, huile sur toile, *Café el Pasaje, La Havane, Cuba*, 1915.

Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada

**380, promenade Sussex**
**Ottawa (Ontario) K1N 9N4 (613) 990-1985**

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

# Des artistes de Montréal se rendent à Windsor

(LC) L'an dernier à cette époque, dans la région de Toronto, avec le spectacle LE MOT DE PASSE, le théâtre Bouches Décousues de Montréal a reçu un accueil lors de sa tournée.

Suite à ce grand succès et avec l'appui de différents organismes tels que la Clinique Juridique Bilingue Windsor/Essex, la troupe a récemment commencé une tournée d'une série de 48 représentations dans les écoles des comtés de Essex, Kent et de la région de Sudbury. Elle visite les écoles de langue française à Leamington, Amherstburg, Pointe-aux-Roches, St-Joachim, Belle-Rivière, Técumseh, McGregor, Rivière-aux-Canards, LaSalle, Pain Court, Grande Pointe, Chatham et les six écoles de langue française à Windsor.

Mme Jasmine Dubé est l'auteure du scénario. Elle a également collaboré à l'émission télévisée 'Michou et Pilo' diffusée pour les jeunes à l'antenne de Radio-Canada et elle signe aussi la chronique "Théâtre pour la jeunesse" dans la revue 'Lurelu'.

Les objectifs sont d'avoir un spectacle préventif pour les enfants des garderies, des maternelles et du premier cycle primaire avec l'objectif principal d'inciter les enfants à la prudence, surtout quand ils sont seuls et en les exhortant, entre autre, à la sécurité routière et en les mettant en garde contre les étrangers qui pourraient les aborder. Ce spectacle approfondit également la relation mère-enfant et l'apprentissage de l'autonomie des tout jeunes enfants.

L'histoire se déroule avec un Petit Loup et sa maman qui l'accompagne parce qu'il est encore trop petit pour se promener seul. Mais arrive un jour ou Petit Loup va seul au parc et, pour la première fois, il fait l'expérience de son autonomie et se rappelle toujours les consignes de prudence que sa mère lui a enseignées.Petit Loup et sa maman ont également convenu d'un mot de passe. Petit Loup et très prudent, mais un jour quand il est en train de jouer tout seul au parc, un monsieur loup...

Le spectacle et d'une durée approximative de 40 minutes.

## TVOntario

**Mercredi 18 avril - 21h00**
**LE LYS ET LE TRILLIUM**

Des désastres? Au Canada? En Ontario? Ils sont pourtant nombreux: les feux de forêt, les inondations. On peut nommer les tomades aussi, qui peuvent causer pour plusieurs millions de dollars de dommage comme ce fut le cas à Barrie (1985) et Edmonton (1987). Et que dire du déraillement d'un train contenant des produits hautement toxiques à Mississauga, en 1979, qui a nécessité l'évacuation de plus de 220 000 personnes? Les gouvernements, municipal et provincial, ont la responsabilité d'être prêts à réagir en cas de castatrophe. Mais justement, quells sorte de plans a-t-on mis en place à l'heure actuelle à travers la province? Et qu'en est-il de notre responsabilité civile et individuelle? Afin d'informer la population à ce sujet, Jacqueline Pelletier et ses invités apportent des réponses à ces questions.

**Jeudi 19 avril - 22h00**
**VISAGES SANS FRONTIERES: Les arabes**

De l'Asie à l'Afrique, de l'océan Atlantique au golf Persique, 160 millions d'Arabes se partagent 21 Etats souverains. Syriens, Libanais, Palestiniens et Israéliens ont lutté férocement et luttent toujours pour se bâtir un pays. Mais qui sont réellement les Arabes? Qu'est-ce qui les unit? Qu'est-ce qui les divise? Une nouvelle série de dix émissions tente de montrer à quel point le passé est toujours présent dans la vie et l'imaginaire des Arabes aujourd'hui, et de quelle façon les Arabes tentent de concilier les faits glorieux de leur passé avec les déchirements et les défaites de l'histoire récente.

**Vendredi 20 avril - 17h30**
**LE VENT DANS LES SAULES: La Tempête**

C'est le premier jour du printemp;: c'est aussi l'inventaire de M. Blaireau. Ses amis viennent le fêter, apportant voeux et cadeaux. Dehors, une tempête fait rage, et M. Rat a bien des difficultés en chemin.

**Samedi 21 avril - 19h30**
**ICI BAT LA VIE: Le Lagopède des rochers**

Bien adapté au climat variable des Alpes japonaises, ce magnifique oiseau peut survivre dans les conditions les plus sévères. Cette émission présente des scènes remarquables du lagopède dans son habitat naturel: la revendication du territoire, l'accouplement, la naissance des oisillons.

**Mardi 24 avril - 18h30**
**PICOLI ET LIRABO: A l'hôpital**

Lirabo doit se rendre à l'hôpital pour se faire enlever les amygdales.

## Canal 38 (CFTM Montréal)

**Mercredi 18 avril - 13h00**
**CINEMA D'APRES-MIDI - «Intervention Delta»**

(Sky Riders) Drame policier. Un aventurier entreprend de libérer son ex-femme enlevée par des terroristes.

**Jeudi 19 avril - 19h00**
**LA VIE DES GENS RICHES ET CELEBRES - Avec Robert Leach**

Une incursion dans la vie privée des grandes personnalités du monde.

**Vendredi 20 avril - 19h00**
**DROLE DE VIDEO - avec Serge Grenier**

Présentation d'extraits de vidéo cocasses réalisés par le public.

**Samedi 21 avril - 11h00**
**FLASH VARICELLE**

Thème: Manger! Manger!

Reportages: cours pour devenir jeunes chefs cuisiniers, les hamburgers (test), Josée Blanchette, chroniqueuse - restauration, la cuisine végétarienne et les mets exotiques.

**Dimanche 22 avril - 17h00**
**ALF - Les souvenirs**

Suite à un choc électrique puissant, Alf devient amnésique et se prend pour un agent d'assurances.(Première de 2 parties)

**Mardi 24 avril - 11h30**
**LES MINIS-STARS DE NATHALIE**

Animateurs: Nathalie Simard et Serge Thibodeau Chronique «Cinéma» avec Véronique Cloutier.


Commission royale sur le transport des voyageurs au Canada
CANADA
Royal Commission on National Passenger Transportation

# AVIS PUBLIC

La Commission royale sur le transport des voyageurs au Canada a été chargée de « faire enquête et rapport sur un système national intégré de transport interurbain des voyageurs permettant de répondre aux besoins du Canada et des Canadiens au XXIe siècle et de maintenir et d'améliorer les liaisons entre les régions et les collectivités du Canada ».

La Commission sollicitera l'opinion des Canadiens quant à leurs attentes touchant un système national de transport des voyageurs pour le XXIe siècle, les principaux besoins d'ordre économique, social et environnemental que devra satisfaire ce système ainsi que la façon dont il devra être financé.

La Commission tiendra des audiences publiques dans 30 communautés d'un bout à l'autre du pays à compter de la fin d'août 1990. Vous êtes invités à présenter un mémoire de façon à ce que nous puissions profiter de vos vues et connaissances. La date limite pour la présentation des mémoires est **le 15 juillet 1990.**

***Nous voulons connaître votre opinion.***

Composez notre numéro sans frais, le 1-800-267-4389, ou écrivez à l'adresse ci-dessous pour obtenir d'autres informations sur les modalités de participation.

Mme Janet Smith, Directrice exécutive
Commission royale sur le transport des voyageurs au Canada
C.P. 1665, Succursale « B »
Ottawa, Canada
K1P 6P8



## GROUPE DE TRAVAIL TRAIN RAPIDE QUÉBEC-ONTARIO

AUDIENCES PUBLIQUES
2 mai 19 h – 22 h
3 mai 9 h 30 – 12 h 30
14 h – 17 h

Holiday Inn—Windsor
Salle Trianon B et C

Le Groupe de travail tiendra des audiences publiques afin de permettre aux groupes intéressés d'exprimer leurs points de vue relativement à la possibilité d'un service ferroviaire passager à grande vitesse entre les villes de Québec et de Windsor.

Certains organismes ont déjà confirmé leur intention de présenter un mémoire au Groupe de travail lors de ces audiences.

Pour chaque mémoire reçu, il y aura une période de présentation de 15 minutes, suivie d'une brève période de questions.

Le Groupe de travail tiendra aussi des audiences publiques dans les villes suivantes :

Toronto—le 19 et 20 avril 1990
Montréal—le 10 et 11 mai 1990

Les organismes souhaitant présenter un mémoire pourront communiquer avec Don Beange à Toronto 416-235-5029 ou Gilles Hébert à Montréal 514-873-5932.

Ontario/Québec Rapid Train Task Force
Groupe de travail Train rapide Québec-Ontario


## Petites Annonces

**À VENDRE;** Frigidaire Hotpoint, ivoire (almond) 7 ans, très propre, 700$ ou la meilleure offre. **972-7108** 43->

**À VENDRE:** Ordinateur Adam, clavier imprimante, 8 cassettes vidéo. **776-5534** 3

**CHAMBRE À LOUER;** Pour personne dans l'enseignement pour la prochaine saison. **734-7896** 3-1

**CHAMBRE À LOUER:** Section sud-est de la ville. 225$ par mois. **945-4105** 5-1


Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

MONARCH office supply limited

1835 Provincial (anciennement Route 98) Windsor, Ontario

**966-2400**

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

# "Soleil-Sud" remonte sur les planches samedi

C'est une pièce qui fait voir le théâtre sous toutes ses facettes que présente la troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud dans le cadre du Festival francophone du Sud-Ouest.

"Le Théâtre de la Maintenance" met en scène une équipe de 8 membres sortant de milieux différents qui viennent accomplir leur travail de nuit, soit nettoyer un théâtre, salle, scène, coulisses.

Durant la nuit, la magie du rêve va toucher chacun des personnages et les sensibiliser à ce monde merveilleux du théâtre dans des intrigues parfois loufoques et tantôt poignante, sautant de la réalité au rêve.

Le ménage, ils le font ensemble. Et s'ils mélangent torchons, serviettes, illusions et réalité, s'ils soulèvent tant de poussière, c'est pour mieux nettoyer les esprits et aérer la pièce.

Mené par BERGERON (Gaétan Harvey), poète à ses heures et fanatique de Cyrano de Bergerac, l'équipe de la maintenance utilisera des scènes de cette oeuvre classique pour régler des affaires personnelles. Voulant aider CHRISTIAN (Jan Munk) à faire la conquête de ROXANNE (Gina Michaud), Bergeron se laisse prendre à son propre jeu en subissant le revers de Roxanne.

Guérin dit "Le Boss" (Marcel Bergeron) tentera de faire travailler cette équipe de rêveurs; son plus fort opposant est MAHEUX (Valérie Brown), qui milite pour les droits du prolétariat.

CLARA (Margo Lavoie), vieille fille dans la trentaine avancée mettra, en valeur son talent d'imitatrice. HELENE (Suzanne Gougeon) se cache derrière la bouteille d'alcool pour oublier sa vie; et MAX (Normand Pelchat) musicien, éclairagiste, apportera beaucoup de couleurs.

La première présentation se fera au nouveau Centre communautaire, immédiatement après le banquet de clôture du Congrès régioanl de l'ACFO. Il est prévu que d'autres présentations auront lieu dans la région pendant les semaines suivantes.

## Disques en Revue

par Yvan Brunet

**Les Portes-Mentaux «Les misérables» WEA 24 49684.**

Le succès que remporte ce quatuor français outremer est assez surprenant compte tenu de la musique du groupe. On ne retrouve sur cette première aventure discographique en effet rien de «flashy», ni d'extravagant mais un rock simpliste joué avec fougue. Je m'imagnie que c'est cette fougue qui a peut-être conquis un certain public parisien lassé des recherches et des expériences nouvelles. Onze morceaux entraînants se suivent sans faille. D'intérêt particulier: «Pas l'temps d'rêver», «Le grand bateau», et «Le solitaire».

**Plume Latraverse «Chansons pour toutes sortes de monde» Trans-Canada/Disques Dragons DBCD-0901.**

Entrée réussie de Plume Latraverse sur l'étiquette Disques Dragons. On attendait depuis longtemps des nouvelles de cet auteur-compositeur-interprète québécois bourré de talent. «Chansons pour toutes sortes de monde» est un album qui déboule et qui remue aux arrangements simples, mais bien tournés. Épaulé de son ensemble Les Timononk, Plume nous livre des interprétations terreuses de: «Divinette», «Les popsicles», «Une bonne fille», «Le mal du pays», «La ballade de Sandale et Gandhi», «Les culottes du singe», «Le ramoneur», «Le docteur d'Hector», etc. En sommes, une petite perle pour qui a évolué avec la musique du fameux Plume Latraverse.

**John Prine «John Prine Live» Stony Plain SPL-1149**

John Prine, découvert par Kris Kristofferson, est né à Maywood en Illinois en 1946. Jackson Browne, Bob Dylan et quelques autres du genre, John Prine est de cette stature, ni plus ni moins. Avec «John Prine Live» on découvre son émotion, son humour, son mélange de cynisme et de tendresse. De plage en plage on est servi des versions amusantes de ses plus grands succès dont «Sam Stone», «Blue Umbrella», «Mexican Home», «Aw Heck», etc.. A souligner en particulier: «Angel From Montgomery» (chanté en duo avec Bonnie Raitt) et «Souvenirs» (chanté en duo avec le regretté Steve Goodman en 1982 au Austin City Limits). Un beau produit d'un poète malheureusement méconnu.

**Johnny Mathis «In The Still Of The Night» CBS 44336**

Johnny Mathis est un vieux renard du pop mielleux et romantique («Chances Are», «Stardust», «Twelfth Of Never», etc..). L'entendre c'est le reconnaître. Habilement appuyé par un plein orchestre il tente une fois de plus de revivifier d'anciens succès poussiéreux: «You Belong To Me» de Pee Wee King, «In The Still Of The Night» de Cole Porter, «Since I Fell For You», «It's All In The Game», etc.. Charmeur et sensuel, Johnny Mathis sait être tout cela à la fois, passant de la ballade la plus touchante au rock léger le plus entraînant. Une musique propre qui porte à la rêverie. Son art est véritablement un régal.

## CBEFT

**Mercredi 18 avril - 14h30**
**LE TEMPS DE VIVRE**
Avec Pierre Paquette. Participation de Claudette Lambert. Pianiste Robert Bibeau. Réal. Gisèle Demers, Réal.-coor. André Groulx.

**Jeudi 19 avril - 8h05**
**LA BOITE A LETTRES**
Jeux, chansons, mimes, bricolage, contes et graphiques. Avec Robert Gravel, Dorothée Berryman et Francine Ruel. Texte Raymond Plante. Musique Céline Prévost. Réal. Pierre-Jean Cuillerrier. Les vadrouilles voient-elles vraiment?

**Vendredi 20 avril - 11h30**
**LE ROBINSON SUISSE**
L'ARRIVEE DES NAUFRAGES.
Le navire familial des Robinson coule au large d'une île isolée. Tous les membres de la famille, sauf Franz, se retrouvent sur le rivage.

**Samedi 21 avril - 10h30**
**LES PERSONNES ANIMÉS À LA RESCOUSSE**
(Cartoons All-Star To The Rescue)
Bugs Bunny, Alf, les Bébés Muppets, Winnie l'ourson, Daffy Duck, Garfield, les Schtroumphets et les Real Ghost Busters unissent leurs efforts pour aider un garçon de 14 ans à dire non à la drogue.

**Dimanche 22 avril - 20h00**
**LES BEAUX DIMANCHES - La course Amérique-Afrique: remise des prix.**
Avec Marc Cayer, François Colas, François Dagenais, Stéphane Drolet, Hugues Dufour, andré Gariépy, Jean-Robert Morin et Anne-Marie Poulin. Anim. Michel Desautels. Réal. Jean-Louis Boudou.

**Lundi 23 avril - 17h00**
**L'HEURE DISNEY - Professeur tête en l'air.**
**(1er de 2).**
Avec Harry Anderson, Cory Danziger et Mary Page Keller. Un physicien et enseignant farfelu découvre une formule chimique qui lui permettra d'inventer une nouvelle matière plastique aux propriétés étonnantes.

**Mardi 24 avril - 19h00**
**Génies en herbe**
Anim. Claude Deschênes et Élaine Lauzon. Juges: Marielle Vermette et André Jacob. Réal.-coord. Estelle Cassou. Série nationale.


**Votre correspondant national**

*Jour après jour, notre correspondant scrute pour vous l'actualité nationale. Recherchez ses textes dans nos pages. Il rapporte les faits selon vos propres intérêts.*

Yves Lusignan
Journaliste

APF Agence de presse francophone

**WINDSOR CHAPEL**

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

**253-7234**

*1700 est, chemin Tecumseh, Windsor*

**Francis Louis Janisse,** président et directeur

*Jim McGuigan Député*
*Essex/Kent*
*Bureaux de circonscription*
*«A VOTRE SERVICE»*

**Blenheim, Ontario**
83 rue Ellen, Suite B
N0P 1A0
Tél: 676-8157
Fax: 676-4722
Heures de bureau: lundi au vendredi: 9h à 17h
**Belle Rivière, Ontario**
Place Notre-Dame, suite 4100, 419 rue Notre-Dame,
N0R 1A0
Tél: 728-4100 ou 1-800-265-3992
Heures de bureau: lundi au vendredi: 9h à 17h
***N'hésitez point à me communiquer vos inquiétudes***

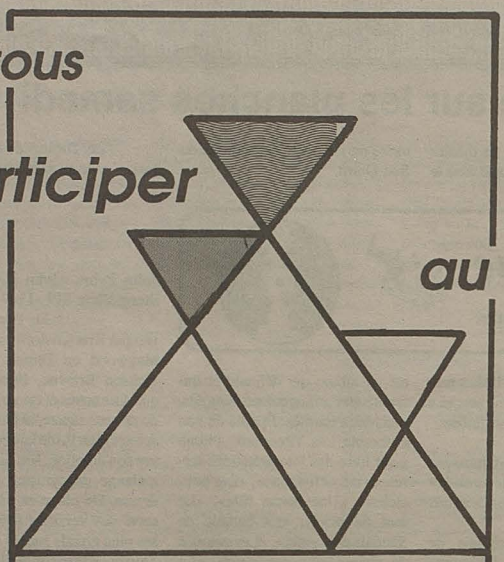
**Le Lys et le Trillium**

**Faites connaître vos opinions. En direct le mercredi à 21 heures**

**Avec Jacqueline Pelletier. Participez : (416) 482-5600, à frais virés.**

TVOntario la chaîne
à Windsor : câble 35

# Invitation à tous de participer au 17e



# Festival Francophone du Sud-Ouest

## Programme d'activités

**LE VENDREDI 20 AVRIL**
**13h30**
Ouverture officielle du Festival 1990
École Ste-Catherine, Pain Court
**19h00**
Soirée culturelle (talents de la région)
Exposition d'art et d'artisanat
École Secondaire de Pain Court
***DANS LES ÉCOLES***
***St-Antoine***
*12h - Dîner aux crêpes*
*13h - «Histoirontaroise»*
***Ste-Anne***
*10h à 18h - Exposition de livres «Au choix des jeunes»*
***Mgr Jean Noël***
*Discours oratoire (maternelle à 6e)*
***Abbé L. Beaudoin***
*Film «L'Ours» et pièce «Mot de passe»*
***Ste-Thérèse***
*Jour de la terre*
*Tournoi de basket (vs professeurs)*
*En soirée: Tournoi d'impro*

**LE SAMEDI 21 AVRIL**
**12h00**
Assemblée annuelle de l'ACFO au Centre Communautaire Francophone de Windsor
**20h00**
Pièce de théâtre «Théâtre de la maintenance» par Soleil-Sud au Centre Communautaire Francophone de Windsor

**LE DIMANCHE 22 AVRIL**
**9h00**
Tournoi de ballon-volant au Centre culturel Tournesol à l'école L'Essor
**12h00**
Déjeûner aux crêpes des Chevaliers de Colomb à la salle paroissiale St-Jérôme

**LE LUNDI 23 AVRIL**
***DANS LES ÉCOLES***
***St-Antoine***
*Échange de prof. 7e et 8e - Journée patin à roulettes*
***St-Michel***
*Échange de prof.*
***St-Joseph (Tilbury)***
*10h30 à 20h00 - Vente de livres français*
*19h00 - Café chantant*
***Ste-Anne***
*Spectacle «Le mot de passe"*
***Mgr Jean Noël***
*Exposition de livres «Au choix des jeunes»*
***G.P. Vanier***
*Film «L'Ours»*

**LES 23, 24 ET 25 AVRIL**
**9h à 15h30 (et 19h à 20 h le lundi 23)**
Foire Canadienne de livres au Centre de ressources de l'école Ste-Ursule.

**LE MARDI 24 AVRIL**
**18h30**
Spectacle des Majorettes «Les Papillons» au Centre canadien-français
***DANS LES ÉCOLES***
***Abbé L-Beaudoin***
*Messe à l'Église Assomption*
***St-Antoine***
*Journée de lunettes*
***St-Michel***
*Diner partage (soupe)*
***St-Edmond***
*Film «L'Ours»*
***G. P. Vanier***
*Exposition de livres et spectacle «Le mot de passe»*
*École secondaire de Pain Court*
*Diner partage (riz et eau), dons aux missions*
***St-Philippe***
*Entrevue Thames View Lodge avec résidents francophones (7e et 8e)*
***Ste-Marie***
*Jeu de vocabulaire (1ère)*

**LE MERCREDI 25 AVRIL**
**18h30**
Souper Richelieu «Campagnards» et «Windsor» au Captain's Galley à Belle- Rivière
**19h00**
Soirée d'impro '90 à l'école secondaire L'Essor
***DANS LES ÉCOLES***
***St-Edmond***
*Pièce «Mot de passe»*
***Pavillon des Jeunes***
*Foire de science (4e à la 8e)*
***St-Ambroise***
*Portes ouvertes*
***Ste-Ursule***
*Génies en herbe*
***Mgr Jean Noël***
*Film «L'Ours»*
***G.P. Vanier***
*Visite de l'école Fraser de Détroit*
***Ste-Marie***
*Journée de métiers*
***St-Joseph (Tilbury)***
*Visite de la communauté*
***St-Philippe***
*11h à 19h - Foire cdne de livres*
***St-Antoine***
*Génies en herbe*
***Ste-Thérèse***
*19h - Concert Rock & Roll*

**25, 26 et 27**
***École secondaire de Pain Court***
*Festival du Film et Salon du Livre*

**LE JEUDI 26 AVRIL**
**17h00**
Club Jean-Paul II
Messe à St-Jérôme suivie d'un souper à la salle paroissiale
**19h00**
Concours Oratoire du Club Richelieu à l'école G.P. Vanier
***DANS LES ÉCOLES***
***St-Edmond***
*Marathon de lecture*
***École secondaire de Pain Court***
*Vente & exposition de livres (élémentaire)*
***St-Ambroise***
*Dîner partage*
***Ste-Ursule***
*Bingo en après-midi*
***Mgr Jean Noël***
*Pièce «Mot de passe»*
***Ste-Marie***
*Concours de vocabulaire*
***St-Joseph (Tilbury)***
*Dîner de poutines*
*Visite bibliothèque publique*
***St-Philippe***
*13h - Café chantant*

**LE VENDREDI 27 AVRIL**
**6h à 9h30**
Déjeuner «CBEF-Bonjour» à la salle paroissiale de Pain Court
**18h00**
Souper «A la Canadienne» au Centre Communautaire Francophone
***DANS LES ÉCOLES***
***Ste-Anne***
*Film «L'Ours»*
***Ste-Thérèse***
*Pièce «Mot de passe»*
***Ste-Ursule***
*Activités partage et jeux «Devine»*
***St-Michel***
*50e anniversaire de l'école*
***G.P. Vanier***
*Impro et sports contre Ste-Anne*
***École secondaire de Pain Court***
*Foire Scientech régionale (matin)*
***Ste-Catherine***
*Spectacle de sciences à 13h*

**LE SAMEDI 28 AVRIL**
**9h30**
Congrès régional UCFO au Riverside Sportmen's Club
**20h30**
Bal du printemps (API) à la salle paroissiale St-Philippe à Grande Pointe

**LE DIMANCHE 29 AVRIL**
**12h00**
Déjeuner-causerie du Centre Culturel St-Cyr à la salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Conférencier: D. Levert
**14h00**
École St-Michel: Portes ouvertes
**19h00**
Soirée de talents au gymnase de l'école St-Philippe de Grande Pointe

**CLÔTURE DU FESTIVAL 1990**

Nous sommes heureux de présenter ce programme d'activités et nous souhaitons vous retrouver en grand nombres aux divers événements.
Le Comité '90: Paulette Richer, présidente, Hélène Perron, Donald Lassaline, Roger Lozon

## Je participe parce que...
## "La Francophonie me tient à coeur"

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

# Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 24ième année 25 avril 1990, No 17

# L'ACFO a encore plusieurs dossiers à poursuivre

(LC) L'année "90-91 promet d'être remplie pour les francophones de la région de Windsor-Essex-Kent. Lors de son assemblée annuelle, tenue au nouveau centre francophone samedi dernier l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) a présenté sa programation pour l'an prochain.

L'item principal sous la rubrique développement communautaire, d'avoir un centre communautaire, est déjà réalisé. L'ACFO visera en plus d'ouvrir une vidéothèque et une joujouthèque, de mettre sur pied un club de garde d'enfants et d'organiser des activités qui faciliteront la communication entre les groupes francophones.

Dans le domaine de l'économie; on veut assurer que l'ACFO ait les fonds nécessaires aux opérations, ouvrir un comptoir-caisse de la caisse populaire de Técumseh à Windsor, et former encore dix personnes au travail de secrétariat bilingue.

Dans le domaine éducation, il sera question d'appuyer un collège francophone et d'appuyer un conseil scolaire homogène. Ensuite, pour les communications, on veut doter la communauté d'une radio communautaire, diffuser des émissions de télévision communautaire et faire des ateliers de communication.

Pour ce qui en est du développement organisationnel: la formation de bénévoles, la formation de permanents et l'accroissement de la participation des secteurs éloignés.

Pour la politique, on fera du lobbying politique, on développera de nouveaux moyens pour rejoindre les travailleurs pour faire du lobbying et on encouragera les francophones à utiliser les services en français.

Le président Marcel Bergeron a présenté un rapport des activités de l'an dernier.

L'événement qui a le plus marqué la francophonie du Sud-Ouest pendant l'année a été l'acquisition du Centre communautaire francophone.

D'autre part, afin de répondre au besoin d'éducation post-secondaire on a suivi le dossier du collège communautaire francophone dans le Centre-Sud. Les gens d'affaires se sont regroupés. Le Club Richelieu est à construire un édifice pour les aînés.

L'ACFO a produit 26 émissions de télévision communautaire, elle a rencontré le maire, les échevins et les députés pour les mettre au courant des dossiers et plus particulièrement celui du Centre communautaire francophone.

Centraide a offert quelques ateliers sur le bénévolat, et d'autres suivront grâce à une poussée

**Suite page 5**

*Un nouveau conseil est en place suite à l'assemblée annuelle de l'ACFO. De g. à d., Mme Nicole Denis, trésorière, M. Paul LaRochelle, vice-président de développement aux dossiers, Mme Lucienne Bushnell, publiciste, Mme Solange Ward, vice-présidente des finances, Mme Hélène Perron, secrétaire, Mme Mireille Whissell, directeur et M. Marcel Bergeron, président. (L'autre directeur Mme Jeannette DiCredico était absente).*

*M. Marcel Bergeron, président de l'ACFO, reçoit une plaque de félicitations à la communauté francophone du maire de Windsor, M. John Millson, à l'occasion de l'assemblée annuelle de l'organisme*

*Mme Bernadette Grenier a été l'objet d'un vibrant témoignage de reconnaissance de ses huit années de service à l'ACFO à l'occasion de l'assemblée annuelle de l'organisme. Elle reçoit ici une caresse d'un de ses enfants, Claude.*

**Le 17e Festival Francophone du Sud-Ouest se poursuit ... page 3**

## *Index des services en français*

### AGENTS D'IMMEUBLE

**M. Omer Dubuc**, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8191; 734-6369.**

**M.Rénald Paquin**, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 Promenade Roseville Garden, Suite 200. **944-1234; 735-2552.**

***Jeanne Pouliot***
***représentante***
**Bureau: 945-9955**
**Domicile: 971-0497**
**Fax: 948-1621**

Century 21
Request Realty Inc.

*5135 chemin Tecumseh est,*
*Windsor, Ontario. N8T 1C3*

### APPAREIL S ÉLECTRONIQUES

(Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)**

### APPAREILS MÉNAGERS

**Belisle TV Appliances Ltd.**, M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

### ARTICLES RELIGIEUX

**Brisebois Chistian Book store,** M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

### ARTISANAT

**L.A. Wool Shop,** Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, **944-8112.**

**Le Trésor de laine Tecumseh Wool and sweater Boutique,** Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

### ASSURANCES

**Lajeunesse-Lanoue,** 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

**La Métropolitaine,** M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, pièce 400, Bur.: **255-7500;** Dom.: **728-1048**

**Prudentiel d'Amérique,** Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

**The Co-operators,** M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855, 727-6479;** Rés.: **979-8581**

### AUTOMOBILES-PIÈCES

**A. & L. Auto Recycles Ltd.,** MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

### AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

**Emeryville Collision Inc.,** M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**

### CAMPING

**Windsor South/Amherstburg KOA ,**la famille Florian Brousseau, RR1, ch Texas, McGregor, **726-5200**

### COMPTABLES

**Cox, Hyatt & Company,** M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**

**Robert Séguin,** 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

### CONFECTION DE GÂTEAUX

**Cakes by Fran,** Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436**

### CONSTRUCTION

[voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)**

### DISC JOCKEY

**Melodies Marion,** M. Louis Marion, **258-6900**

### ÉLECTRICIEN

**Roy Electric,** Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

### ENSEIGNES

**Parent Signs,** M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérence, Tecumseh, **735-1303**

**Suite page 7**

# On souhaite plus de mémoires au sujet du collège francophone

(LC) Le conseil des écoles séparées de Windsor a déjà remis une lettre d'appui à Mme Lucienne Bushnell, représentante de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) au collectif pour un collège francophone dans le Centre-Sud de la province.

Quelques organismes francophones sont en train de préparer des mémoires à ce même sujet qu'ils remettront à Mme Bushnell. Ces organismes sont l'ACFO, le Conseil consultatif de langue française du Collège St-Clair, l'Association des Aînés, l'Union culturelle des franco-ontariennes et le Centre Culturel St-Cyr et la Section de langue française du Conseil scolaire de Kent.

«Ce qui nous aiderait maintenant, c'est si chaque API des écoles de langue française à Windsor et l'API régionale écrivait un mémoire. Ce sont leurs enfants qui vont en bénéficier. C'est donc au tour des gens du primaire de faire quelque chose» de dire Mme Bushnell.

Une étude quant aux façons possibles d'établir un tel collège a été remise au Ministère des Collèges et Universités et une commission d'étude va recueillir les opinions de la population. La date à laquelle les commissaires viendront dans le sud-ouest pour les audiences publiques n'a pas encore été déterminée. Les commissaires doivent remettre leur rapport au Ministère à l'automne.

Pour rédiger un mémoire, il suffit e dire ce que l'on pense dans deux ou trois pages. Afin de faire ces mémoires, il y a des réunions d'information et de préparation où chaque personne reçoit de l'aide et des directives afin de l'écrire.

Une autre région du Centre-Sud de la province où il y a des gens intéressés à ce collège s'attend d'avoir une trentaine de mémoires. «Il est vraiment inpératif que les gens appuient en grand nombre l'établissement du collège ou d'au moins un de ses campus à Windsor,» a dit Mme Bushnell.

La prochaine réunion du collectif à Toronto aura lieu le 29 avril, Mme Bushnell y assistera.

«Nous invitons les organismes, les groupes de juenes, les parents et les gens intéressés à venir nous aider et à écrire un mémoire. Ceux qui veulent en savoir plus long à ce sujet, ou qui aimeraient assister aux réunions, sont priés de m'appeler et me laisser savoir qu'ils vont venir» de dire Mme Bushnell. On peut communiquer avec elle au 253-3526.

L'hébergerment recherché

# Concours régional d'improvisation à L'Essor

Le tournoi d'improvisation des écoles secondaires de langue française du sud-ouest se tient à Windsor cette année. L'école L'Essor en sera l'hôte. Les responsables accueilleront des participants des 6 écoles de London, Sarnia, Welland, Penetanguishene et Hamilton.

Les parties débuteront le samedi 28 à 13h00 pour se terminer vers 19h00. Elles reprendront le lendemain à 9h30 et les finales auront lieu en après-midi.

Le public est invité à venir voir ces improvisations excitantes et à encourager les joueurs de L'Essor.

Les responsables sollicitent l'aide des francophones de la région pour héberger des étudiants le samedi soir. Ceux et celles qui pourraient rendre ce service sont invités à communiquer avec Gina Michaud ou Liette Valade au 735-4115.

## Recommandations pour contrer la pauvreté des enfants

Le Conseil consultatif canadien sur la situtation de la femme a présenté un mémoire sur la pauvreté des enfants au Comité du Sénat des affaires sociales, sciences et technologie le 10 avril.

Dans ce mémoire, le Conseil montre, statistiques à l'appui, que la pauvreté des enfants est étroitement liée à la pauvreté des femmes. Il avance de plus que la pauvreté des femmes et de leurs enfants est en gande partie causée par les pratiques du gouvernement. Afin d'améliorer le sort des enfants, il faut donc que la société canadienne consacre toutes les ressources nécessaires à la luttre contre la pauvreté que mènent les femmes. Le Conseil propose au gouvernement fédéral des mesures dynamiques pour y arriver.

## Calendrier des activités

**TOUS LES LUNDIS**
**18h30**
**ACTIVITÉS EN FRANÇAIS POUR LES PETITS**
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

**JEUDI 3 MAI**
**7h30**
**RÉUNION MEMSUELLE DE L'UNION CULTURELLE FRANCO-ONTARIENNE**
Centre communautaire (nouveau local), 7515 promenade Forest Glade
Informations: Nicole Hamelin au 735-3619

**JEUDI 10 MAI**
**16h00**
**ASSEMBLÉE POUR LES MEMBRES DE L'EXÉCUTIF DU CENTRE CULTUREL TOURNESOL**
Centre communautaire
Informations: Mireille Whissell au 948-5545

**SAMEDI 26 MAI**
**Rassemblement: 8h30 a.m.; Départ: 9h00 a.m.**
**ENDROIT: GANATCHIO TRAILS**
Parrainé par les Colombes et les Chevaliers de Colomb Conseil St-Jérôme 8682
Informations: Fernande Noel au 735-3656; Enoil Rossignol au 948-0050

**JEUDI 31 MAI**
**19h00**
**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU CENTRE CULTUREL TOURNESOL(Le grand public est invité)**
Centre communautaire, 7515 promendae Forest Glade
Informations: Mireille Whissell au 948-5545

# Le 17e Festival francophone du Sud-Ouest se poursuit

Lancé vendredi dernier à Pain Court, les activités du 17e Festival francophone du Sud-Ouest se succèdent depuis. Le Festival se poursuit ce soir par le Souper Richelieu à Belle-Rivière à 18h30 et une soirée d'impro à l'école secondaire L'Essor à compter de 19 h. Jeudi, à 17 h, il y a une messe pour les membres du Club Jean-Paul II suivie d'un souper à la salle paroissiale; un concours oratoire parrainé par le Club Richelieu se tiendra à l'école Georges P. Vanier à 19 h. Très tôt au matin du 27 avril, en fait, dès 6 h, CBEF Bonjour offrira un déjeuner à la salle paroissiale de Pain Court; à 18 h, il y aura un souper à la canadienne au Centre communautaire francophone à Windsor.

En fin de semaine le 28 avril à 9h30, l'UCFO offrira pour toute femme francophone son congrès régional; à 20h30 aura lieu le Bal du printemps à la salle paroissiale St-Philippe de Grande-Pointe.

Pour clôturer le Festival, le dimanche, il y aura un déjeuner-causerie à la salle paroissiale de Pointe-aux-Roches et une soirée de talents au gymnase de l'école St-Philippe à 19 h.

C'est à Pain Court qu'on a lancé le Festival cette année. Sous le thème "La francophonie me tient à coeur", Mlle Paulette Richer, présidente du comité d'organisation, lance la semaine d'activités. Ce fut salle comble à la soirée culturelle qui avait lieu à l'école secondaire de l'endroit en soirée.

Dimanche matin, les Chevaliers de Colomb servaient un déjeuner à la salle paroissiale St-Jérôme. On voit ici Mme Denise et M. Idola Chabot qui se font servir par Mme Thérèse Rossignol et Mme Judith Turcotte pendant que les jeunes Dario et Julie Dubuc attendent patiemment.

Le Centre culturel Tournesol a parrainé un tournoi de ballon-volant dimanche, organisé par M. Daniel Montigny. En semi-finales, l'équipe Pavillon-des-Jeunes a eu raison des "Moumounes" 18 à 10 et St-Antoine a défait St-Edmond par un pointage de 18 à 15. Et en finales, Pavillon-des-Jeunes a remporté la victoire 24 à 8. On voit ici les membres de l'équipe championne: devant: Annette Pinsonneault, Renée Dubois et Julie Cécile; derrière: Serge Giguère, Jean-Yves Losier et Daniel Montigny. Ont également participé au tournoi les équipes "Les Méchants", Mgr Jean Noël, St-Joachim, L'Essor et deux équipes du Centre culturel St-Cyr.

## ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

**ECHEC AU CRIME** offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté.

### Vêtements volés

On est entré de force au "Towne Shoppe", rue Richmond, à Amherstburg, le 24 janvier 1990.

Pour entrer, les voleurs ont enlevé la vitre d'une fenêtre dans le toit, puis ils ont volé de grande quantité de vestons en cuir, de vestons de printemps, de gilets, de jeans et de T-shirts.

La plupart des items volés portent l'étiquette Polo ou Ocean Pacific. Les vêtements en curi sont de marques Hemingway, Mac-Mor et Cordovan.

Ontario **MSG**

Ministère des Services gouvernementaux

## INVITATION AUX EXPERTS-CONSEILS À SE SOUMETTRE À UNE PRÉSÉLECTION POUR LA PRÉPARATION D'UN PROCESSUS D'ÉLABORATION DES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES DE PORTÉE GÉNÉRALE, POUR LE MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX DE L'ONTARIO

Le ministère des Services gouvernementaux de l'Ontario, invite les experts-conseils à exprimer leur intérêt ainsi qu'à fournir les renseignements pertinents en vue d'être admis en présélection et de pouvoir soumettre des propositions pour la préparation d'un processus d'élaboration des évaluations environnementales de portée générale pour ses activités immobilières.

Le ministère est chargé de veiller à ce que les biens immeubles du gouvernement provincial rejoignent les objectifs et les programmes socio-économiques du gouvernement. Il a également la responsabilité d'aménager et de commercialiser les terrains de la province dont les ministères n'ont pas besoin pour l'exécution de leurs programmes.

La plupart des initiatives du ministère portent sur la fourniture de locaux nécessaires aux programmes et au personnel du gouvernement de l'Ontario, ce qui comprend la construction, la rénovation, la réparation, l'entretien et la location d'immeubles.

Le processus d'élaboration des évaluations environnementales de portée générale visera particulièrement les activités d'acquisition, de vente, d'aménagement et de construction ayant trait aux terrains de la province.

L'expert-conseil principal devra assumer l'entière responsabilité des consultations de l'opinion publique. Le ministère fera tout en son pouvoir pour faciliter les consultations de l'opinion publique en y affectant son personnel.

Les critères utilisés pour la présélection seront les suivants
1. Les propositions ne doivent pas dépasser trois pages.
2. Connaissances et expérience manifestes a) en évaluation environnementale, plus précisément en évaluation de portée générale, b) dans le secteur de l'aménagement immobilier et c) dans la consultation de l'opinion publique en Ontario.

Les personnes intéressées sont invitées à présenter leurs propositions, d'ici le 22 mai 1990, au:
Ministère des Services gouvernementaux
Bureau des appels d'offres
Édifice Macdonald, bureau M1-43A
Queen's Park (900, rue Bay)
Toronto (Ontario) M7A 1N3

A l'attention de Monsieur R.M. Farewell

Une liste restreinte d'experts-conseils sera dressée à la suite de cette présélection et les experts-conseils dont le nom y figurera seront invités à soumettre des propositions précises. Des honoraires seront offerts aux experts-conseils retenus.

Prière d'indiquer le no d'appel d'offres 010.

# Commentaire

## Nous devons toujours être très vigilants

**Un éditorial du journal Le Nord de Hearst.**

Il y a une conscientisation de plus en plus importante au Canada français de l'énoncé que les droits des francophones sont bafoués et par le fait même menacés par une minorité plus ou moins nombreuses d'anglophones qui ne veulent absolument pas reconnaître la réalité linguistique du pays.

Il est important de constater que la base suit de près ce débat et qu'elle n'hésite plus à émettre ses opinions et à crier à l'injustice devant les prises de position réactionnaires et l'intolérance de certains groupes de notre population concernant le dossier de la langue, principalement en Ontario.

Les personnes qui n'ont cessé de défendre ce dossier à tous les niveaux au cours de toutes ces années et qui étaient souvent taxés de révolutionnaires et qu'on affublait de surnoms péjoratifs comme «brayards» et «chialeux», sont maintenant les «leaders» qui ont su tenir leur bout alors qu'à peu près tout le monde était prêt à faire des compromis et à être conciliant sur les affaires de langue, pour ne pas envenimer la situation.

Cette conscientisation des gens qui ordinairement s'occupaient très peu, ouvertement, de la défense des dossiers francophones est un phénomène nouveau militant en faveur de la protection des droits acquis à la suite de longues et épiques luttes et même à une plus grande reconnaissance encore de nos droits à la grandeur du pays.

Depuis novembre dernier, la Loi 8 incite les gens à utiliser les services en français au niveau provincial. Il en est de même au fédéral où depuis l'avènement de la Loi sur les langues officielles, les francophones peuvent utiliser leur langue maternelle dans leurs communications avec le gouvernement national. Dans notre région, plusieurs municipalités offrent aussi des services complets en français à leurs commettants.

Si plus de francophones sont conscientisés au fait que nos droits sont des acquis, qu'ils nous appartiennent et qu'ils sont protégés par des lois provinciales, fédérales et parfois municipales, il faut aussi se servir de ces services dont nous nous sommes dotés. Le plus souvent nous nous en servirons, le plus souvent nous les exigerons, plus ils nous profiterons individuellement et plus ils pourront s'étendre, car la lutte n'est pas terminée.

Il va de soi que, comme un membre inutilisé s'atrophie, la reconnaissance de nos droits s'améliorera proportionnellement à leur degré d'utilisation.

La vague d'unilinguisme que nous vivons présentement nous démontre hors de tout doute combien notre position de minoritaire en ce pays demeure fragile. Ces crises linguistiques qui nous secouent régulièrement avec plus ou moins de violence depuis la conquête prêchent en faveur d'une vigilance constante qui ne doit en aucun cas se relâcher, la descente risquant d'être beaucoup plus rapide que la montée.

Elle devrait aussi nous inviter à faire le plus grand usage de ces droits acquis et protégés par nos différents corps législatifs, afin que dans les milieux tièdes à ces services réalisent qu'ils sont vraiment nécessaires et fortement utilisés là où le droit de s'en servir est protégé par des lois.

**Omer Cantin**

---

*Votre entreprise*

*en collaboration*

*avec le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario*

## Les cinq impératifs d'une étude de marché

Pour toute entreprise nouvelle ou modeste, les fonds devant servir à une étude de marché sont *limités. Cependant*, un bon système de données sur le marché n'a pas besoin d'être onéreux. Mais, pour être efficace, il doit être fondé sur les besoins particuliers de l'entreprise.

Peter Barrow, de Barrow Communications, recommande cette méthode en cinq étapes:

1. Déterminez vos objectifs
2. Décidez du genre d'information dont vous avez besoin et de la meilleure façon de l'obtenir
3. Recueillez les données
4. Communiquez-les à ceux qui ont répondu à votre enquête
5. Promettez-vous d'agir en fonction des conclusions du sondage

Pour la première étape de votre étude, vous pouvez obtenir de l'aide des départements d'études commerciales de la plupart des collèges communautaires et des universités.

En fait, vous pouvez obtenir gratuitement, où à peu de frais, une foule de données sur votre industrie et la clientèle. Pour savoir ce qui a été publié par les sources extérieures, adressez-vous d'abord à votre bibliothèque locale.

Lisez les journaux et les revues d'affaires, qui parlent souvent des secteurs précis de l'industrie, avec les tendances et les prévisions. Les journaux comme le Financial Post, le Financial Times et le Report on Business du Globe and Mail donnent souvent des renseignements utiles pour l'entreprise.

Pour faciliter l'accès aux revues axées sur l'industrie et le commerce, vous pourriez consulter l'Indice canadien du marché (ouvrage de référence que l'on trouve dans la plupart des bibliothèques). A Toronto, des fournisseurs en direct comme InfoGlobe, Infomart, Micromedia et InfoPost font des recherches sur demande pour les clients.

Cependant, si vous disposez d'un micro-ordinateur et d'un modem, vous pouvez vous abonner à ces services et faire la recherche vous-même, bien que ceci puisse vous coûter de 30 $ à plusieurs centaines de dollars, selon les bases de données recherchées et la durée de la communication.

Vous pouvez obtenir des données de base sur le marché - données sur la population, les ménages, le revenu disponible, les ventes au détail dans des publications comme Canadian Markets, qui est publiée annuellement par le Financial Post. Ernst and Young publient également un rapport annuel: Tomorrow's Customers, qui décrit en détail les tendances et les fait nouveaux de l'ensemble du marché.

Statistique Canada est une source de données trop souvent négligée. Son Recueil statistique des études de marché fournit des statistiques pertinentes sur pratiquement n'importe quoi, depuis le nombre de télévisions par foyer jusqu'aux habitudes de dépenses des personnes âgées.

L'étude de marché, dit M. Barrow, vous permet continuellement d'ajuster avec précision et d'améliorer votre produit ou service en fonction des besoins changeants de la clientèle, au bénéfice de chacun.

Mais il faut viser avec précision. Tout le monde sait qu'un problème bien posé est à moitié résolu. D'ailleurs, le moyen n'a pas besoin d'être compliqué; cela peut être aussi simple que de demander à vos vendeurs de s'enquérir des préférences des clients, ou d'interroger ceux-ci au moyen d'un questionnaire.

Quelle que soit la méthode employée, si vous analysez la réaction et les tendances de vos clients ainsi que la mise au point de nouveaux produits, et que vous agissez en conséquence, votre entreprise sera mieux équipée pour faire face à la concurrence actuelle.

«Peut-être qu'on aurait dû mener une étude de marché!»

## Correction

Une lettre de M. Luc Mailloux publiée la semaine dernière rendait honneur aux divers intervenants qui sont responsables du succès dela campagne de financement du nouveau centre communtautaire.

La mention des plus de 600 nouveaux membres à vie a été omise de la liste par erreur. LE REMPART s'en excuse.

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
*2418 ave. Central , Windsor, Ontario N8W 4J3*

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
**Johanne Gagnon**
**Diane Yelle**

La copie: **0.60$**
Abonnements: **13.50$**/Canada; **25.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

**COUPON D'ABONNEMENT**

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

# Le projet de loi sur l'avortement n'a pas l'appui des évêques canadiens

Les évêques du pays se disent profondément déçus d'apprendre que le Comité parlementaire sur l'avortement a retourné à la Chambre des Communes sans aucun amendement le projet de loi sur l'avortement.

«Pour nous, ce projet de loi n'était qu'un point de départ, explique Mgr Robert Lebel, président de la conférence des Evêques catholiques du Canada. Dans la présentation de notre mémoire au Comité, nous avons exprimé très clairement que, malgré des éléments positifs indiscutables (inscription au code criminel, rejet de l'approche gestationnelle et exigence de motifs pour permettre l'avortement), le projet s'avérait lourdement déficient. Notre grande inquiétude était que, dans son application pratique, une telle loi ne protège pas suffisamment l'enfant à naître.»

Les évêques avaient proposé des amendements pour contrer deux lacunes majeures du projet: la définition vague de la notion de santé et l'absence de moyens permettant de savoir si les normes ont été respectées.

«Si le projet demeure tel quel, il n'a pas notre appui, poursuit Mgr Lebel. Nous pressons les membres du Parlement d'insister pour obtenir que la Chambre des Communes accueille des amendements qui améliorent le projet de loi et protègent vraiment la vie des enfants à naître. Leurs recommandations constitueront une forme de déclaration sur la valeur que les Canadiens accordent à la vie humaine.»

Le Comité du Centre communautaire francophone Windsor/Essex est à compléter les arrangements pour l'achat de l'édifice Polonia et poursuit sa campagne de recrutement.

Voici la liste des gens qui sont devenus membres à vie (qui jouiront de divers avantages) qui ont offert des obligations (qui seront remboursables avec intérêt) ou qui ont fait des dons depuis

*Bellkraft International, Windsor*
*Boyle Lydia, Windsor*
*Caron Alain, Windsor*
*Cyrenne Guylain, Windsor*
*Devin Danny, Windsor*
*Lanteigne Alcide, Windsor*
*Lanteigne Mariette, Windsor*
*Lapointe Rheal, Windsor*
*Le Club Richelieu, Toronto*
*Le Club Richelieu, Burlington*
*Matte Guy, Orléans*
*Ménard Pierrette, Windsor*
*Potvin Gérald, Windsor*
*Quenneville Pierre, St-Joachim*
*Renaud Rachelle, Caledon*
*Soullière Claudette, Windsor*
*Temelini Louise, Windsor*
*Vachon Gérald, Windsor*

## L'AFO a encore ... suite de la une

de l'ACFO, le projet de formation de secrétaires bilingues a été un succès et 3 étudiants ont eu du travail pendant les mois de juillet et août grâce à l'ACFO.

M. Marcel Bergeron sera encore président de l'ACFO Windsor/Essex/Kent pour un an. Aux élections, M. Paul LaRochelle a été élu vice-président du développement des dossiers, Mme Solange Ward, vice-présidente des finances, Mme Hélène Perron, secrétaire, Mme Lucienne Bushnell, publiciste, et Mmes Jeannette DiCredico et Mireille Whissell comme directeurs de Windsor. Des directeurs pour Essex et Kent n'ont pas encore été choisis.

Un élément surprise a eu lieu suite à la messe. Plusieurs gens et organismes de la région ont profité de l'occasion pour exprimer leur reconnaissance à Mme Bernadette Grenier qui a agi comme agente de développement pour 8 ans à l'ACFO Windsor/Essex/Kent.

**Pensez-y bien: Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au Rempart? . . .**
**Suggérez-leur donc! . . .**

**Merci!**

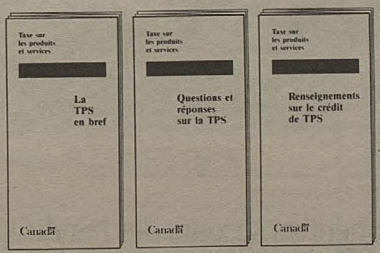

# Renseignements sur la TPS proposée à l'intention de tous les Canadiens

Afin d'aider les Canadiens à mieux comprendre la TPS* proposée, des brochures d'information faciles à consulter ont été préparées. Pour vous les procurer, appelez sans frais:

**la LIGNE INFO**
**1 800 267-6640**
du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

Appareils de télécommunications pour malentendants:
**1 800 267-6650**

* Le projet de loi sur la TPS est à l'étude au Parlement.




**Saviez-vous que . . .**

■ Le 1er janvier 1991, la TPS proposée remplacera la taxe fédérale de vente actuelle;

■ Un crédit de TPS sera versé aux Canadiens à faible et moyen revenu;

■ Il n'y aura pas de TPS sur les produits alimentaires de base;

■ Il n'y aura pas de TPS sur la plupart des services médicaux et dentaires incluant les services offerts dans les hôpitaux et les maisons de retraite, ni sur les médicaments sur ordonnance;

■ Il n'y aura pas de TPS sur les loyers résidentiels ni sur la vente de maisons existantes;

■ 95% des acheteurs de maisons neuves seront admissibles à une ristourne de TPS sur le logement au moment de l'achat de leur maison.

Les brochures d'information suivantes sont également offertes:

**Pour la population en général:**
- le logement
- les personnes âgées
- les étudiants

**Pour les entreprises:**
- la petite entreprise
- les dépanneurs
- les agriculteurs et les pêcheurs
- les commerçants indépendants
- les coiffeurs et les stylistes
- les vendeurs de véhicules d'occasion
- les agents à commission
- les exportateurs
- les agents immobiliers
- les professeurs indépendants
- les agents de voyage
- les professions libérales
- les pharmacies
- les organismes de charité
- les organismes à but non lucratif
- les stations – service
- les chauffeurs de taxi et de limousine
- les hôtels
- les restaurants

**La TPS. C'est important de vous renseigner.**

Ministère des Finances Canada / Department of Finance Canada

Canada

# En route vers un système intégré de transport pour le Canada du 21 siècle

**Par: Jacques Beaupré (Collaboration spéciale)**

EDMONTON (APF): La Commission royale d'enquête sur le transport des voyageurs au Canada vient officiellement d'ouvrir ses travaux. Réunis à Edmonton, les neuf membres qui forment la commission ont annoncé qu'ils tiendront des audiences publiques qui débuteront à Yellowknife le 27 août pour se terminer à Ottawa le 16 novembre.

Le rôle de la commission est de consulter les Canadiens pour suggérer un système national intégré de transport interurbain qui soit compétitif, bon pour l'environnement et qui réponde aux besoins des Canadiens pour le 21ième siècle. Les neufs membres de la commission étudieront notamment le rôle d'un système intégré, sa structure, la faisabilité et les contraintes d'une telle structure et son financement.

Le transport intégré est un concept plutôt nouveau au Canada mais qui existe depuis longtemps dans plusieurs pays d'Europe, explique l'un des commissaires et ex-président des Chemins de fer nationaux, Maurice Leclair. Ce système pourrait passer d'un mode de transport à un autre comme le train, l'autobus ou l'automobile. Cela pourrait aussi inclure un système de réservation unique pour tous les modes de transport ou encore la création de systèmes de transport rapides qui relient directement les aéroports aux centre-villes.

Les neufs membres de la commission reconnaissent qu'il y a plusieurs obstacles à la création d'un système de transport intégré. Le domaine du transport est régi par les trois niveaux de gouvernement. Il existe cinq grands modes de transport, et les 14 milliards investis chaque année par les gouvernements ne suffisent plus à entretenir les réseaux routiers, ferroviaires de même que les aéroports. Les rues, les routes et les autoroutes sont aussi congestionnées. Il existe aussi le problème des distances. Plus de 7,200 kilomètres séparent l'Est de l'Ouest du pays, à quoi s'ajoute l'isolement des régions nordiques.

Le président de la commission insiste pour dire que le rapport final, prévu pour octobre 1992, ne sera pas une liste de souhaits. La Commission entend fournir à tous ceux qui le demanderont des données de base pour les amener à faire des choix réalistes.

Le budget de la commission n'est pas encore connu. Elle a toutefois déjà coûté 1.5 millions aux contribuables canadiens depuis sa création le 29 octobre 1989. Les personnes qui désirent contacter la commission peuvent le faire en téléphonant au numéro sans frais 1-800-267-4389.

# La clause de la promotion corrigerait les injustices du passé, estime la FFHQ

**Ottawa (APF)** Inclure dans la Constitution canadienne une clause engageant le gouvernement fédéral à faire la promotion de la dualité linguistique au Canada, permettrait de corriger bien des injustices historiques envers les francophones hors Québec, estime la Fédération des francophones hors Québec.

La FFHQ appuie toujours "inconditionnellement" l'entente du lac Meech, et estime qu'il serait dangereux et irresponsable de minimiser les impacts d'un nouvel isolement du Québec. Elle juge toutefois que la promotion par Ottawa des minorités culturelle des Québécois, comme le craint le gouvernement du Québec. La promotion de la dualité canadienne, dit la FFHQ, n'est pas un engagement vers la bilinguisation.

La FFHQ a profité de sa comparution devant le comité spécial de la Chambre qui se penche sur la résolution complémentaire à l'entente du lac Meech proposé par le Nouveau-Brunswick.

Le refus du premier ministre de Terre-Neuve d'accepter l'entente du lac Meech est perçu par la FFH comme un "geste brutal". Clyde Wells, dit la Fédération, est en train de détruire les intérêts supérieurs de la nation et ceux des minorités linguistiques. "A vouloir défendre les minorités linguistiques, il en fera les grandes perdantes de cette réforme constitutionnelle fondamentale", écrit la Fédération dans son mémoire soumis au comité spécial.

Les déclarations "quasi-incendiaires" du ministre de l'Environnement Lucien Bouchard, qui a déclaré que le Canada devrait peut-être un jour choisir entre le Québec et Terre-Neuve, ne plaisent pas davantage à la FFHQ qui ne voit pas comment pareil discours mènera à un dénouement de l'impasse.

La FFHQ trouve par contre "rassurante" l'approche du lac Meech sans modification, tout en formulant des propositions qui traitent des préoccupations des Canadiens.

## Les fonds de la loterie viennent au secours des handicapés.

À six ans, le cancer emportait la jambe de Sharmila. Grâce à sa prothèse, elle peut aujourd'hui danser à la corde et nager avec ses amis.

L'aide aux personnes handicapées n'est qu'une des facettes de l'utilisation des fonds de la loterie.

Les fonds de la loterie servent aussi au subventionnement d'autres activités, notamment les sports et les activités récréatives, les arts et la culture, les hôpitaux et les oeuvres de bienfaisance de la province.

Voici à quoi la loterie affecte ses fonds dans votre région.

**Association pulmonaire de l'Ontario - programme familial contre l'asthme, London**

**Centraide, Windsor**

**Société St. Vincent de Paul, Sarnia**

**Ces organismes ont reçu des subventions de la Fondation Trillium**

**Société des loteries de l'Ontario**

**Grâce à nous tous, les plus belles oeuvres grandiront.**

LOTTARIO | Pick 3 | ENCORE ENCORE ENCORE | LOTTO 649 | Instant | Wintario EXTRA | Provincial


**Pensez-y bien:**
**Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...**
Suggérez-leur donc!...
Merci!

## *Petites Annonces*

**À VENDRE;** Frigidaire Hotpoint, ivoire (almond) 7 ans, très propre, 700$ ou la meilleure offre. **972-7108** 43->

**CHAMBRE À LOUER:** Section sud-est de la ville. 225$ par mois. **945-4105** 5-1

**À LOUER:** 1160 Howard, 2 chambres à coucher, entrée sécuritaire, frigo, cuisinière, laveuse et sécheuse, tapis, stationnement, tous les services, pas d'animaux. Disponible le 1er juin **945-9411.** 17

**À LOUER:** Logement 2 chambres à coucher, coin de Tecumseh and Dougall, 415 $/s services. Dispinoble le 20 mai, Premier et dernier mois. **256-6214** 17

# On parle d'eux d'elles

C'est maintenant officiel: Régine et Louis Caissie de Mississauga s'envoleront pour Rio de Janeiro pour y passer un séjour d'une semaine. Ce sont eux les gagnants du premier concours «Mademoiselle». **Isabelle Bernier** de Mississauga et **Franco Spagnuolo** de Stoney Creek ont gagné des appareils-photo de marque Fuji qui a été présenté par La Chaîne de TVOntario. Le personnel de La Chaîne tient à remercier tous les participants au concours et c'est avec enthousiasme qu'il prend note de tous les commentaires qui accompagnaient les réponses.

* * * * *

**Mme Blanche Quenneville** d'Emeryville est l'heureuse gagnante du tirage 50/50 du Centre communautaire francophone Windsor/Essex. Elle a gagné un prix de 1,169 $.

* * * * *

Des gens du club de l'âge d'or Jean-Paul II ont eu la chance de faire un beau voyage en Espagne du 12 mars au 11 avril. Ce voyage était organisé par le club de l'âge d'or ' La Chaudière' d'Ottawa. Ils ont pu visiter Grenade, Madrid et Séville,. Ils ont été émerveillés par le Palais Royal à Madrid et la Cathédrale à 850 colonnes à ce même endroit. On peut voir dans la photo, en avant, dans l'ordre habituel **Mme Rose Pelletier**, d'Edmonston, Nouveau-Brunswick et belle-socur de Mme Lianne Nadeau qui est a côté d'elle. Ensuite **Mme Berthe Lamarche** et **Mme Marie-Anne Skilmore.** En arrière se trouvent **M. Emile Lamarche** et **M. Lucien Frappier.**

* * * * *

Le Conseil d'administration de TVOntario a récemment nommé **Mlle Carole Dubois,** de Saint-Joachim, membre du Conseil consultatif francophone (CCF).

Mlle Dubois, âgée de 17 ans, est la plus jeune conseillère du CCF. Elle fréquente l'école secondaire L'Essor où elle occupe de nombreuses fonctions bénévoles telles dont celui de ministre de la citoyenneté pour le conseil étudiant. «En plus de promouvoir la chaîne française dans la région de Windsor, mon mandat me permettra d'être directement impliquée dans le processus de création et de promotion du nouveau Secteur jeunesse de la chaîne française de TVOntario», a-t-elle déclaré.

Mlle Dubois est aussi représentante au conseil d'administration de l'ACFO Windsor-Essex-Kent.

Durant la 2e soirée annuelle d'improvisation (qui a eu lieu 20 avril dernier) mettant en compétition les six écoles élémentaires de langue française à Windsor, l'école St-Edmond de Windsor a remporté la victoire en finale avec quatre points contre deux pour Ste-Anne.

Chaque participant s'est mérité un T-Shirt. La 3e étoile était **Summer Perrin** de l'école St-Edmond, la 2e étoile, **Suzanne Bonn** de l'école Mgr Jean Noël et a la première étoile était **Pierre Leclair** de l'école St-Edmond. On peut voir dans la photo tous les membres de l'équipe gagnante: dans l'ordre habituel, à genoux, **Summer Perrin** (Capitaine de l'équipe, **Pierre Leclair** et **Andréa Bauman.** Debout en arrière **M. Daniel O'Hara** (organisateur de la compétition et entraîneur de cette équipe), **Kristin Levasseur, Brian Porter, Dany Saulmier** et **Jamie Allen.**

* * * * *

*Une Clinique d'auto-examen des seins*
*sans frais*
*a lieu le premier et le troisième mercredi de chaque mois*
au
**Salvation Army Grace Hospital**
*Toutes les femmes sont bienvenues à n'importe quel moment entre 13h30 et 15h30.*
**Prière de s'inscrire au Bureau des admissions**

**Travaux publics Canada** **Public Works Canada**

## APPELS D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ou services énumérés ci-dessous, adressées au Gérant régional, Administration des politiques et des contrats, Région de l'Ontario, Travaux Publics Canada, 4900 rue Yonge (10e étage), Willowdale, Ontario, M2N 6A6, seront reçues jusqu'à 15 heures à la date limite indiquée. On peut examiner les documents de soumission ou en obtenir une copie par l'entremise du bureau du Directeur général, Travaux Publics Canada Région de l'Ontario, Bureau des soumissions, 10e étage, 4900 rue Yonge, Willowdale, Ontario, et Travaux Publics Canada, C.P. 668, 451 rue Talbot, London, Ontario.

**PROJET**

**No 6145738 pour Transport Canada**
**Rivière Détroit, Ontairo,**
**Réparations aux bouées lumineuses, chenal Livingston**
**DL 14 (LL693) et DL 17 (LL696)**

**Date limite: le jeudi 17 mai 1990**

**Renseignements: (416) 224-4240**

On peut aussi examiner les documents de soumission à la Toronto Construction Association, 1 ave Sparks, Willowdale, Ontario, et la Windsor Construction Association, 190 Crawford, Windsor, Ontario.

Ni la soumission la moins élevée, ni aucune d'entre elles, ne sera nécessairement acceptée.

Canada

## *Index des services en français*

### ÉQUIPEMENT DE BUREAU
**Advance Business Systems,** M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

### ÉQUIPEMENT SPORTIF
**Belle River Sports Center,** M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle Rivière **728-3717**

### FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN
**Lazare's Furs,** Mme Lise Lambert-Yee, 493 Ouellette. **253-2418**

### IMPRIMEURS
**Imprimerie Lacase,** M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**

**Imprimerie Tribune,** M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

### INSTITUTIONS FINANCIÈRES
**Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches,** C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**

**Caisse Populaire de Tecumseh,** 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

### LAINE
(Voir *ARTISANAT*)

### LAVEUSES ET SÉCHEUSES
(Voir *APPAREILS MÉNAGERS*)

### LIBRAIRIES
(Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)

De passe à Toronto... ou par courrier...

**LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS**

*choix complet pour tous les goûts et tous les âges*

**EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE** 107 rue Church
Toronto, Ontario N5C 2G5 **(416) 364-4345**

**Librairie du SUD-OUEST**
**9h a 17h du lundi au samedi**

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
**COMMANDES POSTALES**
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5 **734-1960**

### MONUMENTS DE CIMETIÈRE
**Excelsior Monuments Limited,** M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-2445**

### NUTRITION
**Distributeurs indépendants Herbalife,** Rénald et Carole Allard **735-0476**

### OPTICIEN
**Union Vision Centre,** Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

### OPTOMÉTRISTE
**Dr Robert Charron,** 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406;** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611**

### ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAINEMENT
**Mister Ray's Computers,** M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor. **974-6110.**

Suite page 11

# EN BREF

**LA F.F.H.Q. ESTIME QUE LE FÉDÉRAL TRAÎNE LA PATTE**

OTTAWA- Tout comme l'indique le Commissaire aux langues officielles dans son rapport annuel qu'il vient de déposer aujourd'hui, la Fédération des francophones hors Québec déplore la lenteur de la mise en oeuvre de la nouvelle loi sur les langues officielles.

"Il est en effet incroyable que, près de deux ans après son adoption, la Loi n'a eu que peu d'effet dans au moins 80% des institutions fédérales" de dire le président, Guy Matte.

Celui-ci estime qu'en cette période de tensions linguistiques, le gouvernement fédéral doit passer aux actes en déposant dans les prochaines semaines un projet de réglementation et en préparant une campagne d'information visant à mettre en valeur la dualité linguistique.

**LA POPULATION AUTOCHTONE DU NORD EN FORTE HAUSSE**

OTTAWA- (APF) Le nombre d'habitants du Nord d'ascendance autochtone a augmenté de 25 pour 100 entre 1981 et 1986 révèle Statistique Canada dans une nouvelle publication de sa série "Le Canada à l'étude".

En 1986, environ 56 000 autochtones vivaient dans le Nord ce qui représentaient 40 pour 100 de toute la population du Nord canadien. Pas moins de 61 pour 100 de tous les autochtones du Nord du Canada parlaient une langue autochtone à la maison.

**LA SOCIÉTÉ SAMI FABRIQUERA DES MACHINES CAPABLES DE "RÉFLÉCHIR"**

M. Tom Hockin, ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme) a annoncé récemment que la copmagnie Sensor Adaptive machines Inc. (SAMI), de Wind-

Suite page 9



## Suite ... En Bref

sor recevra une contribution de 2,4 millions de dollars remboursable à certaines conditions.

Cette somme aidera l'entreprise à mettre au point, au coût de 7 millions de dollars, un système de commande "intelligent" qui permettra le fonctionnement sans surveillance d'une découpeuse élevé, sans jamais avoir de pièces défectueuses. Le projet suscitera, dès le début, la création de 30 emplois dans la recherche et lorsqu'il sera terminé, la création de 70 emplois dans la fabrication.

**LE MICT PUBLIE SON RAPPORT SUR LES PETITES ENTREPRISES**

TORONTO M. Monte Kwinter, ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario a anoncé la publication du rapport de l'année sur les petites entreprises en Ontario.

"L'Ontario, déclare M. Kwinter, est la province du Canada qui a le plus l'esprit d'entreprise." Entre 1978 et 1987, les petites entreprises ont créé près de 75 pour cent de tous les nouveaux emplois dans la province.

Le rapport intitulé "La situation des petites entreprises, 1989" est le quatrième rapport annuel du genre.

Le rapport renferme des sections sur le monde de l'entrepreneur, l'impact économique des petites entreprises et le rôle du vernement dans les petites entreprises, ainsi qu'un résumé des opinions des petites entreprises sur la formation.

"La situation des petites entreprise" est distribué aux groupements d'affaires, aux associations professionelles, aux institutions financières et à d'autres organismes pour qui les petitres entreprises en constituent un groupe client.

On peut se procurer des exemplaires du rapport à la librairie du gouvernement de l'Ontario, 880, rue Bay, Toronto.

**British Gas**
**Acquisition d'actions de The Consumers' Gas Company Ltd. ( E.B.R.L.G. 35 )**
**et de**
**GW Utilities Limited et**
**GW-CG Investments Limited.**
**Demande d'autorisation du lieutenant-gouverneur en conseil ( E.B.R.L.G. )**

Ontario Energy Board — Commission de l'Énergie de l'Ontario

# AVIS DE PRÉSENTATION DE DEMANDES

IL EST PAR LES PRÉSENTES SIGNIFIÉ qu'une demande en date du 16 mars 1990 a été déposée par British Gas plc («British Gas») auprés de la Commission de l'énergie de l'Ontario («la Commission»).

ET qu'une demande en date du 26 mars 1990 a été déposée par GW Utilities Limited («GW») et GW-CG Investments Limited («GW-CG»).

**Les demandes**

British Gas a présenté à la Commission, conformément à l'Article 26 de la Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario («la Loi»), une demande d'autorisation du lieutenant-gouverneur en conseil («LGEC») au sujet d'un projet d'offre («l'offre») portant sur la totalité des actions ordinaires («les Actions ordinaires de Cosumers») de The Consumers'Gas Company Ltd. («Consumers Gas») ou de la société formée à la suite du regroupement possible de Consumers Gas et de GW-CG Investments Limited («GW-CG Investments»). L'offre est censée être faite par une filiale canadienne en propriété exclusive («l'Initiateur») de British Gas conformément à l'accord («l'Accord»), daté du 7 mars 1990, conclu entre British Gas et GW Utilities Limited («GW»).

British Gas a également présenté à la Commission une demande d'autorisation du projet de prise en charge, ainsi que le prévoit l'Accord, de certains arrangements auxiliaires se rapportant à certaines valeurs mobilières de Consumers Gas. L'Article 3.1 de certains engagemetns datés du 4 mars 1987 et pris vis-à-vis du LGEC par Consumers Gas, GW et GW-CG Investments («les Engagements») exige que le projet de prise en charge de ces arrangements auxiliaires soit autorisé au préalable.

GW et GW-CG ont présenté à la Commission, conformément à l'Article 26(1) (b) de la Loi et aux conditions des Engagements, une demande d'autorisation du LGEC au terme des articles 1.5 et 2.1 desdits Engagements en ce qui concerne:

i) le projet de regroupement de GW-CG et de Consumers Gas; et

ii) le projet d'aliénation par GW, à l'Initiateur, de 26 705 977 actions avec droit de vote de Consumers Gas, soit environ 82 pour 100 des actions ordinaires en circulation de Consumers Gas.

GW et GW-CG ont également demandé à la Commission de les libérer des Engagements, y compris, sans restriction aucune, les arrangements auxiliaires visés à l'Article 3.1 des Engagements.

**Marche à suivre pour examiner les preuves déposées par anticipation par British Gas, Gw et GW-CG**

Des copies des pièces déposées par British Gas, GW et GW-CGà l'appui des Demandes pourront être examinées par le public dans les bureaux de la Commission, au siège de Consumers Gas et dans ses bureaux régionaux (voir adresses ci-après).

**Marche à suivre pour intervenir**

Quiconque souhaite intervenir (c'est-à-dire participer activement) dans le cadre de l'audience doit répondre à la demande dans les 14 jours suivant publication du présent Avis. La réponse doit être remise ou envoyée par la poste au secrétaire de la Commission (en double exemplaire), à l'avocat de British Gas et à l'avocat de GW et de GW-CG aux adresses indiquées ci-après. Tout intervenant indiquera son nom et son adresse dans sa réponse et y décrira brièvement la façon dont les demandes l'affectent, ainsi que les motifs le poussant à intervenir. S'il désire s'exprimer en français lors de l'audience, il lui faut le préciser dans sa réponse. Des copies des pièces déposées par anticipation à titre de preuves par British Gas, Gw et Gw-CG seront envoyées à tous les intervenants qui le demanderont dans leur réponse.

**Financement accordé aux intervenants**

Vous avez le droit, en tant qu'intervenant, de demander à la Commission de vous accorder un financement préliminaire pour vous aider, ainsi que votre groupe, à participer à l'audience. L'Article 7(1) de la Loi relative au projet de financement des intervenants, L.O. 1988, chapitre 71 (Loi relative au projet de financement des intervenants) stipule ce qui suit:

Un financement ne peut être accordé à un intervenant que s'il s'agit de questions

a) qui, de l'avis du comité de financement, intéressent un pourcentage important de la population; et

b) qui, de l'avis du comité de financement, touchent l'intérêt public, et pas seulement des intérêts privés.

Toute personne désireuse d'obtenir un financement préliminaire à titre d'intervenant peut déposer auprès de la Commission un avis écrit contenant une déclaration indiquant clairement qu'elle a besoin d'un financement à titre d'intervenant. Cet avis sera remis au Secrétaire de la Commission et sera accompagné de votre réponse rédigée de la façon décrite ci-dessus. Une fois que la Commission aura déterminé le statut des intervenants, des formules de demande de financement à titre d'intervenant seront distribuées par le secrétaire de la Commission aux personnes qui en auront fait la demande. Les demandes de financement devrony satisfaire à d'autres critères énoncés à l'article 7 de la Loi sur le projet de financement des intervenants.

Si la Commission reçoit des demandes de financement à titre d'intervenant, elle tiendra une audience spéciale à ce propos, à une date et en un lieu qui seront précisé ultérieurement. Toutesles personnes faisant une demande de financement à titre d'intervenant seront avisées de la tenue de ladite audience.

**Marche à suivre pour présenter des commentaires par écrit**

Si vous le souhaitez, vous pouvez faire des commentaires sur la Demande sans devenir officiellement un intervenant. Vous pouvez faire des commentaires en adressant au secrétaire de la Commission une lettre dans laquelle vous présenterz clairement vos vues et tout renseignement pertinent. Des copies de ces lettres seront remises aux Requérants et seront placées dans le dossier tenu à la disposition du public. Vous pouvez également, si vousle préférez, écrire au secrétaire de la Commission pour l'aviser que vous souhaitez faire des commentaires à l'audience, auquel cas vous serez, en temps opportun, informé de la date et du lieu de l'audience. Si vous souhaitez faire des commentaires en français à l'audience, vous devez l'indiquer dans votre lettre. SI VOUS N'ADRESSEZ PAS DE RÉPONSE OU N'INDIQUEZ PAS AU SECRÉTAIRE DE LA COMMISSION QUE VOUS SOUHAITEZ FAIRE DES COMMENTAIRES A L'AUDIENCE, LA COMMISSION POURRA POURSUIVRE SES TRAVAUX EN VOTRE ABSENCE, ET VOUS PERDREZ LE DROIT DE RECEVOIR D'AUTRES AVIS RELATIFS AUXDITS TRAVAUX.

**Ordonnances de procédure**

Des ordonnances de procédure portant sur la façon dont se poursuivra l'examen de cette question seront émises par la Commission de temps à autre, et des exemplaires du texte de toute ordonnace de ce type seront mis à la disposition de tous les intervenants.

**Adresses**

Commission de l'énergie de l'Ontario
C.P. 2319
2300, rue Yonge
Bureau 2601
Toronto (Ontario)
M4P 1E4
A l'attention de S.A.C. Thomas
Secrétaire de la Commission
(La Commission accepte les appels à frais virés au (416) 481-1967)

Avocat de British Gas:
Osler, Hoskin & Harcourt
C.P. 50
First Canadian Place
Toronto (Ontario)
M5X 1B8A l'attention de M. J. M. Roland, c.r.

Avocat de GW et GW-CG:
Davies, Ward & Beck
Bureau 4400
1, First Canadian Place
Toronto (Ontario)
M5X 1B1
A l'attention de M. Steven Sharpe

**Bureaux régionaux de Consumers Gas Company Ltd.**

North York
500, route Consumers

Ottawa
400, route de Coventry

St.Catherines
165 Ferris Lane

Mississauga
950 ouest, route de Burnamthorpe

Whitby
101, chemin Consumers

Richmond Hill
500, route d'Elgin Mills

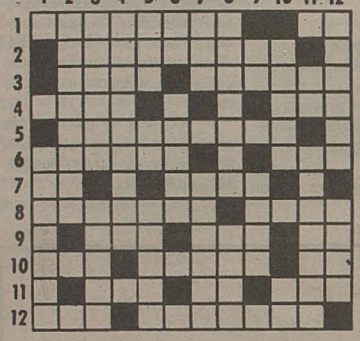
Fait à Toronto le 9 avril 1990.

Commission de l'énergie de l'Ontario

COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

S.A.C. Thomas
Secrétaire de la Commission

# mots croisés



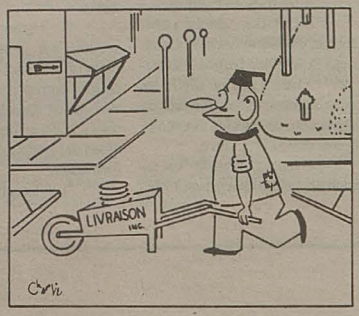
HORIZONTALEMENT

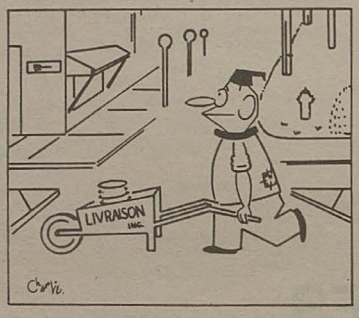
1—Avoir mémoire d'une chose. — Adv. de lieu.
2—Grande facilité de croire.
3—Partie qui recouvre la base du bec de certains oiseaux. — Esquiver.
4—Une si grande quantité. — Période.
5—Uniquement.
6—Fatiguées. — Épouse du premier homme.
7—De l'alphabet grec. — Transpirer.
8—Femelle de l'âne (pl.). — Homme qui fuit la société.
9—Roue à gorge d'une poulie. — Pile. — Voyelles.
10—Saison. — Qui rend service. — Règle double.
11—Difformité du pied. — Bon pour les chiens. — Tout contre.
12—Bordée de maisons. — Qui nous veulent du mal.

VERTICALEMENT

1—Celui qui dispose sur des canettes les *fils devant servir à la trame.*
2—Opportunité.
3—Evacuer l'urine. — Les Enfers.
4—Personne qui a beaucoup de vertu.
5—Ville des Pays-Bas. — Largeur d'une étoffe. — Fait un bob.
6—Sans vêtement. — Divin sacrifice.
7—Espace de terre. — Action de brûler.
8—Cours d'eau. — Valse, moins une lettre.
9—Diminutif de ''petit''. — Fleur.
10—Ecimé. — D'un verbe gai.
11—Terminaison de verbe. — Chose vraies.
12—Qualité de ce qui est âcre. — Canal.

# jouez avec nous




Trouvez les 7 erreurs SOP-770

# mots cachés

9 lettres cachées

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | O | I | L | E | T | T | E | M | B | E | A | U | T | E |
| E | E | M | O | R | A | T | U | L | I | E | V | E | M | V |
| M | T | F | O | N | A | S | I | L | U | R | D | U | T | E |
| U | N | F | F | R | C | P | R | A | O | B | F | U | A | N |
| F | E | I | O | E | F | E | U | S | R | R | I | N | T | T |
| L | V | D | A | L | E | L | E | R | A | T | I | E | E | E |
| A | O | J | E | M | O | I | L | P | E | S | X | R | N | H |
| I | Q | U | U | E | L | T | A | C | E | D | R | E | I | C |
| R | R | E | L | O | M | U | H | P | U | R | B | O | N | A |
| U | U | E | R | A | E | U | C | F | R | N | B | O | I | S |
| E | E | E | B | X | E | D | H | X | I | O | J | M | U | O |
| T | N | B | Q | R | R | D | O | P | U | N | C | A | A | L |
| N | L | U | R | A | E | N | I | F | L | O | V | E | E | I |
| E | I | S | N | E | S | G | S | R | U | E | D | O | D | D |
| S | O | R | T | E | H | C | I | R | A | F | F | I | N | E |

air
ambre
anis
arôme

beauté
bon

cèdre
chaleur
choisi

doux

effet
émue
état
étude
éveil
éventé
exquis
extrait

fin
fine
flair
fleur
fort

fumet

gerbe

herbe
humé

idéal

jonc

lis
lubie

main

musc

nard
néroli

odeur
odorat
once

parfum
pin
procédé
pur
pure

raffiné
riche
rose

sachet
sens
senteur
solide

sorte
suave

toilette

utile

vente

# Le mascaret de Reynolds

Les petits et grands débrouillards de Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick connaissent bien ce spectaculaire phénomène de la nature que l'on nomme «mascaret». Il s'agit d'une marée bien spéciale puisque sa venue est annoncée par une vague solitaire qui remonte la rivière Petitcodiac. Cette rivière se jette dans la fameuse baie de Fundy.

Il est vraiment très étonnant de voir cette élévation brusque de l'eau, cette vague solitaire, s'avancer sur des kilomètres. Ce phénomène avait beaucoup impressionné Catherine et Mathieu l'été dernier.

Le mascaret m'avait fait penser à un autre phénomène d'élévation brusque de l'eau. Cet autre phénomène est, à sa façon, très spectaculaire aussi; il a l'avantage sur le mascaret qu'on peut le voir où et quand ça nous plaît!

Les physiciens qui étudient les mouvements des liquides le connaissent bien. Ils lui ont donné le nom «d'ondes de Reynolds», parce que c'est un monsieur Reynolds qui a décrit une première fois ce curieux phénomène.

Pour produire votre propre «mascaret de Reynolds», il vous faut un morceau de verre (ou un miroir) rectangulaire bien propre. Lavez-le avec du savon, à l'eau courante. Rincez-le bien pour qu'il n'y ait plus de savon.

Les opérations suivantes demandent du doigté. Tenez

votre plaque de verre propre sous l'eau courante du robinet pendant que vous savonnez le bout d'un doigt de votre autre main (savon de vaisselle de préférence). Sortez alors le morceau de l'eau courante et tenez-le légèrement penché pour que l'eau qui reste à sa surface s'écoule d'un seul côté. Sans attendre, touchez du doigt savonné le bas de la plaque. C'est alors que vous verrez s'étendre très rapidement une petite onde sur toute la surface de l'eau restante sur la plaque de verre. Il est important de faire rapidement, sinon l'eau s'écoulera entièrement et vous ne pourrez pas voir l'onde de Reynolds.

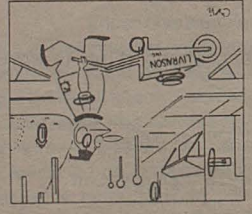
Le phénomène ne dure pas longtemps, environ une seconde, mais c'est très réjouissant d'en réussir l'observation.

Il est difficile de fournir une explication simple de ce phénomène. C'est parce que la tension superficielle de l'eau propre est plus grande que la tension superficielle de l'eau savonneuse que l'onde de Reynolds se produit. La tension superficielle, vous savez de quoi il s'agit ? C'est comme si chaque liquide était entouré d'une fine membrane. Cette pseudo-membrane est plus résistante dans le cas de l'eau pure que dans le cas de l'eau savonneuse.

Pour vous inciter à réaliser cette expérience, je vous laisse sur la phrase qu'a dite Catherine après avoir réussi une belle observation: «Ce phénomène mérite d'être vu une fois dans sa vie!»

## solutions

MOTS CACHÉS JONQUILLE



# Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports

## L'Érablière

**Résultats du 20 avril**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mario Girard | 235 |
| Rénald Allard | 216 |
| Jacques Gemain | 210 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Maria-Anne Gagnier | 199 |
| Madeleine Guignard | 198 |
| Marie Therrien | 196 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #9 Pierres à feu | 923 |
| #8 Pot Pourris | 914 |
| #11 Avalanches | 879 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mario Girard | 600 |
| Jacques Germain | 525 |
| Daniel Deschamps | 521 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Marie-Anne Gagnier | 528 |
| Madeleine Guignard | 518 |
| Monique Giasson | 507 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #9 Pierres à feu | 2600 |
| #8 Pot Pourris | 2540 |
| #11 Avalanches | 2527 |

**Gagnants**
**1ere place**
The BS'
Mario Girard, Lise Lavigne, Wayne St.Louis, Carole Allard, Dave Gagnier
**2e place**
Les Pierres à feu
Jacques Germain, Diane Yelle, Yvan Giasson, Huguette Simard, René Simard

## Jean-Paul II

**Résultats du 17avril**
**Plus haut sinple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Zéphirin Beaulieu | 202 |
| Germain Roy | 193 |
| Paul Barrette | 192 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Gemma Bélanger | 186 |
| Angélique Roy | 174 |
| Blanche Blais | 170 |

**Equipes**

| | |
|---|---|
| # 2 Les Bijoux | 666 |
| # 5 Les Rayons de Soleil | 659 |
| # 3 Les Bourdons | 656 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Paul Barrette | 524 |
| Germain Roy | 508 |
| Zéphirin Beaulieu | 507 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Gemma Bélanger | 498 |
| Lucienne Martineau | 439 |
| Yvette Lapierre | 428 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| # 3 Les Bourdons | 1893 |
| # 2 Les Bijoux | 1868 |
| # 7 Les Ambitieux | 1852 |

**Semi-final ont fini avec:**

| | |
|---|---|
| # 3 Les Bourdons | 1893 |
| # 8 Les Frous-Frous | 1772 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Zéphirin Beaulieu | 161 |
| Paul Barrette | 161 |
| Ernest Duguay | 158 |
| Émile Lamarche | 150 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Gemma Bélanger | 160 |
| Yvette Lapierre | 143 |
| Edna Landry | 133 |
| Pauline Bisson | 133 |
| Rita Beaulieu | 133 |
| Lucienne Martineau | 133 |

**Résultats du 22 avril**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Jack Tracey | 211 |
| Maurice Gagné | 205 |
| Gaston Landry | 195 |
| Norm Lebert | 195 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Suzanne Paquet | 185 |
| Yvette Bernier | 184 |
| Françoise Grondin | 175 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| Les Tigres | 649 |
| Les Cavaliers | 643 |
| Les Gabbas | 642 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Jack Tracey | 784 |
| Maurice Gagné | 571 |
| Roland Vuillemenot | 551 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Suzanne Paquet | 520 |
| Yvette Bernier | 471 |
| Françoise Grondin | 459 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| Les Moustaches | 1806 |
| Les Gabbas | 1792 |
| Les Moutons Blancs | 1791 |

**Classement suite au 22**

| | |
|---|---|
| Les Tigres | 74 |
| Les Castors | 67 |
| Les Moustaches | 65 |
| Les Moutons Blancs | 55 |
| Les Gabbas | 54.5 |
| Les Schtroumphettes | 52 |
| Les Aigles | 50 |
| Les Renards | 49 |
| Les Cavaliers | 48 |

## Joyeux Troubadours

| | |
|---|---|
| Les Dolphins | 40 |
| Les Étoiles | 38 |
| Les Pizzas | 34.5 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Maurice Gagné | 175 |
| Jack Tracey | 174 |
| Gilles Chiasson | 171 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Shelley Girard | 177 |
| Suzanne Paquet | 161 |
| Françoise Grondin | 153 |

## Fleurs-de-Lys

**Résultats du 22 avril**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Robert Chrétien | 245 |
| Gilles Roy | 214 |
| Glen Woodrich | 210 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Adelaide Dease | 200 |
| Renette Morin | 193 |
| Angèle Lapierre | 192 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Robert Chrétien | 639 |
| Gilles Roy | 616 |
| Glen Woodrich | 533 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Renette Morin | 529 |
| Angèle Lapierre | 520 |
| Adelaide Dease | 514 |

**Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne**

| | |
|---|---|
| Glen Woodrich | 67 |
| Robert Chrétien | 70 |

**Premier gagnant du 50/50**
Micheline Lapierre
**2e gagnant du 50/50**
Angèle Lapierre

**Classement suite au 22**
**1ère place**

| | |
|---|---|
| # 5 M&L Drywall | 2254 |
| # 6 Dynamite Disco | 2191 |
| # 10 Semo Air | 2096 |
| # 3 McKee's Gas bar | 2030 |

**Classe B**

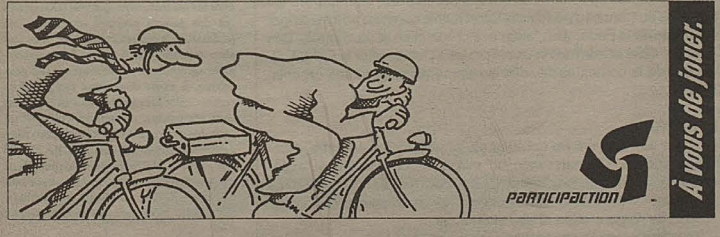
| | |
|---|---|
| # 2 Star Custom | 2175 |
| #8 R.D. Trucking | 2156 |
| #7 P.A. Regent | 2121 |
| #12 LEs Roses | 2107 |
| # 1 Reid's Trophy | 2077 |
| # 9 Bowlero Bowl | 1988 |
| # 11 Champion Rest. | 1984 |
| # 4 P.A. Texaco | 1946 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Dave Pearson | 176 |
| Donald Éthier | 175 |
| Robert Chrétien | 175 |
| Gilles Roy | 172 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Angèle Lapierre | 174 |
| Adelaide Dease | 170 |
| Line Duguay | 162 |




Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux

MONARCH
office supply limited

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

**966-2400**

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit


# Bingo

**Jeudi 26 avril - 18h**
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

**Mardi 8 mai - 18h30**
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu Windsor**

**Lundi 14 mai - 17h00**
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Association Canadienne française de l'Ontario**

## *Index des services en français*

### PHOTOGRAPHES

**St-Louis Studio & Camera Inc.,** M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

**The Photographer,** Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**


**Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui**
PRIX RÉGULIER **70.00$**
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU15 JUIN**19.95$**
*Valable pour adultes, enfants et groupe Séance complète Limite: un par famille*
lp towne portraits
5729 ch. Tecumseh E. **944-2652**


### PLANIFICATION FINANCIÈRE

**Regal Capital Planners,** M. André Comeau, 7290 ch. Malden **Rés.: 734-7921 -Bur.: 972-1520**

### QUINCAILLERIE

**Stoney Point Hardware,** M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

### *RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER*

**Centre Canadien-Francais,** (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

### RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES

(Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

### RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

(voir aussi **SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHER**)

**LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply,** M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

**National Building Supplies et SBT Construction,** M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**

**Paquette Windows and Home Improvements,** M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

### RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

**Chez Nous Lodge,** M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815, ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches.**798-3611**

**Villa Maria,** 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor. **254-3763**

### SALONS DE COIFFURE

**Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline,** Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 2851 ave Howard. **966-2282**

**Dynamic Hair and Esthetics,** Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-7771.**

**Hair Fashions by Madeleine,** Mme Madeleine Payeur, 7853 est, rue Wyandotte, Widnsor, **974-5161**

**Park Avenue Beauty Salon,** Mme Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, **252-7207; 252-7208**

**The Gallery Beauty Salon,** Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

### SALONS FUNÉRAIRES

**Salons funéraires Marcotte,** M. Jérome Marcotte, 870 rue Wyandotte Windsor. **977-9277;** 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-2830**

**Melady's Funeral Home,** 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
**Paul Reaume Funeral Home,** Comber, **687-2128**

**Suite page 15**

# Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

## Radio-Canada fait venir deux grands artistes à Windsor

(LC) Radio-Canada offrira au grand public cette année deux représentations avec deux artistes de renommée au mois de mai, puis au mois de juin pendant la St-Jean Baptiste.

Aura lieu, lors du 20e anniversaire de Radio-Canada à Windsor, un spectacle à l'Auditorium Cleary avec Gilles Vigneault le 18 mai. De plus, le 24 juin Radio-Canada présentera un autre spectacle de qualité, cette fois-ci au parc Dieppe avec Edith Butler.

Ces deux spectacles sont parrainés par Radio-Canada et seront offerts gratuitement aux gens intéressés à y assister.

La représentation du spectacle de Gilles Vigneault sera diffusée en direct de 20h30 à 22h00, et le spectacle de Edith Butler sera diffusée à une date ultérieure.

## Georges Hamel revient dans la région

(LC) Une soirée canadienne avec souper au ragoût de patte de cochon, de la tourtière, des fèves au lard et patates sera offert le 27 avril.

Après le repas, en spectacle Georges Hamel avec Jo-Jo Marceau présenteront leur musique.

Les billets devraient être réservée d'avance au coût de 15 $ pour le spectacle et souper et de 10 $ pour le spectacle seulement.

On peut s'adresser à l'ACFO au 948-9322 ou au nouveau Centre communautaire au 948-5545 pour plus de renseignements ou pour réserver ses billets.

# Carrières et Professions

*Le centre communautaire francophone de Windsor/Essex sollicite des candidatures aux postes suivants:*

### Gérant/Gérante du prestigieux centre de conditionnement physique

Sous l'autorité du conseil d'administration la personne à la direction est responsable d'organiser, de diriger, de promouvoir et de contrôler le prestigieux multicentre de conditionnement physique.

Les postulants doivent détenir certaines qualifications dasn le domaine de l'entraînement physique, de la natation et de la programmation d'un tel centre. La préférence sera accordée aux personnes bilingues ayant des habiletés et de l'expérience comme gestionnaire dans un tel centre.

Le salaire sera accordée d'après les qualifications et l'expérience du candidat.

**Autres postes à combler à temps partiel**
Agent sportif/Agente sportive (2 postes) 6,25 $/heure ou dépendant de l'expérience.
Aérobie/Aerobics 6,25 $/heure ou dépendant de l'expérience.
Sauveteur/Lifeguards/Aquafit 6,25 $/heure ou dépendant de l'expérience.

Sous réserve d'approbation budgétaire, les postes susdits seront à combler le plutôt possible.

Toute canditdature doit comporter un curriculum vitae détaillé avec trois références et être transmise au plus tard le 4 mai 1990 au président du centre de conditionnement physique:

**Monsieur Joseph Gratton**
**Centre communautaire francophone**
**7515 Promenade Forest Glade**
**Windsor, Ontario**
**N8N 2M4**

---

**Faire pavenir avant le 1er mai 1990**

### Chef cuisinier et chef de service

**qualifié avec référence, capable d'assumer les responsabilités de la restauration**

Att. M. Jules St-Denis
Directeur général
Centre Communautaire Francophone
de Windsor/Essex
7515 chemin Forest Glade
C.P. 3126
Centre postale Tecumseh, Ontario
N8N 2M3
Téléphone: **948-5545** Fax: **948-9015**

---

*La Fédération des clubs sociaux franco-ontarien (F.C.S.F.O.)*

**est à la recherche d'un (e)**

### Directeur(trice) Général(e)

**FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS:**
Sous la direction générale du président, réaliser les plans d'action préparés en vue d'atteindre les objectifs définis par les dirigeant(e)s de la F.C.S.F.O. pour l'année en cours.

Le candidat intéressé devra travailler avec des groupes de bénévoles. Il préparera les demandes de subvention, coordonnera l'organisation d'activiés sportives, récréatives et culturelle, et préparera les réunions du Conseil d'administraton et autres comités. Il devra diriger le bureau de la Fédération, aider à la préparation et au contrôle, des budgets, initier et administrer divers projets et représenter la F.C.S.F.O. auprès de la communauté, des gouvernements et autres organismes.

**EXIGENCES:**
Diplôme universitaire ou collégial en administration ou autre discipline connexe. Connaissance du milieu franco-ontarien et expérience au sein d'un organisme à but non lucratif de préférence provincial. Le candidat devra posséder les qualifications suivantes:
- Sens de l'organisation et de l'autonomie
- Excellente connaissance du français verbal et écrit
- Bonne connaissance de l'anglais
- Capacités prouvées en rédaction
- Disponibilité pour travailler en soirée et fin de semaine
- Véhicule pour déplacements en Ontario

**RÉMUNÉRATION:**
25 000 $ - 30 000 $ selon l'expérience et les qualifications

**LIEU DE TRAVAIL:**
Cambridge (sud-ouest ontarien)

**DATE LIMITE: le 11 mai 1990**

**FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE À:**
La Fédération des clubs sociaux franco-ontariens
647, boulevard Franklin, C.P. 1357
CAMBRIDGE (Ontario) N1R 7G6

---

### Agent(e)s

**Protection de la nature**
**14,90 $ - 17,51 $ l'heure**
**(Postes régulier et en formation)**

Aimeriez-vous un poste en plein air, où vous participeriez activement à la conservation des ressources naturelles de l'Ontario? Poursuivez ces trois occasions à la région du centre-nord du **ministère des Richesses naturelles** pour des personnes ayant des connaissances qui se chargeront de l'application des règlements, de la gestion et de l'éducation concernant la pêche et la faune. Dans ces postes régulier ou en formation, vous recevrez une indemnité d'éloignement de 25 $ par mois à Géraldton et à Terrace Bay et de 15 $ par mois à Nipigon. **Lieux de travail: Geraldton -- Dossier NR-615/90; Nipigon -- Dossier NR-616/90; Terrace Bay -- Dossier NR-617/90.**

**Exigences:** Connaissances généralement obtenues dans le cadre d'un cours collégial ou universitaire; maîtrise de l'anglais et du français; personnalité adéquate; bonne forme physique; bonnes aptitudes pour la communication; capacité d'obtenir un permis de conduire. Le poste à niveau régulier exige aussi: de l'expérience de l'application des règlements et de la gestion dans le domaine de la pêche et de la faune; la capacité de mener des enquêtes; de la familiarité avec la Loi sur la santé et la sécurité au travail.

**Veuillez soumettre votre demande/curriculum vitae, en indiquant dans une lettre de présentation comment vos compétences, connaissances et expérience répondent aux exigences de ces postes, d'ici le 18 mai 1990. En précisant le numéro de dossier approprié, envoyez à: Chef de district, Ministère des Richesses naturelles, C.P. 280, Terrace Bay (Ontario) P0T 2W0.**

**Fonction publique de l'Ontario**
Pour l'équité de l'emploi

---

## TV5

**Vendredi 27 avril - 1h55**
**REPRISE D'AVIS DE RECHERCHE**
**23h30**
**UN MAGAZINE TRÈS SPÉCIAL; ÉQUILIBRE**

Les personnes handicappées ont désormais leur magazine: ÉQUILIBRE. Par le biais de reportages, on démontre comment, malgré un problème physique ou mental, ces gens vivent des expériences des plus enrichissantes. Par exemple, par l'hippothérapie, c'est à dire par des cours d'équitation, des handicappés mentaux s'épanouissent. Ou encore, à Washington, des artistes "très spéciaux" venus de 52 pays se rassemblent pour un grande festival d'art. Il y a même des non-voyant qui racontent leurs aventures de parachustisme. Un nouveau magazine pour un public particulier.

**Lundi 30 avril - 22h00**
**MÉDIATIONS; LES BÉBÉS EN COLÈRE**

Alors que la France mène une politique nataliste, ce pays manque cruellement de lieux d'accueil pour les nouveaux-nés. En effet, il n'existe que 150 000 places dans les crèches, alors que 900 000 enfants ont des parents exerçant tous deux une profession. A qui les confier? Il leur faut alors recourir, soit à une assitante maternelle agréée, soit se débrouiller par eux-mêmes. Il existe donc deux catégories de parents: ceux dont les enfants sont accueillis dans les crèches et ceux qui mènent un véritable parcours du combattant pour faire garder leur enfant. Ce soir, MÉDIATIONS fait appel à plusieurs personnalités pour essayer de trouver des solutions satisfaisantes. Une émission qui aborde un problème qui touche également les jeunes parents d'ici.

*MARCEL's GARAGE & Bodyshop*
**(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)**

**Alignement**
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
**945-1181**
5584 est, chemin Tecumseh
(angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Les Championnats du monde d'orthographe de langue française 1990

## Les écoles ontariennes elles, y croient!

Treize pays en 1988, déjà 46 en 1989... et pas moins de 90 en 1990! Telle sera la participation mondiale aux Championnats d'orthographe cette année! Plus près de nous, La Chaîne (TVOntario) est fière de parraîner les championnats pour une troisième année consécutive! Cette année, La Chaîne recherche la participation de francophones et francophiles non seulement en Ontario, mais aussi dans tout l'Ouest canadien!

La grande innovation pour les organisateurs de La Chaîne est l'implication, pour la première fois, des écoles secondaires de l'Ontario. Déjà plus de 3 000 élèves de 11e et 12e année à travers la province se joindront aux championnats d'orthographe! Ceci représente plus de 35 écoles secondaires francophones et 26 écoles d'immersion! Ainsi, le 1er mai, une première dictée sera lue en classe à tous les participants. Le 15 mai, ceux qui auront obtenu les meilleurs résultats prendront ensuite part à l'étape de qualification provinciale dans leur école. Les 15 candidats qui se seront qualifiés seront admis directement aux demi-finales ontariennes dans la catégorie "juniors", aux côtés des autres demi-finalistes.

Quant au grand public, il pourra déjà se préparer pour les épreuves de l'automne prochain! TVOntario met gratuitement à sa disposition une trousse, comprenant un cahier d'entraînement. Le tout peut être obtenu en contactant Pascale Guillotte à La Chaîne, sans frais au 1-800-387-8435.

Quant à la participation des écoles secondaires, il y en a 10 dans le nord, 9 dans le centre, 7 dans l'ouest (dont l'école secondaire de Pain Court et l'école secondaire L'Essor), 13 dans le sud et 22 dans l'est.

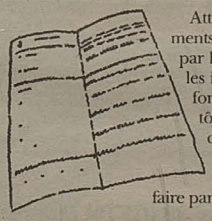

# La nouvelle carte Santé de l'Ontario s'en vient.

### Elle remplace votre carte du RASO/OHIP et vous confère les mêmes bénéfices.

**En quoi consiste la nouvelle carte Santé de l'Ontario?**

C'est une carte en plastique portant votre nom et un nouveau numéro individuel. Elle vous permet de bénéficier des mêmes privilèges auxquels vous aviez droit en vertu du RASO/OHIP.

**Comment puis-je obtenir ma nouvelle carte Santé?**



Attention! La trousse de renseignements sur la carte Santé vous parviendra par le courrier. Lisez attentivement les instructions, puis remplissez le formulaire et retournez-le au plus tôt dans l'enveloppe affranchie qui l'accompagne. Dès que nous recevrons votre formulaire, nous nous empresserons de vous faire parvenir votre nouvelle carte Santé.

**Pourquoi ai-je besoin d'une nouvelle carte Santé?**

Elle remplace votre carte du RASO/OHIP et assure la continuation de votre couverture pour des services médicaux.

Votre numéro individuel est imprimé sur votre nouvelle carte Santé.

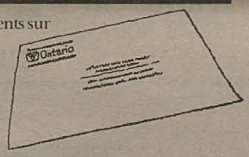
Personne d'autre ne peut s'en servir.

Il vous appartient pour la vie.

Continuez de vous servir de votre carte du RASO/OHIP jusqu'à ce que votre nouvelle carte Santé arrive.

**Comment puis-je obtenir une trousse de renseignements sur la carte Santé?**

Une trousse de renseignements sur la carte Santé sera livrée à chaque foyer de l'Ontario. On peut se procurer des trousses supplémentaires aux bureaux de poste ou aux bureaux locaux du ministère de la Santé.




**Je suis une personne âgée. Est-ce que je vais recevoir une nouvelle carte Santé et une nouvelle carte de personne âgée de l'Ontario?**

Votre nouvelle carte Santé 65 remplace à la fois votre carte du RASO/OHIP et votre carte de personne âgée de l'Ontario. À compter du 1er juillet 1990, le numéro sur la nouvelle carte Santé 65 vous conférera tous les mêmes bénéfices.

**Pourquoi le système change-t-il?**

Le ministère de la Santé de l'Ontario améliore le système pour mieux vous servir.

La nouvelle carte facilitera la collecte de données fiables sur les services utilisés. En indiquant les tendances dans le domaine de la santé, ces données permettront au ministère de planifier de façon efficace les besoins futurs en matière de soins.

Ce numéro individuel assurera la plus haute confidentialité.

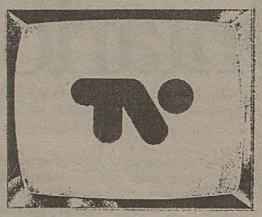
Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le bureau du ministère de la Santé le plus près de chez vous ou appelez sans frais la ligne directe sur la carte Santé: 1-800-268-1154. Appareils de télécommunications pour malentendants (ATME): 1-800-387-5559.

Ministère de la Santé
Ontario
Ministry of Health

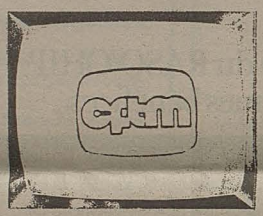
*Les abonnés au câble...*

*... jouissent de quatre postes de télévision française 7 jours par semaine!*

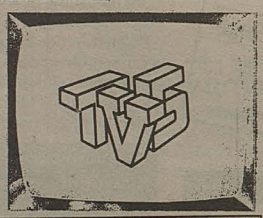
*Radio-Canada*



*TVOntario*



*Télé-Métropole-Montréal*



*L'Eurotélé*

*Disponible sur tout le territoire que nous desservons*

*Service de base, y compris les quatre postes de télévision française, à compter de 18.08$ par mois*

***Abonnez-vous!***

TRILLIUM
CABLE COMMUNICATIONS LIMITED

*972-6666*

## Arts Loisirs Spectacles Arts

# Grand concours de posters pour le 20e anniversaire de TVOntario

(C) TVOntario a annoncé récemment son lancement d'un concours de posters dans le cadre de la fête de son 20e anniversaire qui aura lieu le 27 septembre 1990. Ce concours est ouvert à tous les élèves de la maternelle à la treizième année en Ontario.

Le concours prévoit la nomination de trois gagnants dans chacune des cinq catégories suivantes: maternelle et jardin d'enfants, de la 1re à la 3e année, de la 4e à la 6e année, de la 7e à la 9e année et de la 10e au CPO. Parmi ces quinze gagnants, TVOntario choisira un grand gagnant dont l'illustration sera utilisée pour les posters du 20e anniversaire de TVOntario destinés au public.

Les quinze posters gagnants seront montrés sur les ondes de la chaîne française de TVOntario. Les artistes recevront un sweatshirt de TVOntario. Les écoles fréquentées par les gagnants de chacune des catégories recevront également des vidéocassettes de séries de TVOntario de leur choix et d'une durée maximale de 120 minutes.

Les posters doivent être bi-dimensionnels et entièrement coloriés à la peinture, au crayon de cire, à l'aquarelle, au crayon de couleur, au crayon feutre, en collage de papiers de couleurs ou par toute autre technique. Le dessin doit être exécuté sur papier blanc ou bristol; le papier ne doit comporter aucun pli. L'illustration du poster doit être de forme carrée et de dimensions minimales de 14 po sur 14 po.

Les posters doivent être parvenus à TVOntario avant le 18 mai 1990. Les posters gagnants seront choisis le 8 juin 1990 en fonction des critères suivants: adresse, originalité, l'interprétation artistique et pertinence de l'illustration avec TVOntario et son 20e anniversaire. TVOntario contactera les gagnants par téléphone la deuxième semaine de juin 1990.

Chaque élève ne peut soumettre qu'un seul poster lors de ce concours et les formules de participation sont disponibles dans toutes les écoles.

## CBEFT

**Mercredi 25 avril - 19h30**
**LA SOIRÉE DU HOCKEY MOLSON À RADIO-CANADA**
Finale de division. Avec Richard Garneau, Gilles Tremblay, Lionel Duval et Jean Pagé. Réal. André Latour et Jacques Primeau. Réal.-coord. Michel Quidoz.

**Jeudi 26 avril - 11h30**
**LE ROBINSON SUISSE: Le chat attaque**
Marie enterre sa poupée brisée. Pour la remplacer, elle adopte un drôle de minet.

**Vendredi 27 avril - 17h00**
**DAVY CROCKETT: l'ADIEU DU GUERRIER**
La population soupçonne un Indien aux allures de sorcier d'être responsable des tremblements de terre survenus dans la région.

**Samedi 28 avril - 20h00**
**LES GRANDS FILMS: Masques**
Suspence réalisée par Claude Chabrol. Avec Philippe Noiret, Robin Renucci et Bernadette Lafont. Un célèbre présentateur de tétévision est sollicité par un jeune journaliste qui désire écrire un livre sur lui (fr.86). Première.

**Dimanche 29 avril - 12h00**
**LA SEMAINE VERTE**
Avec Yvon Leblanc. Réal. Denise Beaudry, Guy Comeau, André Forté et Martin Gaudreau. Réal.-coord. Marcel Pariseau.
Les ressources fauniques du réservoir Gouin. - Les travaux printaniers. - Le compostage en usine. - La cueillette de cônes.

**Mardi 1er mai - 19h00**
**GÉNIES EN HERBE**
Anim. Claude Deschênes et Elaine Lauzon. Juges: Marielle Vermetteet André Jacob. Réal.-coord. Estelle Cas-sou. Série nationale.

## Canal 38 (CFTM Montréal)

**Mercredi 25 avril - 13h00**
**CINÉMA D'APRÈS-MIDI: "Passeport signalé"**
Un détective privé est engagé par une compagnie d'assurances pour retrouver des bijoux volés dans diverses ville d'Europe par une même bande.

**Jeudi 26 avril - 11h30**
**LES MINI-STARS DE NATHALIE**
Animateurs: Nathalie Simard et Serge Thibodeau. Chronique "Gadgets et jeux éducatifs" avec Véronique Cloutier.

**Vendredi 27 avril - 19h00**
**DRÔLE DE VIDÉO**
Avec Serge Grenier. Présentation d'extraits de vidéo cocasses réalisés par le public.

**Samedi 28 avril - 17h30**
**BATMAN: "Le cercle de glace"**
(Première de 2 parties)

**Dimanche 29 avril - 18h30**
**LA BELLE ET LA BÊTE: "Orphelines"**
Affligée par la mort de son père, Catherine songe à ne plus jamais quitter le monde souterrain.

**Lundi 30 avril - 12h30**
**MIMÉMO**
Avec Gaston Lepage. Des artistes miment des mots ou des expressions avec humour et originalité.
Artistes invités: Jano Bergeron, Sylvie Daviau, Martine Chevrier, Gaston Mandeville, Luc de Larochellière et Patrick Bourgeois.

**Mardi 1er mai - 6h00**
**SALUT, BONJOUR**
Avec Claude Saucier. Chronique "Politique et match de la vie" - avec Claude Charron

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

# Un joyau de la Bulgarie à Windsor

L'enseignement national SEVERNYASHKI, une troupe de 45 artistes de la Bulgarie, fera sa première tournée nord-américaine dans plusieurs villes de l'Ontario en commençant à Windsor. Elle se produira ensuite à London, Kitchener, Hamilton, Toronto et dans trois villes du Québec.

Fondé en 1971, cet ensemble est considéré comme l'un des ambassadeurs les plus dynamiques de la riche tradition musicale et chorégraphique bulgare.

Toute la population est invitée à se rendre voir ce spectacle qui sera présenté à l'auditorium Cleary, le lundi 30 avril à 20h00.

Ces danseurs présenteront des danses spectaculaires, s'exécuteront avec fougue et virtuosité au son d'un orchestre de huit musiciens qui utiliseront des instruments bulgares. Un des clous de la représentation est la chorale de femmes avec leurs "voix bulgares" qui a maintenant une renommée à l'échelle mondiale, avec des admirateurs comme Paul McCartney, Kate Bush et Linda Ronsdadt.

"La beauté et l'originalité du spectacle ont charmé le public a écrit le "Corriere della Sera. de Milan et "... musique et mouvement en parfaite harmonie." a-t-on lu dans le Journal de Genève.

Les gens qui aimeraient assister à ce spectacle sont priés de confirmer leur présence avant le 27 avril et acheter leur billet en composant le (519) 252-6579 au guichet de l'auditorium Cleary. Les billets sont en vente au coût de 23 $, 21 $ et 19 $.

*Les danseurs de l'Ensemble national SEVERNYASHKI de Bulgarie présentent des chorégraphies spectaculaires exécutées avec fougue et virtuosité dans des costumes riches en broderies et en couleur.*

**UNE VIE DE QUALITÉ POUR LES GENS DU TROISIÈME ÂGE**

**Un service de permier ordre depuis 1944**

(Notre numéro est toujours à votre portée dans l'Index des services en français du REMPART)

**Les Religieuses hospitalières de St-Joseph**

**VILLA MARIA**

Foyer pour les gens âgés

**2856 ouest, promenade Riverside**

**254-3763**

**POUR VOUS:**

* Un emplacement pittoresque au bord de la rivière Détroit
* Des soins de santé à long terme
* De nombreuses activités dans lesquelles vous pouvez participer
* Une infirmière enregistée sur les lieux 24 heures par jour
* Des services religieux, y compris la Messe tous les jours
* Du personnel de langue française

## *Index des services en français*

### SERVICES AGRICOLES

A votre service

**LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES**

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

**Gérald Mailloux**
**gérant-adjoint**

**798-3011 798-3012**

### SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

**Alphana,** Mlle Lise Ratté, 758 California, Windsor. **252-5991**

### SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

**Aqua Sana,** M. Espedito Quaglia, 1375 pr. Janisse, **948-9251**

**Culligan's World Wide,** M. Ernest Lalande, **728-4029**

**National Safety Associates,** M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor. **948-8511**

### SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ

**SOS Femmes, 1-800-387-8603**

### SERVICES D'INFIRMIÈRES À DOMICILE

***Para-med Health Services** (personnel francophone disponible,)* **258-8660**

### SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

**Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,** Mme Nicole Germain, 2418 ave Central, Windsor. **948-9322**

### SERVICES JURIDIQUES

**Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,** Me Terry Guerrero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**

**Me Brian Ducharme,** 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**

**Me Marianne P. Kroes,** 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**

**Levesque, Levesque, et Taylor,** Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

### SOUDURE

**Astro Welding,** Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **977-9025**

### STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs

**Stereo Den,** M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

### TAILLEURS

(voir **VETEMENTS POUR HOMME**)

### TERRAINS DE CAMPING

(Voir **CAMPING**)

### TRICOT

(voir **ARTISANAT**)

### VÊTEMENTS POUR DAMES

**Boutique Schanel,** Solange Demers, Carole Daneault, 20 rue Erie N., Leamington, **326-6604**

### VÊTEMENTS POUR HOMMES

**DesRameaux Tailors,** M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, **945-3050**

Première du "Théâtre de la Maintenance"

# Soleil-Sud réussi à faire apprécier un texte exigeant

**Collaboration spéciale: Claude Paradis**

Le samedi 21 avril, au nouveau Centre communautaire j'ai assisté à la première de la pièce "le Théâtre de la Maintenance" de Jean Barbeau interprété par la torupe de théâtre Soleil-Sud. La mise en scène, signée Liette Valade, agréable et efficace, ainsi que l'effort des comédiens m'ont amené à apprécier un texte qui m'aurait semblé de prime abord un peu difficile...

Le spectacle a débuté un peu lentement, sans doute à cause de la nervosité des comédiens et peut-être même du sentiment de ne pas être fin prêts. C'est ici que la mise en scène s'est avérée fort astucieuses, donnant accès à la scène à tous les comédiens ensemble et permettant dès le début une réelle complicité-entre ceux-ci! Après quelques moments d'hésitations, le jeu des comédiens devient cohérent et fort pertinent. J'ai d'ailleurs apprécié - surtout dans la première partie du spectacle - le dynamisme communicatif et l'assurance de Gina Michaud et l'originalité de Suzanne Gougeon, toutes les deux à l'aise dans leurs rôles de Roxanne et de tante Hélène! Puis, tour à tour, les comédiens se sont relayés pour dossier à la pièce sous rythme de croisière. Gaétan Harvey, dans le rôle de Bergeron, est celui qui est venu prendre les choses bien en main en fin de première partie.

La deuxième partie de la pièce a permis aux comédiens de se laisser envahir par le plaisir du théâtre et la pièce ne s'en est que mieux portée... Chaque comédjen a réussi à mettre une épaule à la roue pour que le manège tourne bien: au grand plaisir des spectateurs. Comme je le mentionnais plus haut, la mise en scène de Liette Valade, jumelée au jeu efficace des comédiens, ont permis à la pièce d'atténuer le caractère didactique dont est fortement imprégné le texte de Barbeau.

Les spectateurs présents lors de la première ont semblé apprécier tout autant que moi ce spectacle d'une troupe dont la plupart des membres étaient inexpiremtés. A ce sujet, j'ai été fortement impresionné par la prestation d'une étudiante de l'école secondaire L'Essor, Valérie Brown (dans le rôle de Maheux) qui, de surcroît, s'est jointe tardivement à la troupe pour remplacer une comédienne ayant été contrainte d'abandonner. Décor (Liette Valade), costumes (Denise Webster), coiffure et maquillage ont également contribué à assouplir le travail des comédiens, tout plir le travail des comédiens, tout comme l'incroyable support de l'éclairage Constant Brousseau (un autre étudiant de L'Essor qui participait activement à plusieurs scènes à Bergeron...

Je retiens donc de la première du "Théâtre de la Maintenance", par la troupe Soleil-Sud, la très belle complicité des comédiens, complicité assurée par une mise en scène astucieuse de Liette Valada qui relève littéralement un texte dont le caractère didactique comportait certains risques.

Je vous recommande d'aller voir ou revoir "Le théâtre de la maintenance" d'autant plus que la troupe Soleil-Sud aura eu une autre semaine pour fignoler les quelques accroes qu'une première révèle forcément! La Pièce sera jouée à nouveau l'école secondaire L'Essor. (Voir annonce ci-dessous).

*Raoul Guérin, chef de l'équipe de maintenance, (Marcel Bergeron) écoute pendant que Bergeron, qui se plaît à jouer Cyrano de Bergerac (Gaétan Harvey) lui fait une leçon de théâtre*

*Après la pièce, M. Jean-Paul Lavoie, président de la troupe Soleil-Sud, a présenté une gerbe de fleurs à Liette Valade, en reconnaissance de son travail de metteure en scène.*

## TVOntario

**Jeudi 26 avril - 21h00**
**POUR VOUS REMONTER LE MORAL!**

Malgré les progrès étonnants de la médecine et de la science, de grands maux tels le cancer, l'agressivité ou les allergies demeurent mal compris, voire même mystérieux. Mais lentement, le voile est levé... Voilà ce que vous constaterez, en regardant la nouvelle série La Santé du monde.

**La dépression** Une personne sur cinq connaîtra la dépression dans sa vie et trois déprimés sur quatre ne sont pas soignés. Pourtant, la dépression, ça se soigne et, dans la majorité des cas, ça se guérit! Voilà que pourrait déjà remonter le moral de plusieurs!

Ce premier document de la série définit la dépression par le biais de témoignages de spécialistes et de personnes qui en ont souffert, et expose les moyens modernes de la traiter avec succès.

**Samedi 28 avril - 21h00**
**ÇA ME DIT CHAUD: Charles Trenet**

Après 10 ans d'absence, le merveilleux "fou chantant", idole de plusieurs générations, est venu au festival Printemps hommage aux oiseaux, à la joie, à l'amour, avec sa folie douce et ses tendres promesses. Plusieurs de ses vieux succès, notamment Y'a de la joie, La Mer, Que reste-t-il? Fidèle étaient à l'honneur. Vous pourrez voir ce spectacle en première partie de Ça me dit chaud. En deuxième partie, Charles Trenet évoque avec humour et tendresse son enfance et ses débuts de sa carrière musicale. Il raconte également ses tournées en Amérique et au Japon.

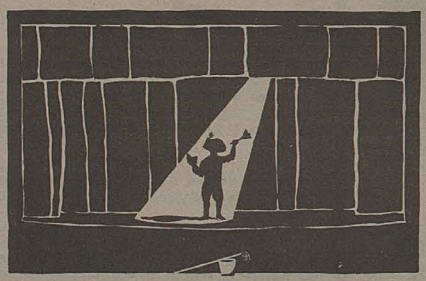
**Mardi 1er mai - 20h30**
**CARTE BLANCHE: Nancy Wake: 1er épisode de 4**

Nancy Wake est une minisérie qui relate, en quatre épisodes, l'histoire vécue d'une jeune journaliste australienne installée en France. Ayant été témoin de la persécution des Juifs d'Autriche par les Nazis dans les années trente, Nancy ne sera pas dure à gagner à la cause de la Résistance lorsque la France sera sous l'occupation nazie. Cette minisérie est basée sur deux livres: l'un rédigé par Russell Braddon en 1956, l'autre par la vraie Nancy aujourd'hui âgée de 77 ans.

**Tous les lundis, mercredis et vendredis - 17h00**
**ROBIN ET STELLA**

Les amateurs d'intrigues, d'histoires abracadabrantes, de fantaisie ainsi que d'aventures rocambolesques en auront plein la vue en regardant la série télévisée Robin et Stella. De l'Australie à L'Amazonie, en paridotron ou en tapis volant, les jeunes voyageront en compagnie de nos deux amis, Robin et Stella, et vivront des moments inoubliables. Robin et Stella est en fait composé de minisériés hebdomadaires qui traitent, en trois émissions chacune, de situations que connaîtront, un jour ou l'autre, les enfants de 5 à 9 ans. Cette série les amènera à réfléchir sur leur propre vie et à adopter des comportements positifs.


*La troupe Soleil-Sud*
*présente*
***LE THÉÂTRE DE LA MAINTENANCE***



le 28 avril 1990
à
20h00 à l'école secondaire L'Essor

***Billets:*** *3$ étudiants/l'âged'or; adulte:7$*
***À la porte:*** *4$ étudiants/l'âge d'or; adulte:8$*

*Une mise en scène de Liette Valade*



LE TELEPHONE JURIDIQUE

**1-800-387-2992**

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE
Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

No. 10 Comment trouver un avocat
No. 15 L'aide juridique
No. 380 La séparation et les accords de séparation
No. 400 Les motifs de divorce
No. 430 Le partage des biens familiaux
No. 545 Les obligations d'un locataire d'habitation
No. 680 L'achat d'un domicile
No. 320 Le congédiement injustifié
No. 790 Comment rédiger un testament
No. 466 Les honoraires de votre avocat: trop élevés?

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada



**Charles Trenet, « *le fou chantant* »**

***Ça me dit chaud*** **Le samedi 28 avril à 21 heures.**

TVOntario la chaîne
à Windsor : câble 35